

**MF**  
**QUOTIDIEN**  
 (027) 23 30 51  
 Service des abonnements:  
 (027) 23 43 55 - 23 43 56  
 Publicité: Publicitas Sion  
 (027) 21 21 11 **1 fr.20**

**electra**  
 RADIO - TV - HI-FI - VIDEO  
 S. MICHELOTTI - SION  
 Nos ventes se doublent d'un service personnalisé.  
 Livraisons  
 Démonstrations  
 Gratuites  
**RADIO - TV - HI-FI - VIDEO**  
 Tél. (027) 22 22 19

Nouveau 4x4  
  
**FORD SIERRA 2,0, 120 CV**  
 Puissance, fiabilité, robustesse pour  
 Fr. 26 500.-, 4 p. / Fr. 27 300.-break  
**Kaspar sa**  
 SION (027) 22 12 71 MARTIGNY (026) 22 63 33

**Nouvelliste**  
 et Feuille d'Avis du Valais



**RFA:  
 demi-heure  
 sans  
 but**

Coupe  
 du monde  
 de football  
**ITALIA'90**

3 4 5 6

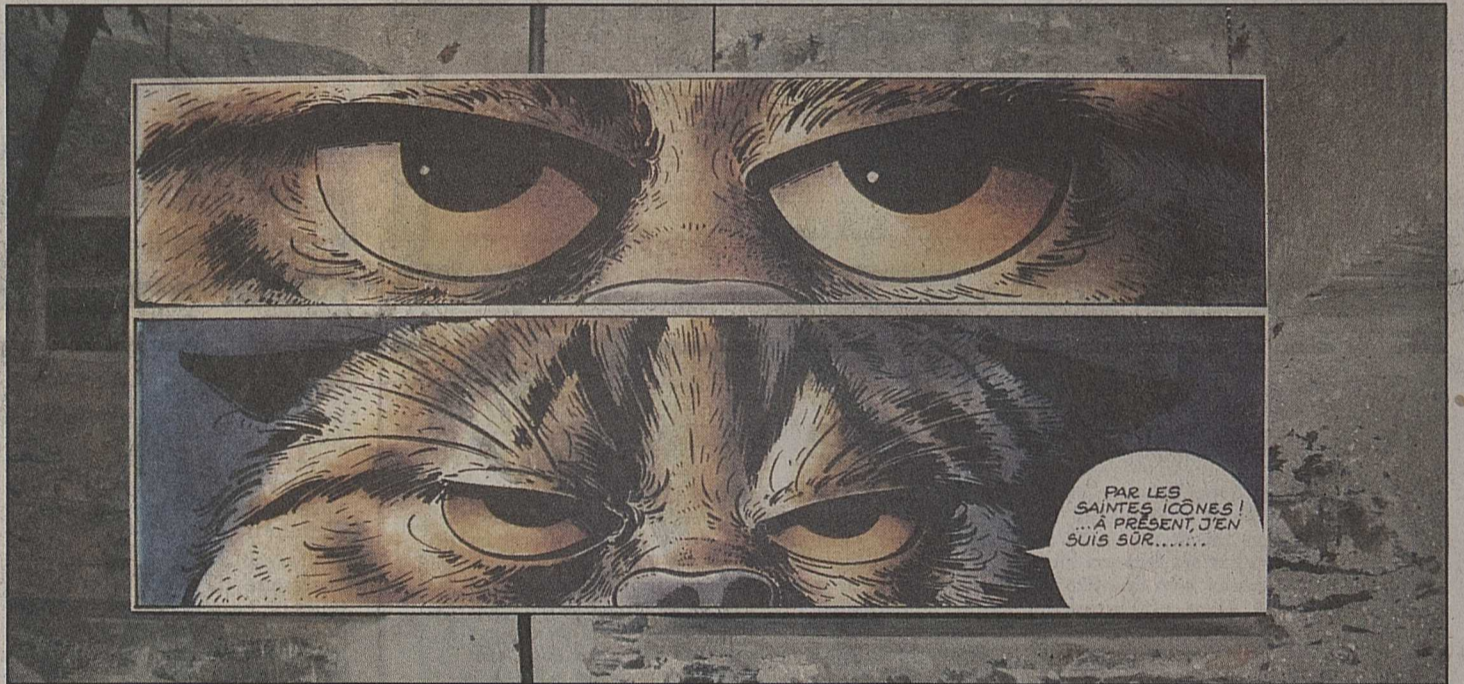
**Tchécoslovaquie:  
 ATTENTION,  
 DANGER!**



Passage. Moravcik ne le forcera pas. Mais le gardien autrichien Lindemberger (à droite) sera tout de même battu. La Tchécoslovaquie a fait fort.

**BD'90 Du rêve  
 à la réalité**

Le neuvième rêve veille, les yeux grands ouverts, sur les rêves de Saint-Luc. Deux étages plus haut dans la maison de Courten, c'est la réalité de l'école de Saint-Luc. Et surgissent les projets des élèves de l'École suisse du tourisme pour éveiller Saint-Luc - Anniviers - à la réalité de son rêve né plutôt d'une plaisanterie que d'une réalité.  
 De l'institut bruxellois au village lucquérand, du rêve à la réalité, il n'y avait réellement qu'un petit pas. (25)  
 Un neuvième rêve qui n'est pas le dernier!



Dans nos collègues  
**Révolte à Leytron** (30) **Expulsions à St-Maurice** (45)

**Vente d'immeubles aux étrangers  
 Autonomie communale**

Le 6 décembre 1987, le Valais avait dit non, à une très faible majorité (51,5% des voix) à la loi cantonale d'application de la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger.  
 En excluant des motifs cantonaux d'autorisation, le Valais s'est isolé; il est le seul canton à refuser à un étranger la possibilité d'acquiescer une résidence principale, secondaire ou un appartement de vacances.  
 Si les conséquences, à court terme, ne sont pas trop graves pour l'économie du canton, par contre le dommage immatériel est désastreux. Qu'un canton touristique, donc hospitalier, pratique un tel isolationnisme, à l'époque de toutes les ouvertures, est aussi grotesque que suicidaire.  
 Est-ce cela qu'a voulu le souverain? Une analyse approfondie des résultats permet de nuancer la réponse.  
 La conclusion des experts: «Le non des citoyens, est plutôt un non au gigantisme touristique, aux grands projets et aux nouveaux vil-

lages de vacances destinés exclusivement à la vente aux étrangers et qui ne s'accordent pas, ou très difficilement, avec les intérêts économiques locaux ou régionaux.»  
 La loi de 1987 avait été diversement accueillie selon les régions. Le Bas-Valais et le Valais romand l'avaient acceptée, à une faible majorité, tandis que le Haut la rejetait plutôt nettement. Dans le Valais romand, ce sont surtout les communes de plaine à caractère agricole ou viticole, ainsi que le val d'Illeiez, qui avaient donné une majorité rejetante.  
 La nécessité de légiférer étant évidente, reste donc à concocter une loi qui tienne compte des arguments des opposants de 1987 sans pour autant la vider de sa substance.  
 La semaine prochaine, le Grand Conseil se penchera, en première lecture, sur le projet préparé par le Département de l'économie publique, après consultation. Les autorisations non contestées sont reprises sans

autre forme de procès. Exemple: un étranger au bénéfice d'une autorisation de séjour, qui travaille et vit en Valais, doit pouvoir acquiescer sa propre résidence principale.  
 Le projet innove en ce qui concerne les logements de vacances existants ou à construire. Les orientations économiques et touristiques étant différentes selon les régions, il serait illusoire et dommageable de vouloir appliquer une solution uniforme. La vente des premiers ne sera possible que sous certaines conditions que les communes auront la faculté d'aggraver, par voie de règlement.  
 S'agissant des seconds, à construire, ou de terrains, leur vente, limitée pour éviter les risques de gigantisme, sera prohibée tant que la commune n'aura pas pris l'initiative d'un règlement autorisant.  
 Une loi à la carte en quelque sorte, un instrument performant à usages multiples, qui octroie à la commune une autonomie optimale. C'est le but recherché.  
**Roland Puipe**

**Tribune libre des enfants: un succès**



**Ils sont  
 4000!**

Le concours organisé par la SPVAL dans le cadre du 175<sup>e</sup> anniversaire de l'entrée du Valais dans la Confédération a rencontré un succès tout à fait réjouissant. Quelque 4000 écoliers valaisans, âgés de 5 à 12 ans, ont en effet posé leur regard d'enfant sur les adultes et le drôle de monde dans lequel ils vivent.  
 En toute liberté... (22) (23)

«Promenade»  
 Kristel Dolt, Grimisuat (2<sup>e</sup> primaire).  
**Ferd Lietti SA**  
 Sion Monthev  
 Expositions permanentes  
**SANITAIRE**  
 Marbres - Tapis moquettes  
 Gébéril - Cuisines - Carrelages  
 Cheminées - Matériaux  
 Parquets, etc

demain c'est dimanche

### On cherche bergers!

«La moisson est abondante. Les ouvriers peu nombreux. Priez donc le maître de la moisson d'envoyer des ouvriers pour sa moisson!» On connaît ce cri du cœur sur les lèvres de Jésus, à la vue des foules «fatiguées, abattues comme des brebis sans bergers.» (Mt 9, 36-38).

Mais quel n'est pas son cri aujourd'hui, par la voix de Jean Paul II, quand il voit dans cette foule déboussolée ceux-là mêmes dont il espère en premier l'écoute de son appel à être bergers: les jeunes!

Stan Rougier nous explique ce désarroi: «Dans son film, «Le soulèvement de la vie», Maurice Clavel avait montré une fontaine qui coule droite, limpide. Puis, une main rude ayant voulu bloquer le débit n'avait pu provoquer que des éclaboussures. La fontaine, commentait Clavel, était notre âme. Et la main représentait notre société fonctionnelle fermée à l'essentiel. Les éclaboussures figuraient alors la révolte des jeunes ou leur fuite vers la drogue, les sectes, la déprime, le suicide.

Pourquoi s'étonner si des affamés de spiritualité se jettent dans des conduites aberrantes qui vont de la folie douce à la folie furieuse? Magie, sorcellerie, gri-gri, chiromancie, superstition, fanatisme? Les éclaboussures du sentiment religieux réprimé, bafoué, nié, n'ont pas fini de figurer à la une des événements marquants de notre époque.»

Et Stan Rougier d'ajouter cette citation de Kestler: «Il ne faut pas craindre d'ensei-

gnier la méditation dans les lycées. Non pour faire des illuminés, mais pour retrouver notre moitié perdue!»

Bravo ici à ceux qu'il faut bien appeler les aventuriers de l'impossible! Je veux parler, entre autres, des organisateurs de camps de vocations, une fois de plus durant cet été. A la suite de l'in-fatigable voyageur que fut saint Paul, ils savent qu'il y a des perles jusque dans les bas-fonds de toutes les Corinthes du monde, pour les en sortir, les raffermir et les aider à briller dans nos ténèbres...

Il y a une trentaine d'années déjà, un certain chanoine Gratien Volluz avait compris la nouvelle vocation des hospices de sa communauté du Grand-Saint-Bernard. Au-delà du ravitaillement des corps épuisés par la traversée des cols de nos montagnes, il y a en urgence le devoir du ressourcement des âmes dans la griserie tonifiante des sommets difficiles, symboles de la seule montée qui compte... à la recherche de «notre moitié perdue.»

Et c'est sur le roc de la prière que Gratien Volluz appuyait aussi l'aventure:

«Sans cesse tenté de vivre tranquille, Seigneur Jésus, Tu me demandes de risquer ma vie, comme Abraham, dans un acte de foi. Sans cesse tenté de m'installer, Tu me demandes de marcher en espérance vers Toi, le plus haut sommet dans la gloire de Dieu!»

Chne Ed. Zumofen

# Comédienne du 4<sup>e</sup> âge sur scène

## Les yeux du cœur

**A 92 ans, Ella Baud monte sur les planches pour la première fois de sa vie. Son unique partenaire de l'œuvre théâtrale «Dis-moi...», Vincent, est âgé de 11 ans. Et le miracle se produit.**

LAUSANNE. - Destin peu commun que celui d'Ella Baud, pensionnaire de la Fondation Mont-Calmé pour personnes âgées. Dix années de jeunesse passées dans la Russie tsariste, et aujourd'hui, à 92 ans, héroïne de théâtre! Sa destinée a inspiré Gérard Diggelmann, qui en a tiré des éléments pour créer une pièce, «Dis-moi...». «Le texte est écrit à partir d'entretiens avec Mme Baud. La difficulté était de respecter ses mots à elle» note l'homme de théâtre.

Mme Baud en était l'héroïne toute trouvée. Elle monte ainsi sur les planches pour la première fois de sa vie, pour le rôle de sa vie. Comme pour faire mentir Corneille, et prouver que la valeur attend parfois le nombre des années.

### Comment exister

Les cours de théâtre font partie de la «philosophie» de Mont-Calmé. Francis Monnin, responsable des activités socio-culturelles de l'établissement lausannois, suggère à Ella Baud d'y participer. Elle se prend bientôt au jeu, tout en se révélant une «élève» particulièrement douée. Au point de donner envie à Gérard Diggelmann, passionné de recherche théâtrale, de la porter à la scène. Il lance alors l'idée du spectacle.

«J'ai commencé à travailler avec les tout petits, puis avec des adolescents, des adultes, des gens du 3e et maintenant du 4e âge, en appliquant toujours la même méthode. Aujourd'hui, au terme de la boucle, je sais qu'elle fonctionne. La question avec une personne comme Mme Baud était: comment quelqu'un de cet âge, avec ses handicaps, peut encore exister théâtralement? Sur scène, je sais qu'elle peut exister.»

### Qualité d'écoute

«Dis-moi...», est avant tout une histoire d'amour, la mise en lumière d'instants privilégiés partagés par une vieille dame et un enfant. Intense et intelligente, la pièce ne tombe jamais dans la mièvrerie qui constitue l'écueil principal d'un tel sujet.

«Que j'étais bien ici, je pensais y finir mes jours. Et voilà qu'on m'enlève la vue!» Devenir aveugle signifie ne plus pouvoir vivre de façon indépendante; Ella cherche des solutions pour son avenir. Le tableau est sombre jusqu'à l'apparition de Vincent. Peu importe d'où il vient. Sa curiosité affectueuse pour la vieille dame l'amène à la questionner. Et surtout à l'écouter. Elle raconte: «J'aurais voulu être modeste ou faire du théâtre. Je n'ai fait ni l'un ni l'autre, mais je suis partie en Russie.» Les images défilent, Saint-Petersbourg, la Crimée, Odessa, la Révolution, le choléra...

Vincent repart comme il est arrivé, mais enrichi des images du passé. Il laisse la femme seule face à son ultime rendez-vous, enrichie elle aussi par ce dernier amour.

### Leçon de vie

La force de «Dis-moi...», outre son



Ella Baud et Vincent dans «Dis-moi...», une expérience théâtrale exceptionnellement forte.

interprétation exceptionnelle, est de poser - presque sans en avoir l'air - des questions essentielles. Sur le temps qui passe, sur l'attitude de notre société face aux vieillards.

Les personnes âgées sont riches, et sont notre richesse. Vincent, lui, le comprend, qui écoute Ella et la regarde avec les yeux du cœur. Une leçon de vie, comme celle

donnée par Mme Baud qui, trahe par ses yeux, a appris son texte - il comprend un monologue de vingt minutes! - grâce à un walkman.

Manuela Giroud

«Dis-moi...» sera jouée les 22 et 23 juin à la Grange de Dorigny (Université de Lausanne), à 19 heures.

la terre et le ciel

## Vevey-Montreux-Chillon-Villeneuve

**Il arrive souvent que les livres reçus pour un anniversaire forment les uns après les autres des piles sur les rayons de sa bibliothèque sans qu'on sache bien quand on les lira. Plus ils sont nombreux, moins on sait quand on les ouvrira, quand on les lira; ils forment un stock à disposition qui alimente volontiers une mauvaise conscience.**

On devine toute la gentillesse qui se cache derrière ces pages; et l'on redoute l'éventuelle question: «Avez-vous eu du plaisir à cette lecture?» On est acculé à une quelconque dérobade pour se tirer d'affaire!!

Il n'est toutefois pas toujours nécessaire de recourir à de tels tours de passe-passe, parce que le bouquin était plein d'intérêt, largement et intelligemment illustré; on ne l'a pas lu, mais on y a trouvé des informations inédites. C'est ce qui est arrivé avec ce volume intitulé «Tramways vaudois».

Une bonne part de ces petits trains ont maintenant disparu, remplacés qu'ils ont été par les lignes d'autobus ou de trolleybus. Ceux qui subsistent le sont à cause de leur rentabilité évidente ou leur nécessité publique.

Plusieurs pages sont consacrées aux VMCV, le tramway reliant Vevey à Villeneuve, par le bord du lac Léman. De belles photographies illustrent certaines originalités du parcours comme du matériel roulant, les beaux uniformes dont étaient revêtus les wattmans et contrôleurs à cause du standing d'une clientèle d'étrangers rupins.

Les courses ordinaires étaient assurées par une voiture, parfois doublées d'une remorque aux heures de pointe, surtout aux alentours de midi, ou de six heures du soir; ou encore lors de manifestations importantes à Vevey ou Montreux; il arriva ce jour de novembre 1918 qu'en début d'après-midi, un convoi exceptionnel fit son entrée à Vevey et déversa son plein de soldats. C'était dans les premiers jours de la grève générale.

Le personnel des chemins de fer

avaient suspendu tout travail dans toute la Suisse; c'était aussi le cas des tramways; les trains ne circulaient plus nulle part.

Les VMCV furent réquisitionnés pour amener la troupe à Vevey où des troubles sociaux graves étaient en train de se manifester de façon menaçante.

C'est ainsi que les badauds ahuris virent défiler devant eux une composition faite de trois automotrices et de sept remorques intercalées. Aux commandes de la première automotrice se trouvait l'ingénieur directeur de la compagnie, entouré de quelques employés de ses bureaux, tous crispés

à l'idée d'une fausse manœuvre des manettes, faisant tous une manière d'apprentissage dans le pilotage des automotrices. Sur les plateformes, des jeunes gens qui devaient être des étudiants de l'Ecole d'ingénieurs; bref, tout un monde qui en était à leurs essais, mais qui avaient l'air de s'en sortir pas mal.

Tout se passa bien, à petite allure, jusque dans les croisements et les mouvements de recul. Ainsi se déroula cet événement unique dans les annales des VMCV, à cause d'une grève générale dont on espère qu'elle ne se produira plus.

Ch. Nicole-Debarge

le point de vue...

## Main-d'œuvre bienvenue

Comme chacun le sait, notre économie se porte bien et le marché du travail est complètement asséché. Fort de cette constatation, le Conseil fédéral a décidé de desserrer un peu la vis en ce qui concerne la main-d'œuvre étrangère. Il prévoit d'accorder 7000 saisonniers, 1000 autorisations à l'année et 1000 autorisations de courte durée en plus des contingents annuels actuels. Les autorisations de courte durée, portées à quatre mois, pourront être demandées deux fois par année par les entreprises qui travaillent sur deux saisons.

En voilà de bonnes nouvelles. Nous avons suffisamment rouspété contre le Conseil fédéral lorsqu'il serrait la vis pour lui dire merci aujourd'hui.

Les cantons et les organisations économiques ont jusqu'au 31 août pour donner leur avis. Cette nouvelle réglementation pourrait entrer en vigueur le 1er novembre 1990 pour un an.

... de pierre moren

### franc propos

En Valais, cet appel ne reste jamais sans réponse. La veille de la Fête-Dieu, le chanoine Joseph Roduit faisait un appel qu'il savait d'avance reçu par ses lecteurs lorsqu'il écrivait: «Dieu mérite bien une fête!» Incontestablement, si Dieu est le patrimoine de l'homme (formule osée qui me vaudra sans doute quelques condamnations...), la fête, elle, fait partie du patrimoine des Valaisans. Que ce soit sur le plan familial ou politique, qu'il s'agisse d'une société de musique ou d'une entreprise de construction, aucune occasion n'est ratée pour «marquer le passage». Le Valaisan, porté par son tempérament social, aime partager les moments forts de la vie. Eh bien! il sera tout spécialement gâté cette année et l'année prochaine!

En effet, aux habituels festivals et rencontres jalonnant chaque année, plusieurs événements de notre histoire ajouteront leur cortège de commémorations, donc de fêtes, en 1990 et 1991. C'est ainsi que, tout au long de cette année, le plus ancien monastère d'oc-

montrer un autre visage du canton, un visage moderne et tourné vers l'avenir. C'est ainsi, par exemple, que le Valais illustrera les moyens audiovisuels et la bande dessinée dans le cadre des festivités du 700e anniversaire de la Confédération, alors que d'aucuns auraient préféré une option plus en rapport avec les domaines d'activité valaisans. Dans le registre opposé et pour marquer à Berne le 175e anniversaire déjà mentionné, une soirée dans la plus pure tradition valaisanne a été donnée à l'intention du «gratin» politique fédéral: même si cette réception a obtenu un franc succès, d'aucuns ont déjà regretté l'occasion perdue de montrer un «autre» Valais.

Au risque de me mettre à dos et les uns et les autres, je considère comme stériles ces récurrences, expressions d'une vision monoculaire. En paraphrasant les désormais célèbres «L'amour, c'est...», chaque Valaisan devrait être fier de pouvoir dire que le Valais, c'est: le Cervin et le métro alpin, le safran de Mund-



Par Jean-Jacques Rey-Bellet

## Faisons la fête!

cident fête le 1700e anniversaire du martyr de saint Maurice et ses compagnons. Dans un tout autre registre, le 8 septembre prochain les Bas-Valaisans se souviendront que, voici deux cents ans, le Gros-Bellet et ses amis chassaient le gouverneur haut-valaisan du château de Monthey pour conquérir une indépendance qui sera obtenue en 1798. Plus près de nous encore, le 22 juin prochain fêtera le 175e anniversaire de son entrée dans la Confédération. Quant à Dame Helvétie, plus personne n'ignore qu'elle marquera en 1991 les sept cents ans de son acte de naissance.

Toutes ces occasions ne sont pas de nature à faire peur aux Valaisans, et il y a fort à parier qu'elles ne passeront pas inaperçues. Mais si chacune d'elles mérite bien une fête, on voit déjà s'affronter, pour leur conception, traditionalistes et modernistes.

Les premiers, s'appuyant sur une recette qui fait le succès du Valais auprès de nos hôtes, prônent des formules laissant la part belle à la chaleur d'un accueil empreint de nos meilleures traditions. Les autres, au contraire, entendent profiter de l'aubaine pour

et la Ciba, la chapelle du Scex et l'église d'Héremence, la vigne (à Farinet) et la Grande-Dixence, la raclette et la cuisine de Roland Pierroz, le ski alpin et la natation synchronisée, le château Stockalper et le pont du Ganter, et bien plus encore. Chaque Valaisan devrait être fier de faire connaître un canton riche de sa diversité. Fier enfin de pouvoir dire que le Valais, c'est la mémoire et l'imagination. Les idées et les projets ne manquent pas pour faire la fête: le 700e anniversaire de la Confédération en a suscité une trentaine dans tout le canton. A l'autorité politique, qui détient l'une des clés de leur réalisation par le moyen d'une subvention adéquate, de reconnaître l'intérêt de montrer toutes les facettes de l'âme valaisanne: alors nous ferons vraiment et pleinement la fête, nous la ferons valaisanne et ouverte au monde.

La personne qui s'exprime dans cette rubrique est l'invitée de la rédaction dont elle n'engage en aucun cas la responsabilité.

### Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais

#### Imprimerie Moderne de Sion S.A.

Administration et rédaction  
André Luisier, directeur général  
et éditeur responsable  
1950 Sion, rue de l'Industrie 13  
Tél. 027/23 30 51-52  
Téléfax 027/22 45 54  
Service des abonnements  
027/23 43 55-56  
Chèques postaux 19-274-0.

#### Rédaction centrale

André Luisier, directeur; Hermann Pellegrini, rédacteur en chef; François Dayer, Pierre Fournier et Roland Puppe, rédacteurs en chef adjoints;

Jean-Raphaël Fontannaz, secrétaire général; Roger Germainier, éditorialiste et analyste; Jean-Paul Riordel, rédacteur de nuit; Françoise Luisier, Michel Pichon, Gérald Théodoloz, Jean-Marc Theytaz, Jean-Cosme Zimmermann, rédacteurs de jour; Antoine Gessler, Bernard Bühler et Joël Cerutti (magazine); Jean-Pierre Bähler, Jacques Mariétoz, Gérard Joris, Christian Michelod, Christian Rappaz, Blaise Craviolini, rédacteurs sportifs. Casal, caricaturiste.

#### Tirage contrôlé

43 857 exemplaires. REMP 23.5.1989.

#### Réception des annonces

Publicitas S.A., Sion, avenue de la Gare 25, téléphone 027/21 21 11. Téléfax 027/23 57 50.

Edition du lundi: jusqu'à vendredi à 10 h.

Edition du mardi: jusqu'à vendredi à 16 h.

Edition du mercredi au samedi: l'avant-veille du jour de parution à 16 h.

Avis mortuaires: la veille du jour de parution jusqu'à 17 h 30 (en dehors des heures de bureau ils peuvent être transmis directement à la rédaction du journal, téléphone 027/23 30 51 jusqu'à 22 heures).

#### Renseignements techniques

Surface de composition d'une page: 293 x 440 millimètres.  
Corps fondamental: 8 (petit).  
10 colonnes annoncées de 25 mm de largeur.  
6 colonnes réclames de 45 mm de largeur.

#### Tarif de publicité

Annonces: 94 ct. le millimètre (colonne de 25 mm), hauteur minimale 30 mm.  
Réclames: 3 fr. 92 le millimètre.  
Gastronomie: 2 fr. 15 le millimètre.  
Avis mortuaires: 1 fr. 29 le millimètre (colonne de 45 mm).  
Rabais de répétition sur ordres fermes et sur abonnements d'espace.



Cyclisme

# Où en est LeMond?

10

# sports

## Nouvelliste

## Groupe A: Tchécoslovaquie - Autriche 1-0 (1-0)

# Des Tchèques pas en blanc!

L'Italie est nullement assurée de terminer en tête du groupe A. A Florence, la Tchécoslovaquie, en battant l'Autriche 1-0, a obtenu sa seconde victoire consécutive et elle devance la «Squadra Azzurra» à la différence de buts.

Le choc de ce mardi 19 juin à Rome entre l'Italie et la Tchécoslovaquie prend un tout autre relief. Les Italiens devront se hisser à leur meilleur niveau pour imposer leur loi. Les protégés de Josef Venglos ont confirmé en tout point leur percutant départ face aux Etats-Unis (5-1). Certes, leur fin de partie, à Florence, fut pénible. Trop souvent, ils recoururent à des irrégularités afin de s'opposer aux assauts massifs de leurs adversaires.

### Une victoire méritée

Le résultat est cependant logique. La Tchécoslovaquie disposait de l'attaquant le plus incisif (Knoflicek) et des demis les plus dynamiques (Hasek et Moravcik). Tout au long de la première mi-temps, les footballeurs de l'Est s'assurèrent une maîtrise absolue du jeu. Cette domination ne se traduisit que par un seul but. Celui-ci fut inscrit sur penalty par Bilek (29e) pour une faute du gardien sur Chovanec. Lindenberger avait été contraint de plonger dans les jambes de l'assaillant à la suite d'une passe en retrait ratée de Pfeffer.

Mais avant cette bourde du défenseur, les Tchécoslovaques avaient bénéficié de deux chances de but, amenées par l'insaisissable Knoflicek (18e et 28e). Sur l'action du penalty, Chovanec, blessé à la cuisse droite, ne se relevait pas, il était évacué sur une civière. Dans un premier temps, son remplacement par Bielik, n'altérait pas l'impression dominatrice laissée par la formation de l'Est.

### Polster-Rodax: décevants

Les Autrichiens, qui se promettaient des merveilles de la reconstitution du duo de choc Polster-Rodax, déchantèrent. Alors que Polster ne touchait pratiquement pas un ballon en première période, Rodax ne se signalait qu'à la 34e minute (coup franc pour Herzog). Josef Hickersberger modifiait son équipe après la pause. Il introduisait avec Ogris un troisième avant de pointe, il sortait le demi défensif Schöttel et remplaçait Russ par Streiter au poste de latéral gauche.

Les Autrichiens s'installaient alors dans le camp adverse mais leur pression demeurerait assez confuse. Polster était toujours annihilé et le gardien Stejskal était rarement mis en danger. Rodax, démarqué par Zsak, ratait une balle d'égalisation à la 53e. Sur leurs mouvements de rupture, les

Tchécoslovaques inquiétaient à maintes reprises Lindenberger. Trop rapide au démarrage pour Pecl, Knoflicek se créait de nouvelles chances de but (56e et 77e). La fin de partie était houleuse. L'arbitre multipliait les avertissements (sept au total) pour calmer les esprits. Les responsabilités de cette flambée de jeu dur étaient partagées (23 fous de chaque côté).

A la grande joie de leurs milliers de supporters, les Tchécoslovaques préservaient une victoire qui leur ouvre les portes des huitièmes de finale. L'Autriche, à nouveau battue, ne peut craindre pour sa qualification. Les protégés de Hickersberger ont semblé ne pas avoir complètement récupéré des efforts fournis samedi dernier contre l'Italie. Les défenseurs accusaient une inquiétante lourdeur d'évolution. Dans l'entrejeu, l'imprécision de Zsak et le rendement intermittent de Herzog nuisait à la fluidité du jeu. Mais c'est surtout l'échec des avants de pointe qui précipita la défaite.

Partie sans grande prétention dans ce Mondiale, la Tchécoslovaquie semble en mesure d'aller fort loin. Hier, la sûreté et l'impressionnante puissance des trois arrières Kadlec, Kocian et Nemecek déclassèrent des attaquants autrichiens qui valent des millions de dollars au marché des transferts. L'aïlier de St-Pauli Hambourg, Ivo Knoflicek fut le héros de la partie. Son retour en équipe nationale, après deux ans de bannissement, constitue un renfort de taille.

Lors de la conférence de presse, Hickersberger, très fair-play, reconnaissait la supériorité des Tchécoslovaques alors que le fameux avant-centre Toni Polster s'avouait déçu tout à la fois de sa performance personnelle et de celle de toute l'équipe.

### Simple contusion

Le Tchécoslovaque Josef Chovanec, touché à la cuisse droite par l'Autrichien Robert Pecl au cours du match Tchécoslovaquie - Autriche (1-0), souffrirait d'une simple contusion.

Sorti du terrain sur une civière à la 30e minute, Chovanec qui a bénéficié d'un penalty sur cette faute, a été immédiatement examiné par les médecins qui n'ont pas décelé de blessure grave. Sauf surprise, Chovanec devrait participer au match contre l'Italie le 19 juin à Rome pour la première place du groupe A.

## Victoire sur penalty

**Autriche:** Lindenberger; Aigner; Russ (46e Streiter), Pecl, Pfeffer; Hörtnagl, Zsak, Schöttel (46e Ogris); Herzog; Polster, Rodax.

**Tchécoslovaquie:** Stejskal; Kocian; Kadlec, Nemecek; Hasek, Moravcik, Chovanec (31e Bielik), Kubik, Bilek; Skhuravy, Knoflicek (82e Weiss).

**But:** 30e Bilek (penalty) 0-1.

**Notes:** stadio comunale, Florence. 38962 spectateurs. Arbitre: Smith (Eco). Chovanec sorti sur blessure sur l'action du penalty. Six avertissements: 22e Pecl, 53e Moravcik, 62e Kubik, 70e Zsak, 85e Pfeffer, 90e Aigner.

ce qu'ils ont dit

● **Josef Venglos (sélectionneur de la Tchécoslovaquie):** «Nous avons quatre points. Les joueurs ont été très bons, aussi bien contre les Etats-Unis que cet après-midi contre l'Autriche. Ils ont évolué avec sûreté. En deuxième mi-temps, avec un peu plus de lucidité, ils auraient pu marquer un deuxième but. Mais cette victoire suffit à notre joie.»

● **Josef Hickersberger (entraîneur de l'Autriche):** «Aujourd'hui, nous nous sommes battus seuls. C'est une erreur d'un défenseur, impardonnable en coupe du monde, qui a produit le penalty. L'équipe n'a jamais contrôlé le jeu, les Tchécoslovaques étaient mieux organisés. Avec l'entrée d'un troisième attaquant en deuxième mi-temps, nous avons certes multiplié les attaques, mais sans grande occasion de marquer.»



Polster. «Au secours!» semble crier l'Autrichien. La Tchécoslovaquie, elle, chanta victoire. Logiquement. ASL

## Le drapeau flotte bas...

Chassés de Cagliari par les interventions musclées de la police italienne, les hooligans se sont repliés sur les stations balnéaires de la côte en attendant le match de samedi entre l'Angleterre et la Hollande. Deux cents d'entre eux se sont installés au camping de Capitana, à 25 km, à l'est de la capitale sarde. Ce sont de vrais vouyou, les «durs» de Manchester ou de Liverpool. Pas du genre à poser devant le Colisée pour les photographes...

Ils ont étalé l'Union Jack et leurs états de service sur leurs tentes: «Invasions Germany 88», «Official hooligans», «English league 85». Le drapeau anglais, ils l'ont mis partout, tatoué sur les bras ou imprimé sur leurs bermudas.

«Le matin, ils sont très gentils mais dès qu'ils ont bu, ils deviennent terrifiants», affirme le propriétaire du camping, une Sarde à lunettes d'une quarantaine d'années. Mardi, son mari avait dû appeler la police pour calmer ces clients spéciaux qui se battaient à coups de bouteilles.

Le «Pini e mare» était jusqu'à présent l'un des rares terrains de camping ouvert dans la région. La saison touristique débutait officiellement vendredi et rien n'avait été prévu pour accueillir ces supporters qui n'intéressent pas les hôteliers. «Chez nous, on a l'habitude d'être traités comme des chiens, alors la Sardaigne ça nous change beaucoup», affirme Ian Birch, un Londonien de 24 ans qui fait de l'auto-stop sans grand espoir.

Pendant la journée, les Anglais prennent le soleil sur la plage en ingurgitant des litres de bière. Ils applaudissent de temps en temps le passage des carabinieri à cheval. Le soir, ils se retrouvent dans les bars pour suivre les matches à la télévision. Et c'est là que, souvent, l'affaire commence à se gâter.

Pour samedi, ils se sont tous donné rendez-vous à 18 heures devant la gare de Cagliari. Trois heures avant le début du match. Et il y aura des Hollandais dans les rues...



Danger. Ce sourire peut ne pas en cacher un autre. Ce soir, Cagliari vivra à l'heure anglaise et hollandaise. Attention! ASL

à la télévision

Samedi 16 juin

Chaîne sportive DRS

16.40-18.45  
Brésil - Costa Rica  
En direct de Turin  
20.40-22.45  
Angleterre - Hollande  
En direct de Cagliari

TSR

23.00-24.00  
Fans de sport  
24.00-1.30  
Suède - Ecosse  
En direct de Gênes

Dimanche 17 juin

Chaîne sportive TSI

16.40-18.45  
Eire - Egypte  
En direct de Palerme  
20.40-22.45  
Belgique - Uruguay  
En direct de Vérone

TSR

22.45-23.45  
Fans de sport  
23.45-1.15  
Corée du Sud - Espagne  
En direct de Udine



# Allez... revenez, Milla!

Il avait tout quitté. Même la première division française où, disait-il, ses jambes ne le portaient même plus. Il avait annoncé plusieurs fois sa retraite et jouait dans un club amateur de la Réunion. Jeudi soir, le vieux sorcier a retrouvé sa baguette magique: deux buts contre la Roumanie, qui propulsent le Cameroun dans le deuxième tour du Mondiale.

Depuis ses débuts à 16 ans au Léopard de Douala, puis au Tonnerre de Yaoundé, Roger Milla s'est toujours affirmé comme un infatigable chasseur de buts. En 1976, il est ballon d'or en Afrique. Autant de qualités qui font le bonheur de pas mal de clubs français, tout au long de son exceptionnelle carrière.

Débutant à l'US Valenciennes-Anzin, Milla connaît très vite le succès avec Monaco, avec qui il remporte la coupe de France en 1980. Puis il fait les beaux jours de Bastia avec une nouvelle victoire en coupe de France l'année suivante.

Durant la saison 1982, le chemin de Raimondo Ponte, actuel entraîneur-joueur du FC Baden a croisé celui de Milla sur l'île de Beauté.

Ponte, se souvient encore de l'efficacité offensive de son coéquipier, et a même songé à l'engager à Baden à l'intersaison.

Sa première saison à Saint-Etienne est plus consacrée à la préparation du Mondial espagnol qu'au championnat de France. Les Lions indomptables y ont un rendez-vous avec l'histoire puisque c'est là leur première qualification en phase finale. Et quels débuts! Le petit Poucet africain ridiculise les ogres italiens et polonais en les tenant en échec (1-1 et 0-0). Et si le but de Milla contre le Pérou n'avait pas été refusé, le Cameroun aurait passé le premier tour en laissant derrière lui l'Italie. Invaincus sur le terrain, les Camerounais sont pourtant éliminés à la différence de buts.

Milla poursuit sa carrière à Saint-Etienne avant de rejoindre Montpellier en 1987. L'étape héraldique sera sa dernière en France et le vieux sorcier annonce qu'il raccroche ses souliers à crampons et s'en retourne au pays. L'année dernière, il régale le public de Yaoundé avec un somptueux jubilé.

A 37 ans révolus, le Camerounais semble goûter une retraite bien méritée au sein du modeste club réunionnais, la JS Saint-Pierre. Il connaît une dernière fois les joies de la coupe de France en se qualifiant pour les 32es de finale.

La participation au Mondiale italien ne semble pas le concerner. Et l'entraîneur soviétique du Cameroun, Valery Nepomniachi, ne fait pratiquement pas appel à ses services. Après la difficile phase de qualification, notamment contre l'Algérie, on reparle au Cameroun de faire appel une nouvelle fois à



Roger Milla (à gauche). A 38 ans, il vient de vivre le plus beau jour de sa vie!

AP

Roger. Pourtant, Nepomniachi n'est pas chaud.

Surprise! A un mois du Mondiale, Joseph Joffe, ministre camerounais de la Jeunesse et des Sports, évoque la possibilité de rappeler Milla au sein de la sélection «dans l'intérêt supérieur de la nation». Des propos que lui aurait

susurré à l'oreille le président Paul Biya en personne alors qu'il vient tout juste de fêter ses 38 printemps, le 25 mai dernier. Le reste appartient à l'histoire de cette légende vivante: dix minutes efficaces avec Omam-Biyik contre l'Argentine et une demi-heure de rêve face aux Roumains.

«C'est le plus beau jour de ma vie», a-t-il déclaré à l'issue du match. «C'est extraordinaire pour moi, mais ça l'est également pour mes coéquipiers et pour tout le Cameroun.» Trop modeste, Roger. Et ces deux buts décisifs contre la Roumanie? «Je crois que j'en ai marqué de plus importants.»



ITALIA '90

## CONCOURS

organisé par le **NF** en collaboration avec

**REVERBERI SA** et **anthamatten**  
IMPORTATION D'AUTOMOBILES

- 1<sup>er</sup> prix : une voiture DAIHATSU CUORE
- 2<sup>e</sup> prix : un bon d'achat de meubles, val. Fr. 2000.-
- 3<sup>e</sup> prix : un bon d'achat de meubles, val. Fr. 1000.-
- 4<sup>e</sup> - 5<sup>e</sup> - 6<sup>e</sup> prix : un abonnement d'un an au **NF**

### BULLETIN DE PARTICIPATION

#### Question :

Citez dans l'ordre les 4 premières équipes classées au MONDIALE 90

1. ....
2. ....
3. ....
4. ....

#### Question subsidiaire :

Combien de buts seront marqués pendant la durée du MONDIALE en Italie?

Nombre de buts : .....

Mme, Mlle, M. : .....

Rue : .....

NP et localité : .....

Dernier délai: 22 juin 1990

A envoyer au  
**NOUVELLISTE & FAV**  
«Concours Mondiale 90»  
Rue de l'Industrie 13  
1950 Sion

## Football et drogue

L'image de la Colombie est de plus en plus intimement liée à celle de la drogue. Depuis plusieurs mois, une guerre d'une rare violence entre le gouvernement et le cartel de Medellin secoue tout le pays.

Le football, comme tous les autres secteurs de la vie sociale, est touché et les joueurs sélectionnés pour le Mondiale n'ont plus qu'une seule idée en tête: changer cette image de marque.

«Nous essayons de vivre en dehors de tous ces problèmes et de nous concentrer sur cette coupe du monde», déclare Bernardo Redin, le buteur du match contre les Emirats. «La drogue et la corruption sont des fléaux et je n'ai pas peur d'en parler. Malheureusement, je n'en connais pas grand-chose.»

Francisco Maturana, l'entraîneur, refuse lui poliment d'aborder le sujet: «Je résiste toujours...», dit-il en souriant. Ruben Hernandez, le gardien, ignore soi-disant tout de cette affaire, parle de rumeurs qu'il n'a jamais pu vérifier. «Je n'ai jamais été menacé par quiconque, ni subi de pression. C'est à nous de montrer que la Colombie, c'est autre chose.»

Si les joueurs font tout pour rester en dehors, le déploiement des forces de police autour de la Villa Palvicini, près de Bologne, leur rappelle sans cesse qu'ils font partie d'une équipe à haut risque. Ici,

le «carabinieri» de service arbore un gilet pare-balles et porte la mitraillette. L'accès à la résidence est totalement interdit et les conférences de presse se font devant le porche. Une délégation du département de la lutte antidrogué américaine serait également arrivée à Bologne.

Le souvenir de l'assassinat d'un arbitre qui avait refusé un but à America Cali est encore bien présent dans les esprits. En Colombie, le football est utilisé comme un moyen efficace de gagner de l'argent sur des paris clandestins, des matches truqués, mais aussi comme un outil de prestige pour des industriels plus ou moins honnêtes. Il est devenu une affaire d'Etat. Les clans s'affrontent par équipes interposées. Et la décision, en septembre dernier, de suspendre le championnat, prise par Alex Gorayeb, un industriel d'origine libanaise appelé début 1989 à la tête de la ligue pour faire place nette, a provoqué son départ. Une telle intégrité avait fini par incommoder les présidents des clubs qui l'avaient pourtant plébiscité quelques mois auparavant.



Higueta. Lui et ses camarades colombiens sont sévèrement protégés. Le cartel de Medellin peut frapper n'importe où!

colombie

angleterre

## Beasant pour Seaman

David Beasant, le gardien de but de Chelsea, a été appelé pour remplacer David Seaman, le portier d'Arsenal, dans la sélection anglaise au Mondiale. La sous-commission d'urgence de la FIFA a accepté cette substitution, Seaman s'étant fracturé une poignée à l'entraînement.

Trois gardiens de but, au maximum, peuvent figurer dans chaque sélection, forte de 22 joueurs pour la phase finale de la coupe du monde. La sélection argentine a également été autorisée à faire appel à un autre gardien après que le titulaire à ce poste, Nery Pumpido, se fut fracturé le tibia et le péroné de la jambe droite, lors du match Argentine - URSS, mercredi dernier. Le nom de son remplaçant n'est pas encore connu.

### les sports à la tv

#### Samedi 16 juin

##### TSR

12.35 TJ-Mondiale  
22.55 Fans de sport  
Italia '90  
Tour de Suisse

##### Chaîne sportive: DRS

16.45 - 18.45 Italia '90  
Brésil - Costa Rica  
20.45 - 22.45 Angleterre - Hollande

##### DRS

12.40 Italia '90  
19.30 Tagesschau - Sport  
22.05 Sportpanorama

##### TSI

18.50 Italia '90  
19.05 Italia '90  
22.20 Sabato sport  
Italia '90  
Svezia-Scozia

##### TF1

16.55 Italia '90  
Brésil-Costa Rica  
23.40 Formule sport  
Magazine  
Club Mondiale 90

##### A2

14.45 Sports passion  
20.56 Italia '90  
Angleterre-Hollande

##### FR3

0.00 Italia '90  
Suède-Ecosse

##### La5

22.45 Italia '90  
Suède-Ecosse

##### TV5

16.15 Sports-Loisirs (R)

##### RAI (Italie 1)

14.00 TG1-Mondiale  
19.40 TG1-Mondiale  
20.45 Calcio - Italia '90  
Inghilterra-Olanda  
0.30 TG1-Mondiale

##### ARD (Allemagne 1)

11.03 Italia '90  
19.00 Sportschau

##### ZDF (Allemagne 2)

16.30 Italia '90  
Brasiliens-Costa Rica  
20.30 ZDF-WM-Studio Rom  
21.00 England-Niederlande; 22.45 Schweden-Schottland

##### SWF (Allemagne 3)

15.00 Sport 3 extra

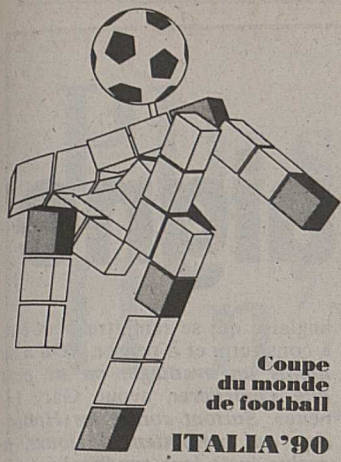
##### ORF (Autriche 1)

18.30 Sport  
Internationales Leichtathletik-Mehrkampf-Meeting

##### EUROSPORT

(D) = sont commentés en allemand sur des réseaux câblés

10.00 Swimming  
10.30 Trax  
11.00 (D) World Cup Football  
Austria-Czechoslovakia  
and West Germany-  
United Arab Emirates  
(D) Women's  
Weightlifting  
From Sarajevo, Yugos-  
lavia  
16.00 Trax  
16.30 (D) World Cup News  
17.00 (D) World Cup Football  
Brazil-Costa Rica  
19.00 (D) Thai Kick Boxing  
20.30 (D) World Cup News  
21.00 - 1.00 World Cup  
Football  
Sweden - Scotland and  
England - Holland



Groupe D: RFA - Emirats arabes unis 5-1 (2-0)

# L'orage avant la pluie

Face à l'équipe la plus faible de ce Mondiale, la RFA de Franz Beckenbauer a aisément rempli son contrat.

A Milan, où elle peut compter sur l'appui de près de 50 000 supporters, elle a dominé 5-1 les Emirats arabes unis. Cette victoire attendue qualifie bien sûr les vice-champions du monde pour les huitièmes de finale.

En raison de la faiblesse de l'adversaire, il n'est guère aisé de porter un jugement sur la prestation d'ensemble des Allemands. Remarquables dimanche contre la Yougoslavie, ils ont peut-être manqué de réalisme à la conclusion, malgré l'étendue du score, pour passer avec mention ce test. Matthäus, capitaine irréprochable, s'est une nouvelle fois montré l'élément le plus tranchant au sein du «team» de Beckenbauer.

Bien fébriles, à l'image de leur gardien Musabbah et de Yousuf, le cerbère de Klinsmann, les Emirats arabes unis ont, malgré toutes leurs lacunes, réussi à sauver l'honneur grâce à la réussite de Khalid. Mais les protégés du Brésilien Carlos Alberto, qui avaient résisté plus longtemps samedi dernier contre la Colombie, sont littéralement allés au massacre. En leur promettant une Ferrari en cas de qualification pour les huitièmes de finale, leurs dirigeants ont seulement recherché un bon petit coup de «pub». Il n'y avait en effet aucun risque pour que 22 Testarossa supplémentaires rejoignent les Emirats.

Les Allemands ont dû attendre la 36e minute pour porter le coup décisif devant un adversaire qui n'avait visiblement qu'un seul objectif: durer. En moins d'une minute, la messe était dite. C'est tout d'abord une hésitation de Yousuf qui permettait à Klinsmann de redresser la balle pour Völler, lequel anticipait la sortie du gardien. Puis, quelques secondes plus tard, Klinsmann, sur un centre de Reuter, déposait de la tête imparablement la balle dans le coin gauche. Ces réussites survenaient au bon

moment pour le moral des deux attaquants de Franz Beckenbauer. Dans la première demi-heure, Rudi le Romain et Jürgen le Milanais n'avaient-ils pas raté l'immanquable? Klinsmann seul devant la cage vide après un centre de Bein (7e). Völler dans les cinq mètres après un sauvetage de Musabbah sur un essai de Klinsmann. Debout comme toujours, Franz Beckenbauer n'avait vraiment pas l'air de goûter la plaisanterie.

Avant de se libérer complètement dans les dernières minutes de cette première période, les Allemands avaient cherché le K.O. d'entrée. Avec au coup d'envoi, un exercice remarquable de la passe à dix - 22 de suite - sous l'impulsion du duo Matthäus et Hässler. Si Buchwald et Völler avaient manifesté plus de promptitude à la réception d'un coup franc de Brehme après seulement une minute de jeu, la RFA aurait inscrit le but le plus rapide de ce Mondiale. A la 5e minute, Völler, déjà lui, galvaudait la première chance en or d'une longue série.

A la pause, Beckenbauer, visiblement désireux pour son 61e match à la tête de la sélection de fêter un succès-fleuve, sortait un défenseur, en l'occurrence Berthold, pour Littbarski. Un changement un brin catastrophique. Sur leur première action du match, grâce à la complicité de Hässler qui jouait mal un centre, Khalid Ismail signait le premier but des Emirats dans une phase finale de coupe du monde.

La réplique allemande était cinglante. Hässler, le coupable, tentait de se racheter sur une demi-volée. Dix secondes plus tard, Matthäus avait plus de réussite. Le rêve s'était définitivement envolé pour les joueurs de Dubaï. Les miracles ne sont pas quotidiens au Mondiale. Bein (59e), Völler (75e) apportaient la note finale à ce long monologue.



Rare. Hässler et Bein sont débordés. La plaisanterie ne durera pas trop longtemps.

## 2-1 à la 46e minute

RFA: Illgner; Augenthaler; Berthold (46e Littbarski), Buchwald; Reuter, Hässler, Matthäus, Bein, Brehme; Klinsmann (72e Riedle), Völler.

Emirats: Musabbah; Khaleel Ghanim; Eissa Meer, Yousuf, Ibrahim Meer (87e Al Haddad); Ali Thani, Abdullah, Ghuloum, Nasser Khamees, Khalid (84e Hussain); Al-Taliyani.

Buts: 36e Völler 1-0. 38e Klinsmann 2-0. 46e Khalid Ismail Mubarak 2-1. 47e Matthäus 3-1. 59e Bein 4-1. 75e Völler 5-1.

Notes: Milan, stade de San Siro. 71 000 spectateurs. Arbitre: Spirin (URSS). Avertissements: 27e Yousuf. 32e Brehme et Ghuloum.

ce qu'ils ont dit

● **Franz Beckenbauer:** «Je suis satisfait de la performance de mes joueurs. Ils ont abordé ce match avec toute la concentration voulue. Et c'est le seul moyen pour ne pas se faire piéger par une telle équipe. Cette victoire nous assure pratiquement la première place du groupe et c'est important pour la suite du tournoi. Je regrette bien sûr l'erreur défensive qui a amené le but adverse. Mais contre un tel adversaire, on peut heureusement se le permettre.»

● **Carlos Alberto:** «Nous voulions troubler les Allemands et nous faire plaisir. Je crois que nous y sommes parvenus avec en prime ce but de Khalid. Mes joueurs ont fait leur maximum. Le résultat me satisfait. Cela aurait pu être pire et nous ne pouvions espérer mieux!»

### la gazette du mondiale

#### Cayasso a le choix

Le milieu de terrain de l'équipe du Costa Rica, Juan Arnoldo Cayasso, auteur du but victorieux face à l'Ecosse, ne manque pas de propositions. Plusieurs clubs français, espagnols et italiens sont d'ores et déjà intéressés par ses services.

#### Seul Maradona

Les Camerounais n'ont pas apprécié que les Argentins et les Roumains aient refusé d'échanger leur maillot avec eux, à l'issue des rencontres. Seul Diego Maradona a accepté de donner le sien à Roger Milla à l'issue du match inaugural, remporté par le Cameroun 1-0, où Milla était remplaçant.

#### Incertain

Le Brésilien Branco, blessé à la cheville droite, est incertain pour le match Brésil - Costa Rica d'aujourd'hui à Turin. Branco s'est blessé au cours de l'entraînement d'hier matin, sur la pelouse du stade Delle Alpi. Le défenseur de Porto a reçu un coup, lors d'un choc avec un de ses camarades. Si Branco devait déclarer forfait, il serait remplacé par Iomar Mazinho. Et Romario se retrouverait alors sur le banc des remplaçants.

#### Schillaci papa

Le «chouchou» des foules italiennes, l'attaquant sicilien de la Juventus de Turin, Salvatore «Toto» Schillaci, auteur du but italien contre l'Autriche, est devenu papa, hier à 12 h 45, pour la deuxième fois. En effet, son épouse, Rita, a donné naissance, à Turin au petit Mattia.

#### Supporters ouest-allemands refoulés

Un car transportant une cinquantaine de supporters ouest-allemands ivres, allant assister au Mondiale, a été refoulé hier à la frontière italo-suisse, à Chiasso-Brogeda.

En outre, une vingtaine d'autres supporters ouest-allemands, également ivres, ont été interdits de passage lors de contrôles effectués depuis jeudi aux différents postes frontières entre la Suisse et l'Italie.

#### Candidature suisse pour 1998: l'ASF ne renonce pas

Dans un communiqué, l'Association suisse de football (ASF) précise qu'elle est toujours intéressée à une candidature pour l'organisation de la phase finale de la coupe du monde 1998. L'annonce samedi dernier du retrait de la candidature helvétique n'engage pas l'ASF, mais seulement le président du comité d'initiative, Heinrich Röhrlisberger. La décision de maintenir ou de retirer la candidature suisse ne peut être prise que par l'ASF.

#### Hasek à Strasbourg

Le capitaine de l'équipe de Tchecoslovaquie Ivan Hasek, 26 ans, milieu de terrain très dynamique, a signé un contrat de trois ans en faveur de Strasbourg, club de deuxième division française. Il évoluait la saison dernière au sein du Sparta de Prague.

## Sécheresse à l'italienne...

En imposant l'interdiction de vente de boissons alcoolisées les jours de match pendant le Mondiale, les pouvoirs publics italiens ont voulu limiter les exactions des hooligans mais ont, du même coup, provoqué la colère des restaurateurs et tenanciers de bars.

Ces derniers estiment déjà leur manque à gagner à plus de 38 millions de dollars, selon les estimations qu'ils ont eux-mêmes fournies à la presse.

Du coup, des centaines d'entre eux menacent de fermer purement et simplement leur établissement en signe de protestation. Ils veulent aussi éviter le mécontentement des consommateurs, qui n'entendent pas manger leurs spaghettis sans vin, ce qui est contraire à l'esprit même du bien vivre italien.

La première expérience, samedi dernier Rome, à l'occasion d'Italie - Autriche, a été douloureuse pour tout le monde de la restauration, qui a dû déployer tout son art de conviction pour expliquer aux clients qu'on ne pouvait aujourd'hui exceptionnellement, satisfaire leur commande de vin.

Beaucoup ont eu recours à des subterfuges ingénieux pour contourner la loi, mais l'importance des amendes infligées à certains, pris en défaut, a fait réfléchir les autres. Selon leur propres estimations, restaurants, bars, supermarchés et magasins d'alimentation divers ont déjà enregistré un manque à gagner global de 38,5 millions de dollars dans les douze villes du Mondiale. Environ 600 restaurateurs de Rome, réunis au sein d'une union des commerçants, ont décidé, dans ces conditions, la fermeture de leur établissement, y compris pour la finale le 8 juillet.

«Nous donnerons rendez-vous à nos clients le lendemain. Il s'agit en effet de ne pas porter préjudice à la cuisine italienne, qui exige que les plats soient accompagnés de vin», expliquent-ils dans un communiqué.

Les protestataires comptent même entraîner d'autres collègues dans cette «grève contre la loi sèche» et son disposés à aller très loin. «Nous avons 1840 adhérents dans notre association, nous pouvons les amener tous à se rallier à notre mouvement», a indiqué Giorgio Bodoni, le président de l'union des commerçants. Il y a environ 2900 restaurants, trattorias et pâtisseries dans la capitale italienne.

Bien entendu, la police ne se laisse pas impressionner par ces menaces. «Il est vrai que nous avons eu, malgré cela, des incidents à Milan et à Cagliari, mais le bilan aurait certainement été beaucoup plus grave si on n'avait pas pris ces mesures», explique-t-on à la préfecture.

Celle-ci pourrait même aller encore plus loin ces prochains jours. Pour éviter le désordre provoqué par les explosions de joie qui se terminent généralement en baignades intempestives dans les nombreuses fontaines de Rome, il se pourrait même qu'elle décide une coupure d'eau.

Rome serait alors vraiment à sec.



Loi sèche. Mais les gosiers, eux, ont quand même l'air bien humides...

### les sports à la tv

#### Dimanche 17 juin

- |  |   |
|--|---|
| <p><b>TSR</b><br/>13.05 TJ-Mondiale<br/>22.45 Fans de sport Italia '90</p> <p><b>Chaîne sportive:</b></p> <p><b>DRS</b><br/>13.05 - 14.05 Motocyclisme. GP de Yougoslavie. 500 cm<sup>3</sup>. En direct de Rijeka<br/>14.35 - 15.30 Motocyclisme. GP de Yougoslavie. 250 cm<sup>3</sup>. En direct de Rijeka<br/>16.45 - 18.45 Italia '90 Eire-Egypte<br/>20.45 - 22.45 Belgique-Uruguay</p> <p><b>DRS</b><br/>18.45 Sport am Wochenende<br/>22.30 Sport in Kürze<br/>22.45 Italia '90</p> <p><b>TSI</b><br/>18.50 Italia '90<br/>19.05 Italia '90<br/>22.25 Domenica sportiva 2 Italia '90<br/>Corea del Sud-Spagna</p> <p><b>TF1</b><br/>11.20 Auto-moto. Magazine. Les 24 Heures du Mans. Essais du GP de Yougoslavie. Sport prototype à Spa<br/>18.00 Téléfoot. Magazine Italia '90<br/>20.35 Italia '90<br/>20.55 Football. Italia '90 Belgique-Uruguay<br/>0.30 Club Mondiale 90</p> <p><b>A2</b><br/>16.50 Italia '90 Irlande-Egypte<br/>18.50 Stade 2. Magazine Cyclisme: Midi libre et Tour de Suisse. Escrime: national d'escrime à Amiens. Football: résumé Italia '90. Golf: US Open. Natation: meeting international de Canet. Rugby: Nouvelle-Zélande - Ecosse. Résultats: images de la semaine</p> | <p><b>FR3</b><br/>14.50 Sports 3 dimanche<br/>Les actualités. Le film de la semaine. Le magazine couleur: golf. La Hennesy Ladies Cup. Italia '90. Le meeting international de Canet<br/>22.45 Italia '90<br/>Corée du Sud-Espagne</p> <p><b>La5</b><br/>15.15 Moto GP moto 500 cm<sup>3</sup>. En direct de Yougoslavie<br/>15.00 Moto GP moto 250 cm<sup>3</sup>. En direct de Yougoslavie</p> <p><b>M6</b><br/>22.15 Sports 6</p> <p><b>RAI (Italie 1)</b><br/>14.00 TG1-Mondiale<br/>19.40 TG1-Mondiale<br/>20.45 Calcio - Italia '90<br/>Corea del Sud-Spagna<br/>0.45 Io e il Mondiale<br/>1.00 TG1-Mondiale<br/>1.05 Ciclismo Giro dell' Appennino</p> <p><b>ARD (Allemagne 1)</b><br/>16.30 Italia '90<br/>Irland-Égypte<br/>Italia '90<br/>20.15 Belgien-Uruguay Südkorea-Spanien<br/>ARD-Sport extra Internationale Golf-Meisterschaften der USA</p> <p><b>ZDF (Allemagne 2)</b><br/>15.20 ZDF Sport extra<br/>U.a. Berichte von der Italia '90. Motorrad-WM-Läufe, Rijeka-Jugoslawien</p> <p><b>EUROSPORT</b><br/>(D) = sont commentés en allemand sur des réseaux câblés<br/>10.00 Swimming<br/>10.30 Surfer Magazine<br/>11.00 (D) World Cup Football<br/>13.00 Motor Cycling Grand Prix of Yugoslavia<br/>14.30 (D) World Cup Football<br/>16.30 (D) World Cup News<br/>17.00 (D) World Cup Football<br/>19.00 (D) Tour de Trump<br/>20.00 (D) Thai Kick Boxing<br/>20.30 (D) World Cup News<br/>21.00 (D) World Cup Football</p> |
|--|---|



Coupe du monde de football  
ITALIA '90

la gazette  
du mondiale

### Record pour Milla

Auteur de deux buts contre la Roumanie, le Camerounais Roger Milla (38 ans) est devenu le joueur le plus âgé à marquer lors d'une phase finale de coupe du monde. Milla a battu le record détenu par le Suédois Gunnar Gren, qui datait de 1958. Le Scandinave était âgé de 37 ans, 7 mois et 24 jours lorsqu'il avait inscrit un but en demi-finale contre la RFA (3-1).

### Visite de Zagalo

Mario Zagalo, ex-entraîneur de la sélection du Brésil, championne du monde en 1970 au Mexique, a rendu visite à la délégation nationale dans son lieu de retraite, à Asti. «Après une bonne Copa America, l'équipe a confirmé ses qualités face à la Suède. Elle peut légitimement nourrir des ambitions dans ce Mondiale», a déclaré Zagalo.

### Magnusson va mieux

La blessure aux adducteurs de l'attaquant de l'équipe de Suède (et ex-Servettien) Mats Magnusson est moins grave que prévu. Les médecins pensaient qu'il ne pourrait rejouer durant ce Mondiale. Après quelques jours de repos, la douleur a cependant diminué. Magnusson ne jouera toutefois pas contre l'Ecosse, aujourd'hui à Gênes. Il devrait reprendre sa place face au Costa Rica mercredi prochain.

### L'Angleterre en baisse

Pour la première fois dans une coupe du monde, les bureaux du célèbre «bookmaker» londonien William Hill enregistreraient des bénéfices en cas de victoire finale de l'Angleterre. A titre d'exemple, un seul parieur a misé plus de 10 livres chez «Hill's» sur un succès de l'Angleterre devant la Hollande, à Cagliari. Le «bookmaker» londonien a déjà pris 500 000 livres de paris depuis le début du Mondiale, mais les enjeux placés sur la formation de Bobby Robson sont si faibles qu'une victoire de l'Angleterre le 8 juillet rapporterait 100 000 livres à William Hill. «C'est incroyablement normal, un succès de l'Angleterre nous ferait perdre un million de livres», a déclaré un porte-parole du «bookmaker».

### La Celeste grippée

Deux joueurs uruguayens, le gardien Eduardo Pereira et le défenseur Felipe Revelez, grippés, ont été séparés des autres joueurs pour éviter une contagion dans la résidence de Veronello où réside la délégation sud-américaine. Par ailleurs, Perdomo (coup à une jambe) et Dominguez (entorse à une cheville) n'entrent pas en ligne de compte pour le match de dimanche contre la Belgique.

### Kohler vers la guérison

Le défenseur ouest-allemand Jürgen Kohler, victime d'une élongation à la cuisse droite avant le début de la compétition, est en voie de guérison, a indiqué le sélectionneur Franz Beckenbauer. Selon lui, Kohler reprendra l'entraînement normal dans un ou deux jours. Il pourrait participer au dernier match de groupe de la RFA, mardi à Milan contre la Colombie.

## Les matches du week-end au Mondiale Groupe F: Angleterre - Hollande

# Sommet explosif en Sardaigne

Sant'Elia, San Bartolomeo, Sant'Antioco et tous les saints patrons de Sardaigne prieront pour que le match Angleterre-Hollande ne soit qu'une affaire de football, samedi à Cagliari. Un match beau, prenant, loyal, entre deux «grands» d'Europe et non le prétexte à un déchaînement de violence de la part de quelques centaines d'énergumènes, qu'on appelle hooligans.

Depuis le tirage au sort du Mondiale, le 9 décembre dernier, ce face-à-face est en effet considéré comme «le» match à risques, parce que l'Angleterre et la Hollande occupent les deux premières places au sommet de cette gangrène. Et parce que leur précédente confrontation avait donné lieu à de violents affrontements dans le centre de Düsseldorf, lors du dernier Euro 88, voici deux ans, pratiquement jour pour jour. C'était le 15 juin 1988.

Les organisateurs italiens ont toutefois pris toutes les précautions pour qu'une journée d'enfer ne vienne pas souiller le golfe des Anges lors de ce sommet d'un groupe F beaucoup plus ouvert que prévu. Un groupe dont les quatre protagonistes comptent chacun un point, après les belles performances réussies par l'Eire et l'Egypte et le «couac» enregistré par l'Angleterre et la Hollande, tenues en échec 1-1 respectivement par les Irlandais et les Egyptiens.

### Record pour Shilton

Voici deux ans, l'équipe «orange» avait également raté son entrée dans l'Euro 88, face à l'URSS (0-1), mais avait aussitôt réagi devant l'Angleterre, s'imposant 3-1. Trois buts signés Marco Van Basten, aux dépens d'un certain Peter Shilton, qui battra samedi le record mondial des sélections, avec 120 présences en équipe nationale.

L'histoire pourrait bien se répéter en Sardaigne, même si le sé-

lectionneur Leo Beenhakker se pose beaucoup de questions, jusque-là sans réponses. Il connaît la valeur de ses joueurs mais doute encore de leurs dispositions physiques et morales actuelles, comme du meilleur équilibre tactique à trouver. «L'équipe qui me préoccupe le plus, c'est la mienne...», déclare-t-il, sans ambage.

Tout dépendra aussi de l'équipe

anglaise qui se remettra peut-être à construire et à penser. «On a au moins un avantage: on ne peut que s'améliorer», avoue Gary Linaker. *Surtout contre les Hollandais qui permettent de jouer. Je crains juste leur supériorité technique. Pour moi, c'est notre seul vrai problème.* Et là, Sant'Elia, San Bartolomeo et Sant'Antioco ne pourront rien pour eux...

## Groupe C: Brésil - Costa Rica

# Un match samba-salsa

Personne ne pouvait imaginer, avant le début du Mondiale, que le match Brésil - Costa Rica de samedi, au stade Delle Alpi de Turin, aurait pour enjeu la première place du groupe C. Et, du même coup, un billet pour le deuxième tour. Les deux équipes ont remporté leur premier match, respectivement contre la Suède (2-1) et contre l'Ecosse (1-0) et elles occupent la tête du classement. Le vainqueur de samedi totalisera quatre points et sera assuré de jouer les huitièmes de finale.

On voit l'importance de cette confrontation, dont les Brésiliens partiront largement favoris. Ils devront cependant se méfier des

Costariciens, auteurs d'un surprenant mais logique succès aux dépens de la formation écossaise. Une performance qui a rendu service à l'entraîneur brésilien Sebastiano Lazaroni qui, avec une victoire de l'Ecosse, aurait rencontré plus de difficultés pour motiver ses joueurs, pour les mettre en garde contre un excès de confiance.

«Là, je pense qu'ils ont compris. Avec les résultats enregistrés depuis le début de la compétition, il faut prendre au sérieux toutes les sélections, à commencer par celle de Costa Rica», déclare Lazaroni, qui devrait faire confiance au groupe victorieux de la Suède. Seul Branco est incertain en raison d'une blessure à une cuisse.

Bora Milutinovic, l'entraîneur costaricien, n'a pas, lui, de problème pour motiver ses hommes. Ces derniers rêvent depuis des mois de ce match. Mais il va devoir veiller à ce que ses joueurs ne connaissent pas un phénomène de décompression après leur succès sur les Ecosseis. «C'est un sujet sur lequel j'ai attiré l'attention des joueurs. Ils doivent rester mobilisés», dit Milutinovic. En attendant, tout le monde espère que ce match entre l'une des équipes les plus prestigieuses de ce Mondiale (quatorze participations) et la moins huppée (première participation) sera l'occasion d'un grand fête du football, sur un air de samba ou de salsa. Au choix...

## Suède - Ecosse

# L'heure du rachat

Les équipes de la Suède et de l'Ecosse qui s'affrontent samedi soir au stade Luigi Ferraris de Gênes, pour le compte du groupe C, disputeront incontestablement le match du rachat.

Les deux sélections ont en effet bien mal commencé le Mondiale et ont donc à se faire pardonner, surtout l'Ecosse. Si la défaite des Suédois face au Brésil (2-1) était dans l'ordre logique des choses, celle des Ecosseis, en revanche, contre les Costariciens (0-1), a constitué une énorme surprise.

La Suède et l'Ecosse se retrouvent donc derniers du groupe C et

ne peuvent plus se permettre le moindre faux pas, sous peine d'hypothéquer sérieusement leurs chances de qualification pour les huitièmes de finale.

Les Suédois, au vu de leur premier match au cours duquel ils ont posé quelques problèmes aux Brésiliens, semblent bien capables de passer l'obstacle écossais. S'ils doivent se passer des services de leur attaquant, l'ex-servettien Mats Magnusson, victime d'une inflammation aux adducteurs, ils récupéreront toutefois leur libero et capitaine Glenn Hysen, absent samedi dernier, en raison d'une con-

tracture du mollet droit.

Les Ecosseis retrouveront également leur défenseur central, Gary Gillespie, remis de ses ennuis aux adducteurs. Pour espérer toutefois l'emporter, ils devraient se présenter avec de meilleures intentions que devant le Costa-Rica où ils avaient été particulièrement décevants. Mais avec les Britanniques, c'est souvent tout ou rien. Il vaut mieux pour eux que ce soit la première solution, sinon ils rentreront de bonne heure à la maison, d'autant que, pour leur dernier match, ils affronteront le Brésil.

## Groupe E: Belgique - Uruguay

# Prudents, les Belges

L'équipe de Belgique affrontera avec une certaine prudence l'Uruguay pour son deuxième match, demain soir à Vérone, pour le compte du groupe E.

Relativement satisfait des deux points acquis devant la Corée du Sud (2-0), Guy Thys n'a en effet pas l'intention de pousser son équipe à prendre le match en main. «De ce que j'ai vu contre l'Espagne, qui est certainement meilleure que ce qu'elle a montré devant les Sud-Américains, l'Uruguay possède de très bons joueurs, et m'a fortement impressionné.»

Ainsi qu'il l'avait annoncé au début du Mondiale, le directeur technique belge a ainsi bâti une formation susceptible de contre-carrer la rapidité de joueurs comme Ruben Sosa et Enzo Francescoli. Bien qu'il se soit refusé à attribuer une place exacte à chaque joueur, il est fort probable qu'il établira une défense à cinq éléments, Demol évoluant légèrement devant la charnière Grun (qui fait son entrée) - Clijsters. «Si chacun aura une tâche déterminée, mes joueurs devront savoir à la fois attaquer et défendre selon les circonstances», a expliqué Thys.

### Retour de Ceulemans

Second changement par rapport à l'équipe victorieuse des Sud-Coréens, l'incorporation dès le début de la partie de Jan Ceulemans. Là non plus, Thys n'a pas voulu fournir les raisons de son choix, même si chacun s'accorde à voir dans cette titularisation les conséquen-

ces d'un grand coup de gueule du capitaine du club brugeois. Mais Guy Thys est un homme bien trop malin pour avouer, en la circonstance, qu'il s'était peut-être trompé en écartant a priori Ceulemans.

S'il y a fort à parier que les Belges seraient ravis de se contenter d'un match nul, de nouvelle parité du score n'arrangerait en revanche pas trop les Uruguayens.

## Corée du Sud - Espagne

# Un impératif: vaincre

L'Espagne est tombée de haut. Son réveil a été douloureux au lendemain de la défaite à Udine contre l'Uruguay, mercredi (0-0). Aussi n'a-t-elle désormais d'autre alternative que celle de l'emporter, dimanche au stade Friuli d'Udine, pour son deuxième match du groupe E.

«Chacun est conscient d'être passé complètement à côté du match. Mais cela n'est pas catastrophique. Je pense que contre la Corée nous allons gagner. Car nous avons les moyens de faire beaucoup mieux», déclare l'attaquant madrilène Emilio Butragueño.

Et c'est une chance. La formation de Luis Suarez a touché le fond comme la Celeste. «Effectivement, il sera difficile de faire pire. Mes joueurs ne sont pas des robots. Ils peuvent avoir un jour sans. Mais je suis certain qu'ils

Malgré certains commentaires flatteurs sur la production des hommes de Tabarez face aux Espagnols, la supériorité uruguayenne ne s'est accompagnée d'aucun but. Leur tâche sera tout autre demain. Et si l'apport de Santiago Ostolaza, rétabli, est de nature à stabiliser et à tranquilliser le milieu de terrain, le plus dur, c'est-à-dire marquer un, voire plusieurs buts, restera à faire.



Ruud Gullit. L'homme par qui le succès pourrait arriver pour la Hollande.

## Eire - Egypte

# Le match de la confirmation

L'Eire et l'Egypte, qui se rencontreront dimanche au stade Favorita de Palerme, doivent confirmer leur premier bon résultat du Mondiale. Après leur match nul respectif (1-1) contre l'Angleterre et la Hollande, les favoris du groupe F, ils se trouvent en position de se qualifier pour la deuxième phase. Une victoire pourrait suffire à l'une comme à l'autre.

L'Eire, arrivée depuis mardi en Sicile, s'entraîne dans la bonne humeur qui caractérise cette équipe. Le sélectionneur Jacky Charlton, qui reconduira l'équipe qui avait entamé le tournoi, fait confiance à ses joueurs pour se concentrer le moment venu sur l'obstacle égyptien. Meilleurs que les Anglais (mais ce n'était pas très difficile), les Irlandais n'ont cependant pas encore retrouvé leur niveau de jeu de l'Euro 88. «Plus que l'Angleterre, je crains l'Eire. Je pense que c'est une équipe très solide pouvant prétendre à une place en huitièmes de finale.» L'entraîneur Mahmoud El Gohary se refuse néanmoins à l'envisager et il préfère parler du niveau de jeu de son équipe. Avant tout, il souhaite que ses joueurs jouent avec la même vivacité, la même fraîcheur que lors de leur première sortie italienne. «Nous devons prendre les rencontres les unes après les autres sans penser à l'ensemble du parcours. Nous pouvons encore nous améliorer», confie le technicien égyptien.

La joie qui a suivi l'exploit face à la Hollande est peut-être le principal handicap des Egyptiens. Il leur faudra retrouver leur concentration. Pour ce faire, ils s'entraînent à huis clos, pour tenter de retrouver un moral de vainqueur.

## Les équipes probables

### Groupe C, Turin

#### Brésil - Costa Rica

Arbitre: Jouini (Tun).

Brésil: 1 Taffarel; 3 Ricardo Gomez; 2 Jorginho, 13 Mozer, 21 Mauro Galvao, 6 Branco (ou 18 Mazinho); 4 Dunga, 5 Alemão, 8 Valdo; 9 Careca, 15 Muller.

Costa Rica: 1 Conejo; 8 Charvarria, 3 Flores, 20 Montero, 6 Chaves; 4 Gonzales, 8 Gomez, 14 Cayasso 7 Marchena, 10 Ramirez; 11 C. Jara.

#### Groupe C, Gênes

#### Suède - Ecosse

Arbitre: Maciel (Par).

Suède: 22 Ravelli; 5 Hysen; 6 Roland Nilsson, 4 Larsson, 8 Schwarz; 13 Limpar, 16 Thern, 10 Ingesson, 14 Joakim Nilsson; 21 Pettersson, 17 Brokin.

Ecosse: 1 Leighton; 11 Gillespie; 19 McPherson, 2 McLeish, 6 Malpas; 5 McStay, 16 McCall, 3 Aitken, 10 McLeod; 7 Johnston, 9 McCoist.

#### Groupe F, Cagliari

#### Angleterre - Hollande

Arbitre: Petrovic (You).

Angleterre: 1 Shilton; 2 Stevens, 14 Wright, 6 Butcher, 3 Pearce; 8 Waddle, 4 Webb, 7 Robson, 11 Barnes; 10 Lineker, 9 Beardsley.

Hollande: 1 Van Breukelen; 4 Ronald Koeman; 2 Van Aerle, 3 Rijkaard, 5 Van Tiggelen; 20 Winter, 10 Gullit, 18 Fraeser, 11 Witschge; 12 Kieft, 9 Van Basten.

#### Groupe F, Palerme

#### Eire - Egypte

Arbitre: Marcel Van Langen-

hove (Be).

Eire: 1 Bonner; 2 Morris, 4 McCarthy, 5 Moran, 3 Staunton; 6 McGrath, 8 Houghton, 13 Townsend; 10 Cascarino, 9 Aldridge, 11 Sheedy.

Egypte: 1 Shobeir; 2 I. Hassan, 5 Yakan, 4 H. Ramzy, 3 Yassin; 7 Youssef, 13 A. Ramzy, 20 Abdelaziz, 8 Abdelgani; 10 Abdelhamid ou 12 Abou Zeid, 9 H. Hassan.

#### Groupe E, Vérone

#### Belgique - Uruguay

Arbitre: Kirschen (RDA).

Belgique: 1 Preud'homme; 4 Clijsters; 2 Gerets, 16 De Wolf, 13 Grun; 6 Emmers, 10 Scifo, 7 Demol, 8 Van der Elst, 5 Versavel; 9 Degryse.

Uruguay: 1 Alvez; 4 Herrera, 2 Gutierrez, 3 De Leon, 4 Dominguez; 15 Correa, 5 Perdomo, 9 Francescoli; 10 Paz; 7 Alzamendi, 11 Sosa.

#### Groupe E, Udine

#### Corée du Sud - Espagne

Arbitre: Guerrero (Equ).

Corée du Sud: 21 Choi In-Young; 20 Hong Myung-Bo; 3 Choi Kang-Hee, 5 Chung Yong-Hwan, 17 Gu Sang-Bum; 14 Choi Soon-Ho, 12 Lee Heung-Sil, 7 Noh Soo-Jin, 4 Yoon Deuk-Yeo; 18 Hwang Seon-Hong, 16 Kim Joo-sung.

Espagne: 1 Zubizarreta; 4 Andrinua; 2 Chendo, 5 Sanchis; 21 Michel, 15 Roberto, 11 Villaroya, 6 Vazquez, 18 Rafael Paz; 20 Manolo, 9 Butragueno.

# Plus attrayante qu'une Galant? Il n'y a que la Galant climatisée:

90/220  
ASGS/BEBO

Direction assistée asservie à la vitesse et tempomat, évidemment.

Lève-glaces électriques.

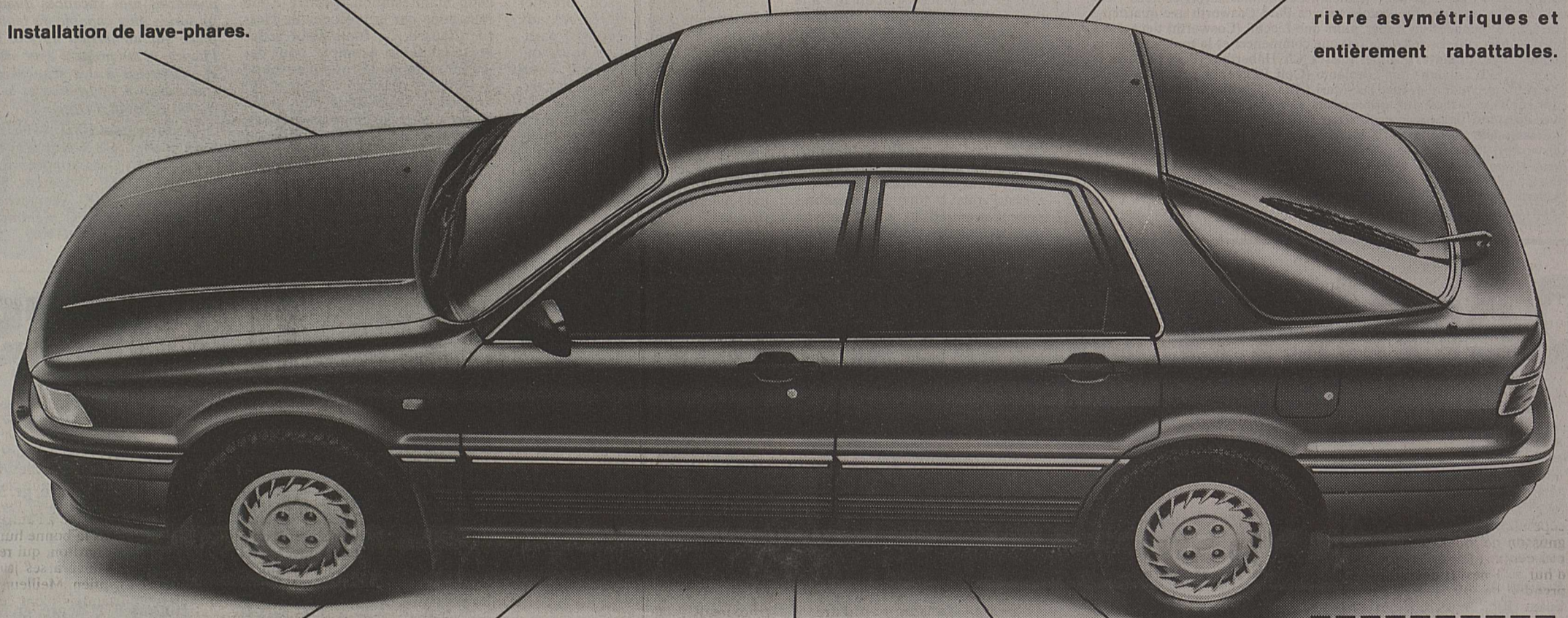
Siège du conducteur, colonne de direction et ceinture de sécurité sont réglables.

**Action spéciale: la climatisation d'une valeur de Fr. 2500.- équipe déjà la Galant Hatchback 2000 GLSi. Pour un supplément de Fr. 500.- seulement.\***

Sièges avant chauffants.

A quoi s'ajoute le volume étonnant de la Hatchback grâce à des dossiers arrière asymétriques et entièrement rabattables.

Installation de lave-phares.



Verrouillage central.

1997 cm<sup>3</sup>, injection électronique multipoint et 80 kW (109 ch) doivent aussi retenir votre attention.

Rétroviseurs extérieurs réglables électriquement et chauffants.

L'ABS et quatre freins à disques de série garantissent votre sécurité.

**Et la question du prix ne se pose pas sur la Galant Hatchback 2000 GLSi, malgré sa climatisation: Fr. 28'490.-**

Et 3 ans d'Inter-Euro Service, dans toute l'Europe et 24 heures par jour. Guère utilisé, mais bien rassurant!

Autres modèles Galant à climatisation:

Sedan 2000 GLSi	Fr. 27'690.-
Sedan 2000 GLSi Automatique	Fr. 29'090.-
Hatchback 2000 GLSi Automatique	Fr. 29'890.-

\* Les modèles Galant à climatisation n'ont pas de toit ouvrant.

**Je désire toute la documentation sur la Galant GLSi avec climatisation:**

Nom \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

No, rue \_\_\_\_\_

NPA/Localité \_\_\_\_\_ Galant HB Klima Nou

Prière de découper ce bulletin et de l'envoyer à: MMC Automobile AG, Steigstrasse 26, 8401 Winterthur, tél. 052/23 57 31

EFL financement avantageux, prêts, paiements partiels, leasing, discret et rapide - Tél. 052/23 24 36.

Sponsor officiel Tennis Interclub

**SILENCE PUISSANCE MITSUBISHI**



**3 ANS DE GARANTIE D'USINE et 6 ans de garantie contre la perforation par la rouille, ce n'est pas l'apanage de toute automobile. Mais de toute Mitsubishi.**

**VÉHICULES AUTOMOBILES**

**Pour amateur 4x4**  
Privé vend superbe Isuzu Trooper  
2 l., 1983, 3 portes, châssis long, moteur compl. révisé avec facture, carrosserie en parfait état, dir. assistée, phares à brouillard avant et arr., radiocassette, double crochet homol., exp.  
Prix d'été Fr. 12 500.-  
Tél. (027) 55 82 38.

A vendre  
**Subaru XT turbo 4x4**  
1985, 78 000 km,  
**Mercedes 250 D**  
70 000 km.  
Prix à discuter.  
Tél. (027) 23 39 77.

A vendre  
**camion Mercedes Benz 2536**  
3 essieux, basculant, installation lame à neige, 176 000 km, année 1983, superbe occasion, exp.  
Tél. (021) 948 70 17.

**N★ = tous les sports**

A vendre de particulier, cause double emploi  
**BMW 320**  
blanche, 6 cyl., options, expertisée 8.6.1990, Fr. 4850.-  
Tél. (027) 88 31 26.

A vendre  
**Toyota Célia turbo 4 WD**  
1989, 30 000 km, rouge, toit ouvrant, parfait état.  
Garage Sud Automobiles à Monthey.  
Tél. (025) 71 96 41.

A vendre  
**Isuzu Trooper diesel**  
immatriculée 1988, 32 000 km, crochet remorque, pneus neufs.  
Tél. (026) 22 71 47, soir. 036-400802

A vendre  
**Golf Rallye 160 CV**  
1990, 22 000 km, diverses options, 6 mois de garantie.  
Tél. (027) 83 22 32.

Magnifique cabriolet  
**Golf Night Blue Spécial Carrat**  
Modèle 1989, 39 500 km, Fr. 19 500.-  
Tél. (027) 38 26 79.

A vendre  
**Espace Quadra**  
43 000 km, modèle 1990, état de neuf. Fr. 27 500.-  
Tél. (027) 81 23 18.

A vendre  
**moto Guzzi California 2**  
et  
**caravane**  
avec mobilhome en dur au Camping TCS à Saint-Maurice.  
Tél. (027) 88 36 33, prof. ou 88 23 55, privé. 036-304654

A vendre  
**Ford Escort 1,6 I Saphir**  
1988, blanche, toutes options, équip. hiver. Prix intéressant.  
Tél. (025) 65 11 18 (heures des repas), (025) 71 17 91 (bureau). 036-425492

**Opel Kadett GTE 2,0**  
Année 1978, état irréprochable. Fr. 14 500.-  
Tél. (022) 796 91 22. 18-311401

A vendre  
**VW Golf GTi 16V**  
série spéciale, 1989, 15 000 km, exp., Fr. 21 500.-  
Tél. (026) 85 12 33. 036-400805

A vendre  
**Nissan Patrol**  
turbo diesel 1989, 30 000 km.  
Tél. (027) 83 16 56 dès 19 heures. 036-320139

**SEAT GROUPE VOLKSWAGEN**

Audi 80 2,0 E Sport, options	90	26 900.-
Audi 90 Quattro ABS, climat, options	89	31 900.-
Audi 90 Quattro ABS, options	87	31 500.-
Passat Variant CL, 107 CV	89	19 900.-
Seat Ibiza SXi	89	12 800.-
Seat Ibiza GL 1,5i, options	87	9 500.-
Seat Ibiza L 1,5	86	7 500.-
Seat Malaga GLX 1,5i	88	11 500.-
Seat Ronda GL 1,5	86	7 000.-
Mercedes 300 TE ABS, toutes options	87	55 000.-
Chrysler GS turbo 2, 177 CV	89	23 500.-
Renault 25 Baccara ABS, toutes options	89	34 900.-
Honda Civic Shuttle 4WD	86	9 800.-
Jeep Cherokee Euro, climat.	89	38 500.-
BMW 320 6 cyl., options	82	9 500.-
Ritmo turbo diesel, options	87	10 800.-

**GARAGE RENÉ VULTAGIO DU MONT (027) 36 37 00-01**  
**DORGE PONT-DE-LA-MORGE**  
VENDEUR: Jean Baillifard  
service de vente ouvert le samedi

**Je suis donneur de sang!**

**SEAT CHRYSLER JEEP**

### Assemblée du Club des cent\$

# Augmentation des parts

Les membres du Club des cent du FC Sion étaient conviés à l'assemblée générale, récemment au restaurant des Iles à Sion.

Plus de huitante personnes avaient répondu à cette invitation. Présidée par M. René-Pierre Elsig, cette séance annuelle a permis de retracer, hélas, la saison bien médiocre du FC Sion. Mais les propos du président Elsig furent rassurants. «Il faut oublier au plus vite cette saison. Certes, des erreurs furent commises. Il ne s'agit pas de chercher des responsables, mais de tirer la leçon pour la saison à

venir, et de repartir d'un bon pied.» Au cours de la séance, le représentant du comité du FC Sion, M. Michel Schmid, brossa un bilan de la saison écoulée et répondit aux questions des membres présents.

### Augmentation appréciable

Au chapitre financier, il est heureux de constater une augmentation appréciable des parts du Club

des cent. Ainsi, à ce jour, sept cent parts à 600 francs forment le club, soit une augmentation de 170 parts. Ceci est dû essentiellement à l'offre des sièges baquets dans le bloc central des tribunes principales. En chiffres, cela représente un apport financier de 400000 francs au FC Sion, soit 100000 francs supérieurs aux prévisions du début de saison. On peut donc affirmer qu'entre le Club du lundi et le Club des cent, c'est une somme de plus d'un million de francs qui tombe dans l'escarcelle du FC Sion, ce qui n'est pas négligeable lorsque l'on connaît les difficultés financières du club.

### Des places à disposition

En fin de séance, le président Elsig remercia le doyen de l'assemblée, M. Victor de Werra, président d'honneur du FC Sion, pour sa présence, ainsi que Mme Bérard, secrétaire du Club des cent. Il lança également un appel à tous les membres pour le recrutement. Plus de 150 places sont encore à la disposition du Club des cent dans la tribune principale. Chacun peut s'informer auprès du secrétariat (Imprimerie Valprint à Sion). Une verre, ainsi qu'une collation permirent à chacun de fraterniser quelques instants, avant de poursuivre la soirée devant le petit écran avec un match de la coupe du monde. En mettant un terme à cette séance, le président donna rendez-vous à tous les membres pour le mercredi 25 juillet, date du premier match à Tourbillon. (Peb)

### 1<sup>er</sup> tournoi international du FC Saxon

# Sion échoue en finale



Après les juniors C inters 1 du FC Sion, c'est au tour des DLN, dirigés par MM. L. Karlen et Constantin, d'échouer près du but. A titre de revanche...

Coup d'essai et coup de maître pour le FC Saxon qui organisait, le week-end dernier, son premier tournoi international réservé aux juniors D. Douze équipes participaient à ces joutes sportives qui ont connu un joli succès. Deux formations représentaient les couleurs valaisannes: l'équipe locale, qui prit la onzième place, et le FC Sion qui s'inclina de justesse en finale (2-1) devant Bâle, en concédant deux buts évitables c'est le moins que l'on puisse dire. Le prix du fair-play a été récompenser la formation italienne d'Aoste. Parfaitement mise sur pied par

le FC Saxon, qui profita de l'occasion pour inaugurer l'éclairage, cette manifestation sportive a été rehaussée par la présence de Nestor Clausen. Le footballeur séduisant, véritable exemple pour les jeunes, a donné le coup d'envoi de la finale et procédé à la distribution des prix, pour le plus grand bonheur des participants. Lors de la séance de dédicaces, un supporter inconditionnel du FC Sion demanda à l'international argentin (28 sélections) pourquoi il n'était pas en vacances à cette époque. Avec sa remarquable conscience professionnelle, le brave Nestor lui

répondit simplement: «La carrière d'un footballeur est très courte. Je prendrais mes vacances quand je ne serais plus capable de tenir ma place sur un terrain de jeu. Pour l'heure, je me prépare avec sérieux et m'astreins à des séances d'entraînement à Tourbillon et le long du lac de Mont d'Orge.» jjr

Le classement final: 1. FC Bâle; 2. FC Sion; 3. FC Wettingen; 4. FC Chiasso; 5. Grasshopper; 6. CS Interstars; 7. SR Delémont; 8. AS La Sonnaz; 9. FC Sempach; 10. US Aoste; 11. FC Saxon; 12. Omnisports Paris.

### Automobilisme: rallye Alsace-Vosges Girolamo en tête du groupe N

Le rallye Alsace-Vosges comptant comme manche du championnat suisse des rallyes, a débuté hier après-midi. On savait que la domination des pilotes français serait évidente. Aux premières places après trois spéciales, Baroni (Cosworth) a cinq secondes d'avance sur Chatriot (BMW M3) et sept sur Saby (Lancia). Les bonnes surprises nous viennent de Camandona, qui occupe avec sa Ford Cosworth une quatrième place, à 38 secondes du leader, alors que Liechti (Cosworth) tient tête à Burri (Cosworth). Le rallye ne fait que commencer et la route est encore longue. Dans les autres groupes suisses, Ch. Haberthur (Porsche) tient la corde en N-GT, tandis que Girolamo (Golf Rallye) en groupe N-CH a une petite seconde d'avance sur Mari (Alfa 75 turbo). Le menu est encore copieux. Il reste aux concurrents 90% du rallye à parcourir. L'arrivée étant prévue pour samedi tard le soir.

Philippe Moulin Classement suisse après trois épreuves: 1. Camandona-Périat (Ford Cosworth) 9'19". 2. Liechti-M.C. Mossaz (Ford Cosworth) à 18". 3. Burri-Hofmann (Ford Cosworth) à 22". 4. Ch. Haberthur-Henchoz (Porsche 944) à 33". 5. Keller-Hofmann (Mitsubishi Galant) à 36". 6. O. Haberthur-Terrani (Porsche 944) à 39". 11. Girolamo-Fournier (Golf Rallye) à 1'09" (1er N-CH).

# Derniers classements des juniors

Table with multiple columns showing league standings for various youth categories (Juniors A, B, C, D, E, F) across different degrees (1st, 2nd, 3rd). Each entry includes team names and their respective scores.

### Hockey sur glace

#### «Mondial» A 1991

## La Suisse déjà sauvée!

Dix mois avant le championnat du monde 1991 qui se déroulera en Finlande, la Suisse a déjà assuré son maintien dans le groupe A! Lors du congrès de l'IIHF de Saint-Vincent (It), il a en effet été décidé de porter le nombre des équipes figurant dans l'élite mondiale de huit à douze en 1992. En conséquence, il n'y aura pas de relégués l'an prochain dans le groupe A, mais quatre promus du groupe B.

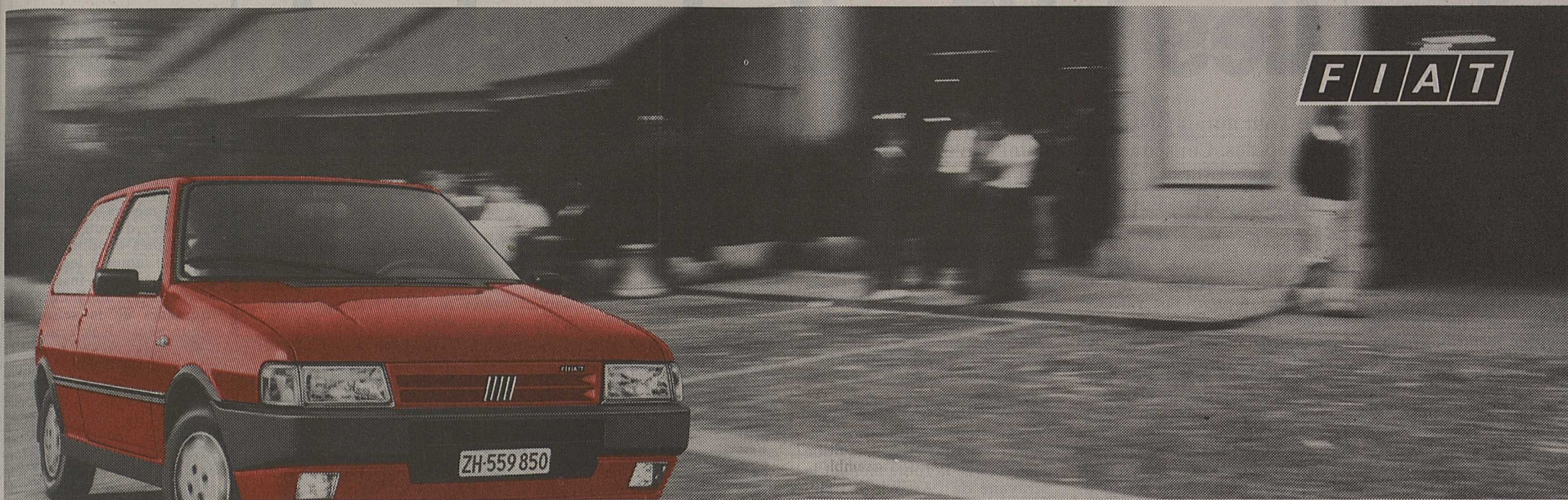
Le groupe B et le groupe C seront toujours formés à l'avenir de huit équipes. Quant au groupe D, il disparaît purement et simplement. Par ailleurs, l'IIHF a voté la réintroduction des championnats du monde l'année des Jeux olympiques. En 1992, ils devraient se dérouler en Tchécoslovaquie. Quant à l'édition 1993 du «mondial» A, elle a été attribuée à la RFA.

La proposition de porter le groupe A à 12 équipes, formulée initialement par la Suisse, a trouvé un écho favorable notamment parmi les nations d'Europe centrale. Cette réforme a avant tout des raisons financières, puisqu'elle devrait permettre à des pays économiquement forts comme la Suisse, la France et l'Italie de disputer régulièrement le - coûteux - championnat du monde A. Les difficultés de la RFA à conserver sa place dans l'élite lors des deux derniers «mondiaux» a certainement joué également un certain rôle...

Sportivement, cette mesure a pour conséquence, en ce qui concerne le championnat du monde 1991, la disparition de la lutte contre la relégation, qui constituait toujours l'un des pôles d'intérêt de la compétition. Pour les formations de second plan comme la Suisse, l'objectif sera ainsi l'obtention d'un rang parmi les six premiers, afin de faire partie du groupe A aux Jeux olympiques.

Si l'augmentation du nombre des équipes du groupe A a été adoptée à l'unanimité, la réintroduction des championnats du monde l'année des Jeux olympiques a été beaucoup plus discutée.





«Génial! - La police s'intéressait plus à ta nouvelle Uno



qu'à ton permis de conduire!»



LINTASZÜRICH FU 189F

La nouvelle Uno s'est inspirée de votre style de vie. Pour son nouveau design qui la rend fouguese, fière et docile, pour son nouvel intérieur de grand style, afin que votre conduite soit plus agréable encore.

Et grâce à ses nombreuses options comme ses lève-glaces élec-

triques ou son toit ouvrant, votre nouvelle Uno a une personnalité pleine de classe. Exactement comme vous!

Faites donc la connaissance d'une amoureuxse de la vie. Tout débutera par un essai chez votre concessionnaire Fiat.

Bravo! La nouvelle Uno, dispo-

nible de 45 à 100 CH, 3 ou 5 portes, à partir de Fr. 12 950.- déjà.

6 ans de garantie anticorrosion.

Financement et leasing avantageux par Fiat Crédit SA.

Passionnément toi.

La nouvelle Uno.

**Cyclisme**le tour  
en chiffres

● 3e étape, Aarau - Bâle (162 km): 1. Luc Roosen (Be/Histor) 4 h 18'47" (moy. 37,560 km/h); 2. Niki Rüttimann (S); 3. Robert Millar (Ec); 4. Sean Kelly (Irl); 5. Zenon Jaskula (Pol); 6. Daniel Steiger (S); 7. John Baldi (It) à 5"; 8. Beat Breu (S); 9. Atle Kvalsvoll (No); 10. Laurent Madouas (Fr). Puis: 13. Rolf Järmann (S); 14. Mauro Gianetti (S); 20. Stephan Joho (S); 22. Pascal Richard (S); 23. Karl Kälin (S); 32. Arno Küttel (S); 33. Guido Winterberg (S); 43. Severin Kurmann (S); 49. Herbert Niederberger (S), tous même temps que Baldi; 57. Roger Honnegger (S) à 40"; 59. Omar Pedretti (S); 62. Heinz Imboden (S); 64. Marco Diem (S); 75. Jörg Müller (S); 80. Othmar Häfliger (S) à 1'10"; 81. Jürg Bruggmann (S); 89. Kurt Steinmann (S) à 1'17"; 96. Jens Jentner (S); 97. Hansruedi Märki (S); 99. Hans Haltiner (S); 103. Thomas Wegmüller (S) à 1'48"; 106. Pius Schwarzenruber (S) à 2'03"; 115. Bruno d'Arsié (S) à 2'25"; 118. Werner Stutz (S); 125. Urs Freuler (S); 127. Jocelyn Jolidon (S) à 3'45"; 131. Alfred Achermann (S); 132. Hans von Niederhäusern (S); 133. Daniel Wyder (S). Au départ: 138. Classés: 135. Abandons: Peter Pieters (Ho), Sandro Bono (It), Peter Steiger (S).

● Classement général: 1. Stephan Joho (S) 13 h 00'21"; 2. Sean Kelly (Irl) à 2"; 3. Roberto Pagnin (It) à 7"; 4. Theo De Rooy (Ho) à 39"; 5. Nathan Dahlberg (NZ) à 40"; 6. Zenon Jaskula (Pol) à 1'28"; 7. Daniel Steiger (S); 8. Robert Millar (Ec); 9. Luc Roosen (Be); 10. Niki Rüttimann (S); 11. Dominik Krieger (RFA) à 1'30"; 12. John Baldi (It) à 1'33"; 13. Pascal Richard (S); 14. Adri Van der Poel (Ho); 15. Jean-Philippe Vandenbrande (Be); 16. Rudy Verdonck (Be); 17. Gianluca Bortolami (It); 18. Mauro Gianetti (S); 19. Marco Vitali (It); 20. Raimondo Viret (It) m.t. Puis: 23. Severin Kurmann (S); 26. Beat Breu (S); 29. Herbert Niederberger (S); 33. Rolf Järmann (S); 34. Guido Winterberg (S); 39. Gilles Delion (Fr); 44. Karl Kälin (S); 46. Arno Küttel (S); 59. Roger Honnegger (S) à 2'08"; 64. Marco Diem (S); 65. Heinz Imboden (S); 71. Jörg Müller (S) à 2'28"; 79. Jürg Bruggmann (S) à 2'38"; 80. Othmar Häfliger (S); 86. Kurt Steinmann (S) à 2'45"; 90. Hans Haltiner (S) à 2'58"; 94. Hansruedi Märki (S); 99. Thomas Wegmüller (S) à 3'16"; 103. Urs Freuler (S) à 3'53"; 113. Bruno d'Arsié (S); 119. Alfred Achermann (S) à 5'03"; 121. Omar Pedretti (S) à 6'48"; 123. Jens Jentner (S) à 8'17"; 124. Pius Schwarzenruber (S) à 8'50"; 126. Werner Stutz (S) à 12'17"; 129. Daniel Wyder (S) à 15'34"; 130. Hans von Niederhäusern (S); 134. Jocelyn Jolidon (S) à 27'07".

**Le grand prix du Midi Libre**

Les Cévenols ne garderont pas un souvenir inoubliable de la quatrième étape du Midi Libre, Roquefort - Alès sur 209 km, remportée par l'Italien Giuseppe Calcaterra, le Néerlandais Luc Suykerbuik conservant son maillot de leader pour une seconde, à la tête d'un classement général inchangé. Le parcours se prêtait pourtant à une course offensive, mais les intérêts des uns et des autres n'ont pas permis l'envolée attendue.

● Classement général: 1. Luc Suykerbuik (Ho) 19 h 20'44"; 2. Gérard Rué (Fr) à 1"; 3. Jean-Claude Colotti (Fr) à 20"; 4. Ronan Pensec (Fr) à 32"; 5. Dominique Arnaud (Fr) à 33"; 6. Jérôme Simon (Fr) même temps; 7. Stephen Roche (Irl) à 36"; 8. Luc Leblanc (Fr) même temps; 9. Claudy Cricquielion (Be) à 39"; 10. Juan Martin-Martinez (Esp) à 40".

**Tour de Suisse: 3<sup>e</sup> étape, Aarau - Bâle (162 km)**

# Les tripes du boucher!

Le Tour aurait pu exploser. Mais le parcours d'enfer imposé par les organisateurs a découragé même les plus intrépides. Conséquence, la bataille n'a pas eu lieu. Sauf pour le Lucernois Achermann, auteur d'une échappée solitaire de 147 km et qui a terminé à... 4'25 du Belge Roosen, vainqueur de cette non-course. Joho toujours leader. Pour 2 secondes...

**«Tout le monde a eu peur. Personne n'a osé attaquer, prendre l'initiative de la course. C'était un véritable Liège-Bastogne-Liège!»** A Sainte-Grischona, sorte de promontoire dominant la ville de Bâle où la 3e étape du Tour de Suisse est venue s'échouer hier après-midi, les commentateurs - aigris - allaient bon train. Visiblement agacés par la difficulté exagérée du parcours qu'ils venaient d'accomplir, la plupart des coureurs n'hésitaient pas à fustiger l'option des organisateurs. **«Infliger une telle épreuve à la**

**veille d'entrer dans la montagne, ce n'est pas normal. A part Alfred (comprenez Achermann), tout le monde a été découragé, a retenu son effort»** expliquait Othmar Häfliger, de fort mauvais poil à sa descente de machine.

**Montagnes russes**

La réaction du Lucernois relevait d'une certaine logique dès lors que la route menant la caravane de l'Argovie à Bâle-Ville offrait effectivement un profil affreusement accidenté. Au vrai, les termes tobogan ou montagnes russes sont beau-

coup mieux adaptés pour qualifier ce parcours de surcroît balayé par le vent et à tel point casse-pattes qu'il tua rapidement tout esprit offensif. On ose d'ailleurs imaginer ce qu'il serait advenu de ce 54e Tour de Suisse si d'aventure quelques téméraires avaient mis le feu au poudre. **«Les dégâts auraient été énormes et la**

De notre envoyé spécial  
**Christian Rappaz**

**course sans doute jouée»** estimait Sean Kelly, grand bénéficiaire de la journée puisque revenu à deux petites secondes de Joho au terme de l'ultime côte de la journée «raidillon» que l'Argovien, placé sous haute pression par l'effervescence qu'engendra cette montée finale, négocia plutôt mal.

Les gros bras ballants, confinés dans un attentisme compréhensible, deux faits significatifs marquèrent finalement cette journée pour rien. Pour son côté pathétique, nous citerons d'abord l'échappée fleuve d'Alfred Achermann. (147 km). Parti au 11e kilomètre, histoire sans doute de prévenir toute attaque qui eût pu mettre son leader Beat Breu dans la gêne, le Lucer-

nois allait rapidement creuser un écart considérable (6'15). Au fil des heures, on crut même que son avantage s'avèrerait définitif tant le peloton semblait peu enclin à combler la différence. Las, lui aussi affaibli par le vent et les chemins tourmentés, il finissait par céder à... 11 km du but. Reste que l'ancien boucher d'Hitzkirch venait de démontrer non sans éclat qu'il possédait des tripes.

**Roosen exclu du Tour**

Le deuxième fait notable réside bien sûr dans la victoire de Luc Roosen. Le Belge, coursier tout-terrain s'est imposé avec panache et autorité dans les contreforts bâlois. Compte tenu des difficultés à venir, il peut même légitimement songer à rallier Zurich vêtu de jaune: **«Comme je ne serai pas au départ du Tour de France, je peux jeter toutes mes forces dans la bataille»** se réjouit le Flamand, exclu de la grande boucle surtout à cause de son incompatibilité d'humeur avec Stephen Roche. **«L'an prochain, il quittera certainement Histor pour Panasonic»** confia à ce sujet un confrère belge, convaincu, lui aussi, que son compatriote a une belle carte à jouer ces prochains jours...



**Sprint. Niki Rüttimann l'a remporté. Devant Millar. Mais derrière le Belge Roosen déjà hors photo...**

**Richard encore un peu « juste »**

**«A 700 mètres près, je me battais pour la victoire.»** A l'arrivée, Pascal Richard était partagé entre la satisfaction de s'être mêlé presque jusqu'au bout au peloton des meilleurs et les regrets d'avoir cédé à quelques hectomètres du but. **«Lorsque Roosen a accéléré, les forces m'ont manqué. C'est vraiment bête»** tempétait l'Aiglon, encore un peu juste en résistance et en mal de compétition. **«Mais cette fois, les sensations sont bien là. Franchement, je me sens tout proche de mon meilleur niveau»** confiait le Chablaisien, visiblement de plus en plus en confiance et déterminé à démontrer sa valeur. Rap

**l'invité du jour**

## LeMond: «Les gens sont trop exigeants!»

Le héros de la saison 1989 estime ne pas encore bénéficier de sa forme optimale. A deux semaines du départ du Tour, son retard de préparation ne l'inquiète toutefois pas outre mesure. Reste que le champion du monde jure qu'on ne l'y reprendra plus...

- Greg, sept kilos de trop en mars, deux aujourd'hui, votre préparation hivernale n'a pas été idéale?  
- Non, effectivement. J'en ai d'ailleurs un peu honte et j'ai payé lourdement la note jusqu'ici.  
- O.k. Mais comment un champion du monde peut-il en arriver là?  
- J'ai été présomptueux, tout simplement. En acceptant trop de sollicitations, j'ai accumulé le retard. Je me disais «en peu de temps, tu vas rattraper tout ça». Tu parles!



Par Christian Rappaz

- Drôle de situation tout de même...  
- Drôle de leçon vous voulez dire. Et je vous jure que j'en ai déjà tiré les enseignements. Plus jamais ça!

**«C'est dégueulasse!»**

- Evidemment, ça ne fait pas très sérieux. Vis-à-vis du public par exemple...  
- Sur ce plan, je n'ai rien à me reprocher. On ne peut pas être présent tout le temps et j'estime avoir fait assez de spectacle l'an passé. Mais je sais, les gens sont exigeants. Beaucoup trop exigeants.

- La presse européenne ne vous a pas épargné non plus depuis mars dernier...

- Oui, et ça j'ai nettement plus de peine à admettre. En décembre et janvier, des dizaines de journalistes m'ont supplié de leur consacrer du temps, ce que j'ai stupidement accepté. Aujourd'hui, ces mêmes types qui ont bouffé mon énergie en hiver, me condamnent et fustigent mon retard

de préparation. Je trouve la démarche assez dégueulasse.

**«Je serai là!»**

- Bien. Mais au bout du compte, il y a vous. Et le Tour de France qui commence dans deux semaines. Où situer votre forme?

- Difficile à dire. Je préfère ne pas trop m'avancer. Histoire d'éviter les déceptions.

- Vous avez bien une idée tout de même...

- Pour ce qui concerne la haute montagne, pas vraiment. Cela dit, ma condition s'améliore chaque jour. Je récupère bien et les jambes tournent de mieux en mieux. La proximité du Tour ne m'inquiète donc pas trop. Je devrais être compétitif.

- Et si j'avance que le constat paraît un brin optimiste...

- Je ne crois pas. Vous savez, c'est un peu mon truc d'arriver en forme en juin. Cette situation se répète presque chaque année.

**«Au Tour, je suis un autre homme»**

- Greg, on prétend que seul le Tour de France vous motive?

- C'est un peu vrai. Lorsque j'étais adolescent, je rêvais de gagner le Tour. Les autres courses n'existaient pas à mes yeux. Compreniez, les Quatre jours de Dunkerque ou Paris-Tours, ça ne veut pas dire grand-chose pour un Américain.

- Dans ce contexte, j'imagine que vous devez songer à 1989 parfois, non?

- Souvent même. Surtout parce que je ne m'explique pas encore totalement comment j'ai pu retrouver un tel niveau si vite. C'était super. Mais peut-être est-ce aussi cette trajectoire fulgurante qui a

engendré mon excès de confiance cet hiver.

- Super comme le souvenir des Champs-Élysées vous voulez dire?

- Oui. Et tout le reste avec. Sur les Champs, je me souviens essentiellement d'un grand bonheur.

- Le plus grand?

- Non. Rien à voir avec la naissance d'un enfant par exemple...

- Greg, LeMond va-t-il gagner le prochain Tour de France?

- Ce sera dur, très dur, même si je me sens déjà envahi par la motivation que suscite le Tour. Oui, c'est ça. Au Tour, je suis un autre coureur. Un autre homme...

- Et Fignon?

- Il voudra sa revanche. Mais pas dans un esprit malsain, ce n'est pas le genre de personnage à se venger. Non, il cherchera simplement à me battre. Comme beaucoup d'autres...



**Compétitif. Greg LeMond ne l'est pas encore. Mais ça ne saurait tarder. D'après lui...** ASL

**Athlétisme****Record de Suisse**

Anita Protti a réussi la meilleure performance helvétique du match des trois nations Suisse-Suède-Norvège, qui s'est déroulé devant un public clairsemé au stade du Bout-du-Monde, à Genève. La Lausannoise en effet a établi un nouveau record de Suisse du 400 mètres lors de cette rencontre, disputée dans de très bonnes conditions et au cours de laquelle les athlètes helvétiques ont inscrit pas moins de 17 meilleures performances de la saison, de valeur inégale il est vrai.

Au classement final, la Suisse a terminé comme prévu derrière la Suède, chez les messieurs, alors qu'elle s'est imposée chez les dames. Outre le record d'Anita Protti, les meilleures performances helvétiques ont été signées par le lanceur de marteau Oliver Sack (69,24), par Arnold Mächler (13'35"11 sur 5000 mètres), par Sandra Gasser (8'54"64 sur 3000 mètres) et par Daniel Ritter (50"89 sur 400 mètres haies). A noter, au saut en longueur, le succès du Valaisan Grégoire Ulrich (7,48).

**Rentrée de Lewis**

L'Américain Carl Lewis, qui n'avait plus couru un 100 mètres «sérieux» depuis neuf mois, a effectué une bonne rentrée, lors de la deuxième journée des championnats des Etats-Unis, à Norwalk (Californie). Par une journée fraîche et venteuse, il a remporté sa série facilement, en 10"06 avec un vent favorable soufflant à 2,40 m/seconde, avant de prendre la deuxième place de sa demi-finale, en 10"20 et un vent régulier, dans le même temps que le vainqueur, Mike Marsh.

**Automobilisme****Les 24 Heures du Mans**

La Nissan de Bailey, Blundell et Brancatelli a finalement obtenu la pole position des 58es 24 Heures du Mans, dont le départ sera donné samedi après-midi. Elle partagera la première ligne avec la Porsche 962 du Suisse Walter Brun, qui fait équipe avec l'Argentin Oscar Larrauri et l'Espagnol Jesus Pareja, dont le «chrono» de 3'33"06 n'a été amélioré que hier en fin de soirée.

**Basketball****Le titre aux Pistons**

Les Pistons de Detroit, en remportant le titre de la NBA pour la deuxième année consécutive, aux dépens des Trailblazers de Portland, battus par 4-1 dans la série finale (best of seven), ont pris la succession des Lakers de Los Angeles pour devenir l'équipe des années nonante.

**Football****Isabella au LS**

Les dirigeants du Lausanne-Sports confirment l'acquisition du talentueux joueur yverdonnois, Patrick Isabella. Annoncé dans un premier temps au FC Lugano, Isabella, âgé de 19 ans, a finalement opté pour le club de la Pontaise, auprès duquel il fait l'objet d'un prêt pour une saison, avec option pour la suivante. Italien d'origine, Isabella attend sa naturalisation.

**Tennis****Carré d'as**

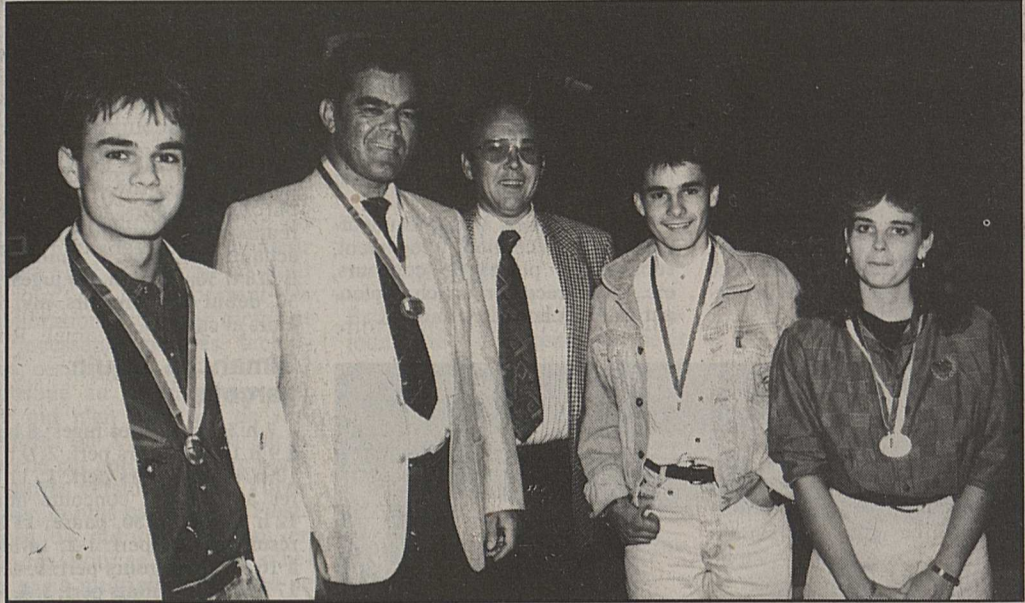
Le Tchecoslovaque Ivan Lendl, tenant du titre et tête de série numéro un, s'est qualifié pour les demi-finales du tournoi sur gazon du Queen's, doté de 500 000 dollars. Il a aisément battu l'Américain David Pate (126 ATP) en deux manches, 6-2 6-4.

Le Suédois Stefan Edberg, tête de série numéro deux s'est lui aussi qualifié en prenant le meilleur sur le Sud-Africain Christo Van Rensburg (N° 9) 7-5 6-3. Boris Becker et John McEnroe ont rejoint Lendl et Edberg en demi-finales.

Curling

# Sérieux remue-ménage au sein de l'ASC

«Terminer son mandat en compagnie d'une équipe qui porte le titre de championne du monde est, pour moi, la consécration de mon passage à la tête du curling suisse», telles furent les paroles de Franz Tanner (Chardonne) en ouvrant, en tant que président central de l'Association suisse de curling, l'assemblée annuelle des délégués des clubs de l'ASC.



La famille Grichting avec la médaille de champion valaisan. De gauche à droite: Nestor, Paul (le père), Lothar Toffol, président de CC Loèche-les-Bains, Damian et Graziella. Chessex

Après avoir salué les personnalités ainsi que les délégués de 191 clubs présents à cette réunion nationale, dans son rapport, Franz Tanner, souligna le bon déroulement des manifestations nationales et internationales, malgré l'absence, chez certains joueurs, du respect des règles fondamentales concernant «l'esprit du curling». Il a également remercié les différents mécènes qui, par leur apport financier, aident particulièrement les efforts faits en faveur de la jeunesse et du sport d'élite. Ainsi, Migros offre pendant trois ans, le montant de 120000 francs pour l'achat des «Cherry Rockers» (pierres spécialement conçues pour les enfants de 5 à 12 ans avec un poids de 8,5 kg au lieu des 20 habituels) et pour la formation des juniors. Pour sa part, l'Union de Banques Suisses fait du curling, son principal cheval de bataille, parmi les sports d'hiver, et signa le matin même de l'assemblée une contribution annuelle de 157000 francs pendant trois ans en faveur du sport d'élite, mécénat auquel il faut ajouter les apports des succursales régionales sur le plan local à l'occasion des grands tournois comme la «coupe du président du CIO» à Lausanne. Il annonça le désistement de Grindelwald en faveur de Loèche-les-Bains pour l'organisation des championnats d'Europe 1992 et souhaite bonne chance à Paul Frei, son successeur.

(région romande) et Philippe Locher, maire de Schlieren (région orientale).

Honneurs

L'assemblée des délégués a également nommé Jean-Pierre Favre et Heini Stamm en tant que membres d'honneur de l'ASC et décerné la médaille du mérite à Ursula Pochon (24 ans d'activité), Fred Amrein (15 ans), Peter Saager et Fritz Walther (10 ans) et Franz Tanner a reçu le vitrail de l'ASC.

De plus, Winthertour dames, vice-championne d'Europe et Arlesheim juniors, champion du monde ont également été fêtés.

Enfin, sachez que l'ASC fêtera son 50e anniversaire en 1992 et qu'à Albertville, la démonstration de curling verra en présence une équipe représentant l'Asie et l'Océanie, deux pour l'Amérique et quatre pour l'Europe dont celle de la France en tant qu'organisatrice des Jeux olympiques.

Serge Chessex



Le président sortant Franz Tanner, à gauche, remet le témoin à son successeur Paul Frei.

# Assemblée générale du CC Loèche-les-Bains

A la fin de la semaine dernière, le club de curling de cette station tenait ses assises annuelles sous la présidence de M. Lothar Toffol. Après avoir salué les personnalités dont Franz Tanner, président de l'Association suisse de curling, et la forte délégation des juniors du club, le président qui pensait lâcher les rênes du club, revient sur sa décision après avoir trouvé un comité de valeur en prévision de l'éventuelle organisation des championnats d'Europe en 1992.

Dans son rapport, il remercia tous les membres qui se sont distingués lors des divers championnats et principalement, Paul Grichting qui, avec sa fille Graziella et ses deux fils Damian et Nestor, a remporté le titre de champion valaisan. Quant aux finances, elles se portent à merveille, le bénéfice de cette saison se monte à 8300 francs augmentant le capital qui se situe à 73000 francs. Le club a organisé 14 tournois, le premier tour du championnat régional et la finale du championnat de Suisse mixte. Le nombre des membres reste inchangé, les trois démis-

Chessex

Football américain à Monthey

# Les Rhinos ont rempli leur contrat

Monthey Rhinos - Raurica Gladiators 14-12 (0-0) (0-0) (6-6) (8-6)

F. Barman, B. Bosi, J.-E. Dély, O. Ducret, J.-C. Epicoco, P. Flückiger, M. Flückiger, Y. Giannada, E. Greg, D. Juriens, T. Mellado, M. Monnairon, J. Pellegrino, F. Prosperetti, L. Samaniego, C. Saulnier, B. Schopfer, F. Stöcklin, D. Steiner, S. Tamarcaz, D. Torrénté. Temps maussade, pelouse bonne.

Après une année de travail acharné et une saison de championnat de bon augure, les Monthey Rhinos ont obtenu leur place en play-off. Ils l'ont bien méritée. En ayant réalisé 8 points en six matches, ils ont fini au deuxième rang de la ligue nationale B.

Le match débuta en train d'enfer. De belles passes de beaux contacts mais aucun point marqué pour les deux équipes à la première mi-temps. La pause terminée, la partie reprit de plus belle. Enfin quelque chose de concret à

se mettre sous la dent. Les Rhinos à l'attaque; le quarterback F. Barman fit une feinte et prit toute la défense adverse à contre-pied. C'était 6-0. Quel soulagement pour les Valaisans. Après plus d'une heure de jeu ce touchdown était le bienvenu. Les Argoviens ne voulurent pas en rester là. Ils réduisirent la marque juste après. Les Rhinos allaient alors disputer leur meilleur match de la saison. B. Bosi (encore lui!) mit tout le monde d'accord sur un superbe réversible de plus de 40 yards pour marquer son 7e touchdown de la saison. O. Ducret réussissait la transformation. Le score était très serré car les visiteurs remontèrent à la marque score à quelques minutes de la fin de la partie, sans réussir la transformation. Les Gladiators tentèrent le maximum pour battre l'équipe locale. La défense dirigée par Y. Giannada ne laissa rien passer. Les Argoviens durent dégager au pied pour libérer leur camp. La balle ne devait surtout pas être perdue par les Monthey-

sans, et c'est D. Torrénté qui se chargea de la récupérer. Le sifflet final retentit et la joie immense éclata au sein de l'équipe valaisanne. Le jeu était fait. Score final 14-12.

Un grand bravo à cette jeune formation qui a prouvé qu'elle avait son mot à dire envers la domination des équipes suisses allemandes en grande majorité.

Nous lui souhaitons bonne chance pour ces play-off qui vont débiter à Zoug le 24 juin.

Ligue A

Geneva Seahawks - Basilik Means Machine: 27-20; Bienna Jets - Berner Grizzlies: renvoyé; Zürich Bay Bandits - Mendrisio Smuggler: 47-0; Bülach Giants - St. Galler Raider: 28-14.

Ligue B

Aarau Outlaws - Lausanne Sharks: 0-34; Monthey Rhinos - Raurica Gladiators: 14-12; Winterthur Warriors - Zoug Dolphins: 6-8; Zürich Renegades - Lugano Seagulls: 32-24.



Les Rhinos sont heureux, ils participeront au tour final. Bussien

# Aujourd'hui, le grand prix de Monthey Le quart de siècle des marcheurs

Fondé le 4 août 1965, le Club de marche de Monthey fête donc cette année son 25e anniversaire. C'est grâce à quelques mordus de la marche que se réalise aujourd'hui ce jubilé. Qui étaient-ils ces jeunes d'alors? Réunis au café du Simplon lors de l'assemblée qui créa la société, ils s'appelaient: André Cottet, Michel Bussien, Simon Girod, Rémy Bressoud, André Tornay, Pierre Chevalley, André Masy. Deux licences furent commandées (les deux premières du club) auprès de la Fédération

suisse de marche amateurs, aux noms d'André Tornay et Michel Pot, tous deux juniors à l'époque. Que de kilomètres parcourus depuis!

Petite société parmi les sociétés montheyannes, le CM Monthey en est peut-être l'une des plus titrées et, dans la marche suisse, depuis vingt-cinq ans Monthey fait référence. Plusieurs fois champions suisses interclubs, les marcheurs du club, en vingt-cinq ans, ont remporté également un nombre impressionnant de médailles et de titres individuels.

Fort aujourd'hui de 80 membres dont 25 licenciés, le CM Monthey continue sa route. A tous les athlètes qui ont fait la renommée du club un grand bravo, aux membres fondateurs, aux anciens comités et membres non licenciés, à tous ceux qui aujourd'hui se dévouent pour le club et le sport de la marche un grand merci.

Que tous les jeunes du club aujourd'hui continuent le chemin que les anciens ont parcouru, et que le CM Monthey marche allégrement vers le 50e anniversaire.



Le club de Monthey fêtera dignement cet anniversaire. Bussien

**GRS: épreuves de qualification à Rüti (ZH)**

**Sion Fémina: excellent**



De retour de Rüti où les deuxièmes épreuves de qualification se sont déroulées ce dernier week-end, les GRS de Sion Fémina confirment de très près les résultats obtenus à Sion.

**Lutte**  
**Excellente initiative à Saxon**



Les participants réunis autour du président du club local Pierre-Yves Gay.

Le club des lutteurs de Saxon, présidé par Pierre-Yves Gay, désireux de promouvoir la lutte dans la cité de l'abricot, a mis sur pied avec l'accord des autorités communales son premier tournoi scolaire. Quinze jeunes élèves, âgés de 7 à 12 ans, ont pris part ce samedi à cette journée de détente sportive.

Ce tournoi permettait à ces jeunes de s'affronter sur un tapis de lutte selon les règles en vigueur de cette discipline.

En ouverture, deux lutteurs du sporting, Frédéric Héritier et Killyann Paccolat ont initié ces jeunes en leur démontrant les prises qui étaient commentées pour la circonstance par le

champion suisse Nicolas Lambiel, ressortissant de Saxon.

Ces joutes ont permis à ces jeunes d'apprécier ce sport de combat, tout en savourant les plaisirs de la victoire ou la déception de la défaite. Les participants ont réintégré leurs pénates avec une médaille souvenir de cette matinée de lutte scolaire.

Les initiateurs désirent persévérer dans cette expérience et espèrent que l'année prochaine la participation sera plus importante avec une confrontation intercommunale.

Les élèves étaient répartis en quatre catégories de poids dont voici les résultats:

**27 kg:** 1. Jonathan Scherrer; 2. Bruno Brazil; 3. Sébastien Vouilloz; 4. Frédéric Maret; 5. Julien Vouilloz. **33 kg:** 1. Salvatore Incanovan; 2. Grégoire Michelet; 3. Fabrice Oreiller. **41 kg:** 1. Benoît Fort; 2. Laurent Vouilloz; 3. Dave Lambiel; 4. Christophe Rim. **+ de 50 kg:** 1. Gustavo Scherrer; 2. Michel Gay-Crosier; 3. Alain Bonvin.

**RÉDACTION SPORTIVE 1950 SION**

Centrale ☎ 027 23 30 51

Jean-Pierre Bähler ☎ 25 22 02

Jacques Mariéthoz ☎ 22 95 85

Gérard Joris ☎ 88 11 21

Christian Michellod ☎ (026) 226 246

Blaise Craviolini ☎ 43 41 85

Christian Rappaz ☎ (026) 67 15 84

**Groupes**

**Jeunesse:** première place en or pour le groupe détenteur du titre national. C'est avec dix groupes que nos jeunes ont réussi à se hisser à la première place devant Macolin et Studen. Sion Fémina 2, cadettes de la compétition se logent à la cinquième place.

**Juniors:** après le premier passage, les Sédunoises étaient classées troisièmes suite à une mauvaise exécution. Lors du deuxième passage, elles remontent d'un rang et se classent à nouveau derrière Studen leurs principales rivales.

**Individuelles jeunesse:** Stéphanie Boll, membre du cadre national junior B s'est montrée intouchable à tous les engins, elle domine les suivantes avec une confortable avance.

**Juniors:** Stéphanie Roux, régulière s'approprie à nouveau la médaille de bronze devant sa camarade de club Barbara Fanti, cinquième.

**Seniors:** rien à faire pour la première place. Laura de Marco de Biasca, ancien membre du cadre national, s'est adjugé la médaille d'or, laissant l'argent à Katia Sierro.

Malgré la mauvaise organisation du concours, le nombre élevé de participantes et la fatigue de la fin de l'année scolaire, les GRS de Sion Fémina sont en passe de s'adjuger les qualifications pour la participation aux championnats suisses 1990. **MG**

**Championnat valaisan artistique à Conthey**

**450 participants**

Sous l'égide de l'Association valaisanne de gymnastique artistique (AVGA), le championnat valaisan de gymnastique artistique individuel est mis sur pied par la FSG Etoile de Conthey, sous la présidence de Jean-Bernard Reuse. Ce championnat se déroulera durant toute la journée du samedi 16 juin, pour les filles, et toute la journée du dimanche 17 juin, pour les garçons, à la halle polyvalente de Châteauneuf-Conthey.

Près de 450 gymnastes se mettront en évidence dans les seize différentes disciplines, se répartissant ainsi:

**Filles (272 participantes):** introduction: 29; niveau 1: 81; niveau 2: 46; niveau 3: 34; niveau 4: 38; niveau 5: 21; niveau 6, juniors, cadre B: 23.

**Garçons (159 participants):** introduction: 43; performance 1: 38; performance 2: 28; performance 3: 20; performance 4: 15; performance 5: 12; performance 6: 3.

Aux gymnastes valaisans, où nous verrons avec plaisir le retour à la compétition de Béatrice Rossier de Sierre, viendront se joindre, samedi soir en particulier, dès 19 h 30, les filles du cadre national B qui effectueront un concours complet, comme prévu dans le programme avec notamment parmi elles, Benedict Lasser de Genève, championne suisse 1989 et qualifiée des récents championnats du monde.

Les invités viendront de quelque trente-cinq sections de Suisse dont une quinzaine de Suisse romande avec Morges, Lausanne, Aigle, Genève - Collonges-Bellerive, Genève-Artistiques, Boudry, Malleray, Corsier-Riviera, Villeneuve, Yverdon, Renens, Nyon, Neuveville, La Chaux-de-Fonds, Morbio (TI), et essaieront de se surpasser pour bien se classer.

Tout est prêt à Châteauneuf-Conthey: réception, logement, subsistance, places de concours, etc., pour recevoir un championnat valaisan hors du commun.

La FSG Etoile mérite notre participation et notre appui. Rendez-vous ce week-end à Châteauneuf-Conthey, vous aurez un beau spectacle. **Roland Gay-Crosier**

**Programme Samedi 16 juin, filles**

**Installation A:** 7 h 45, réunion des juges niv. 1; 8 h 15, début des concours, 1<sup>re</sup> série, niv. 1; 10 h 15, début des concours, 2<sup>e</sup> série, niv. 1; 11 h 45, programme introduction; 13 heures, résultats niv. 1, introduction; réunion des juges niv. 2-3; 13 h 30, début des concours, niv. 2; 16 heures, début des concours, niv. 3; 18 h 30, résultats niv. 2, 3, 4, 5.

**Installation B** (avec salle d'échauffement): 13 heures, réunion des juges niv. 4; 13 h 30, début des concours, niv. 4; 15 h 15, réunion des juges niv. 5; 18 heures, échauffement niv. 6 juniors cadre B; 18 h 30, réunion des juges; 19 h 30, début des concours, niv. 6, juniors et cadre B.

**Dimanche 17 juin, garçons**

7 h 30, appel des juges; 8 heures à 9 h 15, concours perf. 2; 9 h 30 à 10 h 45, concours perf. 1; 11 heures à 12 h 15, concours introd.; 12 h 15 à 13 h 30, pause; 13 h 15, résultats intr., perf. 1-2; 14 heures à 16 h 15, concours perf. 3, 4, 5, 6; 17 heures, résultats perf. 3, 4, 5, 6.

**Gymnastique**  
**Sept distinctions aux Valaisans**

Quinze gymnastes d'AG 13\* se sont déplacées au Lignon, à l'occasion du championnat genevois de gym artistique.

Sept distinctions sont venues récompenser nos concurrentes.

**Niveau 1:** 9. Marlène Dayer 35,35, distinction; 32. Virginie Melly 31,20; 33. Emmanuelle Bourquin 30,30.

**Niveau 2:** 3. Adrienne Chanton 35,40, distinction; 6. Aline Casal 34,60, distinction; 21. Priska Borella 31,10; 22. Claude Vuignier 31,00.

**Niveau 3:** 3. Johanna Carrupt 35,08, distinction; 4. Magali Gertschen 34,65, distinction; 10. Aline Battiaz 31,95.

**Niveau 4:** 5. Joëlle Baechler 35,10, distinction; 9. Nora Hofmann 33,15, distinction; 20. Stéphanie Coudray 31,65; 22. Corinne Bonvin 31,05.

**Niveau 5:** 8. Kalinka Borella 31,85.

**Athlétisme en Valais**

**Lancers: encadrer et motiver**

Peu d'athlètes valaisans se sont affirmés dans les lancers. Dans les années 1970, Rudolf Andereggen (TV Naters) faisait partie de l'élite helvétique. Il avait sa meilleure marque au poids à 17 m 14 (1977). Cette performance constitue toujours le record cantonal. Robert Imhof, son élève, figure depuis plusieurs saisons parmi les six meilleurs lanceurs du pays. Il domine les lancers du poids et du disque dans le Vieux-Pays. Quelques espoirs ont réussi des résultats prometteurs.

**Stimuler la relève**

Quelques individualités ont émergé, ces dernières saisons, en juniors et cadets. La FVA a donc proposé à M. Jean-Louis Ray, entraîneur national d'Yverdon, de conseiller et de suivre les meilleurs éléments intéressés par une progression régulière menant à l'élite.

Maître de sport dans le Nord vaudois, Jean-Louis Ray est entraîneur du cadre B. Il s'est tout de suite montré intéressé et ouvert. Durant la période de préparation, quelques athlètes du Valais central ont donc bénéficié de ce soutien technique. Les rencontres ont eu lieu à Yverdon, Ovronnaz, Sion et Macolin. Les séances ont traité avant tout le poids et le disque.

Au début des années 1980, Jean-Louis Ray était l'un des meilleurs lanceurs de disque du pays. Aujourd'hui, il fait profiter la relève de son expérience et l'USY lors des interclubs. Il était à Martigny récemment.

Il a exprimé sa motivation: « Cette expérience me plaît beaucoup. Le groupe est assez restreint: une dizaine d'athlètes des divers cantons romands. Je me déplace volontiers et ouvre ces entraînements à d'autres lanceurs de la région où se déroule l'entraînement. Une bonne collaboration avec les divers entraîneurs est à développer. On peut effectuer du bon travail, car il y a de très bons éléments. »

Côté valaisan, cinq athlètes ont surtout suivi ces rencontres: Bernarda Oggier, Ginette Lamon, Christian Pellet, Etienne Gianadda (CA Sion) et Grégoire Delaloye (Ardon). Souhaitons que d'autres jeunes talents profiteront, dès l'automne, de cette ambiance et de ces conseils.

**Christian Pellet: moteur de la relève**

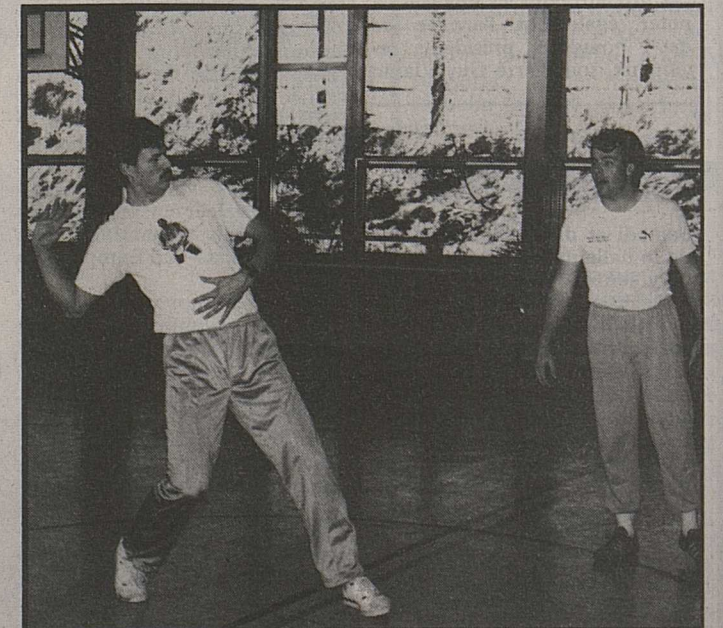
Sociétaire du CA Sion depuis 1987, Christian Pellet a réussi une belle progression. Il a d'abord effectué ses classes avec Uvrier-Gym, s'initiant aux diverses disciplines athlétiques. Il reste d'ailleurs un adepte de l'entraînement diversifié: « Des entraînements variés se complètent et maintiennent la motivation. C'est très important lorsque l'on opte plus ou moins pour une ou deux disciplines. »

Membre du cadre B, Christian Pellet bénéficie d'un encadrement de qualité. A Sion, il travaille avec Joseph Lamon. Sur le plan national, il s'entraîne avec Jean-Louis Ray et, occasionnellement, avec Jean-Pierre Egger. Des contacts réguliers permettent une bonne planification des entraînements et des compétitions.

Le jeune Sédunois effectue sa première saison en élite. Qu'en pense-t-il? *« Je ne connais pas de problème particulier. Je reste très motivé. Je connais la plupart des lanceurs du cadre, car j'ai pu participer à divers entraînements ou compétitions en juniors déjà. »*

Christian Pellet a accordé la priorité aux lancers en 1988, en première année « juniors ». En 1987, il avait établi une meilleure performance suisse (cadets A) au lancer du disque. Dès lors, il a poursuivi sa progression. Ses records personnels: 14 m 14 au poids (1989) et 44 m 02 au disque (1990). L'an dernier, il se situait en tête de liste au disque avec 43 m 74. Pour terminer, il nous fait part des principaux buts de cette saison: *« Mes objectifs prioritaires, pour cette année, sont fixés au match international du 28 juin prochain et aux championnats suisses en août (disque). »*

Bonne chance à Christian Pellet et à tous ses camarades qui font honneur aux couleurs valaisannes. **F. Pralong**



Christian Pellet suit avec attention les conseils de l'entraîneur Jean-Louis Ray.

**Natation**

**Cours de jeunesse à Sion**

Du lundi 25 au vendredi 29 juin 1990, piscine municipale extérieure de Sion.

Les cours sont ouverts aux élèves des écoles de 4 à 15 ans.

**Catégories:** nageurs moyens et avancés, 9 h 15 à 9 h 55; nageurs débutants, 10 à 10 h 40; nageurs débutants, 10 h 45 à 11 heures.

**Durée d'un cours:** quarante-cinq minutes.

**Lieu:** piscine municipale extérieure de Sion.

**Prix du cours:** 30 francs.

**Inscription:** avant le vendredi 22 juin auprès du cercle des Nageurs de Sion, case postale 195, 1951 Sion ou auprès de M. Jean-Pierre Bühlmann, par téléphone, 22 33 15, de 7 à 18 heures (sauf samedi et dimanche).

## Essai auto: Ford Fiesta XR2i

# La réussite sortie du moule

Lancée sur le marché en 1976, l'ancienne Fiesta avait fait son temps.

Aujourd'hui, c'est un produit entièrement nouveau que nous propose, toujours sous le nom de Fiesta, la firme allemande. Seule survivance: la réussite.

Sa longévité confirme sa réussite. Comme un bon bordeaux, la Fiesta se bonifie avec l'âge. Lancée sur le marché il y a quatorze ans cette année, elle n'a pas subi le moindre coup de vieux, n'a pas mis le plus petit cheveu blanc. Le mérite en revient aux ingénieurs et dessinateurs de la première heure, qui avaient su créer une voiture à gros succès. A ceux qui les ont suivi à la planche à dessin ou aux commandes de l'ordinateur ensuite. En l'adaptant au goût du jour, en lui apportant les améliorations que leur dictaient les incessants progrès techniques, ces derniers ont à leur tour contribué au succès d'une voiture qui n'en finit pas de surprendre. La XR2i lancée sur le marché cet automne, juste après les autres versions, en est l'illustration la plus parfaite. La Fiesta refuse de mourir. De nom en tout cas. Pour se faire, elle n'hésite pas à multiplier les cures de jouvence bienfaitrices.

### Un nouveau produit

En fait, plus que d'une cure de jouvence, c'est d'un remodelage complet qu'il faudrait parler à propos de la nouvelle Fiesta. Tout, en effet, est nouveau chez elle. La carrosserie, même si elle a conservé dans sa ligne géné-

rale, la forme qui lui a valu son impressionnant succès précédent, a été redessinée. Le châssis, également, a été réétudié.

Pour continuer de plaire, la Ford Fiesta a toutefois tenu, en tout premier lieu, à conserver ses traditionnelles qualités de base. Le choix, on le verra, n'a pas été mauvais.

### Deux atouts maîtres

Esthétique et confort ont toujours été et restent les deux atouts maîtres de la Fiesta. La XR2i - c'est le modèle que nous avons testé - lui apporte désor-

mais la note sportive qui lui faisait défaut par le passé.

Comme jusqu'ici, pour ne pas écrire plus que jusqu'ici, on peut parler avec la Fiesta de parfaite réussite esthétique. Sa ligne aérodynamique (cx: 0,35) a suivi l'évolution imposée par le temps. Les progrès, sur ce chapitre particulier, sont évidents. Bandes de protection latérales, gouttières encastrées, hayon arrière se prolongeant jusqu'au pare-chocs, phares halogènes avec clignotants intégrés à l'avant, feux arrière avec phare de recul et feux de brouillard également intégrés constituent les principales caractéristiques d'une voiture qui plaît au premier coup d'œil. Vue de l'extérieur, la Ford Fiesta donne d'emblée une impression générale de réussite que corrobore l'intérieur.

Plus large que l'ancienne, la nouvelle Fiesta offre un espace intérieur très intéressant. A l'avant comme à l'arrière, les passagers trouvent leur compte. Même reculé au maximum, le siège du conducteur laisse une place largement suffisante aux jambes des passagers arrière.

Entièrement redessiné, le tableau de bord offre une instrumentation parfaitement lisible. Placées sur la colonne de direction, les commandes d'éclairage, des clignotants et des lave-glaces sont facilement atteignables.



Dotés d'appuis-tête rembourrés, les sièges offrent un maximum de confort aux passagers, qui supporteront ainsi sans le moindre problème les longs trajets.

Places de rangement et coffre à bagages enfin - le volume de celui-ci peut passer de 250 l en position normale à 930 l après rabattement des sièges arrière - contribuent enfin à faire de la nouvelle Fiesta une voiture qui joint l'utile à l'agréable.

### Quatre moteurs et un nouveau train roulant

La nouvelle Fiesta a été lancée sur le marché avec quatre moteurs différents développant entre 50 et 104 ch. C'est ce dernier qui équipe la XR2i que nous avons testé. Il ne nous a pas déçus. Très performant - dix secondes tout juste pour passer de 0 à 100 km/h - le moteur de la XR2i saura satisfaire les conducteurs sportifs les plus exigeants. Comme tous les modèles à vocation sportive, c'est sur les routes de montagne qu'il se sent le plus à l'aise et qu'il donne vraiment sa pleine mesure. Un vrai régal!

Sportive, la XR2i ne sacrifie pas pour autant à la sécurité. Le nouveau train roulant (l'emplacement a été allongé de 15 cm et les voies élargies) accroît la stabilité d'une voiture qui offre toutes les garanties voulues sur ce plan. La possibilité de l'équiper du système de freinage anti-

bloquant (ABS), spécialement conçu pour les voitures à traction avant, constitue un autre plus important au niveau de la sécurité active.

### Pour un peu plus de 20 000 francs

Entièrement repensée, la nou-

velle Ford Fiesta n'a pas succombé à la flambée des prix que connaît le marché automobile depuis quelques années. Si son prix de base n'a, bien sûr, plus rien à voir avec celui de l'ancienne Fiesta, il est néanmoins resté tout à fait dans les limites du raisonnable. Même pour la XR2i, le modèle haut de gamme de la série, qui franchit tout juste

la barre des 20 000 francs (20 750 francs). Toutes options comprises (ABS, toit ouvrant, lève-vitres électriques, verrouillage central, jantes spéciales et peinture métallisée), le prix passera à 23 580 francs. Compte tenu de la qualité de l'offre, il n'y a franchement pas de quoi s'offusquer.

## Caractéristiques techniques et prix

**Moteur:** 4 cylindres en ligne, arbre à cames en tête, montage transversal. Cylindrée: 1596 cm<sup>3</sup>. Puissance: 104 ch (76 kW) à 6000/mn. Couple maxi: 135 Nm à 2800/mn. Taux de compression: 9,75:1. Injection d'essence électronique, ventilateur électrique, catalyseur à 3 voies à réglage par sonde Lambda (Normes US 83).

**Train roulant:** traction AV. Suspension AV: roues indépendantes, bras transversaux, stabilisateur et amortisseurs à gaz. Suspension AR: essieu à bras transversaux avec amortisseurs à double effet et ressorts hélicoïdaux intégrés. Direction: à crémaillère, diamètre de braquage 10 m 3. Freinage: double circuit hydraulique, autoréguleur, disques ventilés à l'AV, tambours agrandis à l'AR.

**Performances (données d'usine):** accélération de 0 à 100 km/h: 10,1 s. Vitesse maxi: 187 km/h.

**Consommation (données d'usine):** consommation moyenne: 8,7 l/100 km. Carburant sans plomb. Contenance du réservoir d'essence: 42 l.

**Dimensions (hors tout):** longueur: 3801 mm. Hauteur: 1325 mm. Largeur: 1606 mm.

**Poids à vide:** 900 kg. Charge utile: 425 kg. Poids total: 1325 kg. Charge sur le toit: 75 kg. Charge tractable: 800 kg.

**Contenance du coffre à bagages:** volume normal: 250 l. Volume avec dossiers AR rabattus: 930 l.

**Prix de base:** 20 750 francs.

**Options:** peinture métallisée: 320 francs; système de freinage antibloquant: 890 francs; toit panoramique: 510 francs; jantes en alliage léger: 530 francs; paquet de confort (verrouillage central, lève-vitres AV électriques, ouverture du coffre à distance): 580 francs.

**Prix toutes options comprises:** 23 580 francs.

### La Nissan Vanette Coach à nouveau livrable

En mai dernier, la production de la Nissan Vanette Coach a repris à l'usine Aichi de Nagoya qui, en automne dernier, avait été partiellement détruite par un incendie.

Simultanément, ce confortable minibus huit places bénéficie de certains perfectionnements. C'est ainsi qu'il est désormais doté en série d'un différentiel autobloquant et que l'aménagement intérieur a été revu, les contacteurs sont notamment pourvus d'un éclairage.

La nouvelle Vanette Coach sera livrable en Suisse dès le mois de juillet au prix de 27 950 francs.

## Audi 80 et Audi 80 quattro

# Enfin une vraie sportive

On connaissait la traditionnelle Audi 80 et son moteur 2,0 l de 112 ch (82 kW). Son défaut majeur aussi: à savoir un rapport poids-puissance insuffisant. Le mal est réparé depuis peu. Au début juin, la firme allemande a, en effet, lancé sur le marché européen deux modèles revus et corrigés qui gomment les insuffisances des modèles précédents. Désormais, l'Audi 80 traditionnelle comme l'Audi 80 quattro seront disponibles avec deux nouveaux moteurs de 16 soupapes chacun (1984 cm<sup>3</sup>) développant 137 ch (101 kW). Premier avantage de cette augmentation de puissance: l'accroissement de leur pouvoir d'accélération. Désormais, il ne faut plus que 9 s à l'Audi 80 (9,1 s pour le modèle quattro, plus lourd de 100 kg) pour passer de 0 à 100 km/h.

Cette amélioration dans la puissance ne s'est, heureusement, pas opérée au détriment de la sécurité. Les deux nouveaux modèles sont équipés en série du châssis-suspension surbaissé et affermi et de pneus à

section basse. La version quattro dispose, en plus, également de série, du système antibloquant des roues (ABS).

Au niveau de la carrosserie, l'aspect sportif est souligné par le tablier avant de forme aérodynamique, la jupe arrière et le becquet en aluminium, le tout peint dans la même couleur que le véhicule.

Brièvement testés dans les environs de Lausanne, il y a quelques jours, ces deux modèles n'ont pas dégagé la même impression de puissance. Curieusement, c'est le modèle quattro qui tire le mieux profit de l'augmentation de chevaux. Sa stabilité à haute vitesse nous a également paru supérieure, notamment dans les virages courts.

Livrables dès maintenant, l'Audi 80 16V et l'Audi 80 quattro seront vendues respectivement 35 400 francs et 41 850 francs.

G. Joris ■



## Ski: les techniciens suisses ont repris l'entraînement

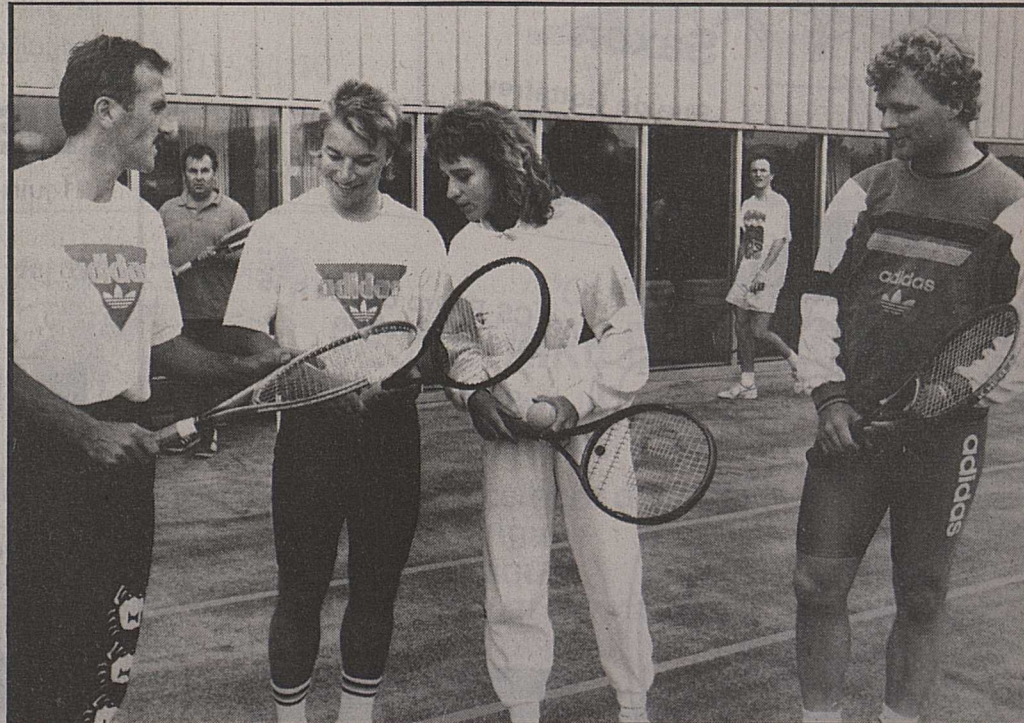
Fixées entre le 30 juillet et le 3 août à Mount-Hutt, en Nouvelle-Zélande (deux slaloms et deux géants), les premières courses de la saison 1990-1991 de la coupe du monde n'autorisent aucune trêve prolongée. Afin de placer tous les atouts de leur côté et être prêts à temps pour ces premiers rendez-vous, les techniciens de l'équipe de Suisse de ski ont repris l'entraînement. Réunis à Jongny, au-dessus de Vevey, sous la direction de leur entraîneur, Didier Bonvin, et du nouvel entraîneur de la condition physique, Pierre Gutknecht, ces derniers ont tra-

vaillé, durant quatre jours la condition physique. Vitesse, mobilité et équilibre ont constitué les principaux points d'ancrage de ce premier camp de la saison. Un camp qui a également permis aux skieurs de découvrir un nouveau sport, le judo, et de s'adonner durant quelques heures au tennis sous l'expertise direction de la championne Manuela Maleeva-Fragnière. Un match de football, jeudi soir, à Yvorne, entre les membres de l'équipe et une sélection des skieurs de l'Association romande des clubs de ski, ainsi qu'un mini triathlon (1 km de natation, 20 km de

vélo et 8 km de course à pied), hier, ont mis un terme à ce camp organisé pour la troisième année consécutive par M. Jean-Luc Plumettaz et le Crédit Suisse de Vevey.

Dix skieurs de l'équipe nationale (Accola, Pieren, Martin Hangl et Kaelin) ainsi que des cadres A (Berra, Locher, von Grünigen et Marco Hangl) et B (Staub et Knoeri) ont pris part à ce camp physique. Tous devraient, en principe, participer aux épreuves des mois de juillet et août en Nouvelle-Zélande.

G. Joris



Raquettes de tennis en main, Didier Bonvin, Steve Locher et Christophe Berra (de gauche à droite) écoutent les conseils de Manuela Maleeva-Fragnière (au centre).

ASL

Pétanque

# Les concours en Valais

## Concours de la Pissevache

Participation: 52 doublettes.  
**Concours principal. Demi-finale:** Devico (Alpes) bat Mario Colombari, Giovanni Cracco (Mitigés) 12 à 8. André Matinez (Chablaisienne) bat Afro Colombari, Pierre-Alain Maillard (Verbier) 13 à 10. **Finale:** Armando Devico, Patrick Roduit (Alpes) battent André Matinez, Marcel Raboud (Chablaisienne) 13 à 5.  
**Concours secondaire:** Thierry Ramuz, Eddy Buchard (Alpes) battent Mario Staiano, Pascal Tommasino (Martigny) 13 à 6.

## Championnats valaisans doublettes

**Concours seniors. Demi-finale:** Stéphane Biollay (Veyras) bat Georges Galloni, Dominique Caruso (Riddes) 13 à 3. **Demi-finale:** Denis Berthod (Sion 1) bat Jean-Michel Saudan, Jacqy Rouiller (Cadets) 13 à 4. **Finale:** Stéphane Biollay, Achille Zecchino (Veyras) battent Denis Berthod, Jean-Pierre Avert (Sion 1) 13 à 5.  
**Stéphane Biollay, Achille Zecchino (Veyras):** champions valaisans doublettes 1990.

**Concours féminin. Demi-finale:** Marilyne Pont (Cadets) batorgette Fournier, Gaby Morard (4 Saisons) 13 à 7. **Demi-finale:** Hé-

lène Pellaz (Patinoire) bat Lilly Sarbach, Rose-Marie Fontanive (Patinoire) 13 à 9. **Finale:** Héléne Pellaz, Spéranza Duc (Patinoire) battent Marilyne Pont, Christiane Theux (Cadets) 13 à 7.  
 Héléne Pellaz, Spéranza Duc (Patinoire): championnes valaisannes doublettes 1990.

**Concours juniors. Demi-finale:** Christophe Vaudan (Martigny) bat Eric Rama, Pascal Giroud (Cadets) 13 à 7. Fabrice Gillioz (Mitigés) bat Joël Pradegan, Julien Saudan (Cadets) 13 à 8. **Finale:** Christophe Vaudan, David Vaudan (Martigny) battent Fabrice Gillioz, Frank Fardel (Mitigés) 13 à 11.  
 Christophe Vaudan, David Vaudan (Martigny): champions valaisans juniors doublettes 1990.

**Concours cadets. Finale:** Sylvie Bitz, Alexandra Arlettaz (Mitigés) battent Nicolas Arlettaz, Pierre-David Haller (Mitigés) 13 à 4.  
 Sylvie Bitz, Alexandra Arlettaz (Mitigée): championnes valaisannes cadettes 1990.

**Première complémentaire. Finale:** Paul Carron, André Thétaz (Fontaine) battent William Donna, Jean-Claude Rausis (Boule du Trient) 13 à 11.

## Communiqué pour les diverses sélections

Le 17 juin, au concours de la Montheyssanne, la sélection des vétérans pour les championnats suisses aura lieu sous la responsabilité du chef arbitre, Jean-Marie Arlettaz. Les inscriptions seront prises sur place. Les équipes peuvent se mitiger et les cinq premières représenteront le Valais lors des championnats suisses doublettes de Fribourg.  
 Pour le championnat suisse doublette seniors de Fribourg, les équipes suivantes ont été retenues. Muzôt, 4 équipes (S. Biollay, M. Fabrizzi, M. Nanchen, N. Martone); Sion 1, 2 équipes (D. Berthod, N. Bonvin); Riddes, 1 équipe (G. Galloni); Cadets, 2 équipes (J.-

M. Saudan, J. Pradegan); Verbier, 1 équipe (P.-A. Maillard); Plâtrière, 1 équipe (Gérard Dussex); Patinoire, 2 équipes (L. Aymon, F. Pellaz); Chablaisienne, 1 équipe (D. Caruso); Boule du Trient, 2 équipes (R. Contrasti, B. Donna); Alpes, 1 équipe (A. Crittin); Brusson, 1 équipe (J.-L. Gard); Martigny, 1 équipe (L. Petrucci); Monthey, 1 équipe (J.-C. Sarrasin); Sauiésanne, 1 équipe (M. Dubuis); 4 Saisons, 1 équipe (J.-B. Thiessoz); Ljenoise, 1 équipe (L. Studer); Pissevache, 1 équipe (club organisateur). Au total 24 équipes. Les perdants des huitièmes ont été pris en considération. Les perdants des seizièmes ont été pris en considération seulement s'ils ont effectués le cadrage.

Les premiers remplaçants sont les suivants: B. Donnet (Robinson), R. Putallaz (Morgins), A. Zanelli (Chablaisienne).  
 Rappelons que l'on ne peut changer qu'un seul joueur par équipe. Si les deux joueurs devraient déclarer forfait, le club perdrait cette équipe au profit des remplaçants.

Pour le championnat suisse doublette dames de Fribourg, les équipes suivantes ont été retenues: Patinoire, 2 équipes (S. Duc, R.-M. Fontanive); Cadets, 1 équipe (M. Pont); 4 Saisons, 1 équipe (Georgette, Fournier); Fontaine, 1 équipe (A. Arlettaz); Liennoise, 1 équipe (M.-C. Gillioz); Muzôt, 1 équipe (D. Fabrizzi); Monthey, 1 équipe (N. Grand); Sion 1, 2 équipes (R. Forclaz, A. Frölicher); Les Alpes, 1 équipe (E. Carrupt). Au total 11 équipes.

Les perdantes des quarts ont été prises en considération. Les perdantes des huitièmes ont été prises en considération en tenant compte du classement individuel à ce jour.  
 Pour les changements à l'intérieur d'une équipe, les mêmes remarques que pour les seniors s'appliquent.

Les premières remplaçantes sont les suivantes: M. Avert, L. Petrucci, S. Maret, C. Gillioz, D. Beney. C.Y.

## Tir

### Le concours annuel à Sierre

Comme indiqué aux sociétés par circulaires individuelles et dans la presse valaisanne, le grand tir annuel 1990 aura lieu au stand de Sierre ce dimanche de 8 h 30 à 11 h 30 et de 14 heures à 18 h 30. Il se poursuivra le samedi 23 juin avec le même horaire, et le dimanche 24 juin de 8 à 12 heures avec une cérémonie de clôture dès 17 h 30 devant le stand de Sierre.  
 Les tireurs auront ainsi l'occasion de tester les toutes nouvelles cibles Polytronic TG 3000 qui viennent d'être homologuées par l'officier fédéral de tir, le colonel Fauchère.  
 Il ne fait aucun doute que chaque tireur éprouvera un plaisir particulier puisque les anciennes stalles de tir ont également été rajoutées et personne ne s'en plaindra dans la cité du soleil.  
 L'organisation invite les nombreux tireurs à ne pas attendre le dernier jour pour accomplir le programme de tir, ceci afin d'éviter une surcharge.  
 Un grand merci aux tireurs de participer activement et sportivement à cette grande rencontre 1990 dans le district.  
**Fédération du district**  
**Le président, François Bétrisey**

## Le concours annuel à Sierre

Comme indiqué aux sociétés par circulaires individuelles et dans la presse valaisanne, le grand tir annuel 1990 aura lieu au stand de Sierre ce dimanche de 8 h 30 à 11 h 30 et de 14 heures à 18 h 30. Il se poursuivra le samedi 23 juin avec le même horaire, et le dimanche 24 juin de 8 à 12 heures avec une cérémonie de clôture dès 17 h 30 devant le stand de Sierre.  
 Les tireurs auront ainsi l'occasion de tester les toutes nouvelles cibles Polytronic TG 3000 qui viennent d'être homologuées par l'officier fédéral de tir, le colonel Fauchère.  
 Il ne fait aucun doute que chaque tireur éprouvera un plaisir particulier puisque les anciennes stalles de tir ont également été rajoutées et personne ne s'en plaindra dans la cité du soleil.  
 L'organisation invite les nombreux tireurs à ne pas attendre le dernier jour pour accomplir le programme de tir, ceci afin d'éviter une surcharge.  
 Un grand merci aux tireurs de participer activement et sportivement à cette grande rencontre 1990 dans le district.  
**Fédération du district**  
**Le président, François Bétrisey**

## Lutte: les championnats valaisans à Martigny

# Les filles arrivent

Le Sporting-Club Martigny organise ce samedi 16 juin à la salle de gymnastique de Martigny-Bourg, les championnats valaisans de lutte libre seniors, écoliers et féminines.  
 Placés sous l'égide de la Fédération valaisanne de lutte amateur, les membres du Sporting, présidé par Etienne Martinetti, ont mis tout en œuvre pour accueillir les participants en Octodure.

Pour donner plus d'ampleur à cette compétition, le comité technique cantonal a lancé une invitation aux lutteurs seniors de Romandie pour donner la réplique aux lutteurs valaisans d'Illarsaz, Martigny, Saxon et Conthey.

Tous les ténors valaisans ne manqueront pas de participer à ces joutes qui seront certainement très sélectives.  
 Par contre, le championnat écoliers est exclusivement réservé à la relève valaisanne. Cette journée constituera également une première en lutte féminine. Les filles s'affronteront sur les tapis d'Octodure pour obtenir un des deux titres mis en compétition dans les catégories 63 et 75 kg.

Cette compétition permettra de décerner également neuf titres en seniors dont sept en lutte libre: 52, 57, 62, 74, 82 et +90 kg.



et deux en lutte gréco-romaine (68 et 90 kg). Les écoliers de 7 à 15 ans s'affronteront dans onze catégories de poids: 26, 28, 30, 32, 35, 38, 41, 45, 50, 60 et 85 kg.

Nul doute que les amateurs de cette discipline sportive se rendront en Octodure aujourd'hui pour encourager cette jeu-

resse. Cette compétition se déroulera selon le programme suivant:

**Ecoliers:** 13 h 30 à 14 heures, pesée; 14 h 30, début des compétitions; 18 h 30, finales.

**Seniors et féminines:** 16 heures à 16 h 30, pesée; 17 heures, éliminatoires; 20 h 30, finales.

## Basketball: finales de la coupe valaisanne

# Tous à Martigny

C'est ce week-end que Martigny accueillera toutes les équipes finalistes de la coupe valaisanne. Cette compétition tardive mettra un terme à une saison bien longue.

Les équipes seniors s'affronteront samedi après-midi à la salle Sainte-Marie. Chez les féminines la lutte s'annonce passionnante et l'on ne saurait donner le vainqueur même si Bagnes, champion en titre, pourrait faire figure de favori. Du côté hommes, les gars de Lucas Zenklusen de Brigue, récemment promus en 2e ligue, ont étonné et épâté toutes les équipes. Sauront-ils impressionner les gros calibres de Collombey?

Le dimanche, à la salle du Bourg, si vous n'avez qu'une demi-journée à disposition du basket, vous pourrez assister dans la matinée à trois matches qui laissent entrevoir de hautes luttres et un spectacle garanti que vous donnera, pas moins de trois fois, le club chargé de Pierre Vanay avec les minis, les scolaires filles et les cadettes, contre Monthey une fois et deux fois Martigny. Dès 15 heu-

res les juniors filles de Troistorrens n'auront pas à forcer leur talent pour venir à bout des Montheyssannes, alors que les scolaires et les cadets Montheyssans parlent déjà d'infliger plus de 100 points à leurs adversaires Sion et Martigny. Pour le coup qu'ils «s'encoubleraient»...

### Des grillades pour tous...

A l'entrée de la salle, Serge Marchi s'appliquera à vous faire griller des côtelettes, dont elles seules valent le déplacement. Alors rendez-vous samedi à la salle Sainte-Marie et dimanche à la salle du Bourg pour

les dernières confrontations de basketball version 1989-1990. msb

### Horaire des matches

**Samedi, salle Sainte-Marie:** 15 heures: féminines, Bagnes - Hélios; 17 heures, masculin, Brigue - Collombey.

**Dimanche, salle du Bourg:** 9 heures, mini, Troistorrens - Monthey; 10 h 30, scolaires filles, Troistorrens - Martigny; 13 h 30, cadettes, Troistorrens - Martigny; 15 heures, scolaires garçons, Monthey - Sion; 16 h 30, juniors filles, Troistorrens - Monthey; 18 h 30, cadets, Monthey - Martigny.

ANNONCES DIVERSES

## Tour de Suisse 1990 Sprint d'or CS

### Saxon

Rue de Gottefrey  
Devant le Crédit Suisse

17.6.90 14<sup>h</sup>

- CS-Bistro dès 13 h 15 avec animation
- Séance d'autographes Sepp Zellweger

PATRONAGE PRINCIPAL  
 CREDIT SUISSE CS  
 UN APPORT DU CS AU SPORT

## ITALIA'90

### TURIN

20 juin Brésil - Ecosse transport + billet  
 24 juin 8<sup>e</sup> de finale transport + billet  
 4 juillet 1/2 finale transport + billet

### VÉRONE

21 juin Belgique - Espagne transport + logement + billet  
 26 juin 8<sup>e</sup> de finale transport + logement + billet

### MILAN

24 juin 8<sup>e</sup> de finale transport + billet  
 1er juillet 1/4 de finale transport + billet

Inscrivez-vous sans tarder dans nos locaux à la rue du Bourg 28.

## JACKY TOURS

(026) 22 45 25  
 MARTIGNY-BOURG

36-57859

## RENCONTRES

**Célibataire 47 ans,** rencontrerait demoiselle ou dame pour rompre solitude.  
 Ecrire sous chiffre Z 36-304677, Publicitas, 1951 Sion.  
 036-304677

**Dame** 55 ans, 168 cm, libre, désire lier amitié avec monsieur gentil, sincère, plus si entente.  
 Ecrire sous chiffre G 36-304684, Publicitas, 1951 Sion.  
 036-304684

**Dame dans la cinquantaine** désire rencontrer un gentil monsieur affectueux et sérieux.  
 Ecrire sous chiffre P 36-425475, Publicitas, 1870 Monthey.  
 036-425475

**Pourquoi pas vous?** (Illustration of a person with a heart)

**Donnez de votre sang**  
**Sauvez des vies**

Monsieur, bonne cinquantaine, alerte, actif, abondante chevelure grise, grand, forte stature, belle situation, sobre, aimant la vie et en pleine forme, avec sens de l'humour, rencontrerait

**dame ou demoiselle** nationalité sans importance, entre 20 et 50 ans pour rencontres ou relations sérieuses.  
 Ecrire avec photo et coordonnées, Publicitas P 36-400808, 1920 Martigny. Discretion absolue.

036-400808

La ligue valaisanne contre le cancer aide financièrement les malades.  
 Pensez à nous! CCP 19 - 340-2 SION

MÉMENTO HEBDOMADAIRE DU NOUVELLISTE

**SIERRE (027)**

**Hôpital d'arrondissement.** - 57 71 11. Heures des visites: de 13 à 15 h et de 18 h 30 à 20 h. En privé, de 13 h 30 à 20 h. Prière d'observer strictement ces heures.  
**Clinique Sainte-Claire.** - Visites: de 13 h à 16 h 30 et de 18 h 30 à 19 h 30.  
**Police municipale.** - 55 88 02.  
**Centre médico-social régional.** - Hôtel de Ville, aile ouest, 55 51 51. Soins: à domicile, soins au centre, lu au ve 13 h 30 à 14 h 30.  
**Consultations nourrissons:** rendez-vous, 13 h 30 à 16 h 30, ma et je. **Cours:** «Soins à la mère et à l'enfant». **Service d'aides familiales:** responsable Michelle Fasnacht.  
**Assistentes sociales:** service jeunesse, famille, 3<sup>e</sup> âge (centre social). **Servicés spécialisés** (au même numéro): service social pour handicapés (AVHPM); service psycho-social; Ligue val. contre les toxicomanies; Office cant. des mineurs; Ligue val. contre le rhumatisme; Caritas Valais; Service médico-pédagogique, Erziehungsberatung, 57 71 11.  
**Service social pour handicapés physiques et mentaux.** - Centre médico-social régional, Hôtel de Ville, 55 51 51.  
**Centre Suisses-Immigrés:** Pratifiori 15, Sion, 23 12 16. Accueil, informations, cours de français gratuits. Permanence: je 8 h 30-11 h 30, 14-17 h; ve 8 h 30-11 h 30, 18-21 h; sa 8 h 30-11 h 30.  
**Groupe AA** - 20 h Hôpital de Sierre. Réunions ouvertes chaque ve.  
**Al-Anon.** - Aide aux familles d'alcooliques. Réunion tous les je à 20 h 30. 1<sup>er</sup> je du mois: séance ouverte. Av. des Ecoles 6 (près de la Sacoche), 2<sup>e</sup> étage, 88 28 36.  
**Samaritains.** - Grône: objets san. et matériel de secours, 58 14 44.  
**Centre préparation mariage.** - 55 12 10.  
**Centre de planning familial.** - Hôtel de Ville, entrée côté gare CFF. Ouvert ma 15-18 h; me 17-19 h; ve 13-16 h et/ou sur rendez-vous. 55 58 18.  
**Centre de consultation conjugale.** - Hôtel de Ville, entrée côté gare CFF, 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> je du mois. 55 58 18 ou (021) 32 66 37.  
**Mères chefs de famille.** - 55 72 60.  
**Ass. val. femmes, rencontres, travail.** - Mères gardiennes, 55 05 85. Permanence: 22 10 18, de 9 à 11 h, du lu au ve. Conseils orient. pers. et professionnelle.  
**Club des aînés.** - Réunion tous les ma et ve, 14-17 h, locaux de l'ASLEC.  
**Pro Senectute.** - Hôtel de Ville, 55 26 28. Permanence: lu 14 h 30 - 16 h 30 et sur rendez-vous.  
**Pompes funèbres.** - J. Amos, 55 10 16; Eggs & Fils, 55 19 73 et 55 41 41.  
**Pompes funèbres.** - Ch. Théier & Fils, 55 27 53.  
**Bibliothèque.** - 55 19 64. Ouverte chaque lu, ma, me, ve, 14 h 30 - 18 h 30; je 14 h 30 - 20 h 30; sa 10 - 11 h 30 et 14 - 16 h 30.

**SION (027)**

**Centre de loisirs et culture Aslec.** - Av. du Marché 6-8, 55 65 51. Ouvert ma à ve de 8 h 45 à 12 h 15 (secrétariat, accueil, informations diverses) et ma à sa de 14 à 18 h; le soir selon horaires particuliers. Activités pour jeunes, adultes, 3<sup>e</sup> âge.  
**Bibliothèque du Haut-Plateau, Crans.** - Scandia à Crans. Horaire: ma, me et ve 14 h 30-18 h 30; je 14 h 30-19 h 30; sa 9-12 h; 14-17 h. Fermé le lundi.  
**Association val. des locataires.** - Permanence: lu, dès 19 h (Bar Le Président).  
**Garderie canine Crans-Montana.** - Cours d'éducation canine tous les jours de 11 à 12 h et de 16 à 18 h. 41 56 92.  
**Chambre immob. du Valais.** - 55 43 33.  
**Centre médical.** - Les Cerisiers, rue Condémines 5. Urgences: 7 h 30 à 20 h 30; di et jours fériés 10 h-20 h 30, 23 28 23.  
**Hôpital régional.** - 24 41 11. Visites: tous les jours de 13 à 16 h et de 18 h à 19 h 30. Urgences: permanence médicale assurée par tous les services.  
**Clinique de Valère S.A.** - 21 31 81. Médecin de garde 24 h sur 24. Visites: 10 à 12 h, 14 à 16 h, 18 h à 20 h 30. Chambres privées: à la discrétion du visiteur.  
**Centre médical Le Forum.** - Urgences, rue Condémines 8, ouvert de 7 h 30 à 24 h; di de 9 à 21 h. 23 50 05.  
**Service social de la commune de Sion.** - Centre médico-social subrégional: Agettes, Salins, Veysonnaz, av. Gare 21, 22 86 88-21 21 91. Soins: à domicile, au dispensaire médical, après-midi 14-16 h.  
**Consultations nourrissons, cours de puériculture Croix-Rouge:** 23 30 96. Rens. et inscr.: lu au ve, 14 à 18 h. **Assistentes sociales:** Service jeunesse, famille, 3<sup>e</sup> âge, 22 86 88. **Service d'aides familiales:** 8 à 12 h, 22 18 61. **Crèche, garderie d'enfants:** Ouverte de 6 h 30 à 18 h 30, av. Gare 21.  
**Service social pour handicapés physiques et mentaux.** - Centre médico-social régional, Saint-Guérin 3. 23 29 13.  
**Samaritains.** - Objets sanitaires: M<sup>me</sup> G. Fumaxe, Pratifiori 29, 22 11 58, 11-13 h.  
**Centre de consultation conjugale.** - Rue des Remparts 6. Sur rendez-vous 22 92 44.  
**Centre de planning familial et de consultations en matière de grossesse.** - Rue des Remparts 6. Consultations sur rendez-vous. Ouvert lu de 15 à 17 h; me de 17 à 19 h; ve de 16 à 18 h, 23 46 48. En urgence, 38 20 81 ou 23 25 34.  
**Allaitement maternel.** - Entraide-partage 38 33 29 ou 38 30 61.  
**Centre Suisses-Immigrés.** - Pratifiori 15, Sion, 23 12 16. Accueil, informations, cours de français gratuits. Permanence: je 8 h 30-11 h 30, 14-17 h; ve 8 h 30-11 h 30, 18-21 h; sa 8 h 30-11 h 30.  
**Permanence Ass. parents de Sion et env.** - Répond les lu, de 19 à 20 h, au 22 93 55.  
**Garderie.** - ma et je de 14 à 16 h 30, au rez-de-chaussée de l'école protestante.

**Ass. val. femmes, rencontres, travail.** - Permanence tél. FIT 22 10 18, 9-11 h, du lu au ve. Conseils orient. pers. et professionnelle. Service mères gardiennes, 22 98 95.  
**Mères chefs de famille.** - 22 39 57.  
**SOS futures mères Sion.** - 22 12 02 et Chablais Vaud-Valais (025) 65 30 30, en-traide bénévole, anonyme, non professionnel, vient en aide aux futures mamans en difficulté. Service de layettes à Vernayaz (026) 8 28 41 et Vouvry (025) 81 17 82.  
**SOS jeunesse.** - 23 18 42.  
**Pro Juventute.** - Vieux-Moulin 50, 22 27 20 ou 25 16 22.  
**Pro Senectute.** - Tonneliers 7, 22 07 41. Permanence: je et rendez-vous.  
**Groupe A.A.** - Réunions ma 20 h 30, St-Guérin 3, au-dessus du parking. Réunions 1<sup>er</sup> ma du mois. 2<sup>e</sup> groupe Valère: hôpital régional Sion-Hérens-Conthey, entrée des urgences, salle de diabétologie. Réunions je 20 h 30. Réunions chaque dernier je.  
**Groupe AA du Midi.** - rue des Tanneries 4, Sion. Réunions tous les me à 20 h, réunions ouvertes sur demande, perm. tél. 22 96 22.  
**Croix-d'Or.** - Centre d'accueil, bâtiment du service social, me 18 à 20 h.  
**Al-Anon - Aide aux familles d'alcooliques.** - Réunion tous les ve à 20 h 30. 3<sup>e</sup> ma du mois: réunion ouverte, rue des Tanneries 4, 3<sup>e</sup> étage, c.p. 2010, Sion 2 Nord, 22 78 93 et 36 47 57.  
**Narcotiques anonymes:** 22 90 00 rue des Tanneries 4, Sion.  
**Antenne SIDA.** - Valais romand, permanence tous les ma de 18 à 22 h au centre contact de la LVT, rue des Tanneries 4, Sion, 22 87 57.  
**Réunions OA** - lu à 20 h, rue Tanneries 4, tél. (027) 88 28 39.  
**Pompes funèbres.** - Barras Dany, tél. 31 44 00; Barras S.A., 23 23 71; Voëfray, 22 28 30; Vocat & Jordan S.A., 23 44 23.  
**Bibliothèque cantonale.** - Rue des Verger, 21 63 21. Heures d'ouverture: lu-ve 8-12 h et 14 h-18 h 30; sa 8-12 h et 14-17 h.  
**Bibliothèque municipale.** - Ouverture: ma, me, je, ve de 14 h 30 à 19 h, tél. 21 21 91.  
**Bibliothèque des jeunes.** - Sacré-Cœur: lu 16 à 18 h; me et ve 10-12 h, 14-18 h.  
**Ludothèque.** - Centre scolaire du Sacré-Cœur: lu 15 à 18 h; ve 16 h 30 à 18 h, durant la période scolaire. Renseignements: S. Philippoz 31 24 33.  
**Consommateur-information.** - Av. Gare 21, le je de 14 à 17 h, 23 21 25.  
**Ass. valaisanne des locataires.** - Permanence: lu, dès 18 h (Foyer Pour-Tous).  
**SRT Valais.** - 22 30 66. Un répondeur automatique enregistre vos communications. Secrétaire, Tour 14, ouvert le ma de 16 à 18 h.  
**Piscine couverte.** - Ouverture: lu de 13 h 30 à 20 h; ma à ve de 8 à 21 h; sa de 8 à 19 h; di et jours fériés de 10 à 19 h. Cours de natation, plongeon et sauvetage.  
**Bibliothèque de Vétroz-Magnot.** - Ouverte.  
**SPIMA.** - Service permanent d'informations sur les manifestations artistiques,

22 63 26.  
**Centre médico-social subrégional de Vétroz.** - Bâtiment communal, tél. 36 27 53. Pour Ardon, Chamoson, Conthey, Vétroz. Soins à domicile. Au centre les lu-me-ve de 14 à 15 h. Consult. nourrissons: 36 27 53 - 36 44 34. Service aides-familiales: 86 27 82; service entraide bénévole solidarité: 36 27 53, 36 12 45.  
**Chambre immob. du Valais.** - 23 21 56.

**MARTIGNY (026)**  
**Hôpital.** - Heures des visites: chambres communes 13 h 30 - 15 h 19 - 20 h; privées 13 h 30 - 20 h. Tél. 22 53 01 et 22 67 01.  
**Service médico-social subrégional.** - Rue de l'Hôtel-de-Ville, 22 11 41. Permanence: du lu au ve, de 14 à 15 h.  
**Service social handicapés physiques et mentaux.** - Centre médico-social régional, r. Hôtel-de-Ville 18, 22 43 53 et 22 91 45.  
**Centre de planning familial et de consultations en matière de grossesse.** - Av. Gare 38. Consultations sur rendez-vous, 22 66 80. Permanence: ma 17 à 19 h et je 16 à 19 h. Gratuit.  
**Centre de consultation conjugale.** - Av. Gare 38. Sur rendez-vous 22 87 17.  
**Sion Suisses-Immigrés.** - Pratifiori 15, Sion (027) 23 12 16. Accueil, informations, cours de français gratuits. Permanence: je 8 h 30-11 h 30, 14-17 h; ve 8 h 30-11 h 30, 18-21 h; sa 8 h 30-11 h 30.  
**Service d'aides familiales du Centre MSR.** - Région de Martigny, Martigny-Croix, Bovernier, Salvat et Finhaut: M<sup>me</sup> Philippe Marin, infirmière, ch. Surfrète 7, Martigny, 2 38 42. Tous les jours de 7 à 9 h et dès 18 h.  
**Région de Fully:** M<sup>me</sup> Christine Carron, La Forêt, Fully, 46 24 75.  
**Mères chefs de famille.** - 22 32 45.  
**Ass. val. femmes, rencontres, travail.** - Service mères gardiennes, tél. 22 73 87. Permanence: (027) 22 10 18, de 9 à 11 h, du lu au ve. Conseils orient. pers. et professionnelle.  
**Pro Senectute.** - Rue de l'Hôtel-de-Ville 18, 22 25 53; lu, me, ve, 8 h 30-9 h 30.  
**Repas à domicile.** - Doivent être commandés les lu, me, ve, de 8 h 30 à 9 h 30, 22 25 53.  
**Cours Croix-Rouge.** - Baby-Sitting, 85 22 33; cours puériculture 85 22 33 ou 22 66 40.  
**Groupe AA Notre-Dame-des-Champs.** - Réunion tous les ve à 20 h 30, salle Notre-Dame-des-Champs, près de l'église. Réunion 1<sup>er</sup> ve du mois. 67 12 70 et 46 26 69.  
**Al-Anon. Groupes familiaux 13 Etoiles.** - Réunion à Notre-Dame-des-Champs à 20 h 30 chaque 3<sup>e</sup> et dernier ve du mois. Chaque 1<sup>er</sup> ve du mois avec les AA, 22 49 83 et 64 11 05.  
**Al-Anon. Groupe L'instant présent.** - Réunion tous les lundis à 20 h 30. Centre des loisirs (derrière l'Hôtel du Grand-Quai). Réunion ouverte 2<sup>e</sup> lundi du mois. Tél. Monique (026) 44 18 82, Danielle (027) 36 47 57.

**MONTHÉY**  
**CHAMPÉRY:** sa 17.30; di 9.30, 18.00.  
**CHOËX:** en sem.: 7.30, sauf lu et sa; sa 18.30, di 8.00, et 10.00.  
**COLLOMBY-MURAZ:** sa 19.00. Collombey: di 9.00, me 8.30, ve 19.30. Collombey-le-Grand: me 19.00, Muraz: di 10.30, ma 19.30, je 8.30.  
**Chapelle des Bernardines:** di et fête: 10.30, semaine 7.30.  
**MONTHÉY:** église paroissiale: sa 18.00, di 7.00, 10.00, 11.00 (italien), 18.00, lu, ma, me, ve 8.00, 19.30, je 8.00; Cloillon: je 18.00, sa 17.00; di 9.00. Chapelle des Giettes: di 11.00, TROISTORRENTS: sa 19.00, di 7.30, 9.30.  
**VAL-D'ILLIEZ:** sa 19.30, di 7.00, 9.15.  
**VIONNAZ:** sa 18.00, di 9.30.  
**VOUVRY:** sa 19.00, di 10.00, 17.00 à Riond-Vert.  
**MIEX:** di 10.00.  
**AIGLE:** sa 18.00 à Aigle; di 8.30 chapelle St-Joseph, 9.00 à Aigle (italien); 9.30 à Roche; 10.00 à Aigle; 10.30 à Ollon; 18.00 à Aigle.  
**LE BOUVERET:** paroisse sa 19.00, di 10.30. Monastère St-Benoît: di 9.30. Col. des Missions: di 7.00, 10.30.  
**LES EVOUETTES:** sa 19.00.  
**PORT-VALAIS:** di 9.30

**ÉGLISE DE LA SAINTE-FAMILLE**  
 Sion, r. de la Bourgeoise (messe de Saint Pie V en latin). Di et fête d'obligation: 7.45 messe basse; 10.30 grand-messe chantée. Semaine: lu, ma, me, ve 18.00, je messe des écoles 8.30, sa 7.45. Rosaire chaque jour.  
**PRIEURÉ SIERRE:** di 8.30 et 19.00; salut du Saint-Sacrement 17.20, en semaine 19.00.

**ÉGLISE RÉFORMÉE**  
 Sion: 9.45 culte et culte de l'enfance (garderie). Saxon: 9.00 culte.  
 Martigny: 10.15 culte et culte de l'enfance.  
 Lavey-Saint-Maurice: 9.45 culte.  
 Monthey: 9.30 culte et culte de l'enfance.  
 Vouvry: 19.00 culte.  
 Le Bouveret: 10.30 culte.  
 Montana: 10.15 culte français.  
**Sierre:** 9.00 culte allemand avec sainte cène; 10.00 culte français avec sainte cène.  
 Leukerbad: 9.30 culte allemand; 10.45 culte français.

Evangelische Gottesdienst deutsch. - Sion: Evang. Stadtmission, Blancherie 17, Telefon 23 15 78. Sonntag 9.30 Uhr. Gottesdienst: Mittwoch 14 Uhr: Frauen-Nachmittag, Freitag 20.00 Uhr Bibelabend. Samstag-Vormittag: Bûcher-tisch, rue de Conthey.

**AUTRES ÉGLISES**  
**Centre évangélique valaisan,** route du Léman, Saxon. - Di 9 h 45 culte; je 20 h prière; me 20 h 15 prière et écoute des saintes Ecritures, rue du Collège 3, Martigny.  
**Eglise apostolique évangélique,** ch. Collines 1, Sion. - Di, culte à 9 h 45, garderie, école dim. Mercredi: 20 étude bibl., prière 20 h. Sa: groupe jeunes, 20 heures.  
**Collombey-Muraz.** - Rue Dents-du-Midi, Col-lombey. - Di culte à 9 h 45, garderie, école du dim. Je: étude bibl., prière 20 h. Sa: groupe de jeunes à 20 h.  
**Eglise de Jésus-Christ des Saints des Derniers jours.** - Réunion de culte chaque di de 17 à 18 h au Foyer pour tous, av. Pratifiori 15, Sion, 23 21 61.  
**Sierre.** - av. Platanes 13. Me: étude bibl., prière à 20 h.  
**Eglise adventiste:** av. M.-Hubert 10, Sierre. Samedi 9.00 étude bibl. 10.15 culte.

**Groupe AA Aurore.** - Av. d'Oche 3, centre protestant, chaque lundi soir à 20 h 30.  
**Ligue valaisanne contre les toxicomanies (LVT).** - Drogue et alcool. Rue de l'Hôtel-de-Ville 18, Martigny. Permanence tous les matins. 22 30 31.  
**Pompes funèbres.** - E. Bochatay, 22 29 95; G. Paggiotti, 22 25 02; Roger Gay-Crosier & Cie S.A., 22 24 13.  
**Bibliothèque de Martigny.** - Ouverture ma 15-18 h; me 15-18 h et 19 h 30-20 h 30; ve 15-18 h; sa 15-17 h.  
**Fondation Pierre-Gianadda.** - Musée gallo-romain et musée de l'automobile. Exposition: Modigliani, dessins, peintures, sculptures, du ma 19.6 au di 28.10. Ouvert tous les jours de 9 à 19 h. Tél. 22 39 78.  
**Association val. des locataires.** - Permanence: ma, dès 19 h (Messageries).  
**AMIE.** - (Ass. martigneraise pour l'intégration et entraide). Coup de main? Envie de rendre service? 22 81 82, c.c.p. 19-13081-0.  
**CBM-Tennis + squash.** - Halle publique, 22 75 26. Ouvert toute l'année, tous les jours de 7 à 22 h.  
**Ludothèque et garderie «Le Totem» à Riddes.** - Ouverture garderie: ma de 13 h 30 à 17 h 30; ludothèque: je de 16 à 18 h.  
**Chambre immob. du Valais.** - 22 32 09.  
**CAS Monte Rosa.** - Assemblée 16.12.89, 17 h Hôtel de la Poste, Martigny.

**SAINT-MAURICE (025)**  
**Service médico-social du district.** - Hospice Saint-Jacques, 65 23 33.  
**Pro Senectute.** - Hospice Saint-Jacques, 65 23 33. Permanence me de 9 h à 10 h 30 et rendez-vous. Si non-réponse 71 59 39.  
**Garderie d'enfants.** - Me et ve de 8 h 30 à 11 h 30; lu au ve, 13 h 30 à 18 h dans les classes primaires.  
**Samaritains.** - Dépôt matériel sanitaire: M<sup>me</sup> Marie Rappaz, ch. des Iles, 65 23 39. Exercices: 2<sup>e</sup> ma du mois, 20 h.  
**Pompes funèbres.** - Albert Dirac, 65 12 19, si non-réponse (026) 2 25 02; G. Mottiez 65 13 22 si non-réponse (026) 2 24 13.  
**Bibliothèque et ODIS.** - 65 11 80. Ouvert gratuitement à tous lu, ma, je, ve 15-18 h (secteur Odis 17 h 30), me et sa 14-17 h (secteur Odis fermé sa). Expositions et visites sur rendez-vous.  
**Salvan.** - Piscine couverte chauffée et sauna, tous les jours de 9 à 21 h, 6 16 66.

**MONTHÉY (025)**  
**Hôpital.** - 70 61 11; heures des visites, tous les jours: chambres communes 14 à 16 h et 18 h 30 à 19 h 15; privées de 14 h à 19 h 15.  
**Centre médico-social.** - Av. de France 6, 71 60 62.  
**Ass. val. femmes, rencontres, travail.** - Service mères gardiennes, 71 33 37. Permanence: (027) 22 10 18, 9-11 h, lu au ve.

**Samaritains.** - Matériel de secours, 71 14 11 et 71 47 46.  
**Service social pour handicapés physiques et mentaux.** - Villa des Ifs, av. de France 37, 71 77 71.  
**CIRENAC.** - Planning familial, consult. conjugales, pl. Centrale 3, Monthey, 71 66 11.  
**Mères chefs de famille.** - 71 59 65.  
**Pro Senectute.** - Av. de France 6, 71 59 39. Permanence: ma 8 h 30 à 11 h 30 et 14 à 16 h. Bénévolat: repas chauds à domicile, 71 31 27 ou 70 61 61.  
**Groupe AA Espoir.** - Réunion ma 20 h 30, Maison des jeunes, rue de l'Eglise 10. Réunion le 2<sup>e</sup> ma du mois. 71 81 38 et 67 15 53.  
**Al-Anon - Groupes familiaux Jole.** - Réunion ma, 20 h 30, Maison des jeunes, rue de l'Eglise 10. Réunion le 4<sup>e</sup> ma du mois 71 81 38 et 71 37 91.  
**Réunions OA** - ve 20 h., rue Eglise 3, 71 37 91.  
**Pompes funèbres.** - M. Clerc, 71 62 62; J.-J. Marmillod, 71 22 04; A. Rithner, 71 30 50.  
**Association val. des locataires.** - Permanence: ma, dès 19 h (Café du Valais).  
**Ecole des parents du Valais romand.** - Martigny: (026) 2 76 72, 5 33 77; Monthey: 71 24 33; Sion: (027) 23 18 37, 22 19 00; Vouvry: (025) 81 15 56 (siège fédération).  
**Chambre immob. du Valais.** - 71 53 63.

**Actuel**

**Du piccolo au Steinway!**

Il n'y a pratiquement pas un instrument ou une partition que nous ne puissions proposer!

Comme il n'y a pratiquement pas un disque compact ou une cassette que nous n'ayons en stock ou que nous ne puissions nous procurer.

Alors à très bientôt!

**Hug Musique**  
 Sion, rue des Remparts 15  
 Téléphone 027/22 10 63

**SAINT-MAURICE (025)**  
**Service médico-social du district.** - Hospice Saint-Jacques, 65 23 33.  
**Pro Senectute.** - Hospice Saint-Jacques, 65 23 33. Permanence me de 9 h à 10 h 30 et rendez-vous. Si non-réponse 71 59 39.  
**Garderie d'enfants.** - Me et ve de 8 h 30 à 11 h 30; lu au ve, 13 h 30 à 18 h dans les classes primaires.  
**Samaritains.** - Dépôt matériel sanitaire: M<sup>me</sup> Marie Rappaz, ch. des Iles, 65 23 39. Exercices: 2<sup>e</sup> ma du mois, 20 h.  
**Pompes funèbres.** - Albert Dirac, 65 12 19, si non-réponse (026) 2 25 02; G. Mottiez 65 13 22 si non-réponse (026) 2 24 13.  
**Bibliothèque et ODIS.** - 65 11 80. Ouvert gratuitement à tous lu, ma, je, ve 15-18 h (secteur Odis 17 h 30), me et sa 14-17 h (secteur Odis fermé sa). Expositions et visites sur rendez-vous.  
**Salvan.** - Piscine couverte chauffée et sauna, tous les jours de 9 à 21 h, 6 16 66.

**MONTHÉY (025)**  
**Hôpital.** - 70 61 11; heures des visites, tous les jours: chambres communes 14 à 16 h et 18 h 30 à 19 h 15; privées de 14 h à 19 h 15.  
**Centre médico-social.** - Av. de France 6, 71 60 62.  
**Ass. val. femmes, rencontres, travail.** - Service mères gardiennes, 71 33 37. Permanence: (027) 22 10 18, 9-11 h, lu au ve.

**MONTHÉY (025)**  
**Hôpital.** - 70 61 11; heures des visites, tous les jours: chambres communes 14 à 16 h et 18 h 30 à 19 h 15; privées de 14 h à 19 h 15.  
**Centre médico-social.** - Av. de France 6, 71 60 62.  
**Ass. val. femmes, rencontres, travail.** - Service mères gardiennes, 71 33 37. Permanence: (027) 22 10 18, 9-11 h, lu au ve.

**MONTHÉY (025)**  
**Hôpital.** - 70 61 11; heures des visites, tous les jours: chambres communes 14 à 16 h et 18 h 30 à 19 h 15; privées de 14 h à 19 h 15.  
**Centre médico-social.** - Av. de France 6, 71 60 62.  
**Ass. val. femmes, rencontres, travail.** - Service mères gardiennes, 71 33 37. Permanence: (027) 22 10 18, 9-11 h, lu au ve.

**RODUIT & ZUFFEREY & Cie**  
**FULLY - CHIPPIIS**  
 Tél. (026) 46 12 64 - (027) 55 72 28

- Cuves à vin acier et inox (standard et sur mesure), capacité de 200 à 16 000 litres en stock  
 - Autres matériels de cave tels que pressoirs, pompes, etc.

N'hésitez pas à nous contacter!

36-030277

MESSES ET CULTES

**SIERRE**  
**AYER:** di 9.30.  
**ZINAL:** sa 19.00, di 17.30 (hiver); 19.00 (été).  
**CHALAIS:** sa 18.00, di 10.00.  
**CHANDOLIN:** je 18.00; sa 18.00; di 11.00.  
**CHEMIGNON:** Chemignon-Dessus: ma 19.30, je 8.00, ve 19.30, sa 18.30, di 10.15. Chemignon-Dessous: lu 19.30, me 9.45, di 9.00. Ollon: lu 7.30, ma 19.30, me 9.45, je 19.30, ve 19.30, sa 7.30, di 10.00 et 18.30; horaire d'été 19.30.  
**CHIPPIS:** sa 19.00; di 10.00.  
**FLANTHEY:** sa 18.00; di 9.30.  
**GRANGES:** sa 19.00; di 10.45.  
**GRIMENTZ:** sa 18.30; di et fête 10.00 (haute saison à 19.15).  
**ICOIGNE:** sa 17.15.  
**LENS:** sa 18.30; di 9.30.  
**LOYE:** di et fête 10.30.  
**GRONE:** Sa et veille de fête 18.30; di et fête 9.00.  
**MIEGE:** sa 19.15, di 9.00.  
**MONTANA:** stations: sa 18.00, di 8.30, 10.00, et 17.30; semaine (hors saison) tous les jours 18.00, ve 17.00; village: sa 18.30, di 10.15.  
**CRANS:** sa 19.30, di 9.00, 11.00, semaine 8.00.  
**CORIN:** di 9.00.  
**MURAZ:** di 9.30, ma et ve 19.00.  
**NOËS:** sa 17.45; di 10.45.  
**SAINT-LÉONARD:** ma, me, ve 19.30; sa 19.00; di 10.00.  
**SAINT-LUC:** sa 17.30, di 9.30, 20.00.  
**SIERRE: St-Joseph:** 9.30. **Ste-Croix:** sa 17.45, di 8.00, 10.00, 17.45, all. 19.30. Confes. avant messe et sa dès 16.45. **Ste-Catherine:** sa 18.00, 19.15 (en all.); di 9.00, en all.: 10.30, 18.00. Confes.: sa, veilles de fêtes de 16.30 à 17.45. 1<sup>er</sup> ve messe à 18.15 et bénéd. **Notre-Dame-des-Mairis:** 8.00 (en all. excepté le 1<sup>er</sup> ve); 18.15 (excepté 1<sup>er</sup> ve); di 9.00, en italien; 18.00 (en portugais). **Géronde:** di 9.00. **Muraz:** 19.00 ma et ve; di 9.30; confes. 1/2 heure avant la messe; 1<sup>er</sup> ve, bénédiction, 15.30 à 19.00.  
**VENTHONE:** sa 18.00; di 18.00.  
**MOLLENS:** di 9.15.  
**VEYRAS:** lu, me, ve 19.00, sa 17.45; di 10.15.  
**VISSE:** sa 19.30; di 9.15.  
**RANDOGNE:** di 10.30. **Loc:** di 19 h.

**SIERRE**  
**AYER:** di 9.30.  
**ZINAL:** sa 19.00, di 17.30 (hiver); 19.00 (été).  
**CHALAIS:** sa 18.00, di 10.00.  
**CHANDOLIN:** je 18.00; sa 18.00; di 11.00.  
**CHEMIGNON:** Chemignon-Dessus: ma 19.30, je 8.00, ve 19.30, sa 18.30, di 10.15. Chemignon-Dessous: lu 19.30, me 9.45, di 9.00. Ollon: lu 7.30, ma 19.30, me 9.45, je 19.30, ve 19.30, sa 7.30, di 10.00 et 18.30; horaire d'été 19.30.  
**CHIPPIS:** sa 19.00; di 10.00.  
**FLANTHEY:** sa 18.00; di 9.30.  
**GRANGES:** sa 19.00; di 10.45.  
**GRIMENTZ:** sa 18.30; di et fête 10.00 (haute saison à 19.15).  
**ICOIGNE:** sa 17.15.  
**LENS:** sa 18.30; di 9.30.  
**LOYE:** di et fête 10.30.  
**GRONE:** Sa et veille de fête 18.

Série spéciale Corolla 1300 «Chic»:

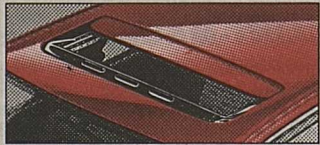
# 4 éléments d'équipement en plus.

## Plus-value: fr. 2500.-

## Supplément: fr. 490.-

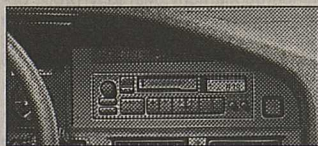
Moteur multisoupapes à injection, dotation de base ultra-complète et équipement spécial attrayant: où, sinon chez Toyota, trouve-t-on tout cela réuni dans une voiture de 1,3 litre? Nulle part. Surtout pas à un prix pareil. L'équipement

supplémentaire de la série spéciale «Chic» englobe, première-



ment, un toit ouvrant électrique en tôle, qui s'ouvre à la position souhaitée, par simple

pression sur un bouton. Deuxièmement, un radio-cassette stéréo à deux haut-parleurs.



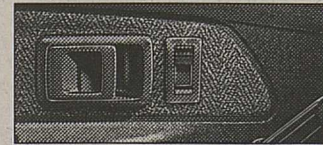
Troisièmement, des pare-chocs de la couleur de la carrosserie.



Quatrièmement, enfin, sur la Corolla Compact «Chic», des



sièges SR spéciaux et, sur la Corolla Liftback «Chic», un

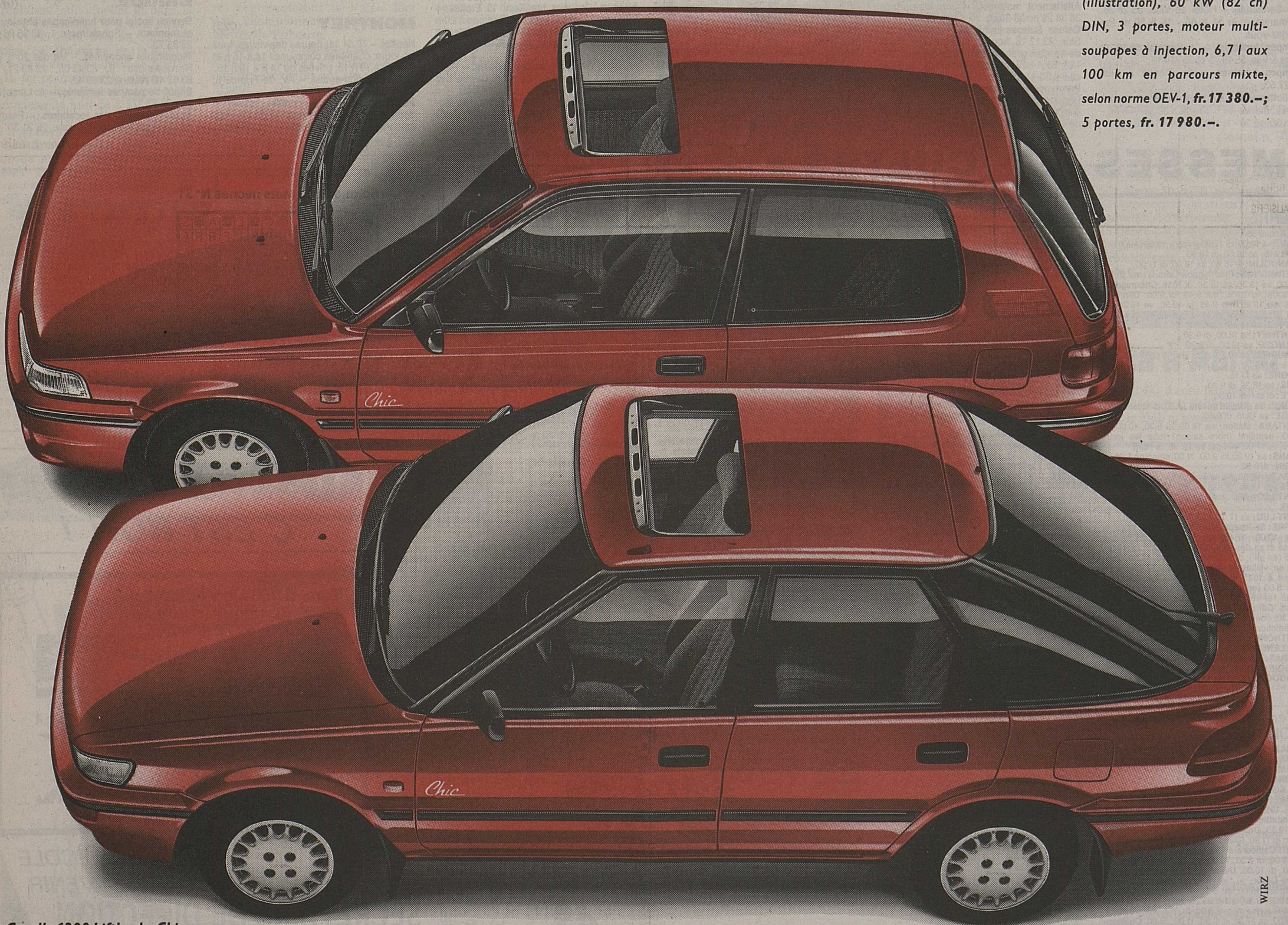


verrouillage central. Quatre raisons de plus de faire un essai avant le début de l'été.

**GARANTIE TOTALE:**  
3 ANS OU 100 000 KM.  
6 ANS DE GARANTIE CONTRE  
LA CORROSION PERFORANTE.

Toyota Leasing: téléphone 01-495 2 495  
TOYOTA SA, 5745 SAFENWIL, 062-999 311

**TOYOTA**  
LE N° 1 JAPONAIS



**Corolla 1300 Compact «Chic»**  
(illustration), 60 kW (82 ch)  
DIN, 3 portes, moteur multisoupapes à injection, 6,7 l aux  
100 km en parcours mixte,  
selon norme OEV-1, fr. 17 380.-;  
5 portes, fr. 17 980.-.

**Corolla 1300 Liftback «Chic»**  
(illustration), 60 kW (82 ch)  
DIN, 5 portes, moteur multisoupapes à injection, 6,7 l aux  
100 km en parcours mixte,  
selon norme OEV-1, fr. 18 980.-.




# JEU

## Billet du samedi EN PROMENADE

Mots fléchés No 32

STATION DU PLATEAU	SUIT LES LIGNES	JOUTE ORATOIRE	HÉRITAGES	HÉROÏNE DE BERG	PREMIER VIGNERON	HARCELER
BUREAUX PRIVÉS	DÉCOUVERTE	ÉTENDUS	BRAME	PARTICULE	THÈME MUSICAL	CHRÉTIENS DE L'EST
DURÉE DE SÉJOUR						
CONTRACTIF			N'A PLUS RAISON			
				INDÉFINI		SUR LA TILLE
						MÉTICULEUSE
PLEIN DE VIE	CONJONCTION				ADIPEUX	
	SE RENDRA				MALADE	
BEAUX PARLEURS					VILLE DE HONGRIE	
PRÉNOM SLAVE					NOTE	
		NARRE			RELIEFS	
					CHAI	FRAPPA
COULEUR POUR UN TABLEAU	SYMBOLE					
	LES PREMIERS					PEINTRE BELGE
DANS LE GERS			RÉSINES	PUITS NATURELS		
BALISIERS			RÈGLES	VILLE DE TURQUIE		
			MENDIANTE			
PIANO						
TONDUES					POSSESSIF	
			TRÔNERA			

carrosserie  
**henri roch**  
centre de lavage  
  
hypromat  
rte de Vissigen · Sion

Jean-Mary Monnay

Henri fait partie de ces gens qui apprécient les petits plaisirs de la vie. Qui sait de quoi sera fait l'au-delà? Tandis qu'une bonne bouteille de vin, un gratin bien juteux, un dessert crémeux à souhait, ça, c'est du concret. Cette philosophie conduit généralement à un léger embonpoint. Ce que l'on appelle une silhouette confortable. Chez Henri, des décennies de repas trop complets et de soirées entre copains à « taper le carton » ont fini par reléguer la balance au fond du corridor à gauche...

— Ecoute, mon vieux, c'est pas pour dire, mais tu te raccourcis la vie, décroète un jour le médecin de famille en terminant une consultation de routine. Et comme tu y tiens justement, tu devrais faire un petit effort.

Le conseil est amical, pas moralisateur pour quatre sous. Juste une petite mise en garde en passant. Le genre de conseils qu'Henri écoute sans réchigner. Il lui arrive même de les mettre en pratique...

Réflexion faite, il se dit qu'un peu d'exercice ne lui ferait pas de mal. Mais lequel choisir? La gymnastique? Trop astreignant. La course à pied? Trop fatigant. La natation? Il a toujours eu horreur de l'eau. Et puis, il ne faut pas forcer, au début. C'est même très mauvais d'exagérer, tous les toubibs vous le diront.

Henri en arriva finalement à la conclusion que, dans son cas, une petite promenade régulière constituerait une excellente entrée en matière. Il se dit aussi qu'un chien l'encouragerait sans doute à persévérer. Parce qu'un chien, il faut le sortir, qu'il pleuve, qu'il vente ou qu'il neige, n'est-ce pas?

Par sécurité, Henri choisit une race robuste, de grande taille, demandant deux à trois heures d'ébats quotidiens.

Face à une telle résolution, tout le monde applaudit. Jusqu'au jour où l'on aperçut Henri au volant, le chien courant derrière...

Aujourd'hui, le molosse a une forme éblouissante, et son maître d'une certaine façon aussi: comme c'est bon, la vie, quand on peut se passer de transpirer la conscience en paix...

Fabienne Luisier

Solution des mots fléchés N° 31

C	E	I	O	L	A	S			
C	R	A	N	S	S	U	R	S	I
A	R	E	T	I	N	T	O	N	T
E	M	B	R	A	S	E	M	E	N
O	R	G	E			R	I	G	A
V	I	E	I	L		C	A	R	E
S	O					I	A	S	I
L	I	E	U	S		I	N	N	O
E	T	E	L			E	R	N	
U	S	A	A			P	U	S	A
M	E	V	H	A		S	E	T	E
P	U	B	L	I	A	I	T	P	E
M	O	U	S	S	E	R	A	S	V
M	E	T	A	E	R	E	S	F	I

### Nouvelles d'URSS

## Indépendance lituanienne: parole à des adversaires

### 1. Un Russe de Lituanie

«Je suis ouvrier dans une grande usine lituanienne. Je suis ici depuis dix ans, mais je ne parle pas le lituanien: les gens n'ont qu'à savoir le russe... Et puis, les gérants de l'usine sont russes également. Il faut qu'ils puissent bien assimiler et exécuter les instructions de Moscou...»

Je me plais en Lituanie, j'apprécie la stabilité, la tranquillité, et l'abondance qui règnent ici. Mes parents, qui habitent la région de la Volga, viennent parfois ici pour acheter des denrées qu'ils ne trouvent pas chez eux, comme du fromage ou des saucisses...

En revanche, ces derniers temps, les Lituanais commencent à m'énervier. Quand ils se sont mis à parler de l'économie de marché et de la démocratie, j'ai compris qu'ils voulaient rejeter les valeurs du socialisme. J'avais des amis parmi les Lituanais, et nous rigolions ensemble de Brejnev. Maintenant, il me semble que sous Brejnev, ça allait mieux. Aucune nation n'avait alors la prétention de s'autogérer.

Les Lituanais disent qu'ils n'ont pas d'autre patrie que la Lituanie. Pour moi, qui suis Russe, c'est le pays tout entier qui est ma patrie, puisqu'il est dirigé par Moscou. Je pourrais donc me sentir chez moi n'importe où, et vivre où bon me semble.

lituanais sont devenus anticommunistes. Peut-être même l'ont-ils toujours été. Mon voisin, un vieux colonel de l'Armée Rouge, m'a raconté qu'il a tué pendant la guerre de nombreux Lituanais qui refusaient d'être libérés par les Soviétiques. Maintenant, il a peur, parce que le nouveau gouvernement lituanien a décidé de poursuivre tous les patriotes soviétiques, considérés aujourd'hui comme des criminels.

Je ne veux pas partir de Lituanie. En Russie, il y a des problèmes de nourriture, d'appartement, de travail. Mais j'aimerais que le socialisme soit réinstauré.

### 2. Un fonctionnaire moscovite

«La sécession de la Lituanie serait un coup grave porté contre notre pouvoir. Ce serait un mauvais exemple pour toutes les autres républiques, vu que notre pouvoir existe tant que l'Union soviétique existe...»

En réalité, l'URSS n'existe plus depuis quelque temps déjà. Le problème, c'est que s'il n'y a plus d'URSS, il n'y a plus de crédits de l'Ouest non plus... Alors nous nous cachons et cachons aux autres cet état de fait.

Quand les Azerbaïdjanais ont remodelé la frontière avec l'Iran, en janvier dernier, nous avons envoyé des chars, et voilà... La sécession du Parti communiste li-



Caricature tirée du «Chicago Tribune» du 3 avril dernier. «Pardon, j'ai un peu de retard, qui y a-t-il là-dedans?»

tuanien du PC central, survenue il y a six mois, est un événement qui nous a ébranlés bien davantage, car l'URSS n'est qu'un territoire

géré par le Parti de Moscou. Ceci dit, c'est inutile d'envoyer des chars en Lituanie: les Lituanais ne les remarquent même pas...

Ce qui nous reste à faire, c'est d'essayer de garder la Lituanie le plus longtemps possible. De ce point de vue, nous sommes heu-

reux que l'Occident nous offre son soutien.»  
Propos recueillis par Igor Jordan-Zoubkov.

## ANTENNES

## LE GORILLE CHEZ LES MANDINGUES

Samedi

TSR  
15.20

TSR

UNE RUBRIQUE DE JOËL CERUTTI



Dimanche

A2  
20.40

## Un siècle américain GLOIRE AVANT TOUT

Le rêve «made in USA»  
par ses figures légendaires.

La bannière étoilée, la recherche de la puissance et de la gloire. Voilà la toile de fond de ce dernier volet de la série «Un siècle américain».

«Nous avons pour mission de prouver que la manière américaine est la meilleure manière qui soit», claironne un journaliste d'outre-Atlantique durant l'après-guerre. Toutes les figures légendaires se battent pour arracher des lambeaux de réussite. Ainsi, on rencontrera «le Philantrop», «le policier universel», «l'Américain moyen» et... «la Meneuse de claques!». Des images originales qui présentent de façon séduisante ce trait caractéristique de la culture américaine.

Le nouveau Gorille ne fume pas, ne boit pas mais il cogne.

Tout aussi efficace que ses deux prédécesseurs (Lino Ventura et Roger Hanin),

Karim Allaoui possède la carrure du rôle: 1 m 92 et 87 kilos...

Héros de la Résistance, Dominique Ponchardier continue une vie aventureuse dès la Libération. Il se plonge dans les eaux troubles de la piscine, nom de code des services secrets français, comme chef de mission. L'âge venant, sa carrière bifurque vers des voies plus économiques ou diplomatiques. Dès 1954, il se délasse l'esprit en signant les aventures de Géo Paquet, dit «Le Gorille». Discretion oblige, il prend le pseudonyme d'Antoine Dominique mais avertit le lecteur: «Les aventures du Gorille se déroulent dans les milieux ultra-secrets des chancelleries et frôlent de si près la vérité que leur créateur a préféré garder l'anonymat.» Dès les premières lignes, Ponchardier dresse le signalement de son héros. «Un mètre

septante-cinq et cent vingt kilos de viande serrée.» Les esprits fins ont vite compris le rapprochement autobiographique. Après une cinquantaine d'ouvrages, en 1961, Ponchardier boucle son Gorille en cage. Le général de Gaulle en personne lui demande de mettre la sourdine. Entre temps, le cinéma, dès 1958, adapte le Gorille. Lino Ventura puis Roger Hanin y trouvent leurs premiers succès public. Hanin choisit son successeur, après trente ans, en la carrure de Karim Allaoui. Un mètre nonante-deux et huitante-sept kilos, l'acteur semble avoir les épaules assez larges pour reprendre le témoin. «On l'appellera le Gorille pendant un moment, mais que cela ne t'arrête pas. C'est un rôle porte-bonheur, alors que Napoléon n'a réussi à personne! Le Gorille, c'est comme le

journalisme, il mène à tout, à condition d'en sortir», assure fraternellement le commissaire Navarro.

Hanin a littéralement forcé la vocation artistique d'Allaoui. «Il m'a persécuté pendant trois mois pour que j'accepte un petit rôle dans un de ses films. Je n'avais vraiment pas l'impression d'être un acteur! Je suis ensuite parti aux Etats-Unis prendre des cours de comédie. Huit mois, six heures par jour», confie Allaoui.

Cette formation bouclée, il assume treize péripéties du Gorille, soit deux ans de travail non-stop pour un budget de 130 millions de FF. «Il n'est pas toujours facile de tourner en Tchécoslovaquie par moins vingt-cinq et d'être, une semaine plus tard au Venezuela à plus quarante-cinq!» décrit Allaoui.

«America's funniest home videos», l'émission d'ABC qui ravage les taux d'écoute américains, arrive dans sa version française. TF1 vient d'en racheter les droits et de la retirer: «Cent millions de caméras». Elle devrait être présentée par Michel Drucker.

La Cour européenne des droits de l'homme vient de rendre un arrêté pour le moins intéressant. Selon son jugement, «tous les programmes télévisés émis par des satellites de télécommunications pourront être librement captés par les détenteurs d'une antenne parabolique. Si ces signaux ne sont pas destinés au grand public, ou que le diffuseur entend les vendre, ils devront être codés.» Si l'on prend cette affirmation au pied de la lettre, les PTT ne peuvent plus vous interdire de mettre sur votre poste des programmes qui ne bénéficient pas d'une autorisation fédérale. Une antenne parabolique vous apporte une quarantaine de chaînes à domicile...

ondes courtes

Les «Questions pour un champion» marchent si bien sur FR3 qu'on aimerait la transférer sur A2 vers la rentrée. Initialement, ce jeu animé par Julien Lepers devait s'interrompre à la fin de ce mois.

C'est une *Phalaenopsis Wilsonii*, plus communément connue sous le nom d'orchidée rose. En hommage à Monsieur Jardinier, son créateur Luc Vincent l'a baptisée «La Première». Et il n'y a pas besoin de se fendre d'une concession pour la regarder...

## FEMMES

pensée

## Un parfum de fraîcheur

Ils sont sept les prestigieux nouveaux produits de la ligne de bain Eau de Rochas! Issus de la fraîche senteur aux notes fruitées et fleuries, le gel de douche, couleur de ciel et d'algues, rafraîchit et tonifie, les cristaux de bain en paillettes d'un bleu intense relaxent et calment et leur mousse abondante et parfumée fait du bain un moment privilégié, le lait hydratant protège et parfume la peau tout en la soignant, l'exfoliant doux pour le corps fera peau douce et satinée, une merveille avant la bronzette, le savon doux tout rond est magnifié par une mousse douce et onctueuse et les déodorants sans alcool spray et stick sont conçus pour les peaux les plus délicates, leurs huiles essentielles apportent un effet bactériostatique qui empêche la formation des odeurs sans modifier la flore cutanée. Les flacons sont superbes, tout de simplicité et de mouvance... Une ligne pour toutes celles qui aiment les vagues de plaisirs parfumés.



## Dépurative, la germandrée

La germandrée est un excellent dépuratif. Appelée couramment «mange-graisse» par les Provençaux, elle s'utilise en cure dépurative, principalement au début du printemps et de l'automne. C'est donc le tout dernier moment pour la programmer! Elle nettoie l'organisme, favorise l'élimination de l'excès d'eau dans les tissus, donc affine la silhouette. L'infusion se prépare en mettant une cuillerée à dessert de plante dans une casserole émaillée contenant la valeur d'une tasse à thé d'eau bouillante. Il faut laisser bouillir trois minutes, infuser dix minutes. Boire trois à quatre tasses par jour d'infusion filtrée pendant trois semaines. Cette tisane est aussi un très bon tonique des fonctions digestives et hépatiques. A boire une tasse après chaque repas.

## Saucisse à rôtir printanière

Recette calculée pour quatre personnes

500 g de saucisse à rôtir de porc, 2 dl de fendant

2 dl de jus de viande  
4 petites carottes, 4 petits navets ou raves, 2 fenouils, 2 tomates, 4 petits oignons nouveaux

bouillir doucement avec la saucisse, laisser évaporer le liquide et piquer la saucisse avec une fourchette, enlever le gras qui sort. Rôtir la saucisse doucement sur tous les côtés.

déglacer.  
ajouter les légumes lavés et pelés et laisser cuire doucement le tout dans le jus pendant une petite heure. Servir avec des nouilles, si possible fraîches et avec une belle salade verte.

La saucisse à rôtir de porc est une viande relativement grasse et sa consommation ne doit pas être trop fréquente. Cependant si l'on prend soin de la préparer sans adjonction de matière grasse, de la dégraisser et de choisir un accompagnement léger, elle n'est pas à bannir de nos menus.

## Dictons de juin

En juin, trois dates sont importantes et la sagesse populaire prédit que «Quand il pleut à la Saint-Médard (8 juin), il pleut quarante jours plus tard, à moins que saint Gervais (19 juin) soit beau et qu'il tire saint Médard de l'eau». Le temps de la Fête-Dieu permet également de prévoir si les efforts des paysans seront récompensés ou non: «A la Fête-Dieu, pavillée mouillée, fenaison manquée», la «pavillée» désignant, en Normandie, l'ensemble des bannières portées en procession. Mais l'échéance la plus importante, est sans conteste, la Saint-Jean (24 juin) qui coïncide pratiquement avec le solstice d'été. L'on sait bien que la fête chrétienne s'est substituée après coup au vieux rite païen célébrant le jour le plus long de l'année. La coutume des feux de la Saint-Jean, si populaire jadis, ne serait qu'une survivance d'une tradition plus que millénaire. On insinue même que nos feux du 1er août ne seraient que des feux de la Saint-Jean helvétiquement tardifs mis au service de notre patriotisme!

En Roussillon ont dit que «La lune de la Saint-Jean gouverne le temps jusqu'à Noël et la lune de Noël jusqu'à la Saint-Jean». Rien d'étonnant que de nombreux dictons gravitent autour de cette date prestigieuse: «Pluie à la Saint-Jean d'été, fait noisette noyer» et «Quand il pleut à la Saint-Jean, l'orge s'en va dépérissant». Mais terminons sur une note plus joyeuse et disons bien haut que «Juin fleuri, c'est un vrai paradis»!

LA RUBRIQUE DE MARIA GESSLER

saviez-vous que...

La plus vieille chaussette a 1000 ans? Abandonnée par un des Vikings qui envahit le nord de l'Angleterre au Xe siècle, elle est exposée en Angleterre, au musée de Coppergate, depuis 1984. Elle est de couleur kaki et fut découverte l'année précédente par des archéologues sur le site d'un camp viking voisin, au nord d'une rivière. Et elle doit son état de fraîcheur relatif aux grandes vertus conservatrices du limon dans lequel elle se trouvait enfouie. Suivre la chaussette peut mener à découvrir des faits historiques fort passionnants...



- 8.25 Dusty
- 9.15 Mémoires d'un objectif
- 10.20 Racines  
... avec Félix Houphouët-Boigny.
- 10.35 Préludes  
Notburga Puskas, harpe, et Christophe Dorsaz, cor anglais et hautbois, interprètent: Omaggio a Bellini, d'Antonio Pasculi; Controversia d'André Jolivet.
- 10.55 L'homme qui aimait les oiseaux  
L'histoire de John Bax.
- 11.45 Laredo
- 12.35 TJ-Mondiale
- 12.45 TJ-midi
- 13.05 Chips
- 13.55 La kermesse des brigands  
L'exécution.
- 14.20 Temps présent
- 15.20 Un siècle américain  
6 et fin.
- 16.10 Magellan  
Hubble. Reportage de l'Agence spatiale européenne, Paris. Lancé il y a un peu plus d'un mois, le télescope Hubble promet une véritable révolution dans la connaissance de l'univers.
- 16.40 Laramie
- 17.25 Vidéomania
- 17.40 Zap hits

### 18.30 5 de der

Jeu de jass à 4.  
Invité: Yvette Théraluz, chanteuse-comédienne. Au téléphone: M. M. Manoukian, de Nyon, et O. Prétôt, de Cortailod. Sur le plateau: M. J.-P. Baderscher de Founet et le vainqueur au téléphone de la semaine précédente.

- 19.00 Loterie suisse à numéros
- 19.05 Le fond de la corbeille



La semaine revue par Ariane Ferrier, Jean-Charles, Raoul Riesen et Patrick Nordmann. Deux dessins de Raymond Burki.

- 19.30 TJ-soir
- 20.05 Carnotzet  
Méli-mais l'eau.

### 20.25 Chitty, Chitty, bang, bang

137 - GB - 1968.  
Film de Ken Hughes. Avec: Dick Van Dyke, Sally Ann Hoews, Lionel Jeffries, Gert Froebe.

- 22.45 TJ-nuit
- 22.55 Fans de sport  
Cyclisme: Tour de Suisse.  
Football: Championnat du monde.

- 23.55 Le match de minuit  
Championnat du monde.  
Suède-Ecosse.  
Commentaire: Pierre Tripod.  
En différé de Gènes.

### 1.25-1.30 Bulletin du télétexte

- DRS  
Championnat du monde de football.  
16.45-18.45 Brésil-Costa Rica.  
Commentaire: Yannik Paratte.  
En direct de Turin.  
20.45-22.45 Angleterre-Hollande.  
Commentaire: Jean-Jacques Tillmann.  
En direct de Cagliari.



- 6.05 Intrigues  
La petite annonce.
- 6.30 Méaventures
- 7.00 Bonjour la France, bonjour l'Europe
- 8.00 Le club de l'enjeu
- 8.30 Téléshopping
- 9.05 Club Dorothée samedi  
11.15 Jacky show.
- 10.55 Un samedi comme ça
- 11.20 Allô, Marie-Laure!
- 11.50 Tournez... manège
- 12.25 Le juste prix
- 13.00 Journal - Météo
- 13.15 Reportages  
Les phrases du général de Gaulle.

### 13.50 La Une est à vous

Jeu: Télé fidélité. Aventures: Les aventures du Seaspray - Buck James - Vivre libre. Comédie: Chasseurs de scoop - Le magicien. Policier: Cher inspecteur - Stingray. Science-fiction: Au-delà du réel - Le sixième sens.  
13.55 Salut les homards.  
14.30 La Une est à vous.

- 16.55 Football  
Coupe du monde. Brésil-Costa Rica, en direct de Turin.
- 18.50 Bookmatch
- 18.55 Marc et Sophie
- 19.25 La roue de la fortune
- 20.00 Journal
- 20.40 Sébastien, c'est fou!  
Les meilleurs moments de l'émission depuis janvier 1990.

### 22.40 Ushuaia

Nicolas Hulot survole en parapente la baie de Porto en Corse. Désirs d'ailes: Bill Lishman a toujours rêvé de voler avec les oiseaux.  
Le pou du ciel: Henri Mignet révolutionna l'aviation d'après-guerre.  
Le cercle des poètes volants de l'air: l'Association Jonathan permet à tous les passionnés de l'aviation de faire voler des fers à repasser géants, des sorcières sur manche à balai, des tondeuses à gaz.

- 23.40 Formule sport
- 0.35 TF1 dernière
- 0.55 Enquêtes à l'italienne
- 1.45 Méaventures
- 2.15 Ballerina
- 3.10-4.05 Histoires naturelles



- 6.30 Le journal permanent
- 7.30 Matinée sur La5  
Les triplés. Les Schtroumpfs. 9.00 Le club du télé-achat. 9.25 Docteur Caraïbes. 10.33 Ciné 5. 10.43 Le magazine des magazines. 10.43 Equations. 10.53 Atouts. 11.08 Odyssée 2005. 11.18 Sur le vif. 11.30 Nomades. 12.00 Reporters.
- 13.00 Le journal
- 13.15 L'hebdo de La5
- 13.30 Arabesque
- 14.20 Le renard
- 16.00 Double identité
- 17.35 Lace I
- 18.50 Journal images
- 19.00 Spécial Drôles d'histoires
- 19.45 Le journal
- 20.30 Drôles d'histoires
- 20.40 Le retour de Schimanski: Haut les mains  
Avec: Götz George, Eberhard Feik.
- 22.15 Désir
- 22.45 Football

- 0.00 Le minuit pile
- 0.10 Les polars de La5  
0.10 Coupe du monde de football (suite). 0.35 Course à la voile: Kouros cup. 0.40 Spécial Drôles d'histoires. 1.10 Docteur Caraïbes. 2.10 Tendresse et passion. 2.35 Voisin, voisine. 3.35 Le journal de la nuit. 3.45 Tendresse et passion. 4.10 Voisin, voisine. 5.10 Tendresse et passion. 5.35 Voisin, voisine.



- 8.00 Oscar et Daphné  
Hello Kitty. Alex. Pitou. Bouli. Barbapapa.
- 8.40 Knock knock
- 8.50 Journal des sourds et des malentendants
- 9.15 Les deux font la paire  
Le dissident.
- 10.00 Eric et toi et moi  
Le sourire du dragon. Les Campbells. Dany raconte.
- 11.25 C'est à vous sur l'A2
- 12.05 Objectif sciences
- 12.35 Expression directe
- 13.00 Journal - Météo
- 13.18 Une vie de fou
- 13.20 animalia  
Et Dieu créa l'eau.
- 14.15 Un duo explosif  
Le remplaçant.
- 14.45 Sports passion
- 17.05 INC  
Essais: les autoradios.
- 18.10 Club sandwich  
Les nouvelles aventures de Lassie. Woody Woodpecker show. Série 3.
- 19.30 Dessinez, c'est gagné!
- 19.59 Journal
- 20.33 Partir à deux - Météo

### 20.40 Antipasti

Journal de la coupe du monde.

- 20.56 Football  
Coupe du Monde Angleterre-Hollande.
- 22.45 Dernière édition - Météo
- 23.05 Les brigades du Tigre  
Le crime du sultan. 1912, le Maroc est au premier plan des préoccupations nationales. Le général Lyautey envoyé sur place pour rétablir l'ordre, négocie l'abdication du sultan Moulay-Hafid, qui a des sympathies avec les Allemands. Le sultan est envoyé en exil en France à Enghien, et un crime est commis dans les jardins de sa résidence.

- 0.00 Lunettes noires pour nuits blanches  
Invité: Iggy Pop.
- 1.30-1.50 Histoires courtes  
Amnésia. Suite aux rapports de rescapés de noyade, le professeur Humlum est persuadé qu'en approchant les amnésiques de la noyade, ils retrouveront la mémoire.



- 6.00 Boulevard des clips  
Avec: 8.45 Contact 6. Paribas actualités 1990. 9.00 Pour un clip avec toi. 10.30 M6 boutique. 11.55 Infoprix. 12.05 Graffiti 6.
- 12.30 Les routes du paradis
- 13.20 Cosby Show
- 13.50 Commando du désert
- 14.20 Laramie
- 15.10 Les envahisseurs
- 16.05 Adventure
- 16.15 Brigade de nuit
- 17.05 Vegas  
Hors de vue.
- 18.05 Multitop
- 19.25 Turbo
- 19.54 6 minutes
- 20.00 Cosby Show  
Dans les vestiaires.
- 20.35 Hong Kong Connection
- 21.30 Légitime défense  
Téléfilm de John Berry.
- 22.25 Le jeu de la mort  
Téléfilm de Joseph Mehri. Avec: Chard Hayward, Cynthia Killion.
- 0.00 6 minutes
- 0.05 Le prisonnier  
Dénouement.
- 1.00 Culture pub remix
- 1.30 Boulevard des clips
- 2.00 Les nuits de M6  
2.00 Patricia Kaas. 2.25 Culture pub remix. 2.50 L'auto dans la ville. Los Angeles. 3.15 Destination santé. 4.30 Parcours santé. 5.00 Julie Pietri en concert.



- 8.00 Samdynamite  
Casper, le petit fantôme. Minimômes. Chobin. Naturimage. Boumbo. Le jeu des animaux. Brenda chante les comptines du Vieux-Continent. Les nouveaux Bisounours. Cartoon. Génies en herbe.
- 10.30 Espace 3 entreprises
- 12.05 Le programme de votre région
- 15.00 Imagine
- 15.30 Miss Saarema
- 16.30 Jean Painlevé au fil de ses films  
1. Enfance, adolescence, débuts.
- 17.00 Glasgow, capitale  
Un parcours musical et documentaire sur la Journée de la musique organisée par Channel 4, le 2 juin à Glasgow.
- 18.00 Mégamix  
Spécial rock français avec La Mano Negra. Tournage du groupe de musique afghane du Tadjikistan. Kanda Bongo Man, chanteur zairois, en concert. Reportage sur les courants musicaux de la Réunion.
- 19.00 19-20
- 20.00 Histoire parallèle 42
- 21.05 Tours du monde, tours du ciel
- 22.10 Soir 3
- 22.25 Glasgow, capitale
- 23.55 Images
- 0.00 Football  
Coupe du monde de football: Suède-Ecosse, à Gènes.

- 14.30 Italien 15.00 Imagine 15.30 Miss Saarema 16.30 Jean Painlevé au fil de ses films 1. Enfance, adolescence, débuts. 17.00 Glasgow, capitale 18.00 Mégamix La Mano Negra. 19.00 Four American Composers Robert Ashley. 20.00 Histoire parallèle Semaine du 12 juin 1940. 21.15 Tours du monde, tours du ciel 22.10 Soir 3 22.25 Glasgow, capitale 23.55-0.00 Images

### la sept

- 16.05 TV5 infos 16.15 Sports-Loisirs 17.20 Carabine FM Arno. 1.45 Gourmandises 18.00 Les animaux du monde Trois hommes et une passion. 18.30 Génies en herbe 19.00 Expédition chasse et pêche La chasse traditionnelle du cerf en Virginie. 19.30 TV5 infos et météo 19.40 Avis de recherche 22.00 Journal 22.35 Battling le ténébreux 23.55-0.40 Cargo de nuit

### TV5

- 16.05 TV5 infos 16.15 Sports-Loisirs 17.20 Carabine FM Arno. 1.45 Gourmandises 18.00 Les animaux du monde Trois hommes et une passion. 18.30 Génies en herbe 19.00 Expédition chasse et pêche La chasse traditionnelle du cerf en Virginie. 19.30 TV5 infos et météo 19.40 Avis de recherche 22.00 Journal 22.35 Battling le ténébreux 23.55-0.40 Cargo de nuit

### Télécinéromandie

- 8.30 Il bidone 105' - Fr.-It. - 1955. Film de Federico Fellini. 10.15 Dessins animés 11.25 Les chevaux de la liberté 13.00 Coupe suisse de Scrabble 13.30 Soap 14.00 La lutte acharnée de Ryan White 15.35 Dessins animés 17.40 American Chicago Film de Cheech Marin. 19.10 21 Jumpstreet 20.05 Ciné-journal suisse 20.15 Enquête sur une passion 22.15 La montagne des bandits 23.50 La nuit des démons Film de Sam M. Raimi. 1.15 Les faveurs de Sophie 2.30 Une poignée de plombs.



FR3 - 18 h 00 - Mégamix.



- Suisse alémanique  
10.00-11.00 Bombenkerle 11.55 Schulfenstersehen 12.40 Italia '90 12.55 Telekurse 13.55 Tagesschau 14.00 Nachschau am Nachmittag 16.10 Tagesschau 16.15 Sehen statt Hören 16.45 Barock + Seismo 17.30 Telesguard 17.45 Gutenacht-Geschichte 17.55 Tagesschau 18.00 Seismo + Barock 18.45 Schweizer Zahlenlotto 18.55 Bodeständigi Choscht 19.30 Tagesschau - Sport 19.50 Das Wort zum Sonntag 19.55 ... ausser man tut es 20.10 Louis und seine ausserirdischen Kohlköpfe 21.50 Tagesschau 22.05 Sportpanorama 23.40 Ein Fall für zwei 0.40 Nachtbulletin 0.45-1.45 Saturday Night Music: Bros Big Push Tour

- Suisse italienne  
17.20 Anni meravigliosi 18.10 Scaciapensieri 18.30 Il vangelo di domani 18.45 Estrazione del lotto svizzero a numeri 18.50 Italia '90 19.00 Attualità sera 19.45 Telegiornale 20.20 Caccia alla volpe 22.05 TG sera 22.20 Sabato sport Svevia-Scozia 0.00-0.05 Teletext notte

- ARD - Allemagne 1  
8.30 Vorschau auf das ARD-Programm der Woche 9.00 Heute 9.03 Länder, Menschen, Abenteuer 9.45 T'ai chi chuan 10.00 Heute 10.03 Auslandsjournal 10.45 ZDF-Info Gesundheit 11.00 Heute 11.03 XIV. Fussball-Weltmeisterschaft Italia 90 12.55 Presseschau 13.00 Heute 13.05 Europamagazin 13.30 Zu Ehren der Königin 14.15 Hallo Spencer 14.45 Formel Eins 15.30 Kindergartenkonzert Olympiade 16.30 Gesundheit! Medizin im Ersten 17.10 Ersten 17.25 Regionalprogramme 19.00 Sport-schau 20.00 Tagesschau 20.15 Coplan: Entführung nach Berlin 21.45 Ziehung der Lottzahlen 21.50 Tagesschau 22.00 Das Wort zum Sonntag 22.05 Kleines SFB- Fernsehtheater 22.50 Sie nannten ihn Stick 0.35 Die sechs Verdächtigen 2.15 Tagesschau

- ZDF - Allemagne 2  
8.00 ZDF - Ihr Programm 8.30 Nachbarn in Europa 9.00-11.03 ARD-ZDF 11.03 Nachbarn in Europa 12.35 Diese Woche 12.55 Presseschau 13.00 Heute 13.50 Reisebilder aus der DDR 14.20 Faszination Musik 15.40 Geliebtes Land 16.25 Heute 16.30 XIV. Fussball-Weltmeisterschaft Brasilien-Costa Rica. 19.00 Heute 19.30 Die Pyramide 20.30 XIV. Fussball-Weltmeisterschaft England-Niederlande. 22.45 Schweden-Schottland. 0.00 Chicago-Massaker 1.35 Heute

- FS 1 - Autriche  
9.00 Nachrichten 9.05 Sinha Moça 9.30 Englisch für Anfänger 10.00 Französisch 10.30 Russisch 11.00 Weisse Frau am Kongo 12.30 Disputationen 13.30 Aktuell 14.25 Zwei mal zwei ist zwei 16.00 Kinderwurlitzer 16.55 Mini-Zib 17.05 Fortsetzung folgt nicht! 17.30 Degrassi Junior High 18.00 Seitenblicke-Revue 18.25 Fragen des Christen 18.30 Sport 19.00 Millionenrad 19.30 Zeit im Bild 20.00 Kulturjournal 20.15 Sie wünschen - wir spielen 22.40 Verschwörung des Bösen 0.15 Aktuell 0.20 Morphium, Mord und kesse Motten 1.55 Nachrichten 2.00-2.05 Ex Libris

### RAI - Italie

- 8.30 Per una sana alimentazione 9.00 Documentario in lingua originale 9.30 Kennedy 11.00 Il mercato del sabato 12.30 Check-up 13.30 Telegiornale 13.55 TG1-Tre minuti di... 14.00 TG1-Mondiale 14.15 Vedrai 15.45 Albertone 16.15 Minuto zero 16.45 Settegiorni Parlamento 17.15 Chitarra in concerto 18.20 Estrazioni del Lotto 18.25 Il sabato dello zecchino 19.25 Parola e vita 19.40 TG1-Mondiale 20.00 Telegiornale 20.45 Calcio - Italia '90 Inghilterra-Olanda. 22.45 Telegiornale 22.55 TG1-Speciale 23.55 TG1-Notte 0.30 TG1-Mondiale 1.05 Orizzonti di gloria



- Info pile toutes les heures (sauf à 13.00 et 18.00) et à 6.30, 7.30, 8.30.  
0.05-6.00 Relais de Couleur 3.  
6.10 env. Décalage-horaire.  
6.13 Météoriques.  
6.22 Vous partiez... racontez-nous.  
6.30 Journal des régions et titres de 7.00.  
6.35 Bulletin routier.  
6.47 Quelle heure est-il... marquise?  
6.57 Minute œcuménique.  
7.30 Titres.  
7.50 Tourisme week-end.  
8.10 Revue de la presse romande.  
8.30 Titres.  
8.33 La chronique du samedi. Propos inactuels.  
8.35 Jeux de mots.  
8.52 Tu connais.

### Sur OM (ondes moyennes) uniquement: 9.05-11.00 La vie en rose.

- 9.05 Décalage-horaire (suite).
- 9.12 Les coups du sort.
- 9.35 Décalage BD bulles.
- 10.10 L'invité  
de «Décalage-horaire».
- 10.32 Le duel des genres.
- 10.42 L'invité  
de «Décalage-horaire».
- 11.05 Le kiosque à musique (en direct de Villarlod (FR)).
- 12.30 Journal de midi.
- 12.40 Parole de première.
- 13.00 «Il était une première fois...»
- 14.05 La courte échelle.
- 15.05 Super-parade.
- 16.10-16.45 Quatre à quatre.
- 17.05 Propos de table.
- 18.00 Journal du soir.
- 18.15 Journal des sports.
- 18.25 Revue de presse à 4.
- 18.30 Samedi soir.
- 19.05 La route du samedi: A quoi ressemble la vie quotidienne à Tirana? Avec Michel Eymann, rentré d'Albanie.
- 22.30 Les cacahuètes salées, en direct du Festival Jazz Parade au Grand-Lancy (GE).  
0.05-6.00 Relais de Couleur 3.



### Info pile à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00, et 24.00.

- 0.05 Notturmo.
- 0.05 Nouvelle diffusion du concert donné à Thonon le 31 mai 1990. Orchestre de la Suisse romande.
- 2.00 G. Donizetti, J. Haydn, E. Granados, I. Albéniz, M. de Falla, H. Villa-Lobos, W.-A. Mozart, L. Boccherini, A. Scarlatti, N. Puccini. L. van Beethoven.
- 6.10 env. Histoire d'entendre.
- 8.15 Terre et ciel. La magazine chrétien. Actualité ecclésiale. Tous ces regards sur Jésus.
- 9.05 L'art choral. Grandes pages de musique chorale.
- 10.05 Samedi-musique: musique passion.
- 10.05-11.00 Passion de l'intrigue.
- 11.05-12.00 L'invité passion. Serge Moisson reçoit un invité passionné de musique.
- 12.05-12.30 Passion de la danse.
- 12.30 Coulisses... Coulisses du monde. Coulisses de la RTSR. Coulisses de la littérature.
- 14.05 Provinces. Les notes de la tradition.
- 14.30 Promenades.
- 15.05 Musique aux champs.
- 16.05 Nos patois.
- 17.05 JazzZ.
- 18.05 Dis-moi demain.
- 18.50 Correo español.
- 19.20 Per i lavoratori italiani.
- 19.50 Novitads.
- 20.05 A l'opéra. Musique de Jost Meier et de Giacomo Puccini.
- 22.00 env. Plein feu.
- 0.05-5.59 Notturmo.



- 6.00 La Première de RSR.
- 10.05 Clin d'œil avec Philémon.
- 11.00 Le kiosque à musique: en direct de Villarlod (FR).
- 15.00 Fréquence jeunesse.
- 15.30 Fantasy's box.
- 18.00 La Première.
- 18.15 Les informations régionales et locales.
- 19.15 Les informations religieuses. Jean-Paul Ferdereder rencontre le père Tardif.
- 20.00 Un invité un programme: L'office central suisse d'aide aux réfugiés (OSAR) présenté par Jean-Luc Ballestraz.
- 22.30 Attention débutants avec Roxane.
- 24.00 Programme de nuit.



- 8.00 **Bronzez, les nounours!**  
Polochon. Bibifoc. Foorfur. Les rescapés du Val Perdu. Petit ours brun. Les animaux mystérieux..
- 9.35 **Alf**
- 10.00 **Culte**  
Transmis en direct de la Cathédrale de Bâle à l'occasion du 175<sup>e</sup> anniversaire de la Mission de Bâle.
- 11.00 **Tell quel**  
Catholiques suisses: la crise.
- 11.30 **Table ouverte**  
Logement: les causes de la pénurie.  
Pourquoi les appartements manquent-ils sur le marché? Quelles sont les raisons profondes de la crise du logement. Pour en débattre, Eric Burnand reçoit MM. Olivier Juillard, promoteur et géant immobilier à Genève et Philippe Bieler, secrétaire romand de l'Association suisse des locataires.

- 12.45 **TJ-midi**
- 13.05 **TJ-Mondiale**

**DRS**  
13.05-14.05 **Motocyclisme. Grand Prix de Yougoslavie. 500 cm<sup>3</sup>.**  
En direct de Rijeka.

- 13.15 **Cosby Show**
- 13.40 **Agence tous risques**
- 14.25 **La rivière volée**

**DRS**  
14.35-15.30 **Motocyclisme Grand Prix de Yougoslavie. 250 cm<sup>3</sup>.**  
En direct de Rijeka.

- 15.15 **Les chevaliers du ciel**
- 16.05 **Milliardaire d'un jour**

Film de Frank Capra. Avec: Glenn Ford, Bette Davis, Hope Lange, Peter Falk, Ann-Margret.

- 18.15 **Racines**
- 18.30 **Le retour d'Arsène Lupin**
- 19.30 **TJ-soir**

- 20.00 **Possible! Pas possible?**

Variétés: Dave. Avec: Grégory Brenez, Bernd Van Doornick, Jean-Marie Dessard, Pierre Gauye sont parrainés par Pierre Rapsat, Lagaf, Popeck et Dave.

- 20.50 **Inspecteur Derrick**



- 21.50 **L'univers intérieur**
- 22.40 **TJ-nuit**
- 22.45 **Fans de sport**  
Football: Championnat du monde.
- 23.45 **Le match de minuit**  
Championnat du monde. Corée du Sud-Espagne. En différé de Udine.

**DRS**  
Championnat du monde de football.  
16.45-18.45 **Eire-Egypte. Commentaire: Roger Félix.**  
En direct de Palerme.  
20.45-22.45 **Belgique-Uruguay. Commentaire: Alain Kobel.**  
En direct de Vêrone.



- 6.00 **Mésaventures**  
Assez pour deux.
- 6.25 **Histoires d'amour: Passions**  
Autour d'un crépuscule.
- 6.55 **Intrigues**  
Dernier acte.
- 7.20 **Histoires d'amour: Côté cœur**  
Le temps perdu.
- 7.50 **Jardinez avec Nicolas**
- 8.05 **Le Disney club**
- 10.05 **Les animaux de mon cœur**
- 10.40 **Le hit NRJ-TF1**

## 11.20 Auto-moto

Les 24 Heures du Mans. Essais du Grand Prix de moto de Yougoslavie. Sport prototype à Spa.

- 11.50 **Tournez... manège**
- 12.25 **Le juste prix**
- 13.00 **Journal - Météo**
- 13.20 **Un filic dans la mafia**  
Gambades.
- 14.15 **Rick Hunter, inspecteur de choc**  
Le cauchemar.
- 15.10 **Y-a-t-il encore un coco dans le show?**  
Invitée: Jeane Manson.
- 15.40 **Côte ouest**  
Une erreur mortelle.
- 16.30 **Tiercé-quarté+ à Auteuil**
- 16.40 **Disney Parade**
- 18.00 **Téléfoot**  
Mondiale 90.
- 19.00 **7 sur 7**  
Invité: Umberto Eco, écrivain.
- 20.00 **Journal**  
20.20 Résultats du tiercé-quarté+ - Météo - Tapis vert.
- 20.35 **Mondiale 90**
- 20.55 **Football**  
Coupe du monde: Belgique-Uruguay, en direct de Vêrone. 22.50 Bookmatch.
- 22.55 **Les films dans les salles**

## 23.00 Cross

88<sup>e</sup> - France - 1986.  
Film de Philippe Setbon. Musique: Michel Goglat. Avec: Michel Sardou, Roland Giraud, Marie-Anne Chazel.

- 0.30 **Club Mondiale 90**
- 0.55 **TF1 dernière**
- 1.15 **L'Ensemble instrumental de France**  
Mendelssohn: Concerto pour violon et orchestre.
- 1.40 **Ballerina**
- 2.35-3.30 **Histoires naturelles**  
Tous en Seine.



- 6.30 **Le journal permanent**
- 8.00 **Matinée sur La5**  
Koalous. Gu Gu Ganmo. Susy aux fleurs magiques. Le magicien d'Oz. T'as le bonjour d'Albert. Vas-y, Julie! A pleins gaz. 11.05 Wonder Woman. 12.05 La belle et la bête.
- 13.00 **Le journal**
- 13.15 **Moto**
- 14.15 **Supercopier**
- 15.00 **Moto**
- 16.00 **Champagne pour deux**
- 17.25 **L'arrivée du Midi Libre**
- 17.50 **Lace I**
- 18.50 **Journal images**
- 19.00 **Lace I**
- 19.45 **Le journal**
- 20.30 **Drôles d'histoires**
- 20.40 **Que la bête meure**  
Film de Claude Chabrol. Avec: Michel Duchaussoy, Jean Yanne, Caroline Cellier.

22.50 **Les seins de glace**  
Film de Georges Lautner. Avec: Alain Delon, Mireille Darc, Claude Brasseur.

- 0.00 **Le minuit pile**
- 0.10 **Les polars de La5**  
0.10 Les seins de glace. 0.50 Course à la voile: Kouroscup. 0.55 Spécial Drôles d'histoires. 1.25 Tendresse et passion. 1.50 Voisin, voisine. 2.45 Tendresse et passion. 3.10 Le journal de la nuit. 3.20 Tendresse et passion. 3.45 Voisin, voisine. 4.40 Tendresse et passion. 5.05 Voisin, voisine.



- 8.00 **Oscar et Daphné**
- 8.40 **Knock knock**
- 8.47 **Jardinages**
- 9.00 **Emissions religieuses**  
Connaitre l'islam
- 9.15 **Emissions israéliètes**  
Dernier acte.
- 9.30 **Foi et traditions des chrétiens orientaux**
- 10.00 **Présence protestante**  
D'une Allemagne à l'autre (2): l'Etat et le royaume.
- 10.30 **Le jour du Seigneur**  
Magazine: Dossier sur l'intégration d'une communauté pentecôtiste dans une petite ville allemande. Messe depuis la paroisse Saint-Léon à Paris.
- 12.05 **Dimanche Martin**  
Comme sur un plateau. Music-hall. Théâtre. Classique. Cinéma.
- 13.00 **Journal - Météo**
- 13.20 **Dimanche Martin**  
Le monde est à vous.  
Ouverture. Invité vedette: La Compagnie Créole. Variétés: Ritchie, Les Infidèles, Jacqueline François, Frédéric Château.

14.55 **MacGyver**

15.50 **Dimanche Martin**  
L'école des fans  
Invité: Gilbert Bécaud.

16.50 **Football**  
Coupe du monde: Irlande-Egypte (groupe F).

18.50 **Stade 2**  
Cyclisme: Midi libre et tour de Suisse. Escrime: National d'escrime à Amiens. Football: Résumé de la coupe du monde. Golf: US Open. Natation: Meeting international de Canet. Rugby: Nouvelle-Zélande-Ecosse.

19.30 **Maguy**

19.59 **Journal**

20.33 **Partir à deux**

## 20.40 Le gorille

Téléfilm français de Denys Granier-Deferre.  
Le gorille chez les mandingues. Avec: Karim Allaoui, François Perier, A. Infanti.

## 22.05 L'œil en coulisses

Adélaïde 90  
Danielle Darrieux.  
Huis clos à la Comédie-Française. Bisous, bisous. Tout contre un petit bois.

23.15 **Dernière édition - Météo**

23.35 **Spécial Tina Turner**

0.05-1.00 **Rush**



6.00 **Boulevard des clips**  
Avec: 7.50 Multitop. 9.00 Pour un clip avec toi. 10.30 Graffi' 6. 11.00 L'île fantastique. 12.05 Sport 6 première. 12.15 Graffi' 6.

- 12.40 **Les routes du paradis**
- 13.25 **Cosby Show**
- 13.50 **Commando du désert**
- 15.10 **Laramie**
- 16.05 **Adventure**
- 16.15 **Brigade de nuit**
- 17.05 **Vegas**
- 18.05 **Clair de lune**
- 19.00 **Culture pub remix**  
Spécial musique.
- 19.30 **Les années coup de cœur**
- 19.54 **6 minutes**
- 20.00 **Cosby Show**
- 20.35 **Le bon plaisir**  
Film de Francis Girod. Avec: Catherine Deneuve, Michel Serrault, Jean-Louis Trintignant.

22.15 **Sport 6**

22.20 **Capital**

22.30 **La femme pervertie**  
Avec: Isabelle Andrea Guzon, Lili Carati.

- 0.00 **6 minutes**
- 0.05 **Les privés de la nuit**
- 1.00 **Boulevard des clips**
- 2.00 **Les nuits de M6**  
2.00 L'auto dans la ville. 2.25 Patricia Kaas. 3.15 L'auto dans la ville. 3.40 Destination santé. 4.30 Splendeurs et misères des courtisanes.



- 8.00 **Samdynamite**  
Casper le petit fantôme. Minimômes. Denver, le dernier dinosaure. Paroles de bêtes. Les Trollings. Le zoo club.
- 10.30 **Mascarines**
- 12.00 **Flash 3**
- 13.00 **D'un soleil à l'autre**
- 13.30 **Musicales**  
Cycle Franz Schubert.
- 14.30 **Sports 3 dimanche**  
Les actualités. Le film de la semaine. Le magazine couleur: Golf. Etc.

17.30 **Montagne**

18.00 **Les tortues**

18.30 **Soirée spéciale Europe centrale**

19.00 **Le 19-20**

20.05 **Soirée spéciale Europe centrale**  
Chaos 1900-1945; 1914. Le 28 juin: Coup de feu à Sarajevo; 1918; L'entre-deux-guerres; 1<sup>er</sup> septembre 1939: L'Allemagne envahit la Pologne; 21.10 KO: 1945-1990; 1945. Le verrou stationnaire claqué.

22.15 **Soir 3**

22.45 **Football**  
Coupe du monde de football: Corée-Espagne, en direct de Vêrone.

## 0.40 Othon

Film de Jean-Marie Straub et Danièle Huillet. Avec: Adriano Apra, Anne Brumagne, Ennio Lauricella.  
Des comédiens jouent Othon, la pièce de Corneille.

2.05-2.15 **Carnet de notes**



14.30 **Italien** 15.00 **Joséphine en tournée** ou la comédie des comédiens  
16.30 **Les instruments de musique et leur histoire 2.** La guitare espagnole et 17.00 **Le Musée d'Orsay 4 L'Art nouveau** 18.00 **Dialogues des carmelites** Spectacle de Georges Bernanos. Mise en scène de Gildas Bourdet. 20.20 **Le rêve de Paris** 21.00 **Mister Pye** 1 22.40 **Réminiscences d'un voyage en Lituanie**

## TV5

16.05 **TV5 infos** 16.15 **Faut pas rêver** 17.15 **L'école des fans** 18.00 **30 millions d'amis** 18.30 **Flash varicelle** 19.00 **Hôtel Nouvelles d'Italie.** 19.30 **Journée de l'Est** Le magazine de A à Z. 20.00 **Journée de l'Est 1900 à 1945: Montage d'éléments d'archives d'Europe centrale à travers trois capitales: Budapest, Prague, Varsovie. 1945 à 1990+: Montage de courts métrages venant de Hongrie, Pologne, Tchécoslovaquie, Bulgarie, Yougoslavie, RDA. 22.00 **Journal et météo** 22.35 **7 sur 7** 23.35-0.15 **Mon œil****

## Télécinéromandie

8.30 **Un débutant à Hollywood** Film de Jerry Paris. 10.05 **Les Entrechats** 10.25 **Tragique réconciliation** 12.05 **A main armée** 13.30 **21 Jumpstreet** 14.20 **Dessins animés** 15.05 **Toby Mac Teague** 16.30 **Project X** 18.15 **Island Son** 19.10 **Coupe suisse de Scrabble** 19.35 **Soap** 20.05 **Ciné-journal suisse** 20.15 **Château de cartes** 21.55 **Stormy Monday** 23.30 **Emeute au lycée**



A2 - 22 h 05 - L'œil en coulisses.



## Suisse alémanique

8.30 **Tom und Jerry** 9.00 **Telekurse** 10.00 **Evangelisch-reformierter Gottesdienst** 11.00 **Die Matinee** 12.30 **Das Sonntagsinterview** 13.00 **Länder, Reisen, Völker** 13.45 **Telesguard** 14.00 **Tagesschau** 14.05 **Tom und Jerry** 14.30 **Sonntagmagazin** 17.45 **Gutenacht-Geschichte** 17.55 **Tagesschau** 18.00 **Das Literaturmagazin** 18.45 **Sport am Wochenende** 19.30 **Tagesschau** 19.50 **Kultur aktuell** 20.15 **Grand Prix der Volksmusik** 21.55 **Film top** 22.20 **Tagesschau** 22.30 **Sport in Kürze** 22.45 **Italia '90** 23.30 **Nachtbulletin**

## Suisse italienne

10.00 **Culto evangelico** Da Basilea. Celebrato nel Münster in occasione del 175<sup>e</sup> anniversario della Basler Mission. 11.00-11.45 **Svizra romantscha** 14.20 **Macbeth** 16.55 **Escursione nelle Alpi** 7 17.20 **Operazione OPEN** 10 18.10 **Provaci ancora Lenny** 18.40 **La parola del signore** 18.50 **Italia '90** 19.00 **Attualità sera** 19.05 **Italia '90.** 19.45 **Telegiornale** 20.15 **Speranze sul fiume** 21.25 **Dossier ecologia** 21.55 **TG sera** 22.25 **Domenica sportiva** 2 **Italia '90: Corea del Sud-Spagna, da Udine, cronaca differita.** 0.00-0.05 **Teletext notte**

## ARD - Allemagne 1

9.30 **Vorschau auf das ARD-Programm der Woche** 10.00 **Feierstunde zum 17. Juni** im Deutschen Bundestag 11.00 **Kopfball** 11.30 **Die Sendung mit der Maus** 12.00 **Presseclub** 12.45 **Tagesschau** 13.10 **Diese Woche im Ersten** 13.15 **Musikstreifzüge** 13.45 **Zirkuskinder** 15.00 **Tagesschau** 15.05 **Derby** 16.30 **Fussball-Weltmeisterschaft Italia 90** 19.00 **Lindenstrasse** 19.30 **Weltspiegel** 20.00 **Tagesschau** 20.15 **Fussball-Weltmeisterschaft Italia 90** 0.00 **ARD-Sport extra** 1.00 **Tagesschau** 1.20-1.25 **Nachtgedanken**

## ZDF - Allemagne 2

9.00 **ZDF - Ihr Programm der Woche** 9.30 **Katholischer Gottesdienst** 10.15 **Mosaik** 11.00 **ZDF-Fernsehgarten** 12.45 **Heute** 12.47 **DDR auf dem Weg** 13.15 **Damals** 13.30 **Guckloch** 13.50 **Die bemerkenswerte Rakete** 14.15 **Ludwigs Oma** 14.45 **Ganz persönlich** Erich Loest 15.15 **Heute** 15.20 **ZDF Sport extra** 16.25 **Die Heulboje** 18.00 **Danke schön** 18.10 **ML** 19.00 **Heute** 19.10 **Bonn direkt** 19.30 **Wunderbarer Planet** 20.15 **Grand Prix der Volksmusik** 22.00 **Heute Anschl. Politbarometer.** 22.15 **Die Geisterdörfer von Wladimir** 23.00 **Faszination Musik** Das blinde Ohr der Oper. 0.25 **Heute**

## FS 1 - Autriche

9.00 **Nachrichten** 9.05 **Österreich II** 10.40 **Wochenschau** 11.00 **Pressestunde** 12.00 **Hello Austria, hello Vienna** 12.30 **Orientierung** 13.00 **Medium** 13.25 **Wunderbilder** aus der Tierwelt 13.55 **Sinha Moça** 14.20 **Nichts als Ärger** 15.30 **Ein Haus in Jerusalem** 15.35 **Die magische Sieben** 16.25 **Mini-Zib** am Sonntag 17.00 **X-Large** 18.30 **Die Hausmeisterin** 19.15 **Lotto** 19.30 **Zeit im Bild** 19.50 **Ein Fall für den Volksanwalt** 20.15 **Grand Prix der Volksmusik** 22.00 **Visionen** 22.05 **Der Buschpilot** 23.40 **Serie rose** 0.05 **Aktuell** 0.10 **Westlich von Santa Fe** 0.35-0.40 **Nachrichten**

## RAI - Italie

7.00 **Cronache marziane** 8.30 **Ape** 8.55 **Santa messa** 100 **Linea verde** magazine 12.00 **Parola e vita** 12.15 **Linea verde** 13.00 **TG l'una** 13.30 14.00 **TG1-Mondiale** 14.15 **Piccole donne** 16.45 **Ernesto** guai in campagna 18.30 **Concerto per la vita** 19.40 **TG1-Mondiale** 20.00 **Telegiornale** 20.40 **La domenica sportiva** 20.45 **Calcio-Italia '90** 22.55 **La domenica sportiva** 0.00 **TG1-Notte** 0.45 **Io e il Mondiale** 1.00 **TG1-Mondiale** 1.05 **Ciclismo**



**Info pile toutes les heures (sauf à 13.00 et 18.00).**  
0.05-6.00 **Relais de Couleur 3.**  
6.10 **env. Grandeur nature.**  
6.15 **Le journal vert.**  
7.15 **Salut l'accordéoniste.**  
7.35 **Monsieur Jardinier.**  
9.10 **Les croissants sont meilleurs le dimanche. Bande originale.**  
10.05 **Les rois du vert de gris.**  
11.05 **5 sur 7.**

**Sur OM (ondes moyennes) unique-ment:**  
11.05-12.05 **Bleu ciel.**

12.05 **Label suisse.**  
12.30 **Journal de midi.**  
12.40 **Tribune de Première.**  
13.00 **Le cinéma et rien d'autre.**  
15.05 **Surprise par ville.**  
16.05 **L'abécédaire. Invitée: Simone de Quay, artiste-peintre.**  
17.05 **Votre disque préféré.**  
18.00 **Journal du soir.**  
18.15 **Journal des sports.**  
18.45 **Votre disque préféré (suite).**  
20.05 **Du côté de la vie.**  
22.05 **Reprise Parole de Première.**  
22.25 **Tribune de Première**  
0.05-6.00 **Relais de Couleur 3.**



**Info pile à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 14.00, 17.00, 20.00 et 24.00.**

0.05 **Notturmo. Nouvelle diffusion du concert donné au Casino de Montbenon à Lausanne le 1 juin 1990 par l'Orchestre de chambre de Lausanne. Dir. Jun Märkl. Œuvres de M. Ravel, J. Balissat et J. Haydn.**  
2.00 **B. Smetana, N. Paganini, S. Rachmaninov, N. Rimski-Korsakov, S. Prokofiev, P.L. Tchaïkovski, O. Respighi, A. Pasculi, A. Vivaldi, D. Cimarosa.**  
6.10 **env. Climats**  
9.10 **Messe transmise de l'église paroissiale Saint-Martin, Muraz (Sierre).**

10.05 **Culte transmis de la Communauté mennonite, Les Bulles/NE (La Chaux-de-Fonds).**  
11.05 **L'éternel présent. Yvette Rielle reçoit... Bernard Benson (3 et fin).**  
11.45 **Disque en lice. S. Prokofiev: Alexandre Nevski.**  
14.05 **Concerts d'ici et d'ailleurs. En différé du Victoria-Hall à Genève (8 juin 1990). Société de Chant Sacré et Collegium Academicum de Genève: J.S. Bach, L. Rogg, W. A. Mozart.**  
15.50 **Correspondances (CRPLF). Entretien entre Jean-Luc Godard, cinéaste, et Noël Sim-solo, critique de cinéma.**

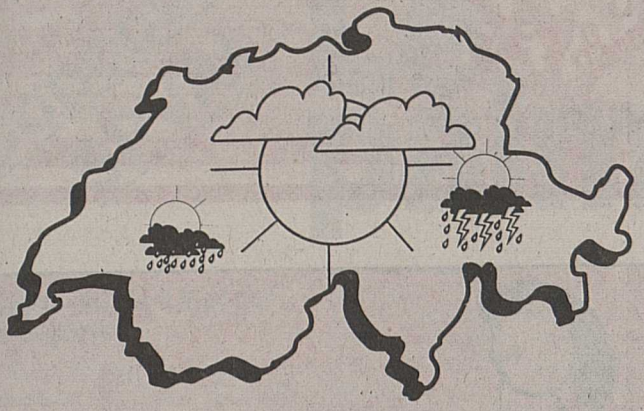
17.05 **L'heure musicale. En direct de l'église de Muraz/Sierre: L. van Beethoven, M. Mous-sorgski.**  
19.00 **Méridiens. A la rencontre des civilisations. La Mauritanie en Maure et noire. Avec Catherine Belvaude.**

19.50 **Novitads.**  
20.05 **Boulevard du théâtre. Zoo ou l'assassin philanthrope. Comédie judiciaire zoologique et morale en trois actes de Ver-cors.**  
22.30 **Création radiophonique. Le prix Italia 1987: pièce radiophonique présentée par la Radio suisse romande. Signes du provisoire et du voyage. Texte et musique d'Ulrich Kohler. Avec Monique Froidevaux, le lecteur.**  
0.05-5.59 **Notturmo.**



6.00 **La Première de RSR.**  
9.10 **Messe du 11e dimanche du temps ordinaire transmise de la paroisse de Muraz/Sierre. Prédication: abbé Denis Clivaz.**  
10.05 **Culte protestant transmis de la Communauté mennonite, Les Bulles, à la Chaux-de-Fonds, officiant: le pasteur Charly Ummel.**  
17.00 **Rendez-vous champêtre avec Jean-Luc Ballestraz et Michel Daven.**  
18.00 **Les informations internationales régionales et locales.**  
19.15 **Chœur d'ici, chœur d'ailleurs. Une émission présentée par Gérard Bochy.**  
20.00 **Les infos.**  
20.05 **Astiquez vos cuivres! L'invité de ce soir: Le Brass band des jeunes.**  
20.30 **Dédicaces: en compagnie de Jean Solloz.**  
22.00 **Les infos.**  
22.05 **Couleur jazz par Steff et Camille.**  
24.00 **Musique de nuit.**

# MÉTÉO



## Juste pour le week-end

Pour toute la Suisse, aujourd'hui et demain: un temps assez ensoleillé, orages isolés possibles en montagne. Entre 20 et 23 degrés en plaine. Zéro degré proche de 3000 mètres. Vents faibles du nord-est ou du nord. Pour le Valais, Cointrin prévoit un temps bien ensoleillé avec un faible risque d'orages isolés en montagne et entre 22 et 25 degrés en plaine.

### Evolution probable jusqu'au mercredi 20 juin

**Lundi:** très nuageux, averses ou orages (l'énorme perturbation, visible sur la carte en bas de cette page, s'étend du cercle polaire au Portugal!) **Mardi et mercredi:** assez ensoleillé, averses ou orages isolés, plus doux.

**A Sion hier:** beaucoup moins de soleil que prévu: souvent très nuageux, éclaircies timides, quelques gouttes éparses vers 17 heures, 23 degrés. Entre trois et quatre heures de soleil à Sion, Fey-Nendaz et Vouvry-Aigle. **- A 14 heures:** 6 à Arosa, 12 à Gstaad, 13 à Munich (de la pluie partout), 0 au Weissfluhjoch (neige), 1 au Sântis, 3 au Grand-Saint-Bernard, 8 à La Sage et La Dôle, 9 à Davos et Samedan, 10 à Zermatt, 12 au Sépey, 13 à La Haye, 14 à Stuttgart, 15 à Prague, 16 à Paris, Cologne et Berlin, 17 à Fahy, 18 à Fey-Nendaz, Viège et Aarau, 19 à Londres, 21 à Sofia (ciel très nuageux partout), 11 à Crans-Montana, 12 à Einsiedeln, 14 à Saint-Gall, 15 à Varsovie, 17 à Ambri, 18 à Vouvry-Aigle et Lausanne, 19 à Fribourg, 20 à Locarno, Neuchâtel et Rome, 21 à Lugano et Montreux, 22 à Barcelone et Oslo, 23 à Ténériffe, 25 à Alicante et Séville, 28 à Grenade, 30 à Rio (peu nuageux partout), 17 à Engelberg, 18 à Berne, 19 à Bâle, 20 à Genève, 22 à Nice et Gênes, 23 à Bordeaux, 24 à Malaga, 25 à Palerme, Palma et Athènes, 34 à Bangkok, 41 à Delhi (beau partout).

**L'ensoleillement en mai 1990:** Lausanne 259 heures, Klotten 258, Fahy 256, Payerne 254, Nyon 253, Wynau 249, Sion coteau 248 (116%), Bâle 247, Viège 246 (115%), Berne 245, Neuchâtel et Aarau 240, Saint-Gall 239, Genève 238, Sion aéroport 237, Zurich 230, Crans-Montana 222 (119%), Locarno 215, Lugano et Coire 213, Samedan 210, Stabio 207, Lucerne 204, Magadino 203, Ulrichen 202 (120%), Chasseral 198, Glaris 193, Altdorf 192, Vouvry-Aigle 190 (98%), Davos 186, La Dôle (VD) 182, Zermatt 180 (117%), Adelboden 179, Moléson 172, Poschiavo (GR) et Engelberg 169, Ambri 166, Sântis 152, San Bernardino 150, Pilate 143 h. Nous rappelons que Pilate vient du latin «pileatus», barbu => nuageux!

**Les précipitations en mai 1990:** Lucerne 178 mm, Engelberg 171, Pilate 170, Interlaken 167, La Chaux-de-Fonds 147, Saint-Gall 140, Sântis 139, La Dôle 138, Lugano 137, Glaris 121, Magadino 117, Adelboden et Berne 115, Morgins 98, Altdorf 95, Zurich 92, Chasseral 91, Locarno 83, col du Grand-Saint-Bernard 77, Vouvry-Aigle 76, Ulrichen 66, Davos 65, Fahy 61, Ambri 58, Lausanne et Nyon 57, Payerne 56, Aarau 55, Samedan 52, Crans-Montana 51, Scuol 50, Genève 47, Zermatt 42, Neuchâtel 41, Schaffhouse 39, Wynau et Martigny 35, Bâle 33, Sion 29, Viège 27 mm.

# CINÉMA

## CRANS

Samedi à 17 h - 14 ans  
**MISTER FROST**  
Samedi et dimanche à 21 h - 16 ans  
**BLAZE**  
V.o. angl. s.-titr. fr.-all.  
027 / 41 11 12

**CRISTAL**

## SIERRE

**Festival international de la bande dessinée**  
Samedi et dimanche à 14 h - 7 ans  
**CHÉRI, J'AI RÉTRÉCI LES GOSSES**  
Samedi à 16 h - 12 ans  
**INDIANA JONES ET LA DERNIÈRE CROISADE**  
Samedi à 18 h - 14 ans  
**GOOD MORNING VIETNAM**  
Samedi à 20 h - 12 ans  
**ERIC LE VIKING**  
Samedi à 22 h - 16 ans  
**SHOKER**

Samedi à 24 h et dimanche à 22 h 16 ans

## SIMETIERRE

Dimanche à 16 h - 14 ans

## TOM ET LOLA

Dimanche à 18 h - 12 ans

## S.O.S. FANTÔMES 2

Dimanche à 20 h - 12 ans

## INDIANA JONES ET LE TEMPLE MAUDIT

027 / 55 01 18

**BOURG**

## Festival international de la bande dessinée

Samedi à 14 h - 12 ans

## AIGLE DE FER 1

Samedi à 16 h - 14 ans

## UN POISSON NOMMÉ WANDA

Samedi à 18 h - 12 ans

## LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE

Samedi à 20 h, dimanche à 12 h 12 ans

## AIGLE DE FER 2

Samedi à 22 h - 16 ans

## DÉJÀ VUE

Samedi à 24 h, dimanche à 22 h 16 ans

## LEVIATHAN

Dimanche à 14 h - 10 ans

## RETOUR VERS LE FUTUR 1

Dimanche à 16 h - 12 ans

## GREAT BALLS OF FIRE

Dimanche à 18 h - 14 ans

## LES SORCIÈRES D'EASTWICK

Dimanche à 22 h - 10 ans

## RETOUR VERS LE FUTUR 2

027 / 55 14 60

**CASINO**

## SION

Samedi à 20 h 30, dimanche à 17 h 30 et 20 h 30 - 12 ans

## EINSTEIN JUNIOR (Young Einstein)

de Yahoo Serious, avec Yahoo Serious.

Les aventures folles d'Einstein junior interprétées par le nouveau comique italien Yahoo Serious. L'hystéro-historique histoire du plus grand cerveau de tous les temps.

Un film fou-fou et comique... On aime bien, on rit aux éclats...

027 / 22 32 42

**ARLEQUIN**

Samedi à et dimanche à 17 h et 20 h 30 10 ans

**ALWAYS (Pour toujours)**  
de Steven Spielberg, avec Holly Hunter, Richard Dreyfuss et John Goodman. Un pompier du ciel meurt en laissant sur terre la femme qu'il aime. Drôle et galvanisant, une qualité de film qui vous coupe le souffle.  
027 / 22 32 42

**CAPITOLE**

Samedi à 20 h 30, dimanche à 17 h et 20 h 30 - 10 ans

**CYRANO DE BERGERAC**  
de Jean-Paul Rappeneau, avec Gérard Depardieu, Anne Brochet et Vincent Perez. Le film de Rappeneau est plus qu'une adaptation, et mieux qu'une restauration: il est une totale création. Eblouissante. Courez voir ce film... On aime beaucoup.  
027 / 22 15 45

**LUX**

## MARTIGNY

Samedi à 17 h, 20 h et 22 h 15, dimanche à 14 h 30, 17 h et 20 h 30, lundi et mardi à 20 h 30 - 12 ans

Toutes les qualités de Claude Lelouch rassemblées en un film magistral

## IL Y A DES JOURS... ET DES LUNES

avec Gérard Lanvin, Patrick Chesnais, Annie Girardot et Francis Huster.

On est captivé de bout en bout... ébloui même!

026 / 22 17 74

**CASINO**

Ce soir samedi à 20 h 30, demain dimanche à 14 h 30, 16 h 30 et 20 h 30, lundi et mardi à 20 h 30 - 12 ans

A Martigny... c'est toujours un triomphe!

## ALLÔ MAMAN, ICI BÉBÉ

avec John Travolta

Irrévocablement dernières séances.  
026 / 22 26 22

**CORSO**

## MONTHEY

Samedi à 20 h 30, dimanche à 14 h 30 et 20 h 30 - 16 ans

Haute tension!

Jamie Lee Curtis («Un poisson nommé Wanda») en filic de choc dans

## BLUE STEEL

Un superthriller signé Kathleen Bigelow.

025 / 71 22 60

**MONTHEOLO**

Samedi et dimanche à 14 h 30

Pour petits et grands

## BERNARD ET BIANCA

Le merveilleux grand dessin animé de Walt Disney.

Samedi et dimanche à 20 h 30 - 14 ans

Comédie!

## LA DIABLE

Une Meryl Streep superbe! Une épouse qui devient diabolique pour un mari qui prend la tangente.

025 / 71 22 61

**PLAZA**

## THÉÂTRE

Ce soir à 20 h

## BLUE GYM: DE DIX

027 / 22 30 30

**THÉÂTRE DE VALÈRE**

# URGENCES



## SERVICES MÉDICAUX

**Sierre, Sion, Martigny:** médecin de garde, tél. 111. **Saint-Maurice:** médecin de garde; Clinique Saint-Amé, tél. 65 12 12. **Monthey:** service de garde, tél. 71 11 92. **Bex et Aigle:** hôpital d'Aigle, tél. 26 15 11.



## PHARMACIES DE SERVICE

**Loèche-les-Bains:** 61 15 15. **Sierre:** Hofmann, tél. 55 79 52. **Crans-Montana:** s'adresser au 111. **Sion:** sa, Machoud, tél. 22 12 34; di, Fasmeyer, tél. 22 16 59. **De Vétroz à Fully:** tél. Natel (077) 28 14 24. **Martigny:** tél. 111. **Saint-Maurice:** Pharmacie de Saint-Maurice, tél. 65 12 17. **Monthey:** de Lavallaz, tél. 71 21 06. **Bex:** Pharmacie Centrale, tél. 63 16 24 (sur ordonnance). **Aigle:** hôpital d'Aigle, tél. 26 25 11. **Brigue:** Meyer, tél. 23 11 60, sa, de 13 h 30 à 18 h 30; di, de 10 à 12 h et de 16 h à 18 h 30. **Viège:** di, Fux, tél. 46 21 25.



## AMBULANCES

**District de Sierre - moins Saint-Léonard - et district de Loèche:** tél. 55 17 17. **Sion:** police municipale, tél. 23 33 33. **Martigny:** service officiel, tél. (026) 22 24 13. **Saint-Maurice:** tél. (025) 71 62 62 et (026) 22 24 13. **Monthey:** tél. 71 62 62. **Entremont et Bagnes:** service officiel, tél. (026) 22 24 13; Ambulance Yerly, tél. (026) 83 18 13. **Aigle:** tél. 26 27 18.



## SERVICES DENTAIRES

**Sierre, Sion, Martigny:** tél. 111.



## AUTO-SECOURS

**Sierre:** garagistes sierrois, tél. 55 55 50. **Auto-Secours sierrois,** tél. 55 24 24. **Sion:** Garage Frey S.A., 1950 Sion, tél. (027) 31 31 45, (si pb) 22 56 45. **Auto-Secours accidents séduinois:** tél. 23 19 19. **Martigny:** GDAM, tél. 22 81 81. **Auto-Secours des garagistes de Martigny,** tél. (026) 22 89 89. **Saint-Maurice:** Garage de la Cascade, E. Bourgos, tél. (026) 64 16 16. **Monthey:** tél. 71 17 82. **Brigue:** patrouilleurs TCS, tél. (022) ou (031) 140. **Membres TCS:** tél. 140.



## TAXIS

**Sierre:** Association des taxis sierrois, gare de Sierre, tél. 55 63 63. **Crans-Montana:** Taxi Luc, jour et nuit, tél. 41 85 85. **Taxis Poncic Montana,** 24 h sur 24, tél. 41 94 94. **Association des taxis de Crans-Montana,** tél. 41 34 65, le jour; tél. (020) 246 585, la nuit, de 19 à 7 heures. **Saint-Léonard,** tél. 31 12 69. **Sion:** station centrale de la gare, tél. 22 33 33. **Martigny:** Taxi AAA, Michel Piller, jour et nuit, station gare CFF, tél. 22 32 31. **Saint-Maurice:** taxiphone, tél. 71 17 17. **Monthey:** station place Centrale de la gare, tél. 71 14 84 et 71 41 41 ou taxiphone, tél. 71 17 17. **Bex:** taxiphone, tél. 71 17 17.



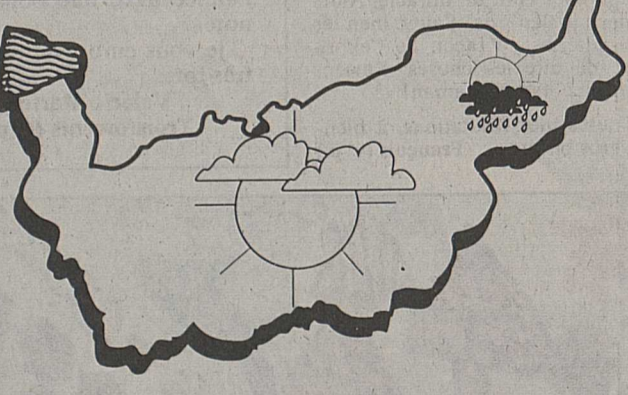
## DIVERS

La main tendue, tél. 143. **SOS futures mères,** permanence 24 h sur 24, tél. (027) 22 12 02 **Sion** et (025) 65 30 30 **Chablais.** Service de dépannage du 0,8%, tél. (027) 22 38 59. **Sion:** GAAM Sion et environs, Christine Mazotti, tél. 36 38 09 et Corinne Margelisch, tél. 22 72 41. **Baby-sitting:** Sion, tél. 38 37 03 et Martigny, tél. 85 22 33. **GAAM:** Groupe d'appui à l'allaitement maternel Monthey et environs, tél. 71 83 41, 71 69 70, 81 12 11 et 71 46 59. **Alban Jossen,** réparations prothèses dentaires, Sion, tél. 23 43 64 ou 22 44 19 (jour et nuit).

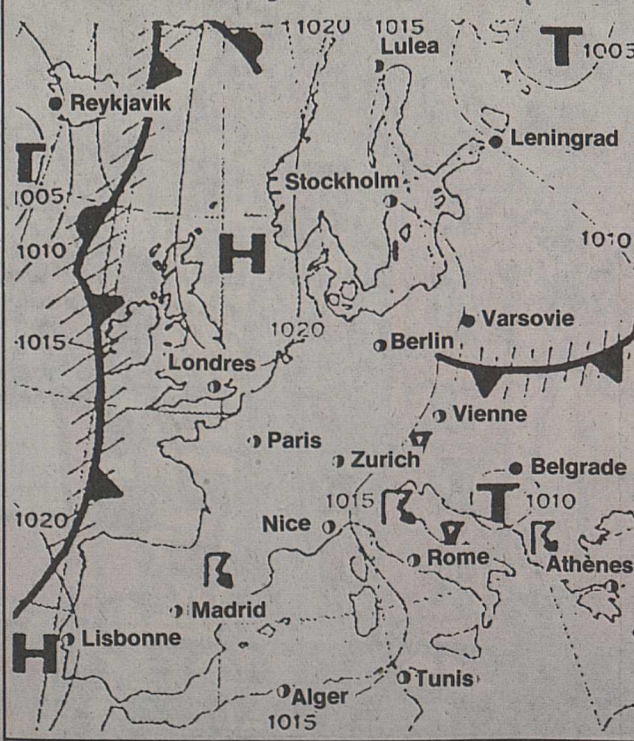
## SAMEDI



## DIMANCHE



## La situation aujourd'hui à 14 heures



## COMMENTAIRE

Semaine d'attente... semaine en demi-teintes, qui n'a guère permis à l'indice d'évoluer (la hausse hebdomadaire est de 0,3%), puisque la majorité des investisseurs ont préféré, avant d'intervenir, combler leur curiosité et patienter jusqu'à la publication de la pléiade d'indicateurs conjoncturels (en Suisse l'indice des prix à la consommation de mai, aux Etats-Unis le PPI, le CPI et le déficit de la balance commerciale). Ce n'est en effet qu'hier qu'ils ont eu, avec le trade, plus de cartes en main pour juger de la situation économique et pour espérer une détente des taux d'intérêt. Ceci explique certainement le manque d'animation à nos corbeilles, la minuscule des volumes d'échange et les étroites variations de cours observées même dans le cas des grandes capitalisations boursières. Deux secteurs se détachent du lot: la distribution, en hausse assez franche (+1,4%), et les transports, qui cèdent 1%. A la base de ce mouvement, l'avance d'Intershop (+3,8%) et de Grand Passage, qui se retrouvent dans le peloton de tête en compagnie de Fotolabo, Lem Holding, Fust, des bons Ascot, Sig, des nominatives Schindler et Sulzer. Les gains affichés par le bon et la nominative Winterthur, le bon SGS, Aluisse, les trois Ciba, le bon Roche, le bon et la nominative Sandoz, BBC, le bon Fischer restent relativement discrets. Les métaux, les machines, la chimie sont à peine mieux disposés. Swissair est victime d'une révision à la baisse de son bénéfice présumé 1990. Les autres baisses concernent surtout les bons Bühler, Atel, les actions Netsta, Kardex, Buss, Züblin, Hero N400, qui affichent des replis s'échelonnant entre -3% et -5,2%.

Martine Doggwiler  
SBS Bourse  
Genève

## Change des billets

France	24.50	26.—
Angleterre	2.38	2.53
USA	1.41	1.48
Belgique	4.02	4.22
Hollande	74.60	76.10
Italie	-1125	-1185
Allemagne	84.—	85.50
Autriche	11.92	12.23
Espagne	1.32	1.42
Grèce	0.83	0.93
Canada	1.19	1.27
Suède	22.70	24.20
Portugal	0.94	1.04

## BOURSE DE ZURICH

Actions suisses		
UBS port.	3560	3620
UBS nom.	900	908
SBS port.	322	320
SBS nom.	278	282
CS Hold port.	2470	2470
CS Hold nom.	489	485
BPS	1665	1665
BBC port.	5975 L	6050
Ciba-Geigy p.	3490	3570
Ciba-Geigy n.	3130	3140
G. Fischer port.	2230	2230
Jelmoli	2310	2290
Losinger port.	1400	1380
Globus port.	5800	5825
Nestlé port.	8800	8925
Nestlé nom.	8600	8575
Sandoz port.	11325	11400
Sandoz nom.	10850	11025
Aluisse port.	1350	1345
Aluisse nom.	580	580
Sulzer nom.	6575	6800
Viège-Zermatt	150 B	160
Crossair port.	800	805
Swissair port.	1025	1010 L
Swissair nom.	840	825
Bâloise nom.	2530 L	2480
Réassur. p.	3630	3600 L
Winterthur port.	4130	4300
Winterthur nom.	3510	3600
Zurich port.	4620	4790
Zurich nom.	3850	3880
Adia port.	1660 L	1550
Ascot port.	3690	3800
Elektrowatt p.	3430	3520
Forbo port.	2820	2770
Holderbank p.	6975	7050
Interdiscount p.	4300	4300
Jacobs Such. p.	7475	7425 L
Landis & G. n.	1370 L	1420
Maag nom.	1050	1070
Mercur port.	3550	3550
Motor Col.	1860	1830
Mövenpick port.	5450	5325
Bührle port.	1045 L	1000
Pargesa port.	1600	1570
Schindler p.	7150	7075
SGS BJ	5400	5500
Pirelli port.	485	486

Dollar	1.4355	↑
Mark	84.765	↑
Dow Jones	2935.80	↑
Or	347	↓
Swissindex	1188.20	↑

## Actions étrangères cotées en Suisse

ALLEMAGNE	12.6.90	15.6.90
AEG	247	236
Allianz	2160	2120 L



Tribune libre  
des enfants.

## Lettre ouverte aux adultes

# Suite et fin

23

Le concours «Tribune libre des enfants» organisé par la SPVAL a pris fin le 12 juin dernier. Quelque 4000 enfants de la première enfantine à la sixième primaire (5 - 12 ans) y ont participé. Autant dire que le succès est total. Pour clore cette «opération 175», nous publions ci-dessous quelques lettres et dessins de ces artistes et écrivains-épistoliers en herbe. Page suivante, le palmarès.



«Je fais du vélo.» Christel Beytrison, Mase (1<sup>re</sup> p.).

### Monsieur le chef du Département de l'instruction publique de Genève

J'ai 12 ans et j'ai un copain à Genève qui s'appelle Benoît Boschung, grand jeune homme de 27 ans. Malheureusement, il est né sans l'avant-bras et porte une prothèse. Depuis petit, il a appris à skier avec mon oncle et fait de la montagne. Il a fait ses écoles à Genève jusqu'à l'université et depuis une année fait des remplacements dans des écoles primaires et cela lui plaît énormément. Les enfants l'aiment beaucoup et il a décidé de vraiment devenir instituteur. Alors il a été s'inscrire à l'école pédagogique de Genève

pour avoir son diplôme, mais on a refusé de le prendre parce qu'il lui manque l'avant-bras. Je trouve cela inadmissible et incroyable qu'on lui refuse son travail pour la vie. Dites-moi qui est le handicapé: mon copain qui n'a pas l'avant-bras ou celui qui lui refuse son avenir avec ses deux bras? J'ai vu à la télévision que le plus grand savant est en chaise roulante et handicapé de partout et tout le monde lui tend les bras, alors faites la même chose pour mon copain.

Albano Bochatay (5<sup>e</sup> p.)



«Un pâturage tranquille.» Géraldine Bringolf, Vétroz (3<sup>e</sup> p.).

### Les grandes personnes

Elles ne comprennent jamais rien aux sentiments des «mômes». Elles font des guerres sans penser au nombre d'innocents qui vont être tués. Les parents qui divorcent ne tiennent pas leur responsabilité d'adulte et ne prennent pas le temps d'imaginer l'avenir de leurs enfants perturbés par cette idée de divorce entre leur père et leur mère. Bref... On n'a pas le droit de placer un mot, nous, les enfants.

Moi, je voudrais vous dire, à vous, les adultes: «Réfléchissez avant d'agir».

Stéphanie Emery, Flanthey (5<sup>e</sup> p.)

### Chère amie

Après trois ans, je vais pouvoir rentrer dans mon village natal. Je ne sais pas si tu habites toujours Berverly hill, mais si c'est le cas, je passerai te voir. J'ai beaucoup de choses à te raconter, tant de choses à te dire que je ne peux les écrire. Il y a trois ans que j'ai quitté ma famille. Mais c'était pour mieux me comprendre, me connaître. Il fallait que je sois seule, dans un endroit inconnu pour que je puisse trouver mon identité.

Je me sentais humiliée. J'étais toujours toute seule à la maison, mes parents travaillaient jusqu'à 5 heures du matin. Là, j'en ai eu marre. Je suis partie la tête haute, sans regarder en arrière. Maintenant je suis heureuse de revenir à Berverly hill, ce cher petit village qui paraît si petit à côté de Paris. J'espère qu'après cette lettre, tu me comprendras et que tu me pardonneras.

Alors à bientôt. Christel Crettenand, Val-d'Illiez (6<sup>e</sup> p.)

### Cher Apollon

Apollon, dieu du soleil, continue à nous chauffer mais, arrête de briller en Afrique et en Arabie car, là-bas, les gens meurent de soif. Toutes leurs sources sont sèches. Mais, s'il te plaît, ne réchauffe jamais le pôle Nord car il y aurait trop d'eau!

Par contre, en Italie, chauffe toujours la mer, comme ça les petits garçons seront contents. Cela me fait penser que, cet été, je dois aller en avion en Tunisie. Avant de finir cette lettre, j'aimerais bien que tu ne réchauffes pas trop le Valais pendant la période d'hiver. Merci.

Samuel Antonier, Sierre (4<sup>e</sup> p.)



«Maman monte Méréne.» Nathalie Montani, Miège (2<sup>e</sup> p.)



### Lettre à des militaires

Chers militaires,

Je vous écris ces quelques mots pour vous dire merci pour tout ce que vous faites pour notre pays. Vous nous protégez contre la guerre et les bombardements.

Chers militaires,

Je vais vous faire quelques remarques. Vous savez que vos nouveaux camions et vos nouveaux canons sont bien, mais quand vous venez dans notre village pour faire des exercices, je n'aime pas tellement parce que ça fait beaucoup de bruit et ça nous casse les oreilles. J'aimerais que vous inventiez des canons qui ne fassent pas de bruit.

Chers militaires,

J'aimerais que vous fassiez plus de galeries sous la terre et que nous puissions les visiter quand vous venez.

J'aimerais aussi que quand vous êtes devant l'école vous parliez moins fort parce qu'on fait des examens et ça nous déconcentre et nous fait «louper».

Chers militaires,

Je vous aime bien mais venez moins souvent. Sébastien Pellaud, Sembrancher (6<sup>e</sup> p.)

### Cher président de Sion

J'ai la chance d'habiter dans la magnifique ville de Sion mais je serais un garçon encore plus heureux si vous pouviez aménager un parc beaucoup plus grand que le jardin public de la Planta. Vous avez beaucoup dépensé d'argent pour une place de la Planta tout le temps déserte. Vous aviez fait des trottoirs qu'on aimerait bien pouvoir utiliser mais les voitures les utilisent en guise de places de parc.

Et enfin, j'ai un très beau vélo que j'aimerais bien utiliser sur une piste cyclable car mes parents m'interdisent d'aller sur la route; c'est beaucoup trop dangereux.

Je vous remercie quand même de tout ce que vous avez déjà fait.

Fabrice Haenni, Sion (4<sup>e</sup> p.)

### Cher père,

Papa tu étais si gentil avant que tu te sépares d'avec maman. Pourquoi es-tu parti? Ça me fait de la peine. Pourquoi ne reviens-tu pas à la maison? Ça me ferait très plaisir. L'autre fois quand tu m'as téléphoné c'était un miracle. Alors reviens je t'en prie! J'aime bien tes plaisanteries, ta façon de t'exprimer, de dire les choses. Reviens pour moi et pour maman!

Toutes mes salutations, à bientôt, gros bisous. François (4<sup>e</sup> p.)

### Chère maman,

Je t'aime bien même si tu me grondes parce que c'est normal. Tu m'achètes des habits, des jouets... tout ce qui est utile et tu me protèges de tout. Quelquefois je voudrais partir mais après je regrette. Je me demande pourquoi tu n'as pas fait deux filles et un garçon, parce que avec ces deux garçons, je ne m'en sors pas à cause de toutes ces bagarres. Je vais essayer de moins me battre, mais ça sera très, très dur.

Au bricolage, j'essaie de m'appliquer le plus possible pour t'offrir un cadeau que je n'ai jamais fait. En classe, je vais étudier le mieux possible pour passer l'année avec une bonne note.

Je vous embrasse très, très fort.

Valérie Martenet, Troistorrents (4<sup>e</sup> p.)



«Un château.» Nicolas Berner, Vétroz (7 ans).

**Concours SPVAL**

# Le palmarès

**Gagnants de 1E et 2E (catégorie 1)**

1. Marc Beney, de Raymond, Evionnaz; 2. Luca Circelli, Sierre; 3. Aleksandra Samardziew, Sierre; 4. Roxane Voide, Sion; 5. Nathalie Montani, Miège; 6. Jacques Fournier, Fully; 7. Sandy Willisch, Sion; 8. Lude Barcard, Saint-Gingolph; 9. Arline Torrent, Arbaz; 10. Grégory Gillibert, Val-d'Illeiz; 11. Marylène Bussy, Magnot; 12. Grégory Savioz, Miège; 13. Olivia, classe de 2E Muraz-Collombey; 14. Hugo Bourban, Haute-Nendaz; 15. Jonathan Garcia, Sion; 16. Marianne Borter, Sion; 17. Cindy Mathieu, Miège; 18. Laura Dischringer, Sierre; 19. Sarah Gabioud, Branson; 20. Yeliz Ertugrel, Monthey; 21. Audrey Roh, Conthey; 22. Adeline Maret, Versegères; 23. Bénédicte Clivaz, Sion; 24. Mélanie Dorsaz, Branson; 25. Aurore Bueschi, Magnot; 26. Sandrine Abbet, Magnot; 27. Romain Guex, Fully; 28. Séverine Bruchez, Fully; 29. Jérôme Viaccoz, Zinal; 30. Christelle Solioz, Grimontz.

**Gagnants de 1P et 2P (catégorie 2)**

1. Christelle Beytrison, Mase; 2. Maurice Genoud, Savièse; 3. Christine Salamin, Muraz-Sierre; 4. François Grand, Sierre; 5. Joël Pinao, Noës; 6. Philippe Arlettaz, Bovernier; 7. Thibaut Monnet, Martigny; 8. Christelle Métayer, Vouvy; 9. Cindy Genin, Troistorrents; 10. Emile Roduit, Saillon; 11.

Lauriane Praz, Conthey; 12. Linda Salamin, Sierre; 13. Nicolas Martenet, Icoigne; 14. Arnaud Castella, Saint-Pierre-de-Clages; 15. Laurie Kummer, Granois Savièse; 16. Benoît Frachebourg, Dorénaz; 17. Marc Bollis, Praz-de-Fort; 18. Stéphanie Udressy, Troistorrents; 19. Oriana Cereghetti, Savièse; 20. Stéphanie Dubas, Grimisuat Champlan; 21. Grégoire Antille, Sierre; 22. Angie Haenggi, Randoigne; 23. Kristelle Cherix, Troistorrents; 24. Josué Pinto, Monthey; 25. Samuel Schopfer, Sion; 26. Christelle Degrado, Troistorrents; 27. Ludovic Bender, Charrat; 28. Frédéric Premand, Muraz-Collombey; 29. Frédéric Gillioz, Troistorrents; 30. Yoann Mettan, Evionnaz.

**Gagnants de 3P et 4P (catégorie 3)**

1. Géraldine Bringgolf, Vétroz; 2. Francesco Rondiro, Champéry; 3. Olivier Revaz, Vétroz; 4. Xavier Giroud, Monthey; 5. Miguel Fidalgo, Martigny; 6. Samuel Antonier, Sierre; 7. Alan Juillard, Sierre; 8. Fabrice Haenni, Sion; 9. Stéphanie Défago, Troistorrents; 10. Yannick Emery, Champéry; 11. Floriane Duc, Vétroz; 12. Valérie Martenet, Troistorrents; 13. Cindy German, Saint-Gingolph; 14. Isabelle Rausis, Conthey; 15. Ismaël Choren, Martigny; 16. Sandra Ferreira, Sierre; 17. Frédéric Salamolard, Sion; 18. Sophie Jaccard, Bovernier; 19. Claudia Anacleto, Martigny; 20. Manuel Wildhalber, Troistorrents; 21.

Maurizio Tornay, Saint-Gingolph; 22. Mathieu Gex, Vérossaz; 23. Philippe Abbet, Vétroz; 24. Blaise Deppierraz, Sion; 25. Olivia Bourban, Grône; 26. Rachel Antille, Sion; 27. Pascal Rossoz, Orsières; 28. Fabien Roduit, Fully; 29. Ludovic Giangreco, Troistorrents; 30. William Dubosson, Troistorrents.

**Gagnants de 5P et 6P (catégorie 4)**

1. Albano Bochatay, Vernayaz; 2. Maud Clivaz, Randoigne; 3. Stéphanie Emery, Flanthey; 4. Sébastien Pellaud, Sembrancher; 5. Caroline Perraudin, Vilette Le Châble; 6. Christelle Crettenand, Val-d'Illeiz; 7. Séverine Gaillard, Ardon; 8. Sabine Dorsaz, Sierre; 9. Gilles Tassler, Verbier; 10. Nicolas Fournier, Haute-Nendaz; 11. Hugo Tamarcaraz, Charrat; 12. Mélanie Héritier, Savièse; 13. Lorène Cretaz, Charrat; 14. Christelle Dischinger, Martigny; 15. Etienne Antille, Montana; 16. Anne Constantin, Sion; 17. Pierre Métrailler, Saint-Léonard; 18. Réjane Cuennet, Charrat; 19. Héléne Perreten, Saint-Gingolph; 20. Estelle Bressoud, Monthey; 21. Julie Delaloye, Monthey; 22. Mélanie Granget, Val-d'Illeiz; 23. Louis Trevisani, Sierre; 24. Véronique Leyat, Vétroz; 25. Enrique Thurte, Saillon; 26. Natacha Pont, Sierre; 27. Delphine Formaz, Fully; 28. Sonia Barros, Troistorrents; 29. Damien Courtine, Granges; 30. Pascaline Duay, Orsières.

# 4000 participants Succès sur toute la ligne



Les membres des deux jurys.

SION (frl). - Initiative couronnée de succès que celle de la SPVAL! Pour marquer le 175e anniversaire de l'entrée du Valais dans la Confédération, la commission culturelle de la SPVAL a imaginé un concours qui se voulait une tribune libre des enfants, sous forme de textes et dessins: «lettre ouverte aux adultes» et «dessine-moi une grande personne». A l'occasion de cette commémoration, il s'agissait pour ces écoliers valaisans, non pas de refaire l'histoire, mais d'apporter leur regard d'enfant sur le monde qui les entoure, le monde des adultes essentiellement. Si l'idée était en gestation depuis le mois de mars déjà, la commission de travail désignée à cet effet n'a eu qu'un mois pour tout mettre en forme, c'est-à-dire impliquer les enfants dans quelque chose de réalisable sur un laps de temps très court.

Le jury chargé de plancher sur ces envois - 4000 toutes catégories confondues - a eu, ma foi, fort à faire! Voici sa composition. Jury textes: Hubert Grenon, Champéry (président de la SPVAL); Bernadette Roten, Savièse (présidente de la commission culturelle de la SPVAL); Patrick Rywalski, Sierre; Marie-Claire Tabin, Sierre; Rémy Dayer, Ardon; Alexandre

Solliard, Savièse; Bernard Vouilloz, Vernayaz; Françoise Luisier, Sion. Jury dessins: Michel Gaillard, Grimisuat; Emmanuelle Dorsaz, Fully; Grégoire Irillo, Vétroz; Marie-Claude Dubosson, Troistorrents; Dorothee Constantin, Sierre.

Cette option «tribune libre» a permis aux enfants, à travers des sujets fictifs, de s'exprimer en toute liberté. Les relations avec leur entourage proche, les otages, la drogue, la pollution, le sport sont les préoccupations majeures de ces garçons et filles. Ils interpellent, constatent, questionnent. Bref, ils s'interrogent, avec une inquiétude et une naïveté touchantes, sur ce monde où tout ne va pas pour le mieux. Dans cette moisson de travaux, le jury a dû opérer un choix cornélien, selon des critères clairement définis au départ. Ainsi, le jury a estimé les textes en fonction du message qu'ils véhiculaient, du style, de l'originalité et de l'humour du ton. Pour les dessins, le jury a tenu compte de la recherche dans la technique principalement.

Rappelons que la distribution des prix aura lieu mardi 19 juin, sur la place de la Planta à Sion, après la générale du spectacle présenté pour le 175e.

**ANNONCES DIVERSES**

**DEDRA. UNE FORTE PERSONNALITÉ. LA NOUVELLE LANCIA.**



Technique. Design. Dynamique. Lancia présente l'union exemplaire de toutes les qualités fondamentales que l'automobiliste moderne et exigeant attend des voitures d'aujourd'hui: la nouvelle Lancia Dedra. Alliance de la technologie des champions du monde des rallyes et de l'élégance du style italien. La nouvelle Lancia Dedra. Venez l'essayer chez:



**PERMIS DE BATEAU**

**alder SION** Av. de Tourbillon 3

**Cours préparatoire pour la théorie**

**mardi 26, jeudi 28.6 et mardi 3.7 à 20 heures**

Renseignements et inscriptions par téléphone ou carte postale. Tél. (027) 22 15 58, de 8 h à 11 h

**le Mondial au Brasilia**

**ÉCRAN SUPERGÉANT**

**Dimanche 17 juin, 21 heures**

**Belgique - Uruguay**

Consommations à Fr. 6.-

36-575583

Le FC Promasens organise son **grand tournoi international à 6 joueurs** les 7 et 8 juillet

Fr. 48.- par équipe. 3 catégories différentes: féminine, licenciés, non-licenciés. Vous trouverez dans son magnifique cadre: restauration, bar, place pour camper, BAL DU SAMEDI SOIR. Nous vous prions de vous inscrire jusqu'au VENDREDI 29 JUIN.

Pour tout renseignement complémentaire, appelez le responsable J.-P. Kury au (021) 909 56 60.

17-040789

**Apprendre à piloter? où? comment?**

Venez vous informer et faire un essai

**Aérodrome de Sion**  
**Ecole de pilotage de la section Valais de l'Aéro-Club suisse**

**Tous les jours, des instructeurs professionnels sont à votre disposition**

**Cours théorique PP gratuit**

Sans aucune formalité, vols d'initiation en double commande. Pour Fr. 60.- à bord d'un avion-école moderne, vous pouvez goûter aux premières joies du pilotage.

Renseignements: tél. 027 / 23 57 07

**Peintre indépendant**

entreprend travaux. Exécution rapide. Prix à la pièce.

Tél. (027) 555 586.

036-435800

**Crédit rapide**

(038) 51 18 33  
Discretion assurée  
Lu à sa 10 h à 20 h

**Meyer Finance + Leasing**  
Tirage 28  
2520 La Neuveville

**Gratuit!**

A donner, rendu, chargé

**marc de raisin**

pour compost.

Tél. (026) 44 34 48  
midi et soir  
ou (077) 28 21 62.

036-030108

GARAGE DU **Petit-lac**

Bétrisey S.A., SIERRE

rue des Lacs 32  
Responsables des ventes:  
Jean Bétrisey - Gaby Devanthery  
Tél. (027) 55 52 58  
Ouvert le samedi

CARROSSERIE — GARAGE **THEYTAZ FRÈRES SA**

PETIT CHAMPSEC SION TEL. 027/31 37 47

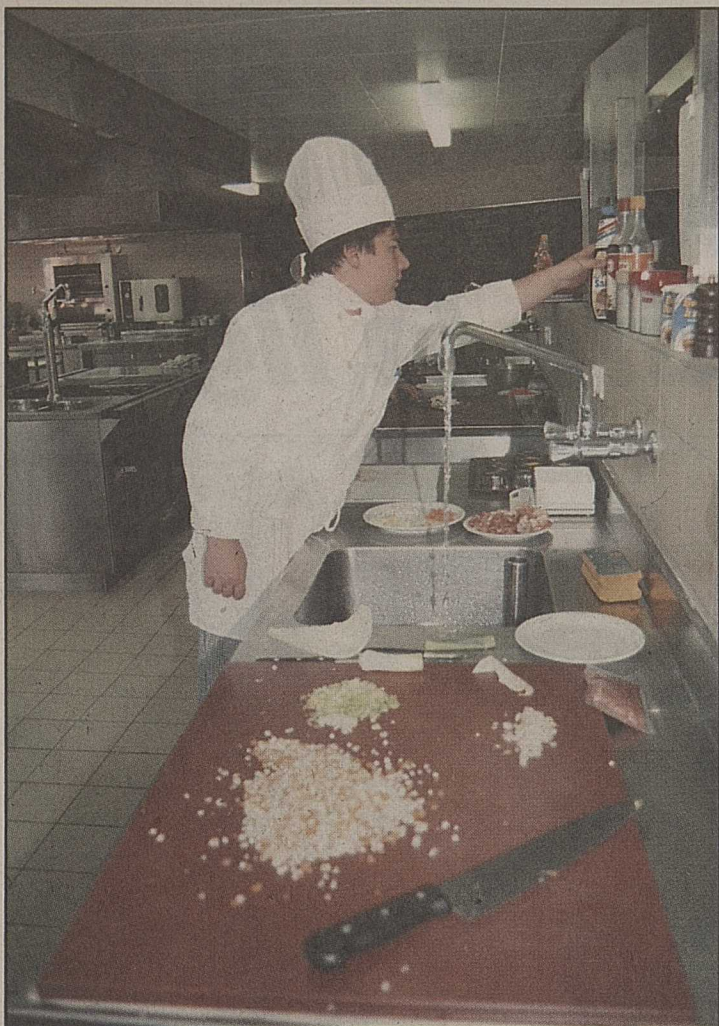
Responsables des ventes:  
Jean-Bernard et William Theytaz  
Ouvert le samedi matin

**le bon pain Rubellin**

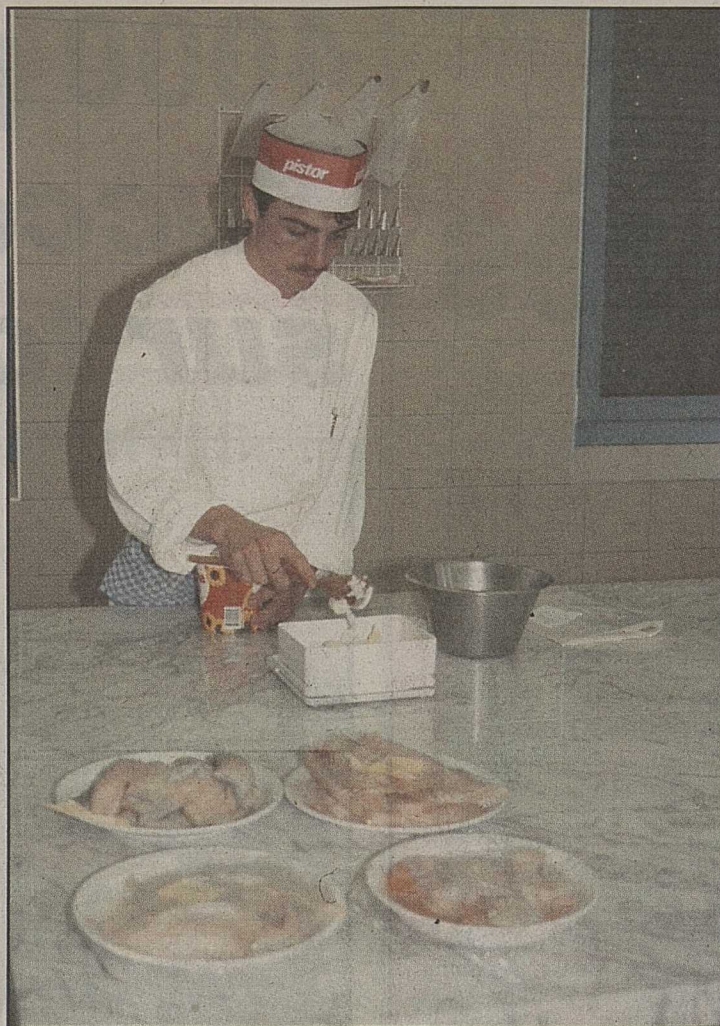
depuis 3 générations au service d'une tradition dans la fabrication

**Demain dimanche: ouvert**

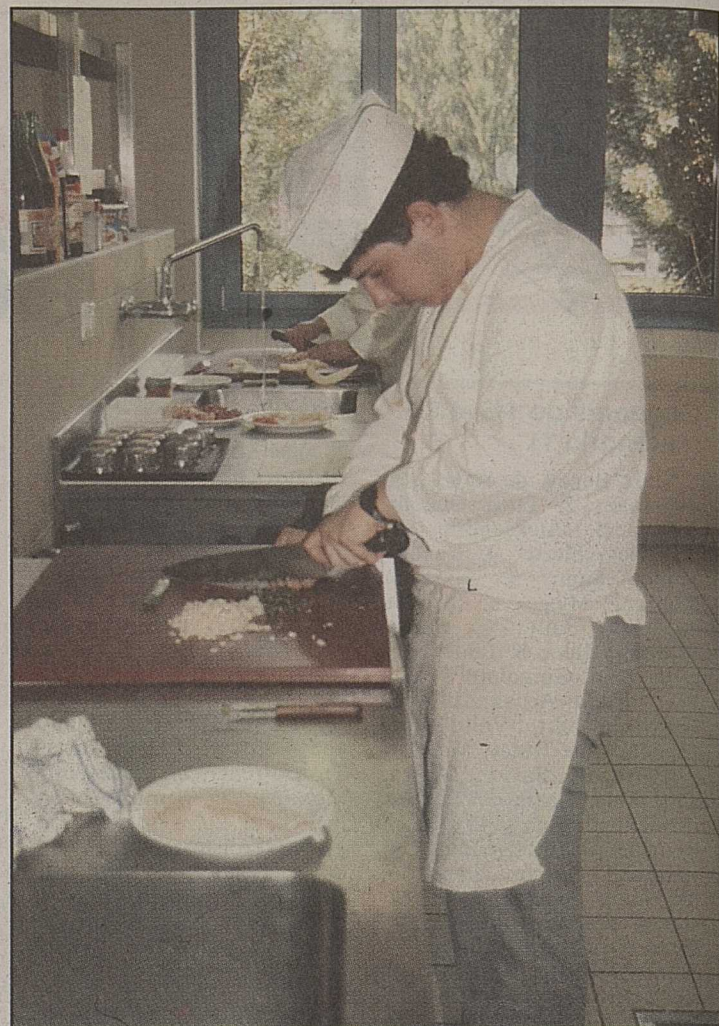
**BOULANGERIE - PATISSERIE - TEA-ROOM**  
**RUBELLIN - SAXON - TEL. (026) 44 22 66**



Atout pour les apprentis: les places de travail sont spacieuses et aménagées de façon rationnelle.



Au programme des examens figure aussi la pâtisserie, cet apprenti confectionnant une pâte Brisée.



Élément important du savoir-faire du cuisinier, la découpe des légumes nécessite beaucoup de soin.

# Les cuistots sous la loupe

SION. — Journée peu ordinaire donc pour les cuisiniers qui passent leurs examens de fin d'apprentissage. En effet, un des volets de ces examens consiste en une journée de travaux pratiques à Sion. Ainsi, chaque jour, quatre jeunes sont examinés par trois ou quatre experts. Ceux-ci vont contrôler non seulement la qualité du travail effectué mais encore une multitude d'autres paramètres tels

des pommes de terre, des mets au riz ou de farineux et de préparer des fonds de base de sauce, de potages, d'entremets et de desserts.

## Suite de mets

Les apprentis doivent préparer une suite de mets complète au cours de l'après-midi, mets qui seront dégustés par les experts et leurs invités. Ce travail est tout à fait indépendant de celui de la matinée. Chaque cuisinier reçoit un menu inédit et il dispose de dix minutes pour commander la marchandise. Ceci fait, il pourra consulter une dernière fois son manuel de base avant de débiter la préparation proprement dite.

Précisons que celle-ci se passe dans des conditions optimales. En effet, chaque apprenti dispose d'un équipement complet, soit d'un fourneau (mi-gaz, mi-électricité), d'une armoire-frigo, de casseroles, de poêles, de sauteuses, etc. De plus, les produits de base tels que vin, vinaigre, huile, beurre, épices, farine, sucre et sel sont déjà mis en place dès l'aube et tous les légumes utilisés sont de première fraîcheur. A ce propos, le chef de cuisine du centre favorise, dans la mesure du possible, l'utilisation des produits du pays avec des impulsions saisonnières. En effet, le choix du menu est souvent fonction des saisons et du temps qui en découle. Le cuisinier

doit donc savoir acheter selon ces critères sans négliger le prix et sans occulter ses qualités personnelles (originalité et imagination).

Enfin, il faut souligner que les apprentis disposent de place en suffisance et qu'ils

les écoles professionnelles et l'Etat (Département de l'instruction publique), sont frappés du label du secret et que les suites de mets choisies sont soigneusement détruites. Voici cependant deux exemples fictifs de menus pouvant fort

Suite à l'inauguration du nouveau bâtiment de l'alimentation au sein du centre professionnel de Sion, les apprentis cuisiniers disposent désormais d'installations complètes et performantes. La remarque est d'importance si l'on sait que leur réussite professionnelle dépend pour une bonne part d'une journée d'examens pratiques, au cours de laquelle les cuistots devront aborder toutes les facettes de l'art culinaire. Du désossage de la viande à l'apprêtage du poisson, en passant par l'établissement du bon d'économat et par la préparation d'une suite de mets, le programme est plutôt corsé. Chronique d'une journée peu ordinaire...

peuvent travailler, malgré une tension bien compréhensible, dans une atmosphère des plus sereines.

## Exemples de menus

Il va de soi que ces examens, organisés en collaboration par la commission professionnelle,

bien figurer au programme des examens:

A)  
*Consommé Célestine*  
*Filet de truite zougoise*  
*Carbonnade de bœuf flamande*  
*Pommes lyonnaises*  
*Carottes glacées*  
*Chou-fleur polonaise*  
*Tarte aux fraises*

## Effectif en baisse

En cette année 1990, 99 candidats se présenteront aux examens de fin d'apprentissage. La répartition entre le Bas et le Haut est pratiquement la même alors que les filles représentent 15 à 18% de l'effectif. Aux examens pratiques, sur les quatre candidats, il y a toujours deux apprentis de langue allemande et deux de langue française. Il faut noter que l'effectif est en baisse depuis quelques années (109 candidats en 1989) mais que ceci est commun à toutes les branches de la restauration et de l'hôtellerie (En Suisse, 3423 candidats en 1989 contre 3559 en 1988).

B)

*Cocktail de crevettes*  
*Asperges sauce maitre*  
*Piccata milanaise*  
*Risotto au safran*  
*Petits pois étuvés*  
*Soufflé au chocolat,*  
*sauce vanille*

## La formation

Cette journée, certes primordiale, n'est toutefois qu'un des volets de l'examen de fin d'apprentissage des cuisiniers. Précisons tout d'abord que les apprentis suivent des cours différents, selon qu'ils sont saisonniers ou à l'année. Dans ce dernier cas, il viennent un jour par semaine aux centres professionnels de Sion ou de Brigue. Les saisonniers, par contre, vont suivre les cours en un bloc de huit semaines en dehors de la haute saison (neuf semaines dès l'an prochain) à Montana pour les Romands et à Fiesch pour les Haut-Valaisans. En sus, tous les apprentis suivent des cours d'introduction, l'un de ceux-ci étant couplé avec les examens de ser-

vice pour les sommeliers.

Enfin, à l'issue des trois années de formation vient l'épreuve de vérité scindée en quatre parties. Tout d'abord, l'examen pratique d'une journée décrit ci-dessus, puis un examen oral d'environ trente minutes par candidat portant sur la connaissance des marchandises et les connaissances culinaires, un examen professionnel écrit dont les questionnaires sont élaborés par la commission professionnelle suisse et enfin, un examen portant sur les branches générales.

Précisons encore que l'examen écrit concerne les mêmes branches que l'oral ainsi que la science alimentaire (connaissance du corps humain et de la matière) et le calcul professionnel tel que le calcul du prix de revient d'un menu.

Le parcours du cuistot est donc semé d'embûches mais le plaisir du palais des gourmets que nous sommes exige une maîtrise totale de tous ces obstacles.

## reportage d'olivier rausis

que la propreté et l'hygiène, l'utilisation judicieuse de la marchandise (gaspillage à éviter), la présentation des mets, la mise en place, la consommation d'énergie...

## Connaissances culinaires

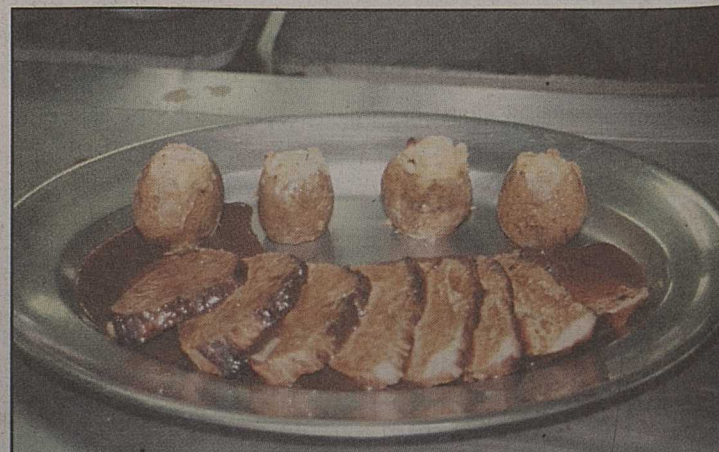
Le matin est réservé au traitement et à la connaissance des marchandises ainsi qu'aux connaissances culinaires générales. Les apprentis vont ainsi effectuer divers travaux permettant de juger de la qualité de leur savoir pratique. Ils doivent être en mesure d'apprêter de la viande (ex.: désossage), de la volaille (ex.: bridage), du poisson (ex.: filetage), d'éplucher, de découper et de parer des légumes, de préparer



Les apprentis disposent désormais d'une cuisine moderne et fonctionnelle, chacun d'entre eux ayant un poste de travail complètement indépendant des autres.



Dessert simple mais apprécié: des filets d'orange au Grand-Marnier.



Exemple de plat principal présenté à l'examen pratique: une noix de porc braisée au porto avec pommes fermière.



# Saint-Luc reçoit Saint-Luc

## La BD au village

Partie sur un jeu de mots entre le village anniviarde de Saint-Luc et l'institut de Saint-Luc à Bruxelles, l'idée d'associer le village à l'école a trouvé un complément concret dans diverses études de marketing réalisées par des étudiants de l'École suisse du tourisme.



«De la manière de le présenter».

### BD' Echos

● Deux questions de fond pour ouvrir ces BD' Echos. Tout d'abord où a donc disparu la valise de Claude Renard? Le célèbre dessinateur belge est arrivé à bon port à Sierre mais malheureusement pour lui sans sa valise. En conséquence, il a fallu parer au plus pressé et trouver rapidement de quoi garnir la garde-robe du dessinateur. Seule ombre au tableau, la valise de Claude Renard contenait un film d'animation qui devrait être diffusé dans le cadre des nuits de cinéma d'animation.

● Et où était donc passé le photographe? Pas moyen de mettre la main sur lui pour la photo de famille réunissant le maire de Sierrignac, le président de la ville, le président du gouvernement et les autres personnalités présentes au vernissage. Pas de photographe officiel, il a donc fallu chercher quelque personne passant par là avec un appareil en bandoulière. Difficile et tant pis pour la photo, à moins que peut-être une âme charitable...

● La bourse Philip Morris d'une valeur de 10 000 francs a connu un beau succès pour sa 3e édition, 21 candidats inscrits. Est ressorti vainqueur M. Claudius Gentinetta, 22 ans, de Zurich pour son travail jenseits. Rappelons que ce prix permet au lauréat de s'assurer une formation complémentaire dans l'école de BD de son choix.

● C'est devant l'église de Sainte-Catherine. Un petit stand qui vend la BD œcuménique «Jeunes chrétiens contre SOS 666». Là vous rencontrez les responsables de la revue littéraire valaisanne Espoirs. «Vous ne mêleriez pas ces bulles informes à vos élégantes rimes?», leur a-t-on dit au Salon du livre de Genève lorsqu'ils ont exprimé leur intention de traiter cette forme d'art dans le prochain numéro. Eh! bien, ils l'ont fait et ont même accordé une large part à la BD.

SIERRE. – La Municipalité, la bourgeoisie et la Société de développement de Saint-Luc accueillait hier les représentants de l'école de Saint-Luc de Bruxelles présents au festival. Cette rencontre, partie d'un gag sur les deux noms, a permis de jeter les bases d'une réalisation commune.

#### Six projets

Depuis plusieurs semaines, des étudiants de l'École suisse du tourisme (EST) travaillent sur des projets de marketing à partir du thème Saint-Luc reçoit Saint-Luc. Trois des six projets en concours ont été retenus.

Dans le cadre du thème proposé, chacun d'eux prévoit d'accueillir en été à Saint-Luc

des personnes intéressées à la BD, initiées ou non, sous la houlette d'élèves de l'institut belge. L'atout serait, il est vrai, de taille pour la station anniviarde. Et ce d'autant plus que le public visé est plutôt jeune.

#### Satisfaction générale

Pour la réalisation, il faudrait encore que l'institut mette des élèves à disposition pour un laps de temps variable en fonction des travaux présentés. Cette option BD viendrait compléter judicieusement l'offre estivale.

Tant les représentants de l'école de Saint-Luc, dont l'un de ses pères spirituels Claude Renard, que les diverses autorités lucquérandes, se sont dits séduits par ces projets. Pour

passer à la réalisation, envisagée pour l'an prochain déjà, il conviendrait encore de revoir chaque projet dans le détail et, le cas échéant, d'en faire un amalgame. Voilà qui semble de bon augure pour la station.

Pierre Berclaz

Rötger Werner Feldmann

## De la bière et des motos



SIERRE (pb). – Le peuple romain réclamait du pain et des jeux. Le dessinateur de BD germanique Rötger Werner Feldmann, alias Brösel, offre à ses lecteurs de la bière et des motos.

Werner, le héros imaginé par le dessinateur, est un grand amateur, ou plutôt un invétéré, de bière, de surcroît bricoleur immodéré de motos. Le personnage présenté à l'ancien local des pompiers ne manque pas de piquant.

#### Ah! la Gambrinus

Une petite incursion dans son monde s'impose réellement, ne serait-ce que pour goûter la fameuse

Gambrinus, bière de la Forêt-Noire. Rassurez-vous, elle n'est pas fabriquée sur place avec l'installation ad hoc qui accompagne les personnages grandeur nature de la BD.

L'ambiance du local est bien dans le style de la BD. Par terre ce ne sont que capsules de bouteilles et alentours des hordes de môtards. De quoi faire dresser les cheveux sur le crâne de certains? Pas du tout! Il y règne une ambiance bon enfant au milieu de cadavres de motos et de bouteilles.

#### Quel est cet idiome?

Seul inconvénient – quoique... – les planches présentées sont toutes dans la langue de Goethe. Bien sûr, ceux qui ne maîtrisent pas l'idiome auront un peu de peine à rire des gags présentés. Pour ceux qui comprennent, il y a encore l'obstacle du dialecte de Hambourg souvent utilisé. Parlé ce n'est déjà pas facile, mais alors écrit, ça s'approche beaucoup du suisse allemand.

Il y a d'ailleurs une certaine similitude entre Werner et les

Knüssli's alémaniques. Nonobstant ces quelques inconvénients, on comprend mieux le succès de cette BD. Chaque album est vendu à plus de 600 000 exemplaires, et ce en quelques semaines après sa parution.

#### Particularismes à respecter

D'autre part, il faut bien admettre qu'une traduction ne refléterait que bien mal l'ambiance de cette BD. Les jeux de mots y sont très fréquents, mais intraduisibles. C'est ce qui se passe avec «Astérix» en langue allemande, malgré un indéniable succès, les traductions ne sont souvent qu'approximatives.

Mieux vaut donc laisser à une langue ses particularités. Sachez tout de même, pour rire, que le mot Fassnacht signifie carnaval et qu'il se décompose en Fass, le tonneau, et Nacht, la nuit. Et pour plus de compréhension de l'idiome hambourgeois, «wissu ne Wuäss?» se traduit, en allemand, par «willst du einen Wurst?», facile!

### Exposition Artima

## Tout simplement cosmique

L'invasion tant redoutée s'est donc produite. Sierre vit actuellement sous le joug des extraterrestres et des êtres cosmiques.

C'est à la halle de Graben que la horde des envahisseurs prépare leur prochaine conquête. Après avoir passé près de vingt ans dans l'oubli, les héros des albums SF d'Artima resurgissent pour notre plus grand plaisir. Pourquoi cette deuxième vie? La réponse est simple, les aventures de ces guerriers de l'espace se déroulent dans des

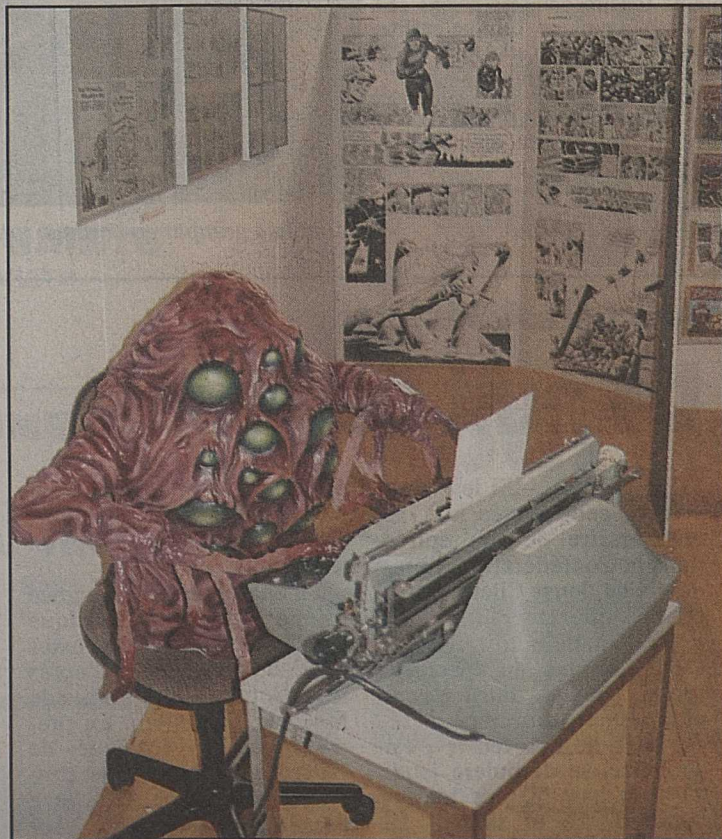
univers fantastiques délirants bien plus excitants que ceux proposés par un bon nombre d'auteurs actuels. Aucune limite à l'inventivité tant sur le plan du scénario que sur celui du dessin. C'est ainsi que de 1952 à 1962, année du rachat d'Artima par les Presses de la Cité, ces fascicules connurent un succès continu.

#### Les portes de l'infini

L'exposition Les mondes d'Artima présente un large éventail de brochures, principalement les couvertures de ces albums. On y découvre des bonhommes de neige géants dardant de leur regard des rayons mortels sur les pauvres humains. Plus loin nous assistons à l'invasion des mantes religieuses qui colonisent la terre et asservissent la population. Ces damnés insectes vont jusqu'à utiliser les hommes comme animal de course; bref, rien ne nous est épargné. Mis à part ces superbes pages de garde, parfois cauchemardesques, l'exposition présente le monde d'Artima de manière comparative. Sont évoqués ainsi les différents héros, extraterrestres ou robots.

#### Un E.T. en silicone rose

On trouve de tout dans cette exposition organisée par le festival en collaboration avec la Maison d'Ailleurs. Cet établissement yverdonnois rouvrira ses portes en avril 1991. Le musée consacré à la science-fiction présentera des expositions temporaires consacrées soit à des thèmes, soit à des artistes. Une vidéo installée dans le lieu d'exposition permet au visiteur de découvrir ce musée unique en son genre. La Maison d'Ailleurs abritera aussi d'étranges créatures tel cet être particulièrement charmant présenté dans un coin de l'exposition. Une sorte de boule rosâtre recouverte de boutons proéminents, qui étend ses longs bras maigres et pianote sur une machine à écrire. Délicieux, vraiment délicieux...



Un extraterrestre dactylographe, on découvre vraiment de tout durant ce festival BD.

Michel Masserey

## LE VISUEL

(pb). – Claude Renard est un visuel. Séduit par les divers projets présentés, il a néanmoins relevé les carences de la présentation graphique. Bien sûr, il ne s'agit là que d'un premier jet qui n'avait aucune ambition à ce niveau.

Néanmoins, il a été possible de mesurer l'intérêt de M. Renard pour ces projets au fil de ses propos. Il a beaucoup parlé de l'emballage du produit, du crédit visuel à accorder, de la manière de le présenter.

Cet aspect graphique a tout de suite accroché les responsables touristiques de la station. Saint-Luc a déjà servi de cadre à la BD de Jacques Martin intitulée «Le repaire du loup». D'autres idées allant dans ce sens ont été évoquées.

Le village est riche en traditions et en contes populaires. Pourquoi dès lors ne pas en faire des BD? Si la question n'a pas trouvé de réponse immédiate, elle a néanmoins eu un écho encourageant de la part des représentants de l'institut. A quand les légendes lucquérandes en BD?

## BD'90

### Demandez le programme

#### Samedi 16 juin

- 11 h 00 Festival spectacle de rue Rue du Bourg
- 14 h 00 Concours «Nouvelliste» Remise des prix Place de la maison de Courten
- 14 h 30 Concours enfants - Placette Remise des prix Hôtel de ville
- 16 h 00 Départ Vingt-Quatre Heures trottinette Place Bellevue
- 18 h 00 Concerts rock, jazz, etc. Place de la maison de Courten Place Nagel
- 19 h 00 Tapisserie de Bayeux Conférence et visite Eglise Sainte-Catherine
- 20 h 30 Théâtre avec les Déboussolés de Montana-Village Place de l'Hôtel-de-Ville
- 22 h 30 Nuit du cinéma d'animation Place de l'Hôtel-de-Ville

#### Dimanche 17 juin

- 11 h 00 Grand prix spectacle de rue Rue du Bourg
- 16 h 00 Fin Vingt-Quatre Heures trottinette
- 16 h 30 Grand prix spectacle de rue Remise des prix Plaine Bellevue, grande scène
- 17 h 00 Vingt-Quatre Heures trottinette Remise des prix

**Voyage Sierre-Gilau**

# Le grand départ lundi

Le grand départ du deuxième voyage Sierre-Gilau aura lieu lundi aux petites aurores. Dans les bagages de la délégation sierroise, des tonnes de matériel destinés aux enfants défavorisés. Cela dit, des draps et de la literie supplémentaires, à déposer aujourd'hui encore au centre Torsa sont les bienvenus.

SIERRE (gez). - Forte de dix-neuf personnes, la délégation sierroise séjournera quatre jours à Gilau. Buts du voyage: venir en aide aux

enfants d'orphelinats et d'institutions de cette région de Transylvanie, et contribuer à développer des domaines comme la santé ou

l'éducation en organisant des stages et des échanges. D'où la participation de spécialistes à ce voyage de spécialistes de diverses branches.

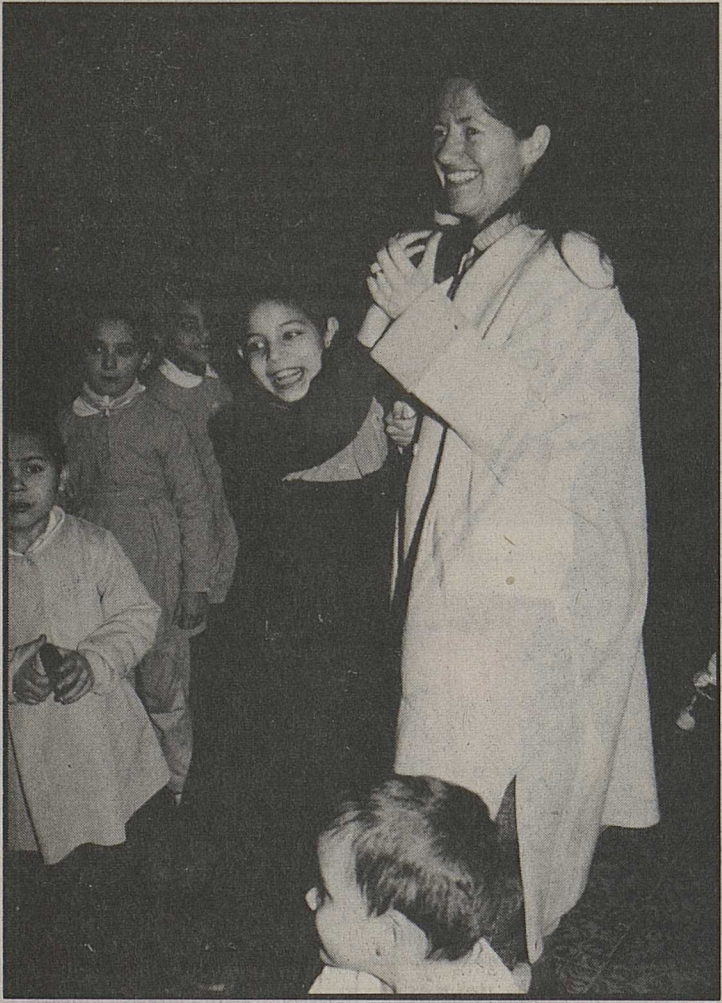
**Public généreux**

Dans ses bagages, la délégation emportera pêle-mêle des lits spéciaux offerts par la Castalie, de la literie, une dizaine de chaises roulantes réunies par l'Association sierroise des parents d'enfants handicapés, des lits légués par l'hôpital de Sierre, des jouets, des vêtements, du cacao... Une partie de ce matériel provient d'achats effectués par les responsables de l'action Gilau-Sierre. Ce qui représente une dépense de 40000 francs. La commune de Sierre a versé une somme de 15000 francs, les habitants de la région ont fait preuve de générosité en alimentant le compte de cette action. Mais reste un découvert de 10000 francs.

Autant dire que le c.c.p. Gilau-Sierre 19-9400-8 demeure toujours ouvert. Ouvert aussi, le centre Torsa où on pourra déposer, ce samedi encore, des draps et de la literie.

Notons que si les résultats de la campagne de solidarité menée auprès du public se sont, dans un premier temps, fait attendre, un bel élan de générosité s'est ensuite dessiné au sein de la population. Si bien que l'objectif de rassembler et financer 200 trousseaux pour enfants a presque été atteint pour citer cette action particulière.

Les communes de Grône, de Chippis, de Saint-Jean et de Saint-Léonard se sont associées à cette œuvre de solidarité sierroise. Les responsables souhaitent d'ailleurs que ce mouvement fasse boucle de neige, et que d'autres communes du district viennent se joindre à ce noyau.



Mme Marie-Hélène Imesch-Sigerist, vice-présidente de Sierre, sera du voyage. Elle est ici en compagnie d'enfants de Gilau, rencontrés en janvier passé en Roumanie.

**Art et musique**

# Récital de Pierre Aegerter

SIERRE (pb). - Le prochain concert organisé par Art et musique accueillera le pianiste sierrois Pierre Aegerter. Le récital se déroulera dimanche à 17 heures à l'é-

glise de Muraz.

Né à Sierre, Pierre Aegerter a suivi des cours au conservatoire de Sion. A l'âge de 14 ans, il passe son diplôme d'enseignement dans la

classe de Jean Perrin et deux ans plus tard il fait sa virtuosité.

A 20 ans, il passe sa licence de concert à l'Ecole normale de musique de Paris. Depuis 1969 il joue en récital et comme soliste avec des chefs tels que Jean-Marie Auberson ou Armin Jordan.

En 1973, le pianiste remporte la médaille d'argent au concours international d'exécution musicale de Genève. Tout en continuant à donner des concerts aux quatre coins du monde, il occupe le poste de professeur dans les classes supérieures du Conservatoire de Fribourg.

Le répertoire de Pierre Aegerter va de Scarlatti à Honegger en passant par Beethoven, Bach, Schubert, Chopin, Liszt, Franck, Moussorgsky et Satie. Dimanche soir, il interprétera deux œuvres de Beethoven, la «Sonate No 8 en do mineur op. 13» et la «Sonate No 14 en do dièse mineur op. 27 No 2», ainsi que les tableaux d'une exposition de Modest Moussorgsky. Ce concert sera retransmis sur Espace 2.

**Le village des jumeaux**

GRANGES (a). - Le village de Granges est sans nul doute la capitale valaisanne des jumeaux et jumelles. En effet, si la statistique en Suisse est de un couple de jumeaux pour 80 familles, à Granges on dénombre 6 couples de jumeaux pour 162 familles. Depuis la Fête-Dieu, la statistique fait encore mieux. En effet, Mme Etienne Roh-Weber vient de donner le jour à de ravissants jumeaux.

A Granges les bonnes choses ne vont pas toujours par deux!

**Saint-Jean en fête**

SAINT-JEAN (gez). - Rappelons que la Fête des fifres et tambours du Valais romand se déroule ce week-end à Saint-Jean. Quelques points forts de cette manifestation: les Compagnons de la Navissance ainsi que le Brass Band de Bienne se produiront ce soir. Demain à 13 h 30 aura lieu un grand cortège auquel prendront part 500 personnes.

**JCE de Crans-Montana**

## Deux nouveaux sénateurs

CRANS-MONTANA (gez). - Les membres de la Jeune chambre économique de Crans-Montana viennent de fêter deux nouveaux sénateurs, MM. Paul-Albert Clivaz et Robert Wuest.

Ces deux personnalités se sont ainsi vues récompensées pour leur engagement et leur rayonnement

au sein de la jeune chambre. M. Clivaz, sous-préfet de Sierre, et M. Wuest, tous deux hommes de loi, sont d'anciens présidents de la JCE de Crans-Montana. Ils ont œuvré dans de multiples commissions (Tibor Varga, terrain de football, passeports-vacances, golf...) et ont représenté la région dans des congrès JCE nationaux et mondiaux.

# L'armée vient en aide à la commune de Grône

Deux cents soldats, cela se traduit par 400 mains. C'est précisément ce matériel humain qualifié qui est venu en aide à la commune de Grône pour remettre en état les forêts sinistrées de la région de Bouzerou. La compagnie des mineurs III/50 s'est déplacée en mission spéciale sur le terrain. Un travail fantastique et utile!



Les soldats de la compagnie mineurs III/50 lors de la visite des autorités grônardes.

GRÔNE (a). - La compagnie des mineurs III/50, commandée par le plit Peter Schleiffer de Meilen, fait partie du gr légitime 50 dirigé par le cap Vial. Forte de 200 hommes, cette compagnie est entrée en service voici trois semaines à Vernayaz et dans le Chablais avec pour mission la surveillance et le contrôle des ponts.

**S.O.S. Grône!**

Depuis l'ouragan qui a dévasté les forêts de Grône causant pour un million de francs de dégâts, la commune a demandé de l'aide à l'armée. Au début de la semaine, les 200 hommes ont fait mouvement vers Grône, Chalais et Vercorin. Ils sont entrés en manœuvre dans les forêts de la région, sous l'expertise direction du garde forestier du triage M. Hilaire Bruttin. Les soldats ont entassé les branches cassées, vidé les torrents empierrés et construit des chemins d'accès, notamment sur l'imposant glissement des Peillettes. Plusieurs sections, soit 40 hommes ont dormi directement sur place dans la cabane du Ski-Club de Grône et dans le refuge de Béchette.

**Merci de tout cœur!**

«Le travail réalisé par ces soldats valaisans, vaudois et fribourgeois est tout simplement merveilleux», souligne le garde forestier. Le jour de la Fête-Dieu, M. Guy Bruttin, président de la commune, accompagné de Mme Béatrice Allégroz, vice-présidente, et de M. Clément Vuistiner QM, ont rendu visite à la troupe sur l'alpage de Bouzerou.

«Nous vous disons merci de tout cœur et, en témoignage de votre contribution à l'environnement, nous vous offrons une agape de reconnaissance», conclut le président.

La semaine prochaine, plusieurs groupes de la cp III/50 viendront prendre la relève. Pour sa part, le commandant Schleiffer a souligné combien la collaboration armée-civil était profitable.

**Bassin de mélèze**

Pour le plit Peter Schleiffer, cette mission était la dernière. Atteint par la limite d'âge, il sera relevé de son commandement. C'est probablement son adjoint, le Valaisan Roger Perruchoud de Chalais, qui reprendra la direction. Sur l'alpage de Bouzerou, la compagnie des mineurs lui a offert un bassin taillé dans un mélèze valaisan par les appointés Walpen et Chevalay. Un cadeau dont Mme Schleiffer saura embellir sa maison de Meilen.

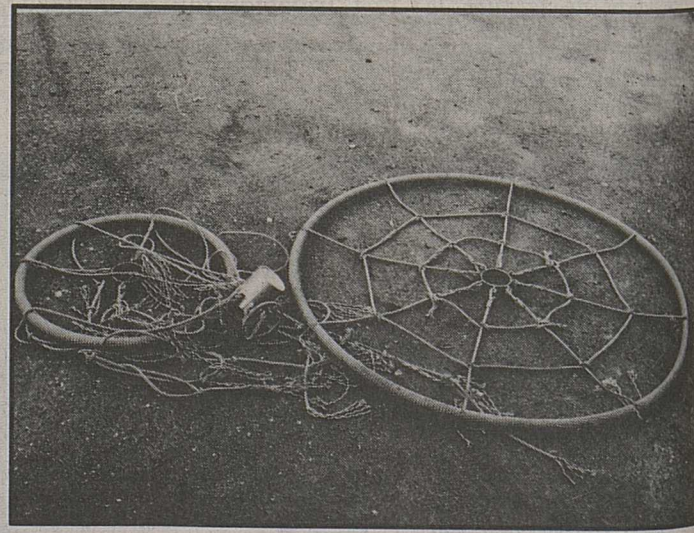
**Jardins d'enfants**

# Honteux brigandage

SIERRE (a). - Il devient de plus en plus difficile de mettre des parcs publics à la disposition des enfants. Les actes de vandalisme sont en hausse à Sierre. Ainsi une étoile à grimper en cordage d'une valeur de 3000 francs a été réduite en pièce, l'espace d'une nuit. C'est la troisième depuis l'automne à subir des actes de vandalisme.

Les responsables de l'entretien des espaces verts sont démolalisés. Outre le fait que certains citoyens utilisent les parcs d'enfants comme toilette pour les chiens et lieu de pique-nique, cela ne suffit pas; maintenant on casse tout.

Il est dès lors facile de déposer un postulat au Conseil général pour réclamer un meilleur état des parcs. Il faut bientôt un policier dans chaque jardin, sans en augmenter l'effectif, naturellement. En définitive, les Sierrois doivent savoir ce qu'ils veulent!



L'étoile à grimper en cordage totalement massacrée.

**Au château Mercier**

## La nuit des fées

SIERRE (pb). - Si le Valais célèbre cette année le 175e anniversaire de son entrée dans la Confédération, l'académie de danse Cilette Faust fête ses quarante ans d'existence. Un double jubilé qui est à l'origine du spectacle monté par la danseuse et chorégraphe sierroise.

«La nuit des fées», c'est son titre, se déroulera jeudi 21 - le jour le plus long - vendredi 22 et samedi 23 juin dans le cadre du château Mercier. Trois repré-

sentations d'un spectacle total qui allie danse, musique, chant et théâtre sous un même toit.

La chorégraphie est signée Cilette Faust, la musique Jean Daetwyler et les textes sont de Janry Varnel d'après les «Contes du Valais» de Maurice Zermatten. En première partie, «Mosaïque» de Jean Daewyler et une production des classes de jazz de l'école de danse. Un «American Show» sur une musique du Coccinell'Band.

En seconde partie, le spectacle proprement dit avec la participation de la Géron-dine, de la Chanson du Rhône, des danseuses de l'école et d'acteurs professionnels. Spectacle son d'une part, mais aussi lumière, raison pour laquelle il débutera à 21 heures pour une durée d'une heure quarante.

Les billets peuvent déjà être réservés auprès des succursales de la SBS, Ticket Corner, de Montana, Sion, Sierre et Martigny.



**Oberland bernois, 40 km de Sierre par le tunnel du Lötschberg 5 min de Kandersteg**

Parc - Restaurant - Place de jeu Pisciculture - Promenade en bateau

**Votre sortie de famille**

Sur présentation de cette annonce: 1 ballon de fendant p. p., le billet de retour pour la voiture par le tunnel au prix de Fr. 10.-, pour les clients qui déjeunent ou dînent chez nous.

Tél. (033) 71 16 41 A. Minder, dir.

36-569372

VHS~SVHS CAMERA SVHS

**VOTRE MARIAGE EN VIDEO**

☎ 027 25 30 62



**le Mondial au Brasilia**

ÉCRAN SUPERGÉANT

Samedi 16 juin, 21 heures

**Angleterre - Hollande**

Consommations à Fr. 6.-

36-575585

**45 langues**

for science and technology, industry and trade, law and economy are offered to you by

**Dr. h.c. Jean-Paul Rochat**  
Translation Agency  
Interpreting Services

Seesträssa 231 CH-8700 Kusnacht  
Tel. 01-910 58 41 Nötel. C. 077 61 05 25  
Telefax 01-910 10 39 Telex 82 57 17

**AU MÉNAGE MODÈLE**



**Chers Fiancés,**  
Faites-nous confiance!

En déposant chez nous, sans obligation d'achat, votre **liste de mariage**, vous avez accès aux trois prestations suivantes, **uniques dans la région de Martigny**:

1. A votre intention, nous avons créé un nouveau **COFFRET-CADEAUX** qui comblera vos rêves les plus fous...
2. Nous avons le plaisir de vous offrir le **BOUQUET DE LA MARIÉE** confectionné par un **maître fleuriste**.
3. Vous participez au tirage au sort de notre **super prix 1990!** Une magnifique **RENAULT 5 CLIO**

Nous nous réjouissons de votre visite

**MICHEL ALBASINI** Av. de la Gare 38 **MARTIGNY** ☎ 026/22 82 52

**AVIS**

Les Forces Motrices de Mauvoisin S.A. informent la population qu'elles effectueront une purge de la Dranse, avec l'autorisation du Service cantonal de la protection de l'environnement,

**le samedi 23 juin 1990**

Les débits lâchés varieront de 5 à 20 m³ par seconde entre 6 h et 18 h.

La société rappelle qu'il est dangereux de stationner ou de se déplacer dans le lit de la rivière, une augmentation rapide du niveau de l'eau étant possible à chaque instant.

Forces Motrices de Mauvoisin S.A.

**PBR**  
PELERINAGES BIBLIQUES DE SUISSE ROMANDE

**CZESTOCHOWA**  
le Lourdes polonais, par avion VARSOVIE - WADOWICE - CRACOVIE  
du 6 au 13 juillet Fr. 1630.-

**COMPOSTELLE - FATIMA**  
du 10 au 18 septembre  
Père Ed. Clivaz Fr. 1890.-

**TERRE SAINTE**  
JÉRUSALEM - NAZARETH - BETHLÉEM  
10 au 18 septembre Fr. 1860.-  
9 au 16 octobre Fr. 1780.-

**ROME**  
21 au 27 octobre Fr. 915.-

**JORDANIE - SINAI - TERRE SAINTE**  
23 octobre au 2 novembre  
par avion, tout compris  
M. Abbé Blochunger Fr. 2480.-

Le spécialiste des pèlerinages

**PBR** Case postale 1227  
Av. de la Gare 32 (1<sup>er</sup> étage)  
1001 LAUSANNE ☎ 021-312 61 86

**MEUBLES decarte saxon** **SORT SES ATOUTS...**



modèles LELLA et LUNA: canapé 3 places avec siège relax et 2 fauteuils

**SALON CUIR VÉRITABLE 3980.- AVEC SIÈGE RELAX**

**...et vous gagnez la partie!**

A L'ACHAT D'UN SALON JE VOUS OFFRE UN BLOUSON OU UNE VESTE EN CUIR

**MEUBLES decarte saxon**

TOUS LES JEUDIS OUVERT JUSQU'À 21 HEURES BUFFET VALAISAN GRATUIT

☎ 026 44 35 44

13'500 m² d'exposition

SORTIE  SAXON

**Bilan 1989 de la Satom****388 kg par habitant**

MONTHEY (elem). – 64420 tonnes de déchets, soit 2,5% de plus qu'en 1988: la Satom de Monthey a connu une nouvelle augmentation des apports des 54 communes valaisannes et vaudoises actionnaires dont l'incinération des ordures ménagères a progressé de 5,7% annuellement au cours des douze dernières années. Dans cet esprit, le bilan de l'exercice 1989 peut être considéré comme satisfaisant, même si la quantité totale des déchets traités (87450 tonnes) a diminué de 2,5% par rapport à 1988, ceci en raison de la limitation des apports provenant de communes sises en dehors du périmètre de la Satom. Rappelons en effet que l'activité de l'usine bas-valaisanne touche les déchets ménagers des communes actionnaires (+ 7,2% en deux ans), les apports «extérieurs» (-40% en 1989), les apports industriels et privés, ainsi que d'autres apports et résidus tels les huiles usées, les liquides à décanter, le papier recyclé, la ferraille calcinée, la ferraille brute et les scories.

Le chiffre d'affaires est lui resté pratiquement stable, dépassant légèrement les dix millions de francs. Les charges d'exploitation ont augmenté de plus d'un million, des frais d'entretien extraordinaire dus à la réfection et l'amélioration des installations dans le cadre du projet Satopair (lavage des gaz) ayant été engagés. Le résultat satisfaisant de l'exercice 1989 permet néanmoins une dotation complémentaire de 55000 francs à la provision pour le renouvellement et l'entretien des installations, mesure qui s'inscrit dans la ligne d'une politique de gestion prudente. Cette dotation est en effet la bienvenue si l'on songe aux nombreux millions exigés par l'épuration des rejets gazeux et dont la phase d'exécution s'est poursuivie selon les prévisions. A noter finalement que la légère diminution générale des déchets ainsi que des travaux de réfection des fours ont diminué la production électrique 1989 de 5%, production dont plus du 80% a été vendu, le solde étant utilisé pour couvrir les propres besoins de l'usine.

**Incendie à Choëx****Chalet complètement détruit**

Les restes du chalet de la famille Premand établie à Choëx sur Monthey.

CHOËX (elem). – La résidence principale de M. Michel Premand, bûcheron domicilié à Choëx sur Monthey, a été complètement détruite dans un incendie qui s'est déclaré hier vers 1 heure. Alors qu'il rentrait à son domicile, le fils du propriétaire, Frédéric, constatait une fumée et une chaleur suspecte provenant du salon et n'avait que le temps d'avertir son père et sa sœur qui abandonnèrent les lieux en grande vitesse. Accourus sur place, les pompiers de Monthey se bornèrent durant toute la nuit à protéger les maisons du voi-

sinage, le chalet de M. et Mme Premand – cette dernière en service de nuit à l'hôpital de Monthey – étant complètement ravagé par les flammes. Selon les premiers éléments de l'enquête, l'incendie pourrait provenir de la cheminée de salon dans laquelle un feu avait été allumé durant l'après-midi. Si les dégâts sont estimés à plus de 400000 francs, la famille Premand ne dispose actuellement d'aucun logement. Aussi a-t-elle pris pension chez des voisins en attendant de trouver une solution à sa triste infortune.

**Tournoi des grenouilles****Record de participation**

MASSONGEX (c). – A l'occasion de son quatorzième tournoi, la fête s'annonce réjouissante. En effet, huitante équipes seront présentes ce week-end au stade Saint-Jean. Ce qui représente plus de 220 matches qui devraient se jouer dans un fair-play digne de ce tournoi.

L'entrée aux matches et au bal sera libre.

**Programme du week-end**

Samedi: 8 à 22 heures, matches éliminatoires, grandes et petites grenouilles; dès 21 heures, grand bal avec K danse.

Dimanche: 8 à 16 heures, mat-

ches pour les places; 16 h 30 environ, grande finale grenouillettes; 17 heures environ grande finale petites grenouilles; 17 h 30 environ grande finale grandes grenouilles.

**Paroisse protestante de Bex****Premier prix**

BEX (c). – Il y a quelques mois le journal des missions «Terre nouvelle» lançait un concours sur le Zaïre et tous les enfants des paroisses réformées étaient invités à répondre au questionnaire indiqué. Les matelots de l'Arche de Noé ont tous répondu et les petits mousses, emmenés par Mme A.-L. Cretton, ont gagné le premier prix, conjointement avec la paroisse d'Avenches. Ce prix – un tableau format A4 représentant un oiseau confectionné par des enfants zaïrois – a été remis aux intéressés lors du culte en familles de mai dernier au temple. Mme D. Götz, du département missionnaire de Lausanne, est venue spécialement en la cité de l'Avançon avec son fils et deux jeunes gens de ce pays attachant; l'assemblée a même chanté en leur compagnie après avoir vu les matelots leur présenter des scènes des différents âges de la vie.

Le 1er juin, tous les gosses de l'Arche se sont déplacés à l'hôpital pour chanter à pleine voix devant des patients heureux de les revoir. Puis, chacun s'est rendu au Châtel où un fin goûter fut servi. Une nouvelle croisière démarrera en automne, après les vacances d'été.

**« Mieux voir pour comprendre »****A la rencontre de l'infinitésimal**

AIGLE (béru). – La microscopie électronique à balayage, dont les applications pratiques se sont récemment multipliées, est une technique éminemment scientifique. La rendre accessible et compréhensible à tout le monde est forcément un défi difficile à relever.

C'est cependant ce tour de force qu'a réussi l'Association régionale pour le développement du district d'Aigle (ARDA) en mettant sur pied une exposition intitulée «Mieux voir pour comprendre». M. René Perret, délégué économique du Chablais vaudois, a souligné que, dans le dessein de contribuer au développement économique de la région, l'ARDA se devait d'organiser de telles expositions pour présenter aux différents milieux professionnels, aux écoliers et au public en général les facettes d'une technique d'avant-garde.

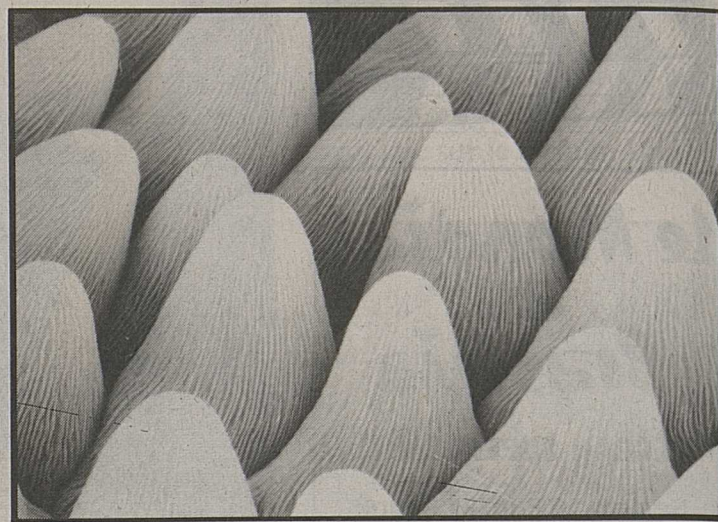
**Reculer les limites de la vision**

M. Daniel Cherix, conservateur du Musée cantonal de zoologie de Lausanne, a parlé des progrès exceptionnels réalisés dans le do-

main de la vue, aussi bien dans l'infiniment petit (microscope) que dans l'infini (téléscope). L'homme a toujours voulu reculer les limites de la vision et aujourd'hui, il dispose d'un instrument extraordinaire avec le microscope électronique à balayage. Cet appareil permet des grossissements allant de 2 × à 800000 ×, alors que la profondeur de champ est 500 × à 1000 × plus grande que dans les techniques optiques. M. Tauno Jalanti, docteur ès sciences EPFL, a précisé que cette technique permettait d'accéder à des domaines jusqu'alors ignorés et donnait des photos dont la qualité de résolution est exceptionnelle.

**Quarante panneaux**

L'exposition d'Aigle, dans le hall de l'hôtel de ville, montre en quarante panneaux ce que les utilisateurs de ce type d'appareils en Suisse romande peuvent obtenir comme résultats. S'adressant à tout public par le biais de photos étonnantes et de textes vulgarisés, elle s'articule autour de plusieurs thèmes tels que l'homme (ex.: les dents, la bilharziose, la dermatite des baigneurs, la dissémination du



Surface d'un pétale de pensée grossie 600 fois.

J. Wuest, Genève

cancer...), le temps (les microfossiles, la craie, un vieux clou...), les techniques (causes d'une corrosion, rupture d'une pièce, vieillissement d'un détecteur, finition d'un supraconducteur, diamants synthétiques...), la plante (mort des forêts, provenance des tili-

pes...) et l'animal (le repas d'un protozoaire, la soie des araignées, les poils de musaraignes...).

Exposition insolite mais assurément intéressante; à voir dans le hall de l'hôtel de ville d'Aigle, tous les jours du 13 juin au 8 juillet, de 9 à 19 heures.

**Ski-Club de Monthey****Quand la neige fait défaut**

MONTHEY (elem). – Organiser un programme de ski attrayant lors d'une saison hivernale marquée par un manque flagrant de neige n'a pas été une sinécure pour les nombreux responsables des ski-clubs valaisans. Le club de Monthey n'a bien sûr pas fait exception à la règle, concluant son exercice 1989-1990 par des activités sportives réduites et malheureusement par une trésorerie dans les chiffres rouges.

Portant un bilan d'ensemble sur la dernière saison, l'assemblée générale présidée par M. Michel a rappelé que l'activité d'un ski-club se définit également par un programme d'animation estivale et d'entraînement en automne, ainsi que la mise sur pied du loto qui rapportait cinq mille francs à la société. Celle-ci bouclait cependant ses comptes avec un déficit de entre de cinq mille francs, raison

pour laquelle les responsables du SC Monthey vont essayer de renflouer la caisse en organisant l'an prochain une tombola spéciale supervisée par le nouveau membre d'honneur M. Pius Andenmatten. (Nommés également à ce titre: MM. Emile Brunner et Marcel Ostrini).

Quant au côté plus sportif de l'exercice écoulé, il permettait à M. Gaidon, chef OJ, de résumer les bonnes prestations d'ensemble des jeunes espoirs montheyens à qui le manque de neige et surtout le manque de ressources financières ont fait cruellement défaut. Ces difficultés n'ont heureusement pas empêché la jeunesse de prouver ce dont elle est capable, à l'image de Mlle Caroline Leuba qui recevait de son chef OJ le mérite sportif pour sa motivation et son bon esprit au sein de la société.



Peu de neige pour le Ski-Club de Monthey «croqué» ici lors du traditionnel derby des Cavones le 6 mai dernier.

**Les scouts de Collombey en fête****Une fois n'est pas coutume...**

COLLOMBEY (ruc). – La soirée annuelle du groupe scout Saint-Didier s'est déroulée dernièrement. Au début de l'année, les chefs avaient opté pour le thème de la youtze à la house music! Un large éventail musical était donc proposé.

Les éclairateurs ont présenté les «Chats» de Rossini; tout un programme! Les lutins optèrent pour leur idole, Dorothee, alors que les louteteaux firent carrément sau-

ter la sonorisation avec un hard rock du diable.

Si les responsables de la soirée et les techniciens eurent des sueurs froides, du côté des spectateurs, nombreux à s'être déplacés, la satisfaction était réelle.

La soirée fut également placée sous le signe des remerciements, notamment aux autorités locales facilitant les divers ramassages de papiers durant l'année.



Soirée musicale, pour tous les goûts...

**Rosemonde à la galerie Farel****Rencontres ethniques**

Les parures de Rosemonde sont composées de plusieurs matériaux provenant de différentes ethnies. Fascinée par les cultures de chaque peuple, l'artiste lausannoise peint également des histoires tirées du temps et teintées de magie ou de désolation.

AIGLE (cat). – Rosemonde a choisi, il y a une dizaine d'années, de s'exprimer par le biais de la peinture gravée. Cette technique, qui remplace le pinceau par la brosse à dent, donne un relief particulier à ses créations. L'emploi d'encres d'imprimerie, très fluides, offre une parfaite tenue des couleurs. Les tableaux sont de plus très résistants. «On peut même les exposer à l'extérieur», commente avec le sourire l'artiste lausannoise. Diplômée en 1967 de l'Ecole des beaux-arts et des Arts appliqués de Lausanne, Rosemonde expose actuellement une soixantaine de colliers et une quarantaine de peintures à la galerie Farel. Le dénominateur commun de ses créations est l'histoire et les paysages des différentes ethnies.

Des palais de mille et une nuit, des contrées de terres brûlées, une tranche de quotidien sous forme de papyrus avoisinent les envolées d'oiseaux diaphanes. L'une de ses œuvres concerne le tremblement de terre survenu en Arménie. Des silhouettes affolées tourbillonnent au sein d'une spirale de sang et de feu.

**Puzzle artistique**

Les bijoux de Rosemonde peuvent être composés de 10 à 12 matériaux différents. Des antiquaires et des rabatteurs proposent à l'artiste les pièces susceptibles de l'intéresser. Puzzles ethniques, les colliers exposés à la galerie Farel se portent ou se placent dans des vitrines. «Un jour, je portais une pièce qui m'a valu le regard courroucé de deux Africains. La parure était en effet, réservée aux hommes, à une certaine période de leur vie.»

Bijoux et peintures récentes de Rosemonde à la galerie Farel, jusqu'au 7 juillet. Ouvert du mardi au vendredi de 14 à 18 h 30, samedi de 10 à 12 heures et de 14 à 17 heures et sur rendez-vous.



Rosemonde devant l'une de ses peintures gravées.

**OUVERT LE DIMANCHE**

DE 10H. À 18H. NON-STOP

**BOURSE AUX TAPIS DI DONATO FRERES**MONTREUX: AV. DES ALPES 80  
021/963 45 42**RÉDACTION CENTRALE DU CHABLAIS**

(025) 71 12 38

**Gabriel Ruchet**  
☎ (025) 65 26 15**Léon Maillard**  
☎ (025) 71 60 47**POUR LES SPORTS:**  
**Christian Rappaz**  
☎ (026) 67 15 84

”  
...le moteur tourne  
merveilleusement rond...  
...les accélérations sont  
exceptionnelles...  
“

(AUTO ZEITUNG AU SUJET DU NOUVEAU  
MOTEUR SAAB DE 2,3L)

CETTE CÉLÈBRE REVUE AUTOMOBILE



ALLEMANDE A-T-ELLE RAISON? IL VOUS  
SUFFIT DE TESTER LA SAAB 9000i 2,3-16  
POUR LE SAVOIR. ET SI VOUS PARVENEZ  
À LA MÊME CONCLUSION, ELLE SERA À  
VOUS EN ÉCHANGE DE 37250 FRANCS.



SAAB

UNE SAGA SUÉDOISE.

Garage Aminona, route de Sion, 3960 Sierre, 027 55 08 24  
Garage du Stade, route des Ateliers, 1950 Sion, 027 31 30 29  
Garage Claude Urfer, 1926 Fully, 026 46 38 23

**DÈS  
CE SOIR**

**DENISE  
GROUP**

*La traversée  
de la nuit*

**A VOIR**

**ABSOLUMENT!**

**LE GALION**

Cabaret - Dancing - Sion

J.L.L.S

**FUST**

Nouveau: TV, HiFi, Vidéo  
Electroménager  
Cuisines / Bains  
Luminaires

**Réfrigérateurs**  
67 modèles de différentes marques  
(encastrables ou indépendants) dans  
toutes les normes et dimensions.  
Par exemple:

**Electrolux RF 493**  
Réfrigérateur indé-  
pendant de 135 l,  
dont 6 l pour la con-  
gélation. Dégivrage  
automatique.  
H 85/L 50/P 60 cm

**Prix économique FUST 325.-**  
Location 14.-/m.\*

**Electrolux TR 821**  
Contenance 217 l,  
dont un comparti-  
ment de 40 l pour la  
congélation.  
H 141,5, L 52,5,  
P 59,5 cm

**Prix choc FUST 598.-**  
Location 25.-/m.\*

**FUST: des solutions propres  
pour l'environnement!**

- Durée de loc. min. 6 m.\* / droit d'achat
- Toutes les marques en stock
- Modèles d'occasion et d'exposition
- Garantie du prix le plus bas!

Votre argent sera remboursé  
si vous trouvez ailleurs, dans les  
5 jours, un prix officiel plus bas.

Sion, av. de Tourbillon 47 027/ 22 77 33  
Martigny, Marché PAM, rte de Fully 026/ 22 14 22  
Brig-Gamsen, Alte Landstrasse in 028/ 24 25 25  
Otto's Warenposten 021/ 960 26 55  
Villeneuve, Centre Riviera 021/ 20 10 10  
Réparation rapide toutes marques 021/ 312 33 37  
Service de commande par téléphone 021/ 312 33 37

**Granges**  
Privé vend  
**terrain à  
bâtir  
environ 1000 m<sup>2</sup>**  
complètement  
équipé.  
Faire offres sous  
chiffre L. 36-304691,  
Publicitas, 1951  
Sion. 036-304691

Cherchons à  
acheter à  
**Sion ou environs  
maison**  
ou  
**chalet**  
mi-confort.  
Tél. (027) 23 26 19.  
036-301152

Cherche à louer à  
**Sion, centre ville,**  
**studio  
meublé**  
pour tout de suite.  
Tél. (027) 22 53 96,  
midi à 15 heures.  
036-304679

**Vétroz à vendre**  
**terrain  
2500 m<sup>2</sup>**  
en zone villa.  
Fr. 180.-/m<sup>2</sup>.  
Ecrire sous chiffre  
E 36-030314, Pu-  
blicitas, 1951 Sion.  
036-030314

**Vernayaz**  
A vendre  
**appartement  
4½ pièces**  
dans immeuble neuf  
avec garage et  
jardin.  
Tél. (026) 64 18 21.  
036-030015

A vendre, **Mayen  
d'Euseigne**  
**terrain**  
avec  
**chalet**  
rustique du Valais,  
bien situé, accès  
facile.  
Faire offre à case  
postale 37, 1211  
Genève 16.  
036-575081

**Gueuroz-Vernayaz,**  
à vendre  
**magnifique  
chalet**  
3 chambres, living,  
cuisine agencée,  
buanderie, etc.  
Fr. 340 000.-  
Tél. (025) 35 42 65,  
(026) 64 15 15.  
036-425491

**AFFAIRES IMMOBILIÈRES**

A louer à Martigny  
**magnifique  
appartement  
3½ pièces**  
rénové, balcon, 3e  
étage. Libre: tout de  
suite.  
Fr. 1200.- charges  
et place de parc  
comprises.  
Tél. (025) 81 36 25.  
036-092239

**COSTA BRAVA**  
**villa**  
5-8 personnes,  
confort, pinède,  
calme.  
Libre du 23 juin au  
15 juillet 1990.  
Tél. (066) 66 35 22.  
14-146298

A louer  
**Salou/Tarragona**  
**appartement  
5 personnes**  
tout confort, face à  
la mer.  
Libre: 1er juillet-  
21 juillet et 11 août-  
1er septembre.  
Fr. 500.- la  
semaine, sans linge.  
Tél. (026) 22 56 62  
dès 17 heures.  
036-030242

A vendre  
**meubles  
anciens**  
Armoire, secrétaire,  
bahuts, tables,  
chaises, rouet,  
crédence, lits.  
Tél. (027) 81 12 42.

**Vous n'avez  
pas reçu  
votre journal!**  
Veuillez  
appeler le  
**(027) 23 57 57**

**PUBLICITAS**  
027/21 21 11

**AFFAIRES IMMOBILIÈRES**

A remettre  
**petit salon de coiffure**  
Possibilité paiement par acompte ou  
éventuellement location.  
Ecrire sous chiffre P 36400774, Publi-  
citas, 1920 Martigny.  
036-030183

**Lens-Grans**  
**Villa jumelle indépendante**  
plein sud, 5½ pièces, 123 m<sup>2</sup> hab.,  
300 m<sup>2</sup> terrain.  
Fr. 410 000.- avec garage et ac-  
cès.  
Vente du constructeur, tél. (027)  
58 11 95.  
036-028762

**STYLES et FANTASIES**  
Gabriel Herruchoud

**SIERRE**  
RUE DU BOURG 45  
(en face  
de l'église Sainte Catherine)

**LIQUIDATION PARTIELLE**  
Ouvert du mardi au vendredi soir  
de 14 h 30 à 18 h 30

• Meubles de style • Meubles rustiques • Salons • Miroirs • Lampes • Passanterie

**20% 30% 40% 50%**

(Vente autorisée du 27 avril au 27 juin 1990)

**PAR-DESSUS  
LE MARCHÉ**

No 1253  
Samedi 16 juin 1990

**Porte-bagages de toit**

Aussi spacieuse que soit votre voiture, elle devient toujours trop petite le jour où vous partez en vacances. Mais vous pouvez au moins gagner sur la place du coffre en vous munissant d'un porte-bagages de toit.

A chaque catégorie d'objets transportés son système. Ainsi, vous utiliserez une galerie pour les valises et les petits colis, mais des dispositifs spéciaux pour les planches à voiles et les bicyclettes. Si vos besoins alternent au cours de l'année, peut-être aurez-vous intérêt à acquérir un porte-tout convertible, avec sa gamme complète d'accessoires.

La loi interdit de transporter plus de 50 kg sur le toit d'une automobile. Tout ce que vous mettez sur le toit contribue à augmenter la consommation de carburant. C'est pourquoi vous serez bien avisé de ranger votre charge de façon à la rendre aussi plate que possible (ce qui évitera en outre de remonter inutilement le centre de gravité du véhicule).

Ne prenez pas de risques inutiles: contrôlez soigneusement votre charge et adaptez votre façon de conduire. Vérifiez

juste avant le départ, puis chaque fois que vous en aurez l'occasion (à vos arrêts d'étapes, par exemple) si le porte-bagages et sa charge sont toujours bien fixés. N'oubliez jamais qu'une galerie chargée nécessite plus de prudence que d'habitude, et que le danger devient très réel au-delà de 80 km/h. Ne sous-estimez pas le vent latéral et frontal. Cependant, en vous équipant convenablement et en vous entourant de toutes les précautions qui s'imposent, vous mettrez toutes les chances de votre côté et prendrez la route dans de bonnes conditions de sécurité. Bon voyage!

**Développer... admirer!**

Voici revenue la belle saison de la photographie! La qualité de vos photos dépend avant tout du film employé et de son développement.

Pour que vos photos deviennent des souvenirs inoubliables, Migros vous offre un grand assortiment de films (M-Color 135/24 actuellement en emballage avantageux de 4 films), et un service de développement de toute première classe.

Chaque photographie est soumise à un contrôle final de qualité qui permet de déceler puis d'effectuer les corrections de teinte nécessaires. Les photos qui ne répondent pas à nos critères de qualité ne sont pas facturées; vous ne payez que les photos réussies!

Si vous n'avez pas le temps de vous rendre dans le magasin Migros le plus proche, vous pouvez envoyer vos films à dé-

velopper par courrier postal. Que vous souhaitiez des copies standard (9x13) ou montées sur carton par exemple (50x70, à partir d'une diapositive également), nous réalisons tous vos souhaits avec rapidité et compétence. Il va sans dire que l'assortiment M-Optic vous offre aussi les caméras qui vous conviennent, dans des catégories de prix très diverses.

Nous vous souhaitons un été réussi, avec de multiples occasions de prendre de belles photos.

**Environnement**  
**Pêche à la traîne suspecte!**

Certaines flottes pêchent dans le Pacifique Ouest le thon dit Yellowfin en laissant dériver derrière elles des kilomètres de filets, où viennent malheureusement aussi se prendre et périr des milliers de dauphins... Migros s'insurge contre des pratiques aussi meurtrières et se refuse à acheter du thon ainsi pêché.

Cela fait maintenant plus d'un an que Migros exige de ses fournisseurs une attestation

écrite garantissant que les conserves de thon rosé qui lui sont livrées ne contiennent que du Skipjack non pêché au filet dérivant. Des contrôles ponctuels sont en outre effectués sur place.

Migros est allée plus loin en commençant à apposer la dénomination Skipjack sur ses conserves de thon rosé, et Albacore pour le thon blanc. Les stocks actuels d'emballages devant toutefois être utilisés, il peut arriver que l'on trouve encore sur les rayons des magasins des conserves de thon ne portant pas ces indications.

Une certaine proportion du thon vendu par Migros (dans cinq coopératives Migros) est en fait du thon Yellowfin livré par la société italienne tonno star. Le poisson est pêché à la ligne ou à l'aide de petits filets dans l'océan Indien, ce qui ne représente aucune menace pour les dauphins.

C'est pourquoi Migros ne résilie pas son contrat avec ce fournisseur; mais à l'expiration, elle cessera complètement de vendre du thon Yellowfin.

**Finis les parasites**  
Un jardin luxuriant ou un balcon fleuri réjouissent l'œil mais attirent malheureusement les parasites et les maladies. Grâce aux produits Mioplant, vous n'êtes pas sans défense, loin de là.

L'insecticide à pulvériser protège légumes et plantes ornementales surtout contre les pucerons, les mouches blanches les thrips et les doryphores. On pourra aussi se munir du nécessaire à pulvérisation, avec ses capsules rouges contre les mala-

dies (champignons, etc.) et ses capsules vertes contre les insectes (pucerons, thrips, etc.). Les limaces sont aussi tenaces que voraces, et il faudra bien souvent recourir contre elles aux granulés de l'assortiment Migros.

Si les soins les plus attentifs ne suffisent plus à protéger vos plantes, les insecticides et fongicides Mioplant vous attendent dans tous les centres de jardinage Migros.

Colonie de Ravoire

## On refuse du monde



Le comité de la colonie de Ravoire à l'heure de la trente-cinquième assemblée générale de l'association.

MARTIGNY (gram). — Elle est victime de son succès, la colonie de Ravoire. Pour preuve, depuis le 15 mai dernier, l'association s'est vue contrainte de refuser du monde. Explication du président Me Jean-Dominique Cipolla: «D'autres centres de vacances ont fermé leurs portes, mais surtout nous nous efforçons d'améliorer l'image de marque de la «colo» et les prestations offertes aux enfants». Et de fait, ces derniers sont occupés du matin au soir.

Cette année, cent dix gosses dont une quarantaine

de petits Vaisonnais, profiteront de leur séjour ravoiran: l'un, entre le 1er et le 15 juillet; l'autre, entre le 22 juillet et le 12 août.

Tout récemment, l'état-major de l'association a rencontré une trentaine de parents qui souhaitaient savoir à qui leur progéniture allait être confiée. La directrice et le directeur pour cette édition 1990 ont nom Marianne Giroud, de Martigny, et Bertrand Gaillard, de Saxon. Ils seront entourés chacun d'une douzaine de monitrices et moniteurs.

## en bref

### Mangeat chez Moret

MARTIGNY (gram). — Après Mario Boita, Vincent Mangeat. Au-delà de la rime, c'est à l'architecture, une nouvelle fois, que la fondation Louis-Moret se propose de consacrer ses espaces. Thème de cette exposition: «La commande publique». Auteur du célèbre projet «Icare», conçu dans la perspective de «Séville expo 1992», Vincent Mangeat sera d'ailleurs présent lors du vernissage, ce samedi 16 juin, à partir de 18 heures.

L'exposition, elle, est visible jusqu'au 19 août, tous les jours (sauf le lundi) de 14 à 18 heures.

### SD de Champex

CHAMPEX. — La Société de développement de Champex tient aujourd'hui samedi ses assises annuelles. C'est à 14 h 30, à l'auberge

de la Forêt. Cette assemblée générale permettra au président Léon Lovey de dresser le bilan du dernier exercice. Année d'élections statutaires, le renouvellement du comité figure également à l'ordre du jour.

### Groupe international

MARTIGNY. — Assemblée générale aussi, ce samedi toujours, mais à Martigny. Le groupe culturel international tient en effet chapitre, à partir de 19 h 30, dans la villa Zayat, sise au Courvieux 31.

Ces assises verront traditionnellement le passage de témoin pour ce qui concerne la présidence et le comité directeur. Cette partie administrative sera suivie d'un souper à «la canadienne». En clair, chacun apporte la spécialité culinaire de son choix pour la faire

partager aux autres. Sympa, non!

### Martigny en images Souvenirs, souvenirs...

MARTIGNY. — La galerie de l'Ecole-Club Migros marque à sa manière le 175<sup>e</sup> anniversaire de l'entrée du Valais dans la Confédération. Elle accueille dès le 18 juin et jusqu'au 17 août une exposition de Léonard-Pierre Closuit consacrée au Valais en général, à Martigny en particulier. L'exposition s'articule en trois volets: témoignage photographique du valais en images, un siècle d'archéologie en Octodure et vingt siècles d'histoire à Martigny.

L'exposition est ouverte du lundi au vendredi de 9 heures à midi et de 13 h 30 à 17 heures.

## Cycle d'orientation de Leytron

# Elèves en révolte

Rien ne va plus au CO de Leytron. Après les professeurs, ce sont les élèves qui manifestent contre le directeur.

LEYTRON (gram). — «On veut nos trois jours! On veut nos trois jours!» Vent de révolte sur l'établissement rattaché au cycle d'orientation régional de Martigny. Hier après-midi, une cinquantaine de «grand(e)s» — des «troisième année» pour l'essentiel — n'ont pas craint d'affronter ouvertement leur patron M. Jean-Michel Mathey. La suppression d'une sortie en montagne, prise unilatéralement et, semble-t-il, tardivement, est à l'origine de cet incident. Un incident révélateur du climat pour le moins tendu vécu à Leytron.

### «Certains éléments...»

Mais reprenons dans l'ordre la trame de «l'histoire».

Tout le collège — plus de deux cents élèves et une vingtaine d'enseignants — aurait dû normalement effectuer, au début de la semaine prochaine, une course de trois jours en montagne. Certains entre Praz-de-Fort et Bourg-Saint-Pierre; d'autres entre Nendaz et Chemin-Dessus. «Tout était réglé comme du papier à musique», commente une enseignante manifestement aussi outrée que ses élèves.

Or, hier après-midi, le directeur fait savoir à l'ensemble de l'établissement, par circulaire, que «n'étant pas en possession d'un certain nombre d'éléments pour prendre une décision au sujet de la marche en montagne, celle-ci est annulée». Et d'ajouter que lundi, mardi et mercredi, les cours au-

ront lieu normalement.

### Carnaval

Il faut dire que le projet, né en septembre dernier déjà, était l'œuvre du corps enseignant. Le directeur avait simplement donné son feu vert, sous certaines conditions qui, relevait-il hier, n'ont pas été respectées.

On vous laisse imaginer l'incrédulité, puis la grogne, enfin la rogne de ces chères têtes blondes. Le photocopié incriminé n'a pas pris le chemin de la corbeille à papier, mais celui du «campus» transformé, comme d'ailleurs le hall d'entrée du bâtiment principal, en rue du Bourg, à Martigny, un soir de carnaval.

Dans le même temps, le directeur Mathey était copieusement sifflé par des adolescents réclamant, sinon sa tête, du moins le rétablissement de leur sortie considérée comme un droit.

Voilà pour la «manif» et les manifestants.

### Pique-nique?

Cela étant, on pourrait s'étonner de la violence de cette fronde, si elle n'était l'émanation d'une profonde crise relationnelle entre le patron du CO leytronain d'un côté, ses collaborateurs — le terme est impropre — de l'autre. «Ça dure depuis dix ans» note, amer, un professeur.

Sans se démonter, même devant une collègue venue dans son bu-

reau lui dire son fait, M. Mathey affirme «prendre ses responsabilités, mais être la victime d'une cabale dûment orchestrée.»

A l'évidence, le divorce est consommé.

Le problème, pourrait-on ajouter, c'est que personne ne veut quitter le domicile conjugal. Maintenant les choses se gâtent davantage encore, puisque les gosses entrent dans le conflit, après avoir choisi leur camp.

La semaine prochaine, l'ambiance risque d'être chaude dans les salles de classe. Certains élèves ont annoncé qu'ils pique-niqueraient dans la cour. Histoire de ne pas laisser perdre toute la nourriture achetée en prévision de cette désormais défunte balade.

### Clochermerle

Mais que font les autorités scolaires? Professionnellement, elles n'ont jamais rien eu à reprocher au directeur. Elles ont donc tenté, logiquement, de calmer le jeu, espérant secrètement que les choses iraient s'améliorant.

Or, à l'évidence, les protagonistes ont atteint le point de non-retour. Le préfet Ribordy les renverra-t-il pour la énième fois dos à dos?

Sans préjuger de la décision des autorités politiques, on peut raisonnablement penser qu'elles mettront rapidement un terme à ce feuilleton clochermerlesque qui n'a que trop duré.

## Hôpital régional de Martigny

# TOUT AUGMENTE!

Davantage de patients traités, l'an dernier, dans le centre hospitalier octodurien. Le déficit du compte d'exploitation, lui aussi, est en augmentation.

MARTIGNY (gram). — En 1989, l'Hôpital régional de Martigny a traité 5919 patients, contre 5512 l'année précédente. Le nombre de journées-malade est également en progression: il passe de 65731 à 72625, avec un taux moyen d'occupation situé à plus de 86%. «Cela n'a pas été sans engendrer, parfois, de sérieuses difficultés de gestion» peut-on lire dans le dernier rapport annuel, remis hier à la presse.

En fait — vous l'aurez compris — l'hôpital a connu une sensible hausse de ses activités. Explication: la présence de nouveaux médecins spécialistes et l'augmentation du nombre de lits.

### Plus de salaires

Dans le même temps, le personnel a vu ses effectifs s'accroître également. L'an dernier, le centre hospitalier a occupé 426 collaborateurs, soit l'équivalent de 343 postes de travail à plein temps (319 en 1989).

Financièrement, le compte d'exploitation accuse un déficit légèrement supérieur à deux mil-

lions de francs pour un total de recettes de quelque 33 millions. Selon la direction, cet excédent de dépenses est à mettre sur le compte des importantes améliorations salariales accordées à l'ensemble du personnel, sans que celles-ci soient couvertes par l'Etat du Valais.

### Nouvelle construction?

Ce rapport d'activité évoque également l'avenir de la «maison» pour mentionner que l'établissement se doit d'accueillir un plus grand nombre de patients chroniques. Le problème? Les locaux qui leur sont réservés ne correspondent plus aux exigences de l'époque. Par ailleurs, le service de pédiatrie doit trouver une destination nouvelle, le pavillon n'étant qu'une solution provisoire.

Ces constats établis, le conseil d'administration de l'Hôpital régional de Martigny dit devoir penser, sans tarder, à de profondes transformations des immeubles anciens, éventuellement même à une nouvelle construction.

## Sale vent dans les combles

# Après la scène, le petit écran

SALVAN (pag). — Il ne devait faire l'objet que de sept représentations dans les combles revues et corrigées du bâtiment des Gorges du Triège. En tout et pour tout. Devant l'engouement du public, «Sale vent dans les combles» a pourtant été joué à... seize reprises. Inutile donc de préciser que le dernier spectacle pensé et interprété par le Théâtre du Vieux-Mazot a fait un tabac. Un succès fou qui a incité le TVM à prolonger la belle aventure sur cassette vidéo.

### Spectacle décapant

«Sale vent dans les combles», c'est bien fini. Sur scène tout au moins. Conçu dans le plus pur style du café-

théâtre décapant et plein d'humour, ce dernier spectacle du Théâtre du Vieux-Mazot a donc vécu, et bien vécu. Prévue initialement en sept épisodes, cette soirée de détente a en effet fait l'objet de... neuf supplémentaires. Un record dans le genre.

Aujourd'hui, le TVM se propose de prolonger l'aventure sur petit écran. Tout en pensant à leur prochain spectacle, les amateurs salvanais ont donc sorti une cassette vidéo de leur dernière création, cassette de qualité puisqu'enregistrée selon des critères très professionnels. Ce somptueux souvenir est à disposition du public à l'adresse suivante, Théâtre du Vieux-Mazot, Jean-Maurice Fournier, 1922 Salvan.

## Théâtre du Vieux-Mazot

# Raphy Jacquier a passé la main

SALVAN (pag). — Le Théâtre du Vieux-Mazot n'a pas fait que préparer cette cassette vidéo ces derniers temps. Il a aussi tenu ses assises annuelles. Une assemblée importante puisqu'une page s'y est tournée. Après dix-sept années passées à la présidence de cette société, Raphy Jacquier a en effet passé le flambeau à Jean-Charles «Carlo» Revaz. Autre décision prise à l'occasion de cette réunion, une animation sera mise sur pied dans un commerce des Marécottes en octobre prochain. Le TVM a d'autre part d'ores et déjà réservé les mois de janvier et février 1991 pour son prochain spectacle qui sera à nouveau joué dans les combles du bâtiment des Gorges du Triège. A vos agendas.



Le Théâtre du Vieux-Mazot faisant souffler un «sale vent» dans les combles: désormais disponible sur cassette vidéo.

## Aménagement de la région de Martigny

# Création d'un centre de compostage

Du pain sur la planche pour l'Association pour l'aménagement de la région de Martigny (ARM). A commencer par le dossier du compost.

MARTIGNY (gram). — Les vingt-deux communes réunies sous la bannière de l'ARM ont décidé la création d'un centre de compostage à Saxon. «Problème complexe qui a nécessité le recours à une étude par le CREM, peut-on lire dans le dernier rapport du groupement que préside le préfet Albert Monnet. L'institut octodurien de recherche devrait présenter sous peu une étude de faisabilité. Laquelle prend en compte toute une série de priorités s'agissant de l'élimination des déchets: fruits et légumes, souches d'arbres et plastiques en premier lieu; déchets de jardin ensuite; enfin, déchets ménagers, carnes et déchets de construction.

La gestion de ce centre de compostage sera l'affaire d'une société, nous apprend-on également.

### Bois des forêts

Cela étant, les stratèges de l'ARM

se proposent de mettre sur pied une association de propriétaires de forêts. Cette initiative s'inscrit tout naturellement dans le prolongement de la catastrophe de février dernier. L'association aurait pour mandat de commercialiser le bois, de discuter des mesures urgentes à prendre, mais aussi de négocier avec les professionnels de la branche.

Le rapport d'activité de l'ARM évoque encore la publication prochaine d'une plaquette industrielle. Il signale également la révision de l'ensemble du programme de développement à l'échelon régional. A dire vrai, cette réflexion générale est déjà en partie effective depuis avril dernier. Elle se fait ou se fera, commission par commission.

### Prêts sans intérêts

Réunis à Bagnes en assemblée générale, les représentants de l'ARM

ont encore parlé de la situation des crédits LIM. Chef du Service de la promotion touristique et économique, M. Jean-Paul Revaz attend de la Confédération, à l'image du conseiller aux états Edouard Delalay, qu'elle se donne les moyens d'une politique régionale plus efficace et d'une politique sectorielle plus solidaire.

S'agissant de politique sociale, à l'échelle du canton cette fois, M. Revaz rappelle que la nouvelle loi sur le logement accorde aux communes des prêts sans intérêts pour l'achat de terrains destinés à la construction d'habitations à loyers modérés. Encore faudrait-il que les collectivités publiques du Vieux-Pays s'en souviennent. Pour l'instant, toutes, sans exception, sont amnésiques.

A noter, à l'issue de ces assises bagnarades, la présentation par M. Jean-Michel Gard du Centre régional d'études des populations alpines.

# La Peugeot 405 SRI:

# 120 CV



Avec son talent fou, la Peugeot 405 vole de succès en succès. Equipement, confort et design - elle est citée en exemple dans sa catégorie. Un exemple? La 405 SRI est dotée, entre autres, de levez-glaces électriques à l'avant, du verrouillage central avec télécommande de série, d'un volant réglable en hauteur, de rétroviseurs extérieurs chauffants, etc. Son moteur 1,9 litre à injection électronique développant 88 kW/120 cv (CEE) se charge de lui conférer un tempérament à la mesure de son talent et des réserves de puissance plus que suffisantes.

Nous vous attendons pour un essai routier de la Peugeot 405, l'exemple par excellence.

Peugeot 405 SRI, Fr. 25 990.- (III).  
Peugeot 405 SRI Automatic, Fr. 27 540.-.

**Super-offre de reprise!**

**PEUGEOT 405**  
UN TALENT FOU.

## Garage de la Forclaz

J.-P. Vouilloz  
Rue du Léman 17 - MARTIGNY  
Tél. (026) 22 23 33

PEUGEOT TALBOT



## GENTRE OCCASIONS

FREY\*\*\*



En permanence, plus de 50 OCCASIONS FREY\*\*\* dans plus de 10 marques

Tous les véhicules expertisés et garantis

## Incroyable, mais vrai!

**Ideal pour artisans, vignerons, commerçants, pratique et robuste Combi LADA 1500, état de neuf, 1987, 36 000 km Fr. 5400.-**

- |  |              |
|--|--------------|
| <b>BMW 325 IX ABS</b><br>1986, 79 000 km, noire                  | Fr. 28 500.- |
| <b>DAIHATSU CHARADE</b><br>1988, 11 500 km, bleue                | Fr. 9 800.-  |
| <b>FIAT CROMA TURBO IE</b><br>1988, 29 500 km, bordeaux          | Fr. 21 500.- |
| <b>FIAT PANDA SKI</b><br>1986, 44 400 km, blanche                | Fr. 6 600.-  |
| <b>FORD FIESTA 1,1 GHIA</b><br>1985, 85 350 km, gris foncé       | Fr. 6 300.-  |
| <b>MAZDA 626 2,0 LX</b><br>1986, 70 700 km, rouge                | Fr. 8 700.-  |
| <b>MITSUBISHI COLT 1,6 TURBO</b><br>1985, 88 000 km, rouge       | Fr. 8 500.-  |
| <b>MITSUBISHI COLT GL</b><br>1984, 87 700 km, grise              | Fr. 3 800.-  |
| <b>RENAULT 5 GTS</b><br>1987, 27 300 km, rouge                   | Fr. 12 200.- |
| <b>RENAULT 9 TL</b><br>1982, 63 800 km, beige                    | Fr. 4 200.-  |
| <b>SUBARU STATION DL</b><br>1987, 33 400 km, beige               | Fr. 12 900.- |
| <b>SUBARU SUPER STATION</b><br>1988, 31 280 km, grise            | Fr. 17 500.- |
| <b>SUBARU SUPER STATION 1,8</b><br>1988, 35 600 km, grise        | Fr. 17 100.- |
| <b>TOYOTA CELICA TURBO 2,0 GTI</b><br>1988, 38 210 km, blanche   | Fr. 27 800.- |
| <b>TOYOTA HIACE VAN 2000</b><br>1987, 133 300 km, blanche        | Fr. 9 500.-  |
| <b>TOYOTA COROLLA TERCEL 1,6 XLI</b><br>1988, 73 000 km, blanche | Fr. 14 500.- |
| <b>TOYOTA COROLLA TERCEL 4x4 GLI</b><br>1988, 84 500 km, blanche | Fr. 14 500.- |

Exposition permanente  
Ouverte tous les jours  
Samedi de 8 h à 19 h  
de 9 h à 17 h

Conseillers de vente: MM. J.-F. Clausen, J.-F. Musy, V. Linarello  
Tél. (027) 31 50 50 Natel (077) 28 26 94

**Garage Emil Frey SA**

Rue de la Dixence 83, 1950 Sion



## VÉHICULES AUTOMOBILES

Cherche à acheter

### Ferrari F 40

Fr. 1 100 000.-

Ferrari Testarossa jusqu'à Fr. 300 000.-, paiement comptant.

Tél. (021) 869 99 53.  
22-030403

### BMW 531i

21 000 km, imm. 7.1989, options: cuir, climatisation, toit ouvrant, manuel, EDC, ASC, équipée pour Natel, etc.  
Valeur neuve: Fr. 74 000.-  
Vendue: Fr. 59 000.-  
Parfait état, raison de santé.

Tél. (021) 701 44 40.  
22-353947

### Opel Kadett 1300i

1989, 15 000 km. Valeur à neuf 18 300.-, cédée 12 000.-

### Lada Samara 1300

1988, 22 000 km, kit sport, équip. été-hiver, autoradio, 6800.-

### BMW 320i

4 portes, options, 1984, 10 500.-

### Renault 9 GTS

1983, 3400.- Ces véhicules sont vendus expertisés et garantis.

Non expertisés:

### camionnette Ford Transit

### Mitsubishi Celeste 1600

Garage ARC, chemin Saint-Hubert, Sion  
Tél. (027) 22 33 31  
24 heures sur 24.  
036-575834

### VW Golf GLi

cabriolet, 1800 cm<sup>3</sup>, 1985, 67 000 km, options, expertisée. Fr. 16 500.-

Tél. (021) 25 58 38, (077) 21 67 27 Natel.  
22-353950

### VW Golf GTi

16 V High Tech, 1988, 38 000 km, rouge, options, expertisée. Fr. 21 000.-

Tél. (021) 25 58 38, (077) 21 67 27 Natel.  
22-353949

### A vendre

cause maladie

### Talbot Simca

Tél. (027) 31 33 80, entre 6 et 8 heures ou midi.  
036-304685

### A vendre

### Renault 5 GT turbo

homologué groupe N. Année 1985, 79 000 km, Fr. 11 500.-

Garage de l'Aéroport  
Tél. (021) 38 22 20.  
22-030342

### A vendre

1 trancheuse automatique Berkel 1 machine sous vide 66x46 cm Multivac

Tél. (027) 22 95 56  
Lassueur & Fils

22-15251

### Ecole prép. permis A

Féd. intern. en 3 sem.

## BATEAU NAVIGATION VS

VOILE + MOTEUR  
Le Bouveret  
☎ (025) 81 21 48  
Fux = Forfait  
●● FUX = PRIX FIXE ●●

# CAFÉ-RESTAURANT DU COL DES PLANCHES

sur Martigny

A l'occasion de la réouverture du café-restaurant venez partager

**le verre de l'amitié**  
**Samedi 16 juin 1990, dès 19 heures**  
**ambiance musicale**

Salle entièrement rénovée

**NOUVEAU:** possibilité de louer une cantine pour vos sorties de famille, société...

Propriétaire  
Famille G. + D. Monney



Téléphone  
(026) 85 15 50

### Bertrand Terrettaz

Electricité  
✦ Maîtrise fédérale ✦  
**1942 Levron**  
Tél. (026) 85 13 73

### Paul Moulin & Cie S.A.

Maîtrise fédérale  
**1941 Vollèges**  
Entreprise de menuiserie  
Agencements - Escaliers tournants  
Tél. (026) 85 21 53  
Fax (026) 85 11 16



Fam. Laurent Thétaz  
Vigneron-encaveur  
**1926 Fully**  
Tél. (026) 46 13 27

### CAFÉ MOCCADOR S.A.

Grand-Saint-Bernard 28  
**1920 Martigny**  
Chabby  
Tél. (026) 22 16 83



UVRIER - MARTIGNY  
ROCHE - COURRENDLIN  
ROMANEL

# TOP LEASING



## Uno dès Fr. 195.-/mois

**FIAT** FIAT Crédit vous offre le Top Leasing. Pour la Uno, élégante et pleine de tempérament: Fr. 195.-\* par mois de leasing, pour une durée de 48 mois, 10 000 km par année et une caution de 10% du prix catalogue. Offres Top Leasing de Fiat Crédit SA, aussi chez votre concessionnaire, pour la Fiat Panda et la Tipo.

\*pour la Uno 45 i.e. 3 portes. 6 ans de garantie anticorrosion. FUL 490  
**Appelez vite! 022/45 45 88**

- |  |   |  |   |
|--|---|--|---|
| <b>Garage Alize</b><br>1868 COLLOMBEY<br>(025) 71 67 13-14 | <b>Garage Bruchez &amp; Matter</b><br>1920 MARTIGNY<br>(026) 22 10 28 | <b>Garage de Champsec</b><br>1950 SION<br>(027) 31 39 17 | <b>Garage du Petit-Lac</b><br>3960 SIERRE<br>(027) 55 52 58 |
|--|---|--|---|

## CABRIO

# KADETT



*Libre comme l'air.*

Kadett Cabrio GSi: avec moteur 2.0i, 85 kW (115 ch), boîte 5 vitesses à étagement court, traction avant, sièges sport, instruments LCD et équipement complet.

*Look at Opel now!*



## OPEL

SOUS-DISTRIBUTEURS  
Garage du Rawyl, Ayent (027) 38 12 86  
Garage Gérard Papilloud, Ardon (027) 86 16 82  
Garage Fipa, Aproz  
Fidel  
Minguez (027) 36 60 16



Stéphane Revaz, Sion  
Tél. (027) 22 81 41

## ANNONCES DIVERSES

A vendre

**1 machine à traire Miele**  
**1 coupe-foin électrique**  
**1 moto-faucheuse Aebi AM9**

Etat de neuf.  
Tél. (027) 31 10 48.  
036-304693

A vendre

**fourneaux en pierre ollaire**  
anciens, restaurés, en parfait état.

Tél. (027) 81 12 42.  
036-575078

### J'achète

toute quantité de métaux, cuivre, laiton, alu, inox, etc. ainsi que des fourneaux pierre ollaire, pierres éparses et vieux meubles.

Tél. (027) 36 31 92  
Châteauneuf-Conthey, brocante.  
Tél. (027) 36 20 07 privé.

036-841841

## ANNONCES DIVERSES

### Fraises à cueillir

chez Sylvain Gerber, Le Grand Pré, 1867 Ollon. Tél. (025) 39 11 83, ouvert 7 jours sur 7 de 7 à 19 heures, pas besoin de s'annoncer à l'avance. Le kilo Fr. 3.50.

036-844963

### M. Hereba

Je vous aide à résoudre tous vos problèmes d'amour, affection retrouvée, désenvoûtement, mariage, complexe physique et moral, protection assurée contre tout danger, examens, concours, vente, commerce, chance aux jeux ou si vous cherchez un emploi. Travail sérieux efficace, très rapide.  
Tél. (023) ou (0033) 50 26 59 29.

### ENSEIGNEMENT

Dame à Sion donne **cours d'allemand** ou **Schwyzertütsch** conversation et lecture. Se rend à domicile. Ecrire sous chiffre Y 36-304674, Publicitas, 1951 Sion.  
036-304674

**Mon prêt personnel - Un procrédit**

**PRET PERSONNEL RAPIDE, SIMPLE, DISCRET**

Veuillez me verser Fr. ....  
Je rembourserai par mois env. Fr. ....  
Nom ..... Prénom .....  
Rue ..... No. ....  
NP/Domicile .....  
Date de naissance ..... Signature .....

A adresser dès aujourd'hui à  
Banque Procrédit ouvert de 08.00 à 12.15  
Av. des Mayennets 5 de 13.45 à 18.00  
1951 Sion  
ou téléphoner

**027 - 23 50 23**  
**Xprocrédit**

B/NOU/24/Sa

**Ancienne chapelle de Bramois****Restauration et restitution au culte**

L'ancienne chapelle de Bramois (chapelle du Pont) date du XVIIe siècle. Elle est aujourd'hui entièrement restaurée grâce à l'action de la Municipalité de Sion. Le président Gilbert Debons a d'ailleurs remis hier matin les clefs du sanctuaire au curé de Bramois.

BRAMOIS (vp). - La chapelle du Pont a été fondée avant 1650 par le chanoine de la cathédrale de Sion, Guillaume de Preux. Elle a gardé jusqu'à aujourd'hui le vocable de sainte Catherine, patronne du Valais, des bibliothécaires, des philosophes et des écrivains. La sainte est d'ailleurs représentée sur le tableau principal de l'autel baroque qui a été restauré en même temps que la chapelle.

**Restauration respectueuse**

M. Raymond Cusin, chef du service des bâtiments de la commune de Sion et adjoint de l'architecte de la ville Charles-André Meyer, a présenté hier la restauration de la chapelle du Pont aux autorités communales et religieuses présentes. Il a notamment expliqué que les peintures et les structures originelles ont été respectées: «Les restaurateurs ont fait la meilleure lecture originale, sans reconstitution hasardeuse des parties disparues».

C'est l'atelier Favre-Bulle de Martigny qui a été chargé des travaux les plus délicats de cette restauration. Il a fallu étudier scientifiquement les enduits et les peintures murales avant de commencer le travail. L'autel (avec son antependium) a également été restauré.

Le Service des monuments his-



La cérémonie de remise des clefs s'est déroulée devant la chapelle restaurée.

toriques du canton du Valais, représenté hier par M. Jean-Claude Balet, a également contribué à la restauration de l'édifice.

**Reconnaissance**

On sait que la forge attenante à la

chapelle a brûlé en 1983. Ses soubassements ont servi à l'aménagement d'une petite place sur laquelle s'est déroulée hier matin la cérémonie de passation des clefs entre le président de Sion, Gilbert Debons et le curé Barras de Bramois. La chapelle du Pont, dont la

restauration a duré plusieurs années, est désormais rendue au culte.

Le président du conseil pastoral de Bramois, M. Georges Fauchère, a remercié les autorités communales de Sion d'avoir rendu à Dieu ce qui est à Dieu...

**Protection civile de Genève****A la rescousse des forêts valaisannes**

NENDAZ (vp). - La protection civile de Genève a envoyé des hommes pour aider les communes de Nendaz, Riddes et Saxon qui ont été particulièrement touchées par les intempéries du mois de février dernier.

Le Conseil d'Etat du canton de Genève a décidé de prêter main forte aux communes valaisannes les plus touchées par les intempéries de février. La protection civile de Genève a dépêché sur le Valais des formations de pionniers

et de lutte contre le feu qui devaient effectuer leurs exercices bi-annuels en 1990 et 1991. Ces détachements proviennent des communes de Carouge, d'Onex et de formations directement rattachées à l'état-major cantonal.

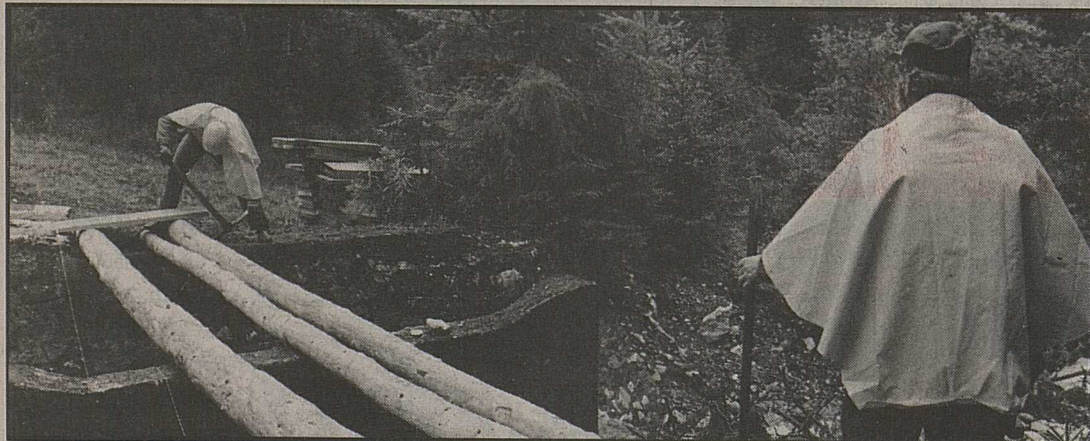
L'aide genevoise consiste en un exercice de cinq jours par détachement. Ce geste de solidarité fédérale est d'autant plus méritoire que le coût de cette action dépasse largement celui d'un exercice habituel, puisqu'il comprend des déplacements, des séjours, des repas etc.

**Engagement échelonné**

Depuis le 11 et jusqu'au 15 juin, soixante pionniers travaillent sur Riddes, tandis que septante-cinq personnes œuvrent à Nendaz. Il y aura aussi des engagements sur d'autres communes (par exemple Chamoson).

Du 18 au 22 juin, nos amis Genevois continueront leur aide à Nendaz et partiront à la rescousse de Saxon.

On notera que l'équipement personnel est mis à la disposition des participants par le canton de Genève. Une étroite collaboration est engagée entre le Valais et la protection civile genevoise pour l'infrastructure exigée par une telle opération et la direction des travaux d'assainissement.



Les travaux que la protection civile de Genève effectue en Valais sont de plusieurs types: nettoyage des forêts, préparation du terrain pour reboisement, remise en état des routes et des chemins, nettoyage de cours d'eau et reconstructions.

**Dimanche 17 juin à la cathédrale****Fête paroissiale**

SION (c). - La traditionnelle fête paroissiale de la cathédrale se déroulera dimanche prochain 17 juin avec le programme suivant: 10 heures, messe chantée par les trois chœurs de la paroisse, sous la direction de M. Gérard Dayer; 11 h 15: apéritif offert à la population; 11 h 45: repas, grillades, raclettes, desserts; 13 h 30: concours, jeux; 16 heures fin de la fête.

Une animation musicale est prévue sur la place où seront dressées les tables pour le repas.

D'autre part, l'on prendra congé du président du Conseil pastoral, M. Jean-Marc Zufferey, appelé à d'autres fonctions dans la région de Sierre. Ce sera l'occasion d'accueillir son successeur, M. Jean-Léon Pellissier.

**Passage du Tour de Suisse****Restrictions de circulation**

SION (c). - La police cantonale et le service compétent du Département des travaux publics informent les usagers motorisés que les routes suivantes seront fermées à la circulation en raison du Tour de Suisse cycliste

**Dimanche 17 juin**

**Routes fermées à la circulation:** Tourtemagne - Eischoll - Unterbach (accès à Unterems - Oberems et Ergisch), de 14 h 45 à 16 h 30.

**Routes avec restrictions temporaires de circulation:** Saint-Maurice - Evionnaz - Vernayaz - Martigny - Saxon - Riddes - Saint-Pierre-de-Clages - Ardon - Vétroz - Conthey - Pont-de-la-Morge - Sion - Saint-Léonard - Sierre - La Souste - Tourtemagne, de 13 heures à 15 h 30.

**Lundi 18 juin**

**Routes fermées à la circulation:** Unterbach - Viège (accès à Zeneggen et Bürchen) de 10 heures à 11 h 15.

Brigue (Überlandstrasse) - Naters (Neue Furkastrasse) - Mörel - Deisch - Lax - Fiesch - Niederwald - Blitzingen - Selkingen - Biel - Ritzingen - Glurigen - Reckingen - Münster - Geschinen - Ulrichen - col du Nufenen, de 10 h 45 à 13 h 30.

**Routes avec restrictions temporaires de circulation:** Viège - Eyzholz - Gamsen - Glis - Brigue, de 10 h 30 à 11 h 30.

Sauf arrangement avec les entrepreneurs et les concessionnaires PTT, les cars postaux circuleront selon l'horaire en vigueur.

La police cantonale valaisanne rappelle aussi que les usagers sont priés de se conformer aux ordres de la police de la circulation ainsi qu'à la signalisation temporaire placée en raison de cette manifestation sportive.

**La Permadanse de Jacqueline Riesen****Un spectacle tous azimuts**

Jacqueline Riesen, la «cheville ouvrière» de Permadanse.

SION (vp). - Plus de cent élèves de Jacqueline Riesen présenteront ce samedi 16 juin, à 20 heures, à l'aula du collège des Creusets (Sion), leur audition de fin d'année.

La Permadanse propose comme chaque année une soirée variée et animée à l'envi. Danse classique, jazz et claquettes sont au programme.

On peut faire confiance à Jacqueline Riesen pour l'enthousiasme et l'originalité de cette soirée. Professeur de danse formée à la meilleure école et chorégraphe expérimentée, Jacqueline Riesen n'a pas son pareil pour rendre l'éclectisme agréable.

La location est à faire à Permadanse, avenue de la Gare 5, à Sion, au tél. (027) 23 34 48.

**Télédistribution intercommunale S.A. (TIV)****Bénéfice et progression**

ARBAZ (c). - Le 7 mai dernier s'est tenue à Arbaz l'assemblée générale de Télédistribution intercommunale S.A. Avec un bénéfice de 4548 fr. 60 et une progression de 8,8% des produits par rapport à 1988, l'exercice écoulé peut être qualifié de satisfaisant. Le bilan, en constante hausse, s'élève à 4,8 millions.

Grâce à une bonne gestion financière, les charges d'exploitation se sont révélées inférieures

aux prévisions budgétaires.

1989 a vu la pose de 545 nouvelles prises et 6484 unités constituent le total des raccordements à la fin décembre dernier.

Rappelons que cette société présidée par M. Nicolas Cordonier, premier citoyen de Chermignon, assure la distribution par câble de programmes radio et télévision à Arbaz, Ayent, Grimisuat, Chermignon, Icoigne et Montana.

**Saint-Léonard****Tirs obligatoires**

SAINT-LÉONARD (c). - La société de tir La Campagnarde à Uvrier organise ce dimanche 17 juin, de 8 heures à 11 h 30, une dernière séance de tirs obligatoires

au stand de Beulet à Saint-Léonard.

Les livrets de service et de tir sont indispensables.

**Vissigen - Champsec****Une fête de quartier**

SION. - Tous les habitants de Vissigen et Champsec sont cordialement invités à une fête de quartier, première du genre, le samedi 16 juin, dès 10 h 30, devant l'école de Champsec. De la bonne humeur, des saucisses, des spécialités étrangères, une calèche et beau-

coup d'autres choses les attendent. Les enfants pourront amener pour une brocante les jouets dont ils veulent se défaire. Un concours de peinture pour les jeunes, doté de nombreux prix est organisé à cette occasion. En cas de mauvais temps, la fête aura lieu dans les locaux de la voirie (garage des bus).

«Dis, grand-père, à quoi ça sert une association de quartier? Prends ta bonne humeur et allons voir!»

**Serrurier-constructeur****Une profession à découvrir**

SION. - En collaboration avec la Société des arts et métiers de Sion, l'Association valaisanne des serruriers-constructeurs organise mardi et mercredi, sur la place de la Planta, une présentation théorique et pratique de cette profession. Film, discussion avec des professionnels de la branche, possibilités d'apprentissage ou de perfectionnement précéderont l'ouverture d'un atelier sous tente, où l'on pourra suivre des démonstrations concernant les diverses facettes de ce métier.



La ligue valaisanne contre le cancer aide financièrement les malades. Pensez à nous! CCP 19 - 340-2 SION

UN ABONNEMENT AU **Nouvelliste** est Facile à Avis du Valais

UN CADEAU POUR TOUTE L'ANNÉE

**Allons-y vers le futur**

Il n'y a rien de plus beau ou de moins beau, de meilleur ou de moins bon, de plus fictif ou de moins fictif. Tout est relatif, au fil du temps qui passe, bien assurément, dans l'acceptation et l'amour que nous portons aux génies, au masculin comme au féminin, capables de faire recréer un monde imaginaire, pour qu'ils puissent nous faire transformer, métamorphoser, (voire rêver juste, ce qui est important), retransposer, et faire entrevoir l'égalité acceptation de l'unique et seule réalité; que nous devons mourir définitivement; en plus par ceux que nous avons connus auparavant, par la lumière des justes qui se suivent, mais qui ne se ressemblent pas.

Il n'est pas urgent d'exagérer dans cette science expérimentale précise, selon mes expériences vécues. Mais, il est du moins, d'une urgence utilitaire et conforme à notre propre génie volontaire, possible d'y réagir avant le trop tard! Avec l'utilité enfin rare du genre réactionnaire, en y mettant toute la concentration, d'abord insoupçonnée, puis ensuite insoupçonnée dans quelle concentration s'insère également la conscience de certaines sciences.

Geneviève Rey

**"Tenir hors de portée des enfants"**

Tout le monde le sait: les médicaments sont à tenir hors de portée des enfants. A la pharmacie du Centre Commercial Les Potences à Sion-ouest, on le sait mieux que quiconque, mais le pharmacien ne vend pas seulement des médicaments, il tient encore à la disposition de ses clients, un choix très varié de produits d'hygiène et de soins.



**AFFAIRES IMMOBILIÈRES**



A louer à **MONTHEY**  
**magnifique appartements neufs**  
 grand confort, W.-C. séparé, quartier tranquille.  
 3 1/2 pièces, 90 m<sup>2</sup> dès Fr. 900.- + charges  
 4 1/2 pièces, 120 m<sup>2</sup> dès Fr. 1230.- + charges  
 (certains avec cheminée de salon)  
 Libre août 1990.

Régie Jean Rigolet  
 Rue du Coppel 1 - 1870 MONTHEY  
 Tel. (025) 71 53 63

**A vendre**  
**centre ville de Sion**  
**immeuble à construire**

comprenant: locaux commerciaux, bureaux, appartements et parkings.

Investissement global environ Fr. 6 000 000.-.

Agences et intermédiaire s'abstenir.

Ecrire sous chiffre J 36-030327, Publicitas, 1951 Sion.

036-030327

**Vétroz**  
 A vendre  
**villa indépendante**

construction 1973, complètement rénovée en 1989.  
 Hall, grand séjour, cuisine, 5 chambres, 2 salles d'eau, carnotzet, cave, buanderie, garage.  
 Parcelle 2189 m<sup>2</sup>.

Renseignements: Alain Wuilloud, propriétaire. Tél. (021) 701 49 21, bureau ou (027) 38 23 36, week-end.

036-029669

A louer à **Saint-Maurice** dans immeuble résidentiel

**appartements**  
**4 1/2 pièces**

avec garages individuels. Libres immédiatement.

Renseignements: tél. (026) 22 60 60, heures de bureau.

A louer tout de suite  
**petit café-restaurant**

dans village du Chablais valaisan, important passage. Option d'achat possible sur projet de transformation.

Renseignements et visites  
 Ecrire sous chiffre My Ofa 5307 Orall Fussli Publicité, case postale, 1870 Monthey.

036-845013

**URGENT**

Cherche à louer

**2 1/2 pièces meublées**

région Saint-Maurice.

Tél. (027) 22 81 58.

036-304676

A vendre à **Sion ouest**, dans immeuble résidentiel, rue de l'Avenir

**appartement**  
**4 1/2 pièces**

113 m<sup>2</sup>, 1er étage, balcon, pl. de parc.  
 Tél. (027) 56 16 36 ou 56 16 37.

036-112750

**NAX**

A vendre ou à louer  
**un appartement en attique**

avec mezzanine, dans petit immeuble, vue imprenable.  
 Prix Fr. 270 000.-. Entièrement meublé, possibilité pour 8 personnes. Libre tout de suite.  
 Renseignements tél. (027) 31 17 59 ou 31 21 28.

036-030213



**Vouvry-Centre - A vendre**  
**MAGNIFIQUES APPARTEMENTS**

4 1/2 pièces, 112 m<sup>2</sup> Fr. 280 000.-  
 5 1/2 pièces, 137 m<sup>2</sup> Fr. 350 000.-  
 5 1/2 pièces en duplex, 161 m<sup>2</sup> Fr. 400 000.-  
 Grand confort, 2 salles d'eau dans les 5 1/2 pièces.

Régie Jean Rigolet  
 Rue du Coppel 1 - 1870 MONTHEY  
 Tel. (025) 71 53 63

**Grimisuat**

A vendre

**villa 5 1/2 p. neuve**

4 ch., 2 s. d'eau, séjour-salle à manger, terrasse, pelouse.  
 Fr. 392 000.-

036-574768

**appartements**

3 1/2 p. Fr. 265 000.-  
 2 1/2 p. Fr. 205 000.-  
 Profitez des prix exceptionnels.

Tél. (027) 23 34 53 ou 38 23 96  
 C. Savioz.

036-575144

Martigny, à vendre

**appartement**  
**3 1/2 pièces**

grand balcon, cave et garage.

Tél. (026) 22 66 70.

A louer  
**Châteauneuf-Conthey**  
**superbe attique**  
**4 1/2 pièces**

Fr. 1990.- charges et places de parc comprises.

Tél. (027) 36 10 26 ou 81 25 03.

A vendre à **Sion** directement du propriétaire

**superbe parcelle**  
**1000 m<sup>2</sup>**

très bien située en zone industrielle. Possibilité constr. 400 m<sup>2</sup> au sol, 3 niveaux, nombreuses places de parc, accès facile à côté de l'autoroute.

Réponse rapide pour rendez-vous sous chiffre M 36-575489, Publicitas, 1951 Sion.

036-575489

**A Palma de Majorque, El Arenal**  
 à vendre directement du propriétaire  
**appartements meublés**

à 300 m de la mer, à partir de Fr. 42 000.-, tout compris.  
 Tél. (021) 963 43 83, heures des repas, ou (021) 963 48 51, à partir de 20 h.

22-030234

A louer à **Troistorrens** pour date à convenir

**splendide appartement**  
**de 4 1/2 pièces**

en duplex, cuisine agencée, 2 salles d'eau, balcon, place de parc.  
 Loyer mensuel: Fr. 1380.-

Tél. (038) 42 44 14 ou (038) 24 66 44.

036-845071

**Exceptionnel**

A Martigny (Pré-de-Foire et Martigny-Bâtiatz)

**appartement de 4 1/2 p.**  
**dès Fr. 2576.-/m<sup>2</sup> hab.**

**Aide fédérale**

Fonds propres Fr. 37 000.- + Fr. 1210.-/mois (y c. charges et fonds rénovation).

Architecture Yvon Rebord, av. Gd-St-Bernard 63, 1920 Martigny.  
 Tél. (026) 22 39 00, matin.

036-092193

En gérance, dès mars 1991, à dame possédant certificat de capacités

**Bar Le Club,**  
**à SION**

Pour traiter, Fr. 50 000.-.  
 Ecrire sous chiffre P 36-304665, Publicitas, 1951 Sion.

036-304665

A vendre à **AIGLE** en zone villas

**3 belles parcelles**

de 1000 m<sup>2</sup> env., vue imprenable.

Ecrire sous chiffre EV 22-120-5890, l'Est Vaudois, 1820 Montreux.

**A louer à Veyonnaz**  
**café-restaurant-pizzeria**

complètement équipé, dans nouvel immeuble, en bordure de route principale, proche du village et de la station.  
 Disponible dès le 01.07.1990.  
 Pour renseignements et visites:  
 Tél. (027) 27 18 41, bureau ou (027) 27 36 40, privé.

36-030029

**Imaginez!**



Imaginez... Dans votre salon soufflerait un vent de nouveauté, garder les mêmes murs et pourtant tout changer, recevoir vos amis avec commodité, concilier harmonie, confort et originalité. Imaginez...

Gertschen, c'est près d'un siècle d'expérience dans la fabrication de meubles de qualité, des expositions de marques prestigieuses (Art et Meubles de France, Ligne roset, Rolf Benz, Espace Grange, Mustering international, Voglauer) mais aussi les conseils judicieux et personnalisés d'architectes d'intérieur diplômés.

**Gertschen**

Pour l'amour du beau meuble.

Exposition: centre Magro, Uvrier, tél. 027 31 28 85

Exposition, fabrique et agencement à Naters/Brig, tél. 028 22 11 65.

PUBLICITAL HERMANN

**Sion**

Salle du Sacré-Cœur

Dimanche 17 juin  
 dès 15 h 30

**LOTO VICTUAILES**

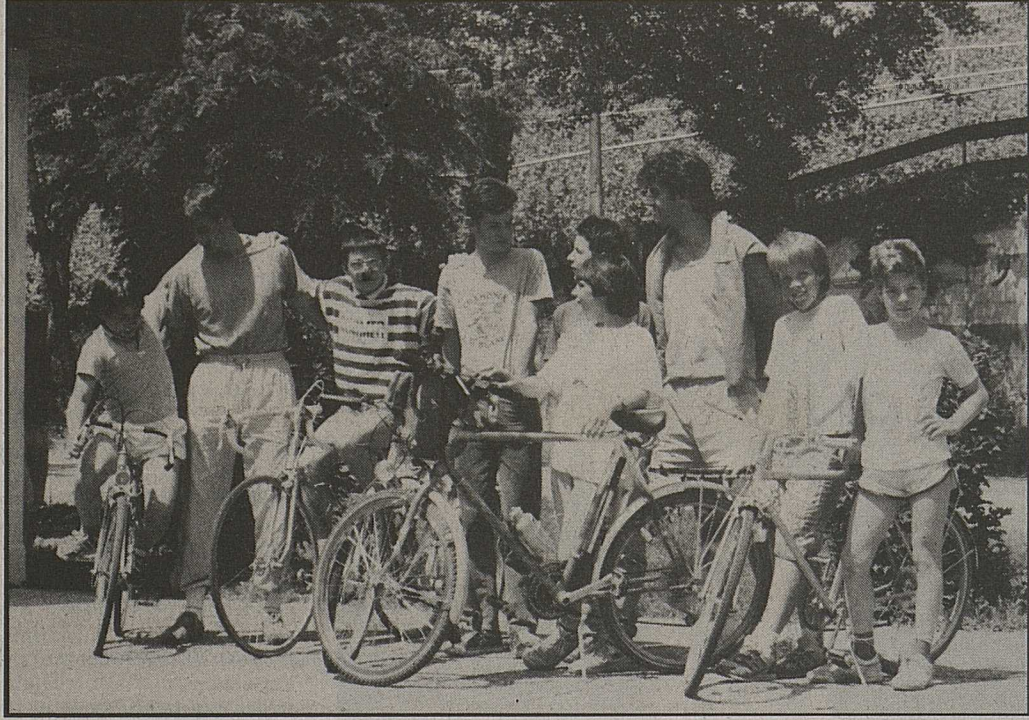
organisé par le Club de pétanque de Sion

1er tour gratuit.  
 11 cartes Fr. 10.-

Expérience cyclo-pédagogique à Saint-Raphaël

# La grande traversée

Quelque 650 kilomètres séparent la Méditerranée de l'Atlantique. Sept jeunes pensionnaires de l'institut Saint-Raphaël vont parcourir cette distance à vélo. Pour une expérience pédagogique à la force du mollet.



L'un des derniers entraînements avant la grande aventure.

CHAMPLAN (gir). - Ils parcourent régulièrement les routes du canton depuis six mois. Ces sept jeunes et les deux adultes qui les accompagnent ont en tête le même rêve, traverser les Pyrénées à vélo, de Perpignan à Biarritz. Au total, quelque 650 kilomètres à parcourir en recherchant non pas la performance sportive, mais la victoire sur soi-même.

Damien, Juan, Raphaël, Eric, Christophe, Hakan et François sont pensionnaires de l'institut Saint-Raphaël. Ils ont entre 9 et 15 ans, et sont les «rescapés», ceux qui ont tenu le coup, entraînant après entraînement, gagnant ainsi leur billet pour l'expédition dans les Pyrénées. Au départ, une douzaine de jeunes étaient intéressés par le projet.

### Effort continu

A l'origine de cette initiative peu banale, deux éducateurs du centre, Philippe Lazayres et Bertrand Delasoie. «Les camps font partie du système de la maison, mais ils durent en général une dizaine de jours. Le nôtre s'étendra sur trois semaines.

L'idée était de faire quelque chose qui dure dans le temps, avec un but précis en point de mire, et le sentiment pour les jeunes de réussir une entreprise.» Ainsi n'est-ce pas par hasard que le trajet part de la mer pour aboutir à l'océan, que certains n'ont encore jamais vu.

«On savait que la durée de la préparation pouvait poser problème. Le plus dur a été de maintenir la motivation. Le problème était moins physique que dans la tête; certains se disaient: «J'y arriverai pas.» Ceux qui restent aujourd'hui forment une bonne équipe.»

### Participation

Les jeunes ont véritablement été des partenaires de l'expédition. Ils ont participé à tous les niveaux, de l'établissement du budget (de l'ordre de 1500 francs) à celui de l'itinéraire. Principale difficulté, le col du Pourtalet, qui culmine à 1794 mètres. Deux parcs nationaux seront traversés, ceux d'Ordessa, sur territoire espagnol, et de la vallée d'Osso. Une cinquantaine de kilomètres sont prévus par jour, en alternance

(deux jours de vélo, un jour de repos dans le bus-suiveur de M. Raymond).

Chacun s'est débrouillé pour trouver un vélo. Juan, qui servira d'interprète sur la portion espagnole de la traversée: «Au début, le mien n'avait pas de vitesses. Maintenant j'en ai un autre, alors ça va.» Pas de problème de bécane pour Damien, qui trouve quand même que «le plus dur, c'est les montées».

### Départ proche

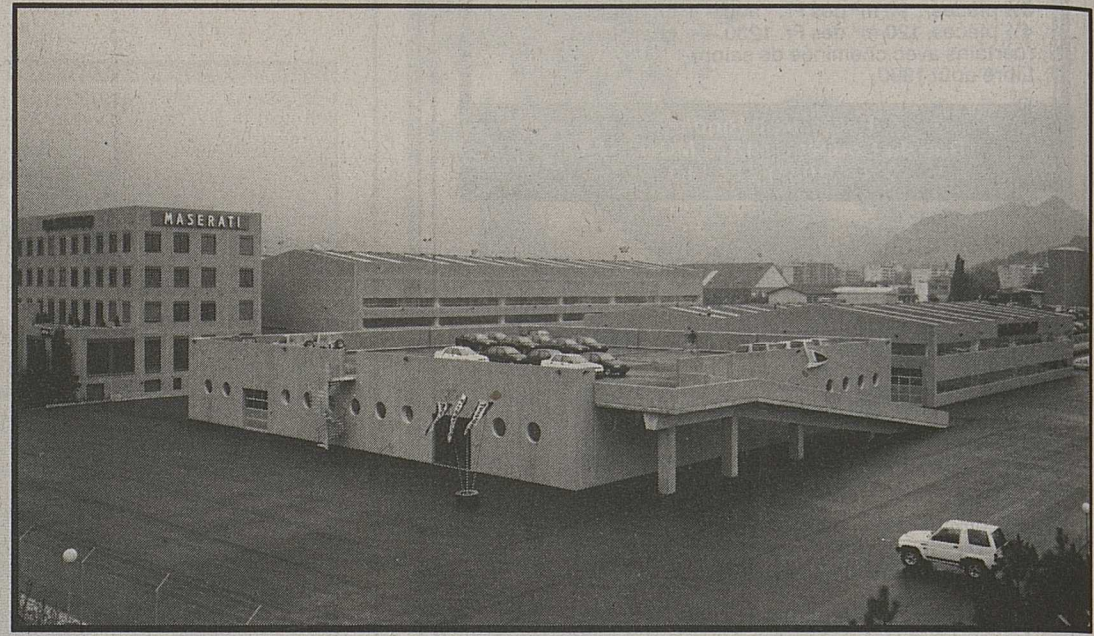
A quelques jours du départ (le 25 juin), les jeunes éprouvent des sentiments mêlés, crainte et envie. Il s'agira pour chaque participant de «trouver son rythme», au sens propre comme au sens figuré. Cette expédition à vélo contribuera sans doute à une redécouverte de certains plaisirs simples. Ces jeunes sont à un âge où l'on s'identifie souvent à des gens qui réalisent des «exploits», même illégaux. En vivant l'aventure, ils prendront la place de leurs héros, devenant à leurs propres yeux des «mecs bien».

On leur souhaite à tous bonne route.

## Reverberi S.A.

# Un empire métallique

M. Alberto Reverberi accueillait ce vendredi matin les hauts dignitaires de l'automobile pour l'ouverture officielle de ses nouveaux locaux: un véritable palace technologique au service de l'importation automobile.



Un empire métallique.

CONTHEY (vdt). M. Alberto Reverberi a prouvé ce matin que le palace de l'automobile existait. Les principaux agents de marques prestigieuses (Daihatsu, Maserati, Bertone, Lotus et De Tomaso) ont savouré des yeux les quelque 35000 m<sup>2</sup> de ces nouveaux locaux, tout en déclarant à l'unanimité qu'une telle technologie, épaulée d'un service de vente musclé, ne pourrait que battre tous les records d'importation en Suisse.

### Economie libre

M. Alberto Reverberi se retrouve après vingt ans d'efforts soutenus et d'idées révolutionnaires à la tête d'un empire de félines métalliques: 3000 Daihatsu, 200 Maserati, 250 Bertone, 200 Lotus et 20 De Tomaso défilent chaque année. Des visions de rêve qui ne feront que passer avant d'être dispersées au quatre coins de Suisse.

M. Rappillard, autorité de la prospère commune contheysanne félicite M. Reverberi, tout en soulignant l'importance pour ce canton de la liberté d'entreprendre: «Les zones industrielles devenant rares, créons et cédon des terrains pour favoriser une économie libre,

quelquefois ralentie par les lois strictes concernant l'aménagement du territoire», conclut M. Rappillard.

### Futur prometteur

L'empire de l'importation auto-

mobile a tous les atouts entre ses mains: cinq étages s'offrant exclusivement au bien-être automobile: hall d'exposition, service administratif hautement informatisé, hall de pièces détachées et garage des félines au look de paraffine. Un paradis sur quatre roues!



Le célèbre agent De Tomaso et M. Reverberi parlant certainement de la dernière Shamal.

## Concours «Nouvelliste» - FC Sion

# Les lauréats de Sion-Expo



A l'issue de la remise des prix, de gauche à droite: François Dayer (rédacteur en chef adjoint du NF), Mme Nelly Crettaz (4e prix), M. Charly Crettaz (1er prix), M. François Monnet (2e prix), M. Ernest Cina (3e prix), M. Pierre Buntschu (chef marketing NF) et M. Claude Studer (représentant de Publicitas).

SION (vp). - Le «Nouvelliste» a organisé durant Sion-Expo un concours FC Sion qui a eu du succès, puisque 2166 réponses ont été renvoyées par la poste ou déposées au stand du «Nouvelliste».

Il s'agissait de répondre à quatre questions concernant le FC Sion. La question subsidiaire consistait à découvrir le nombre de participants au concours. Un tirage au sort a encore départagé certains gagnants.

### Perspicaces...

Le premier prix de 500 francs est revenu à M. Charly Crettaz, de Mase, qui a deviné le nombre de réponses envoyées à une unité près puisqu'il a répondu 2165 à la question subsidiaire! Son épouse Nelly, elle, a décroché le quatrième prix (carte de supporter FC Sion dans les gradins).

Le deuxième prix a été obtenu

par M. François Monnet d'Iséables qui gagne ainsi une carte de supporter FC Sion à la tribune. Quant au troisième prix, il est revenu à M. Ernest Cina de Grône qui gagne un abonnement annuel au NF.

De nombreux autres lauréats ont été désignés. On citera, du 5e au 10e: Raphaël Epiney, Martine Sermier, Jeanine Torrent, David Maury, Jérémie Troillet et Jules Rey.

## La fête à l'été à Chamoson

CHAMOSON (c). - Ce samedi 16 juin, dès 9 h 30, dans la cour de la maison d'école de Chamoson, la Société de développement de Chamoson-Les Mayens célébrera le début de la saison estivale.

La matinée sera réservée aux enfants, qui pourront participer au spectacle donné par Jacky Lagger et gagner de nombreux lots dans les différents jeux organisés à leur attention.

Des jeux seront également proposés aux adultes, comme un grand mâc de coccagne, un jeu de massacre, etc.

Paella, grillades et vins du pays seront à disposition dès 12 heures, ainsi que des raclettes en fin d'après-midi.

Des expositions de vieux outils, d'étiquettes de vins et d'anciennes photos de Chamoson, tout comme différents stands de brocanteurs, artisans sur bois ou autres antiquaires ne manqueront pas d'intéresser.

La soirée débute aux alentours de 20 heures, avec M. Albert Mariéthoz, qui dira ses contes et légendes du pays, et se terminera par un grand bal sous «les platanes».

## Horaire d'été à la ludothèque

SION. - Et... bonjour la ludothèque qui sera ouverte pendant les vacances d'été!

Enfants et adultes y trouveront de nombreux jeux et jouets pour passer de joyeuses vacances... quel que soit le temps!

Pour les non-inscrits, un abonnement «spécial-vacances» sera proposé, pour la modique somme de 5 francs.

Les animatrices de la ludothèque de Sion se réjouissent de vous rencontrer, les mercredis de 16 h 30 à 18 h 30, du 27 juin au 22 août.

Adresse: Centre scolaire du Sacré-Cœur, rue du Chanoine-Berchtold, Sion.

Renseignements: Suzanne Philippoz, tél. 31 24 33.

### Publicité

Helvetia Assurances à Sion-Expo

### Résultats du concours

SION. - Le tirage au sort du concours Vélo-Sprint de l'Helvetia Assurances à Sion-Expo a été effectué le 22 mai 1990, sous contrôle notarial de Me Détienne, avocat et notaire à Sion. Le résultat du tirage au sort est le suivant:

1er prix, (un vélo d'une valeur de 800 francs) à Mlle Brigitte Nançoz, La Sitterie 7, Sion.

2e prix, (un bon de voyage d'une valeur de 400 francs) à Jérôme Morard, rue du Rhône 26, Sion.

3e prix, (un jogging Helvetia d'une valeur de 85 francs) à M. Cédric Délétréz, Petit-Chasseur 55, Sion.

Félicitations aux heureux gagnants et l'Helvetia Assurances vous donne rendez-vous à un prochain concours.

Helvetia Assurances Agence générale du Valais

### Blue Gym Sion

### Soirée du dixième...

SION. - La nombreuse et sympathique équipe des jeunes du Blue Gym Sion fêtera ce samedi soir 16 juin 1990 son dixième anniversaire.

Un spectacle spécial a été monté pour la circonstance. Il débutera à 20 heures au théâtre de Valère. Danse, musique et humour sont au programme.

### COMMUNIQUÉ

Le comité du Blue Gym a inscrit au programme de son spectacle qui se déroulera le samedi 16 juin 1990 à 20 heures au théâtre de Valère à Sion, sept chorégraphies de Jacqueline Riesen. Le comité s'excuse auprès de Mme Riesen de n'avoir pas sollicité préalablement son autorisation et d'avoir incorporé à son spectacle des chorégraphies dont la réalisation n'a pas été supervisée par leur auteur. Il en donne acte à Mme Riesen dont il dégage expressément la responsabilité quant à l'interprétation de ses chorégraphies. Il rappelle par ailleurs que Mme Riesen organise son spectacle annuel ce samedi 16 juin 1990 à l'aula du collège des Creusets à Sion et qu'elle prodigue son enseignement à Permadanse, avenue de la Gare à Sion.

### Nendaz

### Concert apéritif

NENDAZ. - Ce dimanche 17 juin 1990 à 11 h 15 (sortie de la messe) sera organisé sur la place de l'église, à Nendaz, un concert apéritif de l'Harmonie de Châtillon. Invitation cordiale est lancée à tous par l'office du tourisme de Nendaz.

### GASTRONOMIE

**HOTEL DU RIONE**  
Rue du Sex, Sion  
Tél. (027) 22 82 91

Dimanche 17 juin  
Fr. 32.90

sans premier Fr. 27.90

Les ravioli Ponte Brolla

ou

La terrine maison garnie

\*\*\*

Le consommé julienne

\*\*\*

Les médaillons de veau à la moutarde

Le riz spor

Les pommes fondantes

Le bouquet de légumes

ou

Les crevettes géantes à la provençale

Le riz spor

La salade de notre buffet

\*\*\*

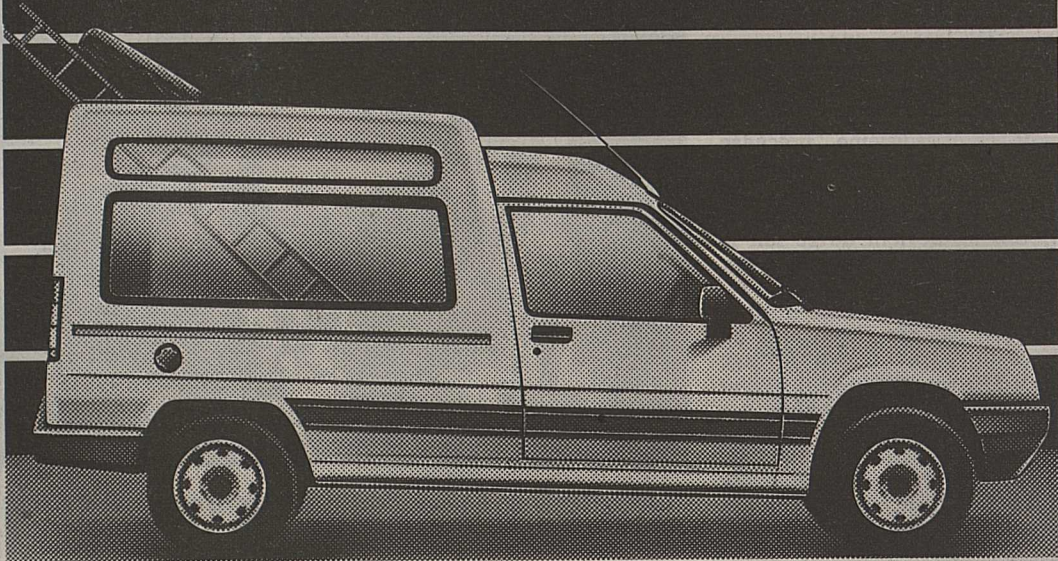
Le choix de fromages

ou

La mousse au chocolat

# DER RENAULT EXPRESS.

NR. 1 DER KLEINNUZFAHRZEUGE.



Über eine halbe Tonne oder 2,5 m<sup>3</sup> Ladekapazität, tiefe Ladekante und Flügeltüren, die sich um 180° öffnen lassen. Auf Wunsch Dachluke. Und der versicherungsgünstige 1389 cm<sup>3</sup>-Motor bringt das Ganze kräftig in Schwung. Den Renault Express gibt es in 3 Varianten als Break ab Fr. 16 325.- und als Fourgon für Fr. 15 500.-.

**Sion** Garage du Nord S.A., av. Ritz 35 (027) 22 34 13  
**Martigny** Garage du Mont-Blanc, Moulin S.A. (026) 22 11 81  
**Monthey** Garage du Stand Monthey S.A. (025) 71 21 61  
**Sierre** Garage des Alpes, A. Zwissig (027) 55 14 42

**Aigle:** Garage R. Halil, (025) 26 12 10. **Fully:** Garage de Charnot, P.-A. Fellay, (026) 46 26 78. **Leytron:** Garage de la Poste, C. Carruzzo, (027) 86 24 70. **Martigny:** Garage de Martigny, M. Fleury, (026) 22 20 94. **Sion:** Carrosserie de la Platta S.A., (027) 23 23 24. **Saint-Léonard:** Garage Touring, H.-L. Farquet, (027) 31 27 96.

## RENAULT AUTOS ZUM LEBEN

### OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

Notre atelier mécanique-entretien des véhicules engage

#### un apprenti mécanicien-auto

Faire offre à:  
Téléverbier S.A., division du personnel, 1936 Verbier.  
Tél. (026) 31 61 01.

036-575632

Les ateliers Georges Bagnoud à Crans-Montana engage

#### un apprenti ébéniste

Tél. (027) 41 20 67 ou 41 92 95.

036-030311

Entreprise de serrurerie Philippe Dor-saz à Fully cherche

#### apprenti en serrurerie

Tél. (026) 46 10 45 ou 46 19 26, privé.

036-092241

**Sion:**  
rue des Mayennets 5  
tél. (027) 22 05 95

**Monthey:**  
rue du Midi 2  
tél. (025) 71 22 12



**Dessinateurs(trices):**  
machines  
serrurerie  
génie civil  
bâtiment

M2 **MANPOWER**  
ENSEMBLE POUR ENTREPRENDRE

Jeune fille au pair soyez bienvenue à Inter-laken!  
Famille avec deux enfants (7 et 8 ans), habitant une jolie villa près du lac de Brienz, cherche

#### jeune fille au pair

dès début juillet ou date à convenir.  
Appelez-nous, si cela vous intéresse.  
Tél. (036) 23 37 92.

05-030677

Entreprise de chapes, région Martigny cherche

#### chapeurs

Tél. (026) 46 15 65.

036-092217

**Restaurant de la Planta**  
avenue de la Gare 33, Sion  
engage pour l'été

**Montana (VS)**  
Jeune famille  
cherche

#### filles au pair

pour s'occuper d'un  
enfant de 2 ans.

Tél. (027) 41 27 45.

036-030331

#### sommelière remplaçante jeune cuisinier dame ou fille de buffet

Congé le dimanche.  
Tél. (027) 22 60 34.

036-574738

**PUBLICITAS**  
☎ 027/21 21 11

### ANNONCES DIVERSES

#### Thé froid en action

poudre instantanée:  
carton à 24x1 litre  
Fr. 16.-  
paquet de 900 g  
pour 10 litres  
Fr. 6.50.

Livraison à domicile.

Tél. (027) 55 82 38.

036-435819

#### Pour le Valais, maçons, carreleurs indépendants

à votre disposition  
pour travaux de  
rénovation,  
transformation +  
entretien  
d'immeuble.

Tél. (026) 22 71 84.

036-092058

### ANNONCES DIVERSES

#### IMPORTANTE VENTE AUX ENCHÈRES PALAIS DE BEAULIEU LAUSANNE

Les soussignés réaliseront, pour cause de successions de Mme S.B.A., de Mme L., et pour le compte de tiers:

**MERCREDI 20 JUIN  
JEUDI 21 JUIN**

de 9 h à 12 h et dès 14 h 30

Visite: une heure avant chaque vacation.  
**MEUBLES D'ÉPOQUE, ANCIENS,  
DE STYLE**

Buffet 2 corps et fauteuils Ls XIII, table espagnole Guenterlé.

Ls XV

Bureau plat, petite vitrine, commode marquée, banquette. Canapé et 2 fauteuils bernois. Canapé Ls XVI, table demi-lune et table à 5 allonges Ls Philippe. Guéridons, chaises Nap. III, fauteuils Voltaire, baromètre anglais, etc.

**MOBILIER COURANT**

Bibliothèques, rayonnages, armoires, lits, fauteuils crapaud et autres, meuble combiné, etc.

**LES ENSEMBLES**

Salles à manger colonial Ls XIII 1920, chambres Ls XV, capitonné, salon Ls XV, canapé et bergères, belle table marbre et suite de 8 chaises.

**MOBILIER DE BUREAU**

Bureau, chaises, tables, petits coffres-forts, machines à photocopier à écrire, enregistreur, projection, appareil Revox avec 98 cassettes.

Piano muet R. Gama, disques, stéréo.

**LUSTRES**

Cristal, grands et petits, hollandais, lampadaires, appliques.

**PEINTURES**

Huile, aquarelles, dessins signés et attribués à: Birbaum, Eli Borgrave, Paul Collin, Clément, Dissar, L'Eplatenier, Roger Fiaux, Alexandre Rose, Urbory, M. Sandoz.

**BEAUCOUP DE BIBELOTS**  
Etain, cuivre, porcelaine, verrerie, vaisselle.

**ARGENTERIE - QUELQUES BIJOUX  
MIROIRS - TAPIS D'ORIENT**  
Afghan, Serabent, etc.

**AUBUSSON 262x210**

Literie, lingerie, vêtements hommes et femmes, malles, valises.

**PLUS DE 1000 LIVRES**

Art, romans, reliés et brochés et quantité d'objets, trop long à énumérer.

Chargé de la vente:

**GALERIE POTTERAT  
Ch. Grisoni  
Commissaire-priseur  
Av. du Théâtre 8, Lausanne**

Conditions de vente: adjudication à tout prix, sauf quelques articles à prix minima. Vente sans garantie. Echute: 2%.

22-537201

#### L'Egypte

dès Fr. 1990.-

Vol direct Egypte été 1990, mai-juillet-août-septembre, deux semaines tout compris: avion, hôtel, transferts, guide, visites: Caire-Haute-Egypte (Luxor et Assouan), croisière sur le Nil, séjour à la mer Rouge. Départ: tout les week-ends (vendredi, samedi, dimanche).

Inscription 35 jours à l'avance:

**Egyptiques Voyages**, case postale 76, 1926 Fully. Tél. (026) 46 27 85. Fax (026) 46 35 36. 036-092008

**SOS  
DETTES**  
consultez-nous  
GESTIFIN sa MEZIERES  
021 903 24 45

#### HI B

Nous débarrassons gratuitement

tout objet en bon état, meubles, habits, vaisselle, livres, tableaux, bibelots, etc.

En nous donnant votre superflu, vous aidez une œuvre sociale (recyclage d'installations médicales).

**Brocante HI OB**  
Léman 35  
Martigny  
Tél. (026) 22 38 83

**Brocante HI OB**  
Cour de la Gare 31  
Sion  
Tél. (027) 22 06 53.  
36-3241

## ADRIA-TOURS 90 Vacances balnéaires

### en Italie et en Espagne

Lignano	9 jours de Fr. 750.- à Fr. 920.-
Jesolo	9 jours de Fr. 770.- à Fr. 990.-
Cattolica	9 jours de Fr. 610.- à Fr. 830.-
Lloret de Mar	9 jours de Fr. 450.- à Fr. 1110.-
Tossa de Mar	9 jours de Fr. 490.- à Fr. 1150.-

Cars de luxe climatisés, toilettes, bar  
Voyage direct chaque vendredi soir.



**MONTHEY SIERRE**  
025/71 89 03 027/55 01 50



**LATHION-VOYAGES**  
Sion, av. de la Gare 6 (027) 22 48 22  
Sierre, av. de la Gare 1 (027) 55 85 85  
Martigny, rue Marc-Morand 9 (026) 22 71 61

### TOURISME ET VACANCES

**Cesenatico/Valverde (Cote Adriatique)**

#### Hotel Globus

avec piscine  
Hotel avec confort à 100 m de la mer. Chambres avec douches, W.-C., balcon et téléphone. Menu au choix, petit déjeuner avec buffet.

Situation calme avec jardin. Grand parking. Piscine.

**Pension complète à partir de Frs 37.-**

On parle français.  
Pour tous renseignements: à Genève: Tél. (022) 793 67 02.

036-844858

**Cattolica (Adriatique-Italie)**

#### Hôtel Handy Sea\*\*\*

Tél. (0039) 541 960 165.  
Neuf, bord de mer. Le confort le plus moderne. Menu à la carte. Cuisine pour gourmets. Parking. Pension complète: juin 32 000 liras, juillet 32 000/40 000 liras, tout compris. Août appelez-nous.

46-563351

**Rimini-Rivazzurra (Adriatique - Italie)**

#### Hôtel Butterfly

Tél. 0039-541/370052. Bord mer - complètement revu et amélioré - toutes les chambres avec salle de bains privée - tout confort - parking - cuisine naturelle et abondante. Juin, septembre. Lit. 30 000, juillet 35 000, août appelez-nous.

46-533195

#### Cattolica (Adriatique)

##### Hôtel Haïti

Bar, ascenseur. Chambres avec douche, W.-C. et balcon privés. Taxes, service, entrée et cabines à la plage, pension complète, tout compris, basse saison, Fr. 37.50.

Réservations: Bartolozzi, Florissant 9, 1008 Lausanne, ☎ (021) 25 94 68, dès 17 heures.

22-535533

**Cattolica - Adriatique (Italie)**

##### Hôtel Hamilton

Tél. 0039-541/961735 (privé 954461). 30 m de la mer - toutes chambres avec douche, W.-C., balcons et téléphone - ascenseur - parking - cuisine bien soignée. Pension complète: juin, septembre. Lit. 28 000/30 000, juillet 33 000/37 000, tout compris.

46-533043

#### L'Association Suisse-Chine

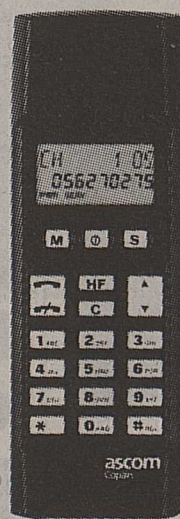
propose deux voyages en Chine: du 12 au 24 août et du 16 au 29 septembre 1990.

Prix du voyage: Fr. 3500.- tout compris.

Renseignements aux numéros: (022) 731 02 91 int. 280 ou (022) 782 20 09 ou (022) 48 48 53.

18-311697

## Salut les Copains!



**ascom** Copain.  
Petit: 17 x 6 x 3 cm. Léger: 420 g. Et d'une mobilité sans frontières.

Le Copain vous relie au monde entier, tout en vous assurant une totale liberté de mouvement. Grand display bien lisible, 99 mémoires alphabétiques, blocage du clavier, changement des piles sans interruption de la conversation. 75 minutes en mode de conversation et 13 heures en mode d'attente.

Téléphonie SA

Télécom Services Appliqués

Veuillez s.v.p. envoyer le coupon à:  
**TSA Téléphonie SA, Relations publiques**  
Rue de Lausanne 42 - C.p. 917 - 1951 Sion

Informez-moi sur

- Programme téléphones mobiles
- Systèmes Paging
- Envoyez-moi une documentation complète
- Appelez-moi

Nom Prénom

Entreprise

Rue

NPA/Localité

No de téléphone

NV

## Sion

Salle du Sacré-Cœur

Samedi 16 juin  
dès 16 heures

# LOTO VICTUAILES

du chœur Saint-Théodule de Sion

— fromages du Valais  
— viandes séchées  
— paniers garnis  
— vins  
— jambonneaux, etc.  
Abonnement:  
11 cartes Fr. 10.-  
1er tour gratuit  
Invitation cordiale

## Symposium sur la créativité à Zermatt

# Mettre en scène l'improbable

Parler avec des créateurs, entrevoir leurs secrets, partager leurs doutes agit comme une drogue. Les participants au symposium sur la créativité de Zermatt en redemandent. Alors prenez rendez-vous l'an prochain.

ZERMATT (jcg). — Dernières conférences, dernières questions... Après trois jours de séminaire sur la créativité, de discussions qui s'élevaient jusqu'à



Luc Bondy: «La création pour moi est un travail de groupe.»

l'obscur parfois, les participants n'affichent aucune lassitude. Gottlieb et Greta Guntern, les organisateurs, sont ravis: «la qualité des conférences, l'attention des participants: tout est au-delà de nos espérances». Trois jours qui dissimulent deux ans de préparation, de contacts pris dans le monde entier, jusqu'en Colombie, jusqu'au Japon. La créativité reste peut-être un mystère, mais qu'importe. Avec une citation pour chaque occasion, Guntern a dirigé avec brio la partition sans commencement ni fin. Et, comme le souligne Bernard Comby, chef du Département de l'instruction publique: «Le Valais n'est plus un vieux pays désormais, c'est un pays jeune, parce qu'il mise sur le capital intellectuel.»

### Luc Bondy

«Ce qui m'inspire, c'est ce qui me vient à l'esprit». Cet aveu de spontanéité contraste avec le souci du metteur en scène suisse de trouver le ton juste, le geste

exact et de le suggérer à ses comédiens. «Mon travail n'a aucun sens, construire une maison oui, on obtient quelque chose de concret. Mais mettre en scène une pièce de théâtre ou un opéra ne laisse pas davantage de trace qu'un souvenir ou qu'un rêve.» Avenu d'impuissance, conscience de l'éphémère et du dérisoire? Mais Bondy n'a rien d'un artiste maudit, il est reconnu, son travail est apprécié, particulièrement en Allemagne et en Autriche, où il vient de mettre en scène «Don Giovanni» de Mozart.

On oublie souvent qu'un metteur en scène n'est rien sans son équipe. Une pièce se lit, se prépare longuement, se discute. «Mon rôle est de donner la force nécessaire à l'acteur pour qu'il fasse entendre sa voix dans cette partition improbable écrite sur la scène de théâtre.» Le plus difficile: reproduire chaque soir ce moment qui se veut vrai et unique. Pour illustrer ses propos, Bondy a fait projeter des extraits de ses mises en scène.

## Zermatt

# Chouchou des Japonais

ZERMATT (jcg). — L'an passé, Zermatt a été élue meilleure station de sports d'hiver européenne par les lecteurs de deux magazines japonais: «Skieur» et «Ski-Magazine». En 1988, Zermatt était troisième, précédée par une station canadienne et par Chamonix. En 1989, Zermatt, juste derrière Whistler Mountain, devient de ce fait la station européenne préférée des touristes japonais. Amadé Perrig, directeur de l'office du tourisme et Helmut Biner, chef du marketing, ont fait le voyage vers l'Empire du Soleil levant pour recevoir deux trophées.



Helmut Biner et Amadé Perrig, les représentants de Zermatt au Japon.

Le nombre des nuitées réalisées grâce aux Japonais a augmenté de plus de 25% l'an passé par rapport à 1988. 56000 nuits japonaises valent bien un trophée.

## Ligne Brigue-Viège-Zermatt

# La nouvelle loco est arrivée

VIÈGE (m). — Dans le programme de renouvellement de son matériel de traction, le chemin de fer de Brigue-Viège-Zermatt vient de faire l'acquisition d'une locomotive toute neuve. Après les machines à vapeur du siècle passé on a connu lors de l'électrification de la ligne, les crocodiles avec les numéros 11 à 15. Après la guerre ont paru les premières automotrices 6/6 avec les numéros 2031 et 2032. Au début des années soixante, le BVZ a fait l'acquisition de trois grandes automotrices 8/8, les 2041-2043.

Pour préparer avec un éclat particulier le centenaire de la construction de la ligne, une nouvelle série de 5 HGe 4/4 II a été commandée à l'industrie suisse (SLM Winterthur et ABB Baden). La construction de ces nouvelles machines a été faite dans le cadre d'un programme de 21 unités, soit 8 pour le FO, 8 pour la ligne du Brünig (CFF) et 5 pour la BVZ.

La première unité est arrivée à Viège, mercredi matin. Elle porte le numéro 1 pour remplacer celui de la première 1000 à vapeur. Les autres unités suivront dans les mois à venir. En outre, cette nouvelle série se verra attribuer des noms de montagnes comme les 9 derniers véhicules moteurs avaient

été baptisées avec des noms de localités. Il semble bien que la nouvelle HGe 4/4 II, pourrait bien s'appeler «Matterhorn» avec inauguration le 14 juillet prochain pour marquer d'un acte particulier les 125 ans de la première ascension du Cervin.

Pour le moment on procède aux premiers tests d'une machine pesant pas moins de 64 tonnes (c'est beaucoup pour une ligne à écartement d'un mètre) avec une vitesse de pointe de 90 km/h et une possibilité de remorquer 120 tonnes dans la crémaillère contre 90 tonnes pour les anciens véhicules.

## Mario Botta

# Un créateur décoré

Jeudi soir, dans le cadre du symposium sur la créativité de Zermatt, S. E. l'ambassadeur de France en Suisse, Philippe Cuvillier a décerné l'Ordre des arts et des lettres à l'architecte tessinois Mario Botta.

ZERMATT (jcg). — Faut-il encore présenter l'architecte Mario Botta? Tessinois célèbre dans le monde entier, il est parfois critiqué parce que ses villas ou ses églises dérangent par leur audace. Interrogé, Botta avoue n'avoir aucun projet dans notre canton. Pour l'instant du moins...

### Art de portée universelle

Ambiance chaleureuse dans la grande salle du Zermatterhof. C'est avec un plaisir évident que Philippe Cuvillier a décoré Mario Botta: «La réputation internationale vous place au-delà des honneurs officiels» a commencé l'ambassadeur de France. «Vous avez su redonner un sens à l'architecture en l'intégrant dans le cadre de la cité. De plus, votre art est de portée universelle», a-t-il ajouté.

### Le temps des cathédrales

«Le blanc manteau des cathédra-

les» qui s'étend sur la France, pour reprendre une formule chère à l'historien Michelet, va s'agrandir. Depuis des siècles, on n'avait plus construit de cathédrales en France. Celle d'Evry non loin de Paris, conçue par Mario Botta, est un nouveau défi relevé par le Tessinois. «Les projets c'est comme l'amour, plus on en a, plus on en veut». Les travaux devraient commencer à la fin de l'année. Botta avoue: «La France est ma seconde patrie, ma patrie d'adoption.» Il y a réalisé de nombreux bâtiments, comme par exemple le théâtre André-Malraux de Chambéry.

L'Ordre des arts et des lettres qui récompense les personnes qui se sont distinguées par leurs créations dans le domaine artistique ou littéraire, ou par la contribution qu'elles ont apportée au rayonnement des arts et des lettres en France et dans le monde, n'est qu'une étape dans la carrière de

l'architecte qui n'accepte pas de se plier aux modes. «Pour moi, toute activité humaine doit être soutenue par une morale.»

## Les chasseurs suisses en assemblée

ZERMATT (jcg). — Ce week-end, les chasseurs suisses se réunissent à Zermatt. Occasion de célébrer le 75e anniversaire de l'association. Différentes espèces d'animaux sauvages vivent en assez grand nombre dans le canton du Valais. Le rôle du chasseur est celui de régulateur. Les atteintes au paysage dues à l'évolution des comportements posent le problème de la sauvegarde des espèces sauvages et des forêts. Les chasseurs s'efforcent donc de protéger les espèces dont le nombre décroît, comme les chamois par exemple. «La tâche principale du chasseur aujourd'hui est avant tout la préservation de l'environnement», précise David Schmidt, président organisateur de l'assemblée de Zermatt. Un livre intitulé: «La chasse dans le Haut-Valais», dont la sortie coïncide avec ce 75e anniversaire, retrace les grandes étapes de l'histoire de la chasse.

## A Aubonne du 16 au 30 juin

# Des Valaisans exposent

VENTHÔNE (c). — En effet, ce sont trois artistes qui exposeront, à Aubonne, au 61 de la rue du Lignolat, du 16 au 30 juin.

Thérèse Pitteloud offre des céramiques au regard. Cette Valaisanne de Haute-Nendaz a déjà ex-

posé maintes fois dans son canton d'origine, en individuelle ou en collective, que ce soit à Sivez ou à Montana. Par ailleurs, elle a créé le chemin de croix de la chapelle de Brignon.

Quant à Yvonne Desfours et Marianne Müller, ce sont des marionnettes qu'elles proposent aux visiteurs. Ils sont amis depuis une quinzaine d'années déjà et si l'une habite Aubonne et l'autre

Venthône, en Valais, cela ne les empêche pas de mettre ensemble leur esprit créatif, au service de l'invention et de l'imagination. Ces deux sentiments se traduisent par l'élaboration de marionnettes, en bois d'arolle. C'est Yvonne qui les conçoit et qui les sculpte et c'est Marianne qui les peint et qui les habille. Si les hauteurs des personnages vont de 40 à 90 centimètres, ils sont reliés par des lanières de cuir, pour les articulations.

Pour ces deux créatrices, il ne s'agit pas d'une première. En effet, elles ont déjà exposé avec succès, à de nombreuses reprises, à Nyon, ainsi qu'à Loye et Montana-Crans.

L'argile d'un côté, le bois de l'autre, deux éléments bien naturels qui, sous les doigts de trois artistes de talent, vivent et expriment quelque chose d'irremplaçable et d'unique.

Alors, le rendez-vous est pris, à Aubonne, avec Thérèse Pitteloud, Yvonne Desfours et Marianne Müller, du 16 au 30 juin.

### Saas-Fee

## Pavillon de glace inauguré

SAAS-FEE (jcg). — Le prêtre Stephan Roth, curé de Saas-Fee, a donné la bénédiction officielle, mercredi passé, au pavillon creusé à l'intérieur du glacier de Fee. (voir: NF enquête 12 mai 1990)

Ouvert pratiquement toute l'année, le pavillon offre l'occasion de pénétrer à l'intérieur d'une prodigieuse masse de glace en mouvement. Les projets et la réalisation de cette nouvelle attraction sont signés Benedikt Schnyder, glaciologue.



Mario Botta décoré par Philippe Cuvillier, ambassadeur de France.

## Bibliographie

# Les sentiers en feu de Vahé Godel

Vahé Godel, une présence de lumière et de diffraction de cette réalité qui nous enserre et nous projette hors de nos dédales intérieurs.

Le poète genevois et arménien nous ouvre, dans ses chemins d'écriture, des brèches, des fissures, des points de collision qui nous font nous réveiller à la force et à l'énergie des choses, à leur évidence mais en même temps à leur opacité, à leur résistance, à leur solidité.

A la manière de Butor, de Roche, de Ponge, nous faisons intrusion dans des univers de signes, de contournements, de dépouillements intérieurs.

Etre disponible, accueillir ces ondulations magnétiques, ces tremblements, ces frémissements, qui permettent d'entrouvrir les portes d'albâtre ou de schiste, de construire et d'ébranler la mémoire, celle qui engendre une identité, une conscience, une liberté.

Créer de par le langage des

plages d'azur, des espaces, des lieux, où respirer, où poser les questions essentielles, où brûler les anathèmes, où se mettre à l'écoute des infinis, où formuler et inscrire les injonctions, les prières, les regards lézardés.

### Le projecteur s'éteint

Le projecteur s'éteint le livre se referme seul nous éclaire encore le sang des pierres livre d'or livre-fée le temps se raréfie seul nous parle soudain le silence des cryptes

Parole de feu, de terre, de labours, d'épilobe, d'anémone ou d'opiacée, le Verbe défriche les tourbillons et le chaos de la quotidienneté pour qu'émerge, en une implosion de pétales et d'eaux vives, des instants de plénitude et de vivace éternité.

Jean-Marc Theytaz

«Vahé Godel par Jean-Marie LeSider», aux Editions universitaires de Fribourg.

## «Le Temps stratégique» N° 34 de juin 1990

En menu estival, à savourer à la fraîcheur du crépuscule, «Le Temps stratégique» vous offre un texte qui réveillera en vous les émotions les plus fortes ou vous fera découvrir avec beaucoup de pudeur et de sensibilité des réflexions et les sentiments bouleversants qui habitent une femme en train de devenir mère. La grande enquête de Françoise Blaser sur sa propre maternité.

Et puisque le temps des vacances approche, ne vous privez pas d'un petit tour en Côte-d'Ivoire. Initiez-vous avec Abdou Touré au «français de Moussa», modelé par les Ivoiriens pour se sentir complice, créer un espace de liberté plein d'humour et de désinvolture.

Et encore: Pourquoi les armées coûtent si cher, par William Schneider.

Les entreprises devraient-elles jeter les plus de cinquante ans? par Siegfried Steufert.

En architecture, la révolution par les matériaux est finie, par Bertrand Lemoine et Bruno Marchand.

Les livres essentiels, de Jacques Soustelle.

Et la nouvelle rubrique Livres, par Anick Schuin et Lison Méric.

### Loèche

## Soirées musicales

LOÈCHE (c). — Pour la deuxième fois à Loèche-Ville dans le cadre de «Kultur Platz» (place de la Culture) différentes manifestations sont organisées aux sons de la musique. Les préparatifs battent leur plein.

Le coup d'envoi de ces manifestations aura lieu le 29 juin avec le groupe «Oberwalliser Spillit» et sera suivi de quatre soirées consécutives en juillet et août avec «Polo Hofer et son Schmätzbänd» ainsi qu'avec «Marco Zappa».



Journée «portes fermées»

Vendredi, le 29 juin, toutes nos portes resteront verrouillées et nos guichets fermés. Nous ne répondrons pas au téléphone et ne brancherons pas nos ordinateurs.

Ce jour-là, nous fêterons notre centième anniversaire. Nous comptons sur votre compréhension et, dès le lundi 2 juillet, nous serons de nouveau entièrement à votre service.

Merci d'avance! PUBLICITAS

**Simplement à la pointe du progrès; Les nouvelles centrales de chauffe compactes Hoval S b-i.**

Reduction de 25% des émissions d'oxyde d'azote

Veillez m'/nous envoyer une documentation détaillée concernant:

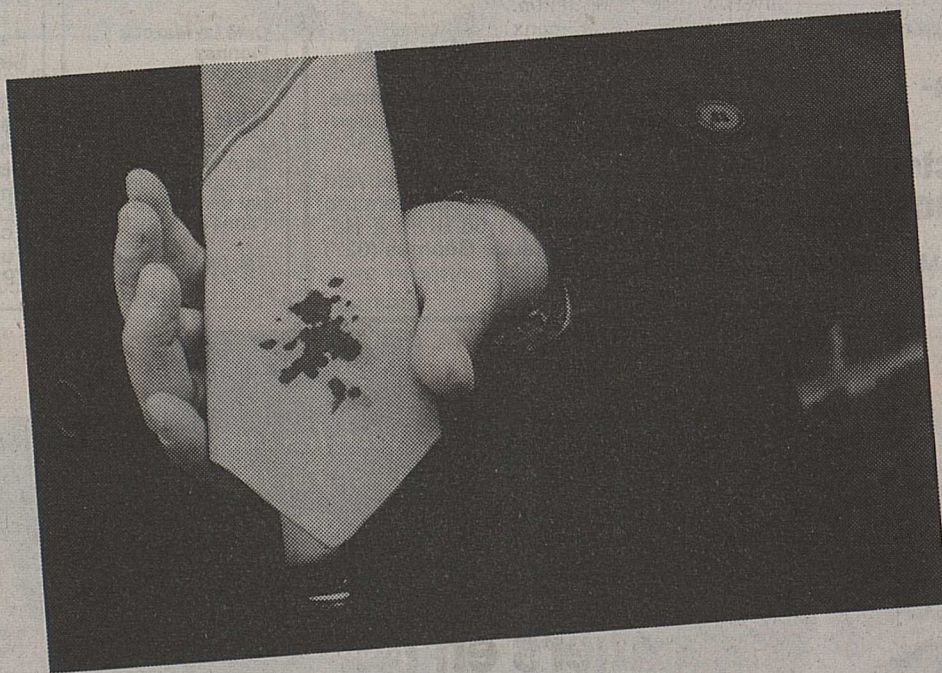
- Centrale de chauffe compacte à mazout Hoval
- Centrale de chauffe compacte à gaz Hoval
- Les prestations de service Hoval
- Chauffage et eau chaude aujourd'hui...

Nom: \_\_\_\_\_  
Rue: \_\_\_\_\_  
NPA Localité: \_\_\_\_\_  
Hoval Herzog SA 1000 Lausanne 20  
Av. de Provence 25, Tél. 021-24 89 01

**Hoval**  
Economie d'énergie - protection de l'environnement.

## Pour être indiscret en toute discrétion.

Le nouvel appareil compact AF Zoom 900 de M-OPTIC vous permet d'approcher insolemment près, tout en restant à distance respectueuse. En effet, avec son objectif zoom continu (38-90 mm), vous prenez de belles photos à presque toutes les distances. Et si vous le voulez, son réglage macro vous révélera les détails les plus secrets. Cet appareil professionnel vous évitera aussi certaines erreurs qui ne pardonnent pas: plus de photos sombres grâce à la correction en contre-jour et au flash automatique (à commande manuelle égale-



ment) et plus de photos floues, l'autofocus y veille. Vous le verrez, même la technique de pointe est aisée à dominer. Mais cet appareil a bien d'autres talents: prises de vues séparées et en série, déclencheur automatique pour 1 ou 2 photos avec intervalles réglables de 10 sec à 60 min, introduction du film et rebobinage automatiques, affichage LCD des valeurs de mesure essentielles et exposition multiple. Seul son prix joue les figurants:

**490.-**



Par paquet de 4  
**200** ISO

**Oui, à MIGROS**

**M-OPTIC. La joie de photo en photo.**

**Le Soir!** dès 22H00 **EN PLEIN AIR!**  
sur la place du Théâtre de Valère à Sion

**BAL** DISCO - MOBILE

**GRATUIT!** BACK STREET

dès 20h00 au Théâtre de Valère  
**SPECTACLE BLUE GYM SION**  
**"Et... de Dix!"**

**DES VACANCES**

**PLACETTE**

**OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS**

**HOPITAL REGIONAL DE SION HERENS CONTHEY**

L'hôpital régional de Sion cherche  
**1 infirmière-assistante**  
pour un service spécialisé.  
Entrée en fonctions début août.  
Des renseignements peuvent être obtenus auprès du service des soins, tél. (027) 24 41 16.  
Les offres de service avec documentation d'usage sont à adresser à l'hôpital régional de Sion, service des soins, 1950 Sion.  
036-575534

**Kouski**  
EAUX MINÉRALES  
3960 SIERRE

engage pour son magasin parking Migros à Sierre  
**vendeuse**  
si possible bilingue, pour 3 jours par semaine.  
Téléphoner ou se présenter au bureau, Ile Falcon 10, (027) 55 44 17.  
36-575672

**Bureau à Sion**  
cherche  
**apprenti(e) employé(e) de commerce**  
Faire offres sous chiffre M 36-030233, Publicitas, 1951 Sion.  
036-030233

Nous cherchons  
**une secrétaire**  
bilingue allemand-français, pour divers travaux de secrétariat, prise de commandes téléphone ou fax, saisie sur ordinateur, etc.  
Mise au courant par nos soins, pour compléter notre équipe administrative de 4 personnes.  
Entrée tout de suite ou à convenir.  
Faire offres manuscrites à:  
**Jean-René Germanier**  
**BON PÈRE**  
**Germanier Balavaud S.A.**  
1963 Vétroz.  
036-030260

**Famille de médecin cherche nurse jardinière d'enfants**  
ou  
**jeune fille**  
pour s'occuper de 2 enfants (6 et 3 ans). Durée une année. Entrée dès septembre 1990.  
Chambre indépendante.  
Congé tous les week-ends.  
Tél. (027) 23 33 32, heures de bureau.  
036-029702

Gesucht für die Zentralschweiz  
**Au-pair-Mädchen**  
zu 2 Kindern (5 Monate + 3 Jahre).  
Auskunft erteilt Ihnen gerne:  
Fam. Helfenberger, 6340 Baar  
Tel. (042) 31 17 59.  
25-123602

Famille anglaise à Zurich, avec trois enfants (parlant français et allemand), cherche à partir d'août-septembre,  
**au pair**  
Chambre particulière avec bains, possibilités de voyager.  
Tél. (01) 211 52 40 (heures de bureau).  
44-049936

Industrie de Sion cherche, pour son département administratif, une  
**employée de commerce**  
avec de bonnes connaissances en informatique, comptabilité et d'allemand, sens de l'organisation, esprit d'initiative, aimant le travail en collaboration. Place stable exigée.  
Date d'entrée: 1er août 1990.

Offres avec curriculum vitae, photo et prestations salariales, sous chiffre P 36-900024, Publicitas, 1951 Sion.

Entreprise région lausannoise cherche  
**1 mécanicien-électricien et 1 constructeur en machines électriques**  
Tél. (021) 946 16 96, M. Delafontaine.  
22-029863

Relais du Vignoble, 1906 Charrat, tél. (026) 46 16 98 cherche pour date à convenir  
**sommelier(ère)**  
connaissant les deux services.  
Horaires d'équipe.  
036-030310

**Centre de vente Toyota Garage-Carosserie des Nations à Martigny**  
cherche  
**un tôlier en carrosserie**  
Date d'entrée immédiate ou à convenir.  
Tél. (026) 22 88 82 ou (026) 22 22 22, demander M. Almeda.  
036-575815

Entreprise de Martigny cherche  
**apprentie employée de commerce**  
Entrée à convenir.  
Faire offres écrites avec documents usuels sous chiffre S 36-575725 Publicitas, 1951 Sion.  
Les dossiers non retenus seront retournés aux postulantes.  
036-575725

Stäfner Familie mit 3 Kindern (11, 10, 1) sucht kinderliebendes  
**Au-Pair**  
für 1 Jahr. Schulbesuch möglich.  
Eintritt 15. August.  
Tel. (01) 926 48 19 Fr. von Muralt.  
44-049950

**Société coopérative détaillant Migros - Réchy**  
En vue de renforcer notre équipe, nous engageons un  
**boucher-auxiliaire**  
pour 5 à 10 semaines par année. Ce poste conviendrait à un boucher retraité.  
Les personnes intéressées peuvent prendre contact avec Romano Schalekamp (027) 58 10 80 à Réchy ou Jean-Claude Georges (027) 58 19 57 à Chalais.  
036-575831

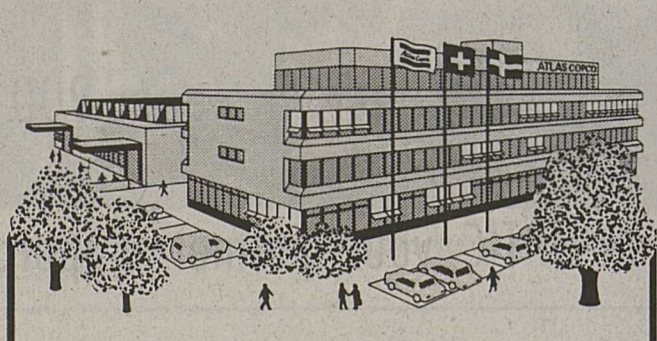
**Jeune homme**  
35 ans, avec permis de conduire et d'établissement B, cherche  
**place stable**  
tout de suite ou à convenir.  
Tél. (027) 36 61 42.  
036-304681

**Jeune secrétaire**  
diplôme de commerce, français, allemand, anglais (First Certificate), plus d'un an de pratique, cherche place dans agence de voyages, office de tourisme, réception ou autre.  
Région Sion, Sierre, Martigny, Monthey. Libre dès août 1990.  
Ecrire sous chiffre R 36-301136, Publicitas, 1951 Sion.  
036-301136

Cherche  
**ouvrières**  
à Fully, pour tout de suite, pour l'éclaircissage des fruits.  
Tél. (026) 46 13 76.  
036-400801

Femme portugaise avec permis B  
**cherche travail**  
dans l'hôtellerie ou autre région Martigny.  
Tél. (026) 46 16 75.  
036-400804

**Café Le Mazot à Flonny**  
cherche  
**une aide**  
pour le ménage, 3 à 4 demi-journées par semaine, à l'année.  
Tél. (026) 38 11 47.  
036-030323



Nous renforçons notre équipe du service après vente et cherchons à engager un  
**mécanicien-auto**  
avec certificat de capacité et ayant quelques années de pratique.  
Nous vous proposons un travail très intéressant et indépendant dans nos ateliers à Studen. Si la révision des compresseurs et moteurs diesel vous intéresse, n'hésitez pas à nous téléphoner pour demander une entrevue.  
Après formation, nous offrons également un travail similaire sur les compresseurs industriels avec équipement électrique.  
Entreprise des plus modernes, ateliers spacieux, restaurant d'entreprise, bus du personnel depuis la gare de Bienne, clubs de loisirs (tennis, hockey, etc.).

**Atlas Copco**  
**Atlas Copco (Suisse) SA 2557 Studen**  
**Bütigenstrasse 80 Tél. 032 54 14 14**

Suisse (30 ans), cherche emploi comme  
**aide-cuisinière**  
Tél. (027) 86 34 67.  
036-320138  
**Café-Bar du Casino à Martigny**, engage  
**dame de buffet**  
Entrée immédiate.  
Faire offres au café-bar du Casino.  
Tél. (026) 22 13 93.  
036-575767

Laboratoire de préparation de viande, région Martigny, cherche  
● **un boucher-charcutier**  
● **un aide-laboratoire**  
(formation assurée par nos soins)  
Permis de conduire apprécié. Semaine de 5 jours.  
Fermé le samedi. Salaire selon capacités. Entrée tout de suite ou à convenir. Discretion assurée. Emploi à long terme.  
Ecrire sous chiffre 9406 à ofa Orell Fussli Publicité S.A., case postale 791, 1920 Martigny.

**Maniable, actuel, pratique.**

**Vive les vacances! J'ai trouvé une agence de voyage dans le petit annuaire jaune.**

**L'ATL c'est tellement pratique.**

**Annuaire téléphonique**  
... c'est tellement pratique

**idealjob** 038/25 13 16  
4, passage Max-Meuron - 2000 Neuchâtel (dans immeuble Textiles Ambiance)

**MODERN OPTIC**  
Vos opticiens  
**P. Visconti M. Lazaro**  
Place des Halles 8  
2000 Neuchâtel  
Tél. 038/24 27 24

**Tennisvic**  
5 courts - location horaire  
Restaurant Le Canard Bleu  
Route de l'Etraz - 1267 Vich - 022/64 19 26

**Gérance - Achat -**

**ACI**  
Assistance immobilière  
Courtage  
Transformation  
Investissements  
Financement  
Grand-Rue 68 - 1110 Morges - 021

**granini**

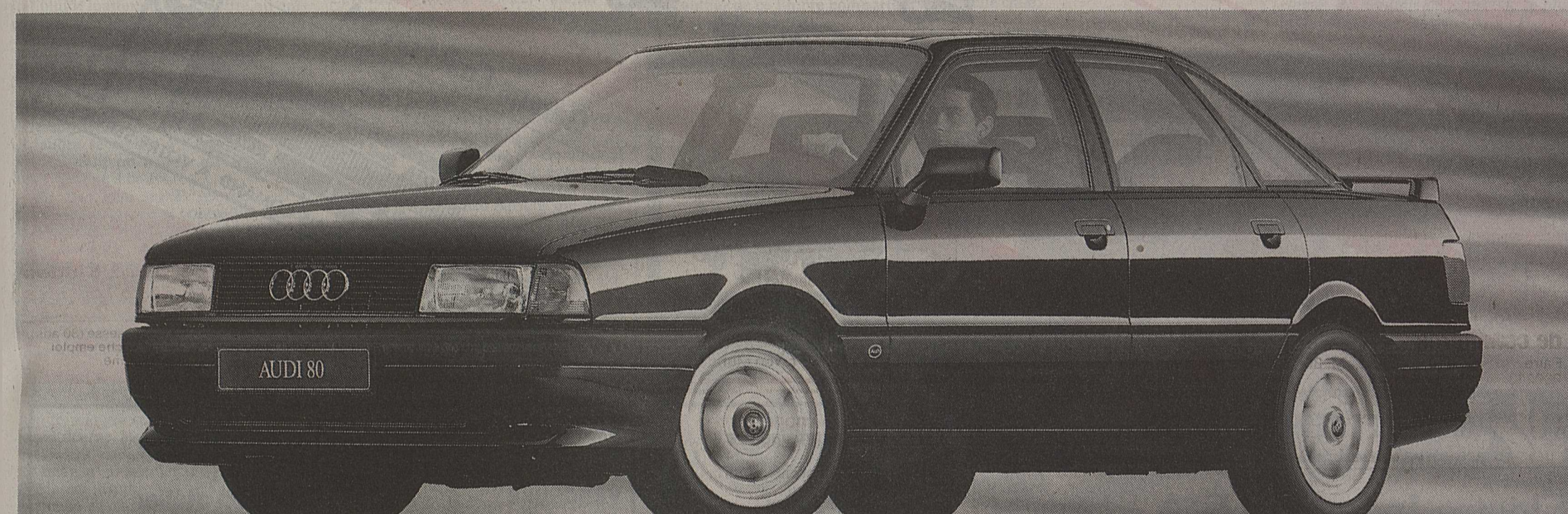
**SOURCES MINÉRALES HENNIEZ SA**  
1525 HENNIEZ

**HENNIEZ**  
Pour la maîtrise

**Annuaire Téléphonique Local SA**

**ATL**

# Nouveau: AUDI 80 16V. Le remède idéal contre les ondes vertes écourtées!



Les qualités particulières de la nouvelle Audi 80 16V éclatent dans le trafic urbain: Grâce à la distribution à 16 soupapes, les 137 ch du quatre-cylindres de 2 litres sont aussi nerveux que souples à bas régime. Ils garantissent en permanence des reprises fulgurantes - et un plaisir sans égal!

Un plaisir qui repose sur les atouts typiques d'Audi: la caisse Audi 80 assez compacte pour s'accommoder des plus petits «créniaux» et assez vaste pour assurer un confort exemplaire; la traction intégrale permanente quattro avec ABS; la finition impeccable Audi, assortie de l'équipement de sécurité «procon-ten» en exclusivité mondiale; les nombreuses et spectaculaires garanties Audi: 10 ans de garantie contre les perforations dues à la corrosion, 3 ans de garantie de vernis, 36 mois d'assurance de mobilité.

Autant de raisons qui font que nous pouvons vous donner sans crainte une assurance supplémentaire: l'Audi 80 16V reste rentable à long terme. Garanti!

Audi 80 - le sport au sommet de sa forme. Une gamme sportive qui innove en matière d'habitabilité, de confort et de sobriété: 1,8 Sport, 66 kW/90 ch; 2,0 E Sport, 83 kW/113 ch; 2,0 16V, 101 kW/137 ch. Les extra sportifs de série: roues en alliage léger, suspension à tarage sport, sièges sport, jupe avant et becquet. En option: traction intégrale permanente quattro. Et n'oublions pas l'avantageux leasing AMAG!



**La technique qui creuse l'écart.**

STEWART

COMMUNIQUÉ IMPORTANT

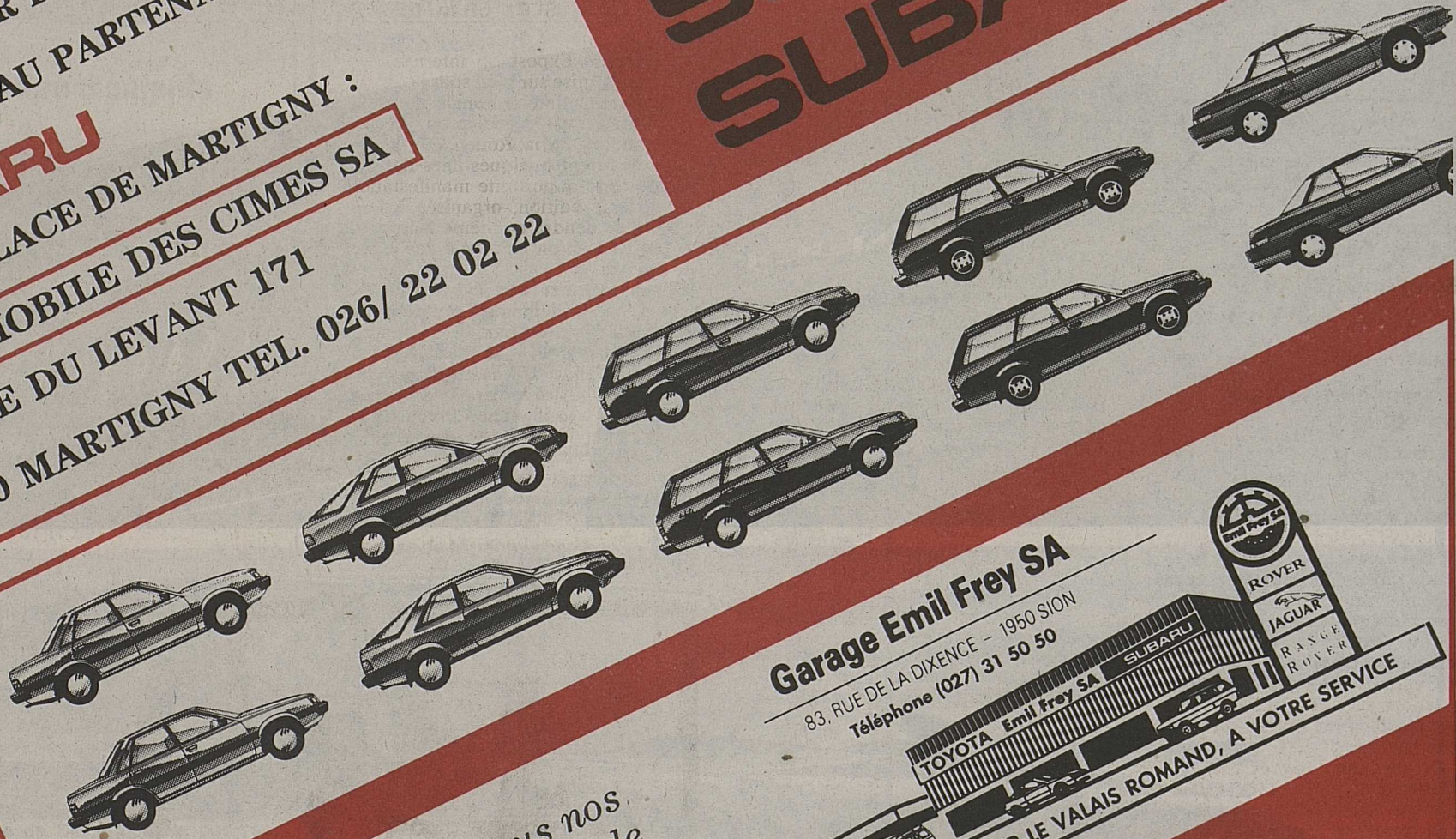
LES MAISONS STREAG AG A SAFENWIL  
ET EMIL FREY SA A SION  
ONT LE PLAISIR D'ACCUEILLIR  
LEUR NOUVEAU PARTENAIRE

**SUBARU**

SUR LA PLACE DE MARTIGNY :  
AUTOMOBILE DES CIMES SA

ROUTE DU LEVANT 171  
1920 MARTIGNY TEL. 026/ 22 02 22

SUBARU  
SUBARU  
SUBARU  
SUBARU



Tous nos  
vœux de  
succès !

**Garage Emil Frey SA**  
83, RUE DE LA DIXENCE - 1950 SION  
Téléphone (027) 31 50 50



AGENT GENERAL POUR LE VALAIS ROMAND, A VOTRE SERVICE

**OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS**

**Electro-Industriel S.A.**  
ENTREPRISES ÉLECTRIQUES

Tableaux - Installation  
Bobinage - Dépannage

Succursales:  
FULLY - SION - RENENS  
Tél. (026) 22 12 02-03  
MARTIGNY

Nous cherchons, pour notre magasin à **Martigny**,

● **aide-magasinier** avec permis de conduire

Etes-vous intéressé? Alors, adressez-nous vos offres manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae, de copies de certificats et de références.  
Lors d'un entretien, nous vous communiquerons volontiers tous renseignements complémentaires sur ces activités.

36-575797

**CHEMSEARCH.**  
NCH AG / SA

Filiale suisse d'une entreprise mondiale, dont l'activité repose sur la recherche constante, la mise au point et la diffusion de produits de qualité supérieure, offre des possibilités de gain et un avenir assuré à un

**excellent vendeur**

pour le canton de Genève ou le Valais.  
Nous nous occupons tout particulièrement de résoudre les problèmes survenant dans l'industrie, l'artisanat, les collectivités, (pas de clientèle privée).  
Notre système de vente, la tactique, ainsi qu'un team dynamique vous garantiront le succès.

- Vous avez entre 25 et 50 ans
- Vous possédez un véhicule privé
- Vous êtes ambitieux, persévérant et dynamique
- Vous avez de la personnalité et de l'assurance pour vous présenter
- Vous possédez une bonne culture générale
- Vous avez une formation technique et/ou commerciale.

Si vous répondez à ces qualifications, nous attendons votre candidature avec plaisir, accompagnée des documents usuels, adressée à: NCH AG/S.A., Baarerstrasse 77, 6300 Zoug 2.

137.794271

Le service technique d'Adia Interim recherche:

**des étudiants**

débrouillards et motivés pour des missions durant l'été.  
Intéressés? Appelez sans tarder Eric Chabbey au (027) 22 82 22 ou passez à nos bureaux à la rue de la Dixence 21, 1950 Sion.

036-575825

**Camping Valcentre**  
cherche pour la saison d'été

**jeune étudiante**

région Bramois.  
Tél. (027) 31 16 42.

036-030320

**Boulangerie-Pâtisserie Baud, Saint-Maurice,**  
cherche

**boulangier-pâtissier**

entrée tout de suite ou à convenir.  
Travail de jour.

Tél. (025) 65 10 47.

036-101947

Famille avec 2 enfants (11 et 6 ans) cherche

**gentille au-pair**  
Fam. K. + O. Bieri. Tél. (031) 52 67 40.  
05-030868

Famille suisse allemande, habitant à proximité du lac de Zurich, cherche

**jeune fille**

désirant apprendre la langue allemande, la garde de 2 petits enfants (3 et 6 ans) et participer aux travaux ménagers. Jolie chambre indépendante, congé tous les week-ends et 2 après-midi par semaine.

Offre avec photo et quelques informations concernant la personne est à adresser sous chiffre N 19-104224, Publicitas, Postfach 365, 8832 Wollerau.

Nous engageons un

**apprenti dessinateur en génie civil - béton armé**

Début de l'activité: août 1990.

**REBORD S.A.**  
Ingénieurs en génie civil et hydraulique  
Rue des Remparts 17  
SION  
Tél. (027) 23 42 29

036-030121

**A la Ménagère Moderne**  
3963 Crans-Sierre, articles de ménage, cadeaux, souvenirs, cherche

**vendeuse**  
(débutante acceptée).  
Du 1er juillet au 15 septembre 1990 et du 1er décembre 1990 au 15 avril 1991.  
Tél. (027) 41 27 17.

036-112740

**Cadrama S.A. - Martigny**  
encadrements, cherche

**aide en atelier**  
(sans permis s'abstenir).  
Tél. (026) 22 67 68.

036-400772

**Importante entreprise Suisse de diffusion d'articles de marque**  
cherche pour compléter son équipe de vente, un jeune

**Collaborateur-Représentant**

**Votre secteur:** Valais / VD région.  
**Vos fonctions:** Ventes des produits auprès d'une clientèle déjà établie de grossistes, grandes surfaces, grands magasins, discounts, détaillants, - développer les ventes du territoire - activer l'écoulement des produits - soigner les relations avec nos partenaires - intégration et travail actif dans le cadre d'une jeune équipe de vendeurs efficaces.  
**Votre formation:** Certificat de fin d'apprentissage ou équivalent - candidat sans expérience sera formé sur le terrain - poste idéal pour un débutant désirant changer d'activité et se lancer dans le monde des affaires.  
**Votre poste:** Place stable et bien rémunérée (fixe, frais, etc.) - poste évolutif - voiture de service - formation continue - travail varié et intéressant - prestations sociales de premier ordre.  
**Votre profil:** Nationalité Suisse - âge 21 - 29 ans - bilingue ou bonne connaissances d'allemand - bonne présentation, souple de caractère, enthousiaste, actif - permis de conduire.  
**Lieu de domicile:** Région Martigny

Faites nous parvenir votre offre manuscrite avec curriculum-vitae et photographie.

Promena S.A., Organisation de marketing et de vente de produits de marque  
Rheinstrasse 81, 4133 Pratteln 1, Téléphone 061 811 41 41, interne 15

**promena**

- REVLON
- vileda
- Mirosept
- MAGIC
- META SUPER
- Contessa Naturelle
- Jordan\*
- TAO
- Frosch
- Miracoli
- SASSO

- Vittel
- milberb
- Assugrin
- Hermesetas
- Felix
- Pussy
- DELIKAT
- Quaker
- Fido

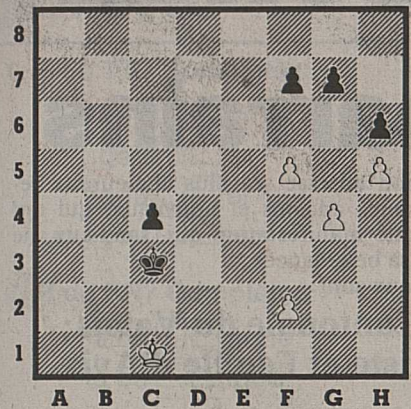


échec et mat

philatélie

Combinaison N° 1020

Diagramme N° 1537



Les Blancs jouent et gagnent.

La solution complète doit être envoyée sur carte postale au 'Nouvelliste', rubrique Echec et mat, case postale 232, 1951 Sion.

Solution du N° 1019

1. Tfg6! fg6 2. De7 Df7 3. Tg6! Rg6 4. Ce5+ Sounders - Winter, Londres 1934.

Championnat suisse par équipes

Fantastique performance des néo-promus genevois de Bois-Gentil, qui ont réussi l'exploit de maintenir la parité contre les champions en titre. Ce résultat plutôt inattendu est à mettre au crédit des hommes du bout du lac qui ont vendu chèrement leur peau devant des Bernois peut-être par trop suffisants. Les victoires individuelles de Liardet contre Partos et de Berset contre Robert ont été à la base de ce qui peut être considéré comme un franc succès. Il faudra se méfier à l'avenir de Bois-Gentil, dont on a trop tôt dit qu'elle était l'équipe à battre.

Un deuxième succès genevois est à fêter avec celui réussi contre Toyota. Si le score final n'est pas encore établi, il n'en demeure pas moins que le CE Genève se retrouve maintenant très bien placé, à l'affût des faux pas des leaders. Vainqueur de son côté du duel rhéman, Allschwiler renoue avec la tête du classement grâce à sa victoire contre son frère ennemi Bâle, sur le score de 5 à 3.

Enfin, Zurich perd son troisième match consécutif et semble n'avoir pas fini de manger son pain noir. En recevant Lucerne, les bordiers de la Limmat encaissent une défaite très sévère qui les relègue au dernier rang. Une situation assez trouble qui relance l'intérêt en queue de classement. En tête, quatre formations sont toujours dans le coup pour le titre et les prochains matches seront décisifs à cet égard.

● LNA. - Résultats de la troisième ronde: Bois-Gentil Genève - Biel 4-4. - Liardet - Partos 1-0, Fioramonti - Hort 1/2-1/2, Mathey - Landenbergue 1/2-1/2, Delay - Costa 0-1, Borner - Trep 1/2-1/2, Graells - Boog 0-1, Berset - Robert 1-0, Cesareo - Leuba 1/2-1/2. Genève - Toyota 4 1/2-2 1/2. - Miralles - Danner 1/2-1/2, Levacic - Klingler 1/2-1/2, Domont - Karl 1-0, Gerber - Tanner 1-0, Preissmann - Mantovani 0-1, Horn - Hohler 1-0, Bat-chinsky - Keller 1/2-1/2, Faure - Walti HP. Allschwiler - Bâle 5-3. - Maier - Nemet 0-1, Wirthensohn - Hund 1-0, Weindl - Brunner 1/2-1/2, Milosevic - Giertz 1/2-1/2, Toth - Ekström 0-1, Vulevic - Goldberger 1-0, Mäser - Ammann 1-0, Rüfenacht - Lurje 1-0. Zurich - Lucerne 2 1/2-5 1/2. - Cebalo - Züger 1-0, Hug - Franco 1/2-1/2, Kupper - Summermatter 0-1, Lematchko - Huss 1/2-1/2, Iten - Kaufmann 0-1, Glauser - Krähenbühl 1/2-1/2, Georges - Rüttschi 0-1, M. Hug - Aschwanden 0-1.

Classement provisoire: 1. Allschwiler 5-15 1/2; 2. Biel 5-14; 3. Genève 4-13+HP; 4. Lucerne 4-12; 5. Bâle 2-12; 6. Toyota 3-11+HP; 7. Bois-Gentil Genève 1-9; 8. Zurich 0-8 1/2.

● LNB. - Résultats de la troisième ronde: Zurich 2 - Bellinzzone 6 1/2+HP. - Habibi - Gervasoni 1-0, Silberring - Schneider 1-0, Issler - Dell'Ambroggio 1/2-1/2, Heldner - Mella HP, Wettstein - Casalena 1-0, Crisovan - Losa 1-0, Haufner - Ruchti 1-0, Prezioso - Caretti 1-0. Pfäffikon - Nimzowitsch ZH 3 1/2-4 1/2. - Hugentobler - Gast 1-0, Gfeller - Drechsler 0-1, Gosch - Haas 0-1, Dintheer - Seiler 1/2-1/2, Utzinger - Bauert 0-1, Kindler - Zwicky 0-1, Trachslor - Blöchliger 1-0, Aschbacher - Ludin 1-0. Baden - Wollishofen 5-3. - Schaufelberger - Kupper 1-0, Christoffel - Csajka 1-0, Mudroch - Schenker 0-1, Müller - Zingg 1-0, Eggenberger - Nievergelt 0-1, Zbinden - Albisetti 1-0, Schneider - Kokot 0-1, Mader - Weber 1-0. Winterthour - Tribtschen 4-4. - Bichsel - Jashari 0-1, Ballmann - Süess 1-0, Schauwecker - Strauss 1/2-1/2, Wittwer - Jenal 0-1, Schoch - Mühlenbach 1/2-1/2, Zesiger - Nideröst 1-0, Benz - Reber 1-0, Kieser - Bucher 0-1. Classement: 1. Winterthour 5-14; 2. Pfäffikon 4-14; 3. Nimzowitsch et

Baden 4-13; 5. Zurich 3-13 1/2+HP; 6. Tribtschen 3-10; 7. Wollishofen 1-10 1/2; 8. Bellinzzone 0-6+HP.

Le groupe ouest de LNB nous intéresse plus directement puisqu'il met en évidence les performances des équipes valaisannes, soit Martigny et Sion. Si les Octoduriens semblent avoir perdu une opportunité d'empocher les deux points en se rendant à Riehen, les Sédunois de leur côté se sont fait bien plaisir à Zurich en l'emportant largement.

Ainsi, Martigny était confronté à Riehen, une équipe habituellement à leur portée. Mais, cette fois, la chance ne leur a guère souri et Martigny s'incline avec la marge la plus étroite qui soit. Les deux Saint-Mauriards Darbellay et Gsponer ont perdu, laissant à leur troisième compère Maillard le soin de sauver la mise de ses coéquipiers. Un pincement au cœur martignier certes, mais leur position au classement est encore très saine avec un nombre de points individuels très appréciables.

Sion abordait l'échéance zurichoise avec confiance. Nimzovitch 2 est une formation qui doit lutter contre la relégation et les hommes du capitaine Berclaz n'entendaient pas revenir sans ces deux points indispensables. Le score final en dit long sur la domination des visiteurs qui ont infligé une cuisante leçon d'efficacité maximale. C'est assez rare pour être signalé dans la capitale et le point et demi égaré n'est qu'un épiphénomène. A noter les six victoires consécutives, dans l'ordre: Meinsohn, Levrant, Rappaz, Riand, Vianin et Paladini, qui ont proprement assommé Nimzovitch 2. Car, après un point donné à leurs adversaires, ce fut l'avalanche et, en fin de compte, un nul tranquille a clos le débat.

Berne l'incontesté aligne sa troisième victoire aux dépens d'Allschwiler 2, qui a bien résisté en dépit de la différence de forces, tout comme son rival cantonal Bienne 2 qui, lui, a marqué également un grand coup contre Zytglogge. Une lutte à distance entre Bernois qui pourrait profiter plus tard aux outsiders que sont devenus Riehen et Sion.

● LNB. - Groupe ouest. Résultats troisième ronde: Zytglogge - Biel 2 1 1/2-6 1/2. - Scherrer - Castagna 0-1, Herzog - Altyzer 1-0, Meyer - Bex 0-1, Maurer - Reich 1/2-1/2, Zwahlen - Berchtold 0-1, Dutoit - Castagna Rino 0-1, Brunner - Georg 0-1, Blumberg - Myer 0-1. Allschwiler 2 - Berne 3-5. - Desancic - Franzoni 0-1, Ditzler - Adler 1/2-1/2, Bogdanovic - Flückiger 0-1, Rosenthal - Neuenschwander 0-1, Dubock - Sutter 1/2-1/2, Kummle - Gast 1-0, Voneschen - Moggi 0-1, Mayer - Jakob 1-0. Riehen - Martigny 4 1/2-3 1/2. - Erismann - B. Perruchoud 1/2-1/2, Hafner - Maillard 0-1, Uhlmann - Darbellay 1-0, Jeker - Kalbermatter 1/2-1/2, Stachelin - Golay 1/2-1/2, Widmer - P. Perruchoud 1/2-1/2, Kössler - Barman 1/2-1/2, Gierth - Gsponer 1-0. Nimzowitsch 2 ZH - Sion 1 1/2-6 1/2. - Egli - Meinsohn 0-1, Müller - Terraux 1/2-1/2, Lick - Paladini 0-1, Bollhalder - Levrant 0-1, Vifian - Vianin 0-1, Imoberdorf - Rappaz 0-1, Isler - Riand 0-1, Vasic - Berclaz 1-0.

Classement: 1. Berne 6-17; 2. Biel 2 6-13; 3. Riehen 4-14 1/2; 4. Sion 4-14; 5. Martigny 2-11 1/2; 6. Zytglogge 2-8 1/2; 7. Allschwiler 2 0-8. 8. Nimzowitsch 2 0-6 1/2. En première ligue, groupe ouest, les Romands dominant et Fribourg prend une première option pour le titre en s'imposant très largement contre Lausanne Echiquier. Mais Genève 2 et Lausanne 000 ne sont pas du tout hors course puisque leur confrontation n'est pas terminée et le score provisoire est de 3,5 partout. A l'exception de Kröschchenbrunnen, facile vainqueur de Thoune, les équipes alémaniques sont à la peine et se morfondent en queue de classement. Une situation qui ne devrait guère changer, trois points les séparant déjà des autres.

Les résultats: Bâle 3 - Bois-Gentil Genève 2 3 1/2-4 1/2. - Herrli - Steiner 1-0, Jost - Märki 1/2-1/2, Wehrli - Bennett 1/2-1/2, Feldges - Rychener 0-1, Habicht - Bogousslavsky 1/2-1/2, Ajdacic - Arikok 0-1, Gosteli - Reich 1/2-1/2, Bornhauser - Dar-Ziv 1/2-1/2. Fribourg - Lausanne Echiquier 5 1/2-2 1/2. - Dousse - Binder 1-0, Pauchard - Clavel 1-0, L. Stöckli - Lopez 1-0, F. Stöckli - Zuodar 1-0, Schmid - Henchoz 0-1, Dorand - Laub 1/2-1/2, Scheidegger - Fuchs 1-0, Jenny - Steenhuis 0-1. Genève 2 - Lausanne 000 3 1/2-3 1/2+HP. - Di Minico - Margot 0-1, Kovacevic - Chénaux 1-0, Brawand - Raelcoz 0-1, Rochat - Delisle HP. Sudan - Mellier 0-1, Rivaux - Schlatter 1/2-1/2, Sauvin - Laurella 1-0, Zutter - Bercier 1-0. Thoune - Kröschchenbrunnen 3-5. - Wegmüller - Neuenschwander 0-1, Ryser - Simon 1/2-1/2, Zaugg - Haldemann 1/2-1/2, Roth - Ernst 1/2-1/2, Müller - Geiser 0-1, Finger - Hadorn 1-0, Tauss - Ramseier 1/2-1/2; Krähenbühl - Rügsgger 0-1. Classement: 1. Fribourg 4-14; 2. Lausanne 000 4-13+HP; 3. Kröschchenbrunnen 4-13; 4. Genève 2 4-12 1/2+HP; 5. Lausanne Echiquier et Bois-Gentil Genève 2 3-12; 7. Bâle 3 0-9 1/2; 8. Thoune 0-8 1/2. JYR

530 jeunes collectionneurs devant leurs juges

Pour 530 jeunes collectionneurs de 37 nations, la semaine qui vient sera longue. Ils présentent leurs travaux, dans le cadre de la 10e Exposition internationale des jeunes, à Düsseldorf (20-24 juin). Ce n'est qu'en fin de semaine que le jury donnera son verdict.

La première Exposition internationale des jeunes, mise sur pied sous l'égide de la Fédération internationale de philatélie (FIP), s'est déroulée en 1969 au Luxembourg. Sofia, Rouen, Eindhoven, Toronto furent quelques-unes des étapes de cette importante manifestation. La dixième édition, organisée à Düsseldorf, se tiendra en même temps que la 10e Exposition nationale des jeunes Allemands.

Pour marquer cet événement, les postes ouest-allemandes mettront en vente le 21 juin un bloc de six timbres avec surtaxe (100 + 50 pfennigs), dessiné par Heike Ullmann (Bayreuth). L'artiste a illustré le caractère international de la manifestation avec cinq têtes de gamin (les cinq continents) et, en arrière-plan, un globe terrestre.

Les postes est-allemandes ont également émis un timbre de 25 pfennigs pour cette exposition. Paul Reissmüller est l'auteur de ce timbre comportant lui aussi un globe terrestre.

Max et Moritz

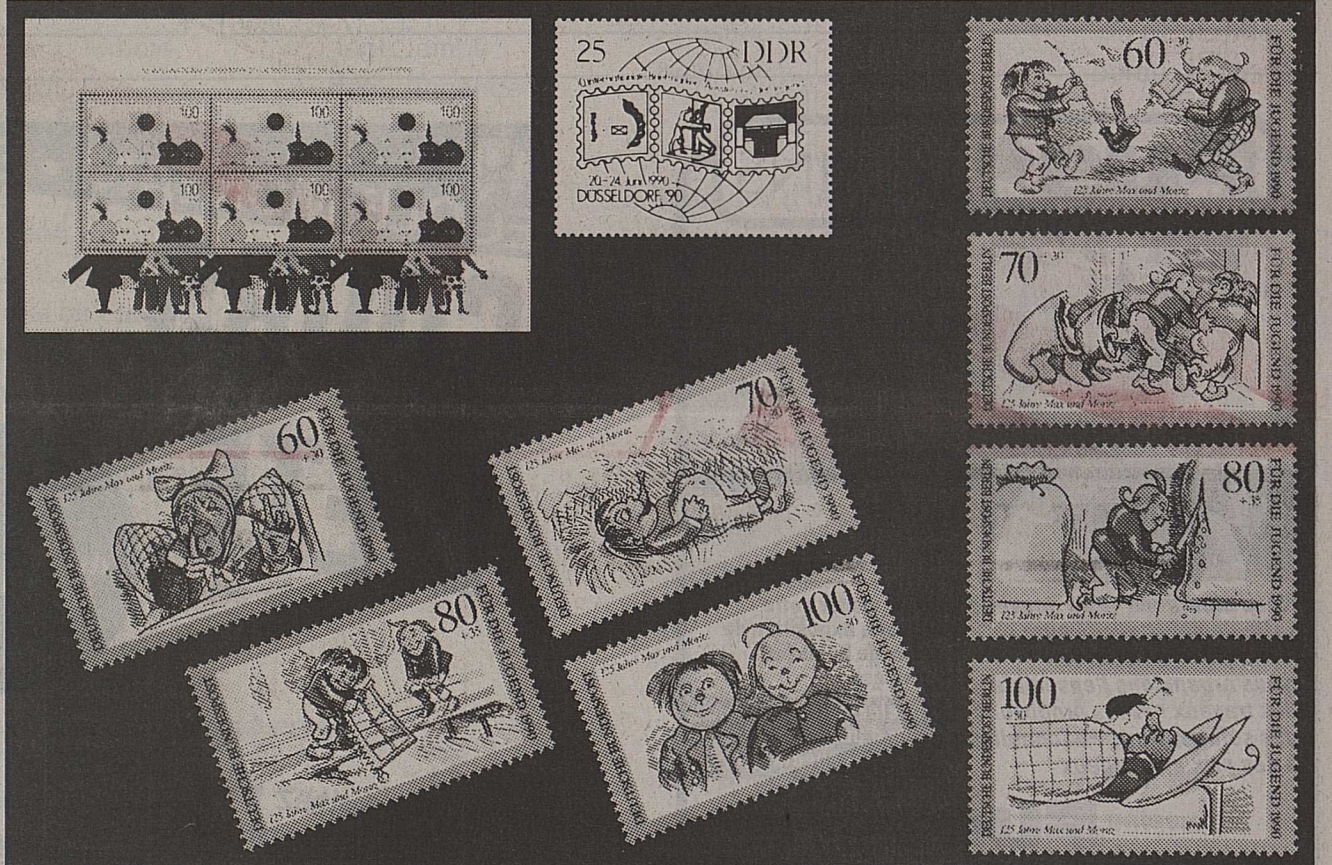
Le 19 avril, les postes ouest-allemandes avaient déjà émis une série de timbres pour la jeunesse. Une série annuelle avec surtaxe, laquelle est destinée à la cette même jeunesse. La série 1990 est consacrée au 125e anniversaire de Max et Moritz, les deux personnages créés par Wilhelm Busch. Quatre timbres sont destinés au territoire fédéral, quatre autres à Berlin-Ouest (valeurs: 60 + 30, 70 + 30, 80 + 35 et 100 + 50 pfennigs).

PS. - Pour les spécialistes, on peut signaler que le bloc de l'Exposition internationale des jeunes est enduit d'une nouvelle colle synthétique (Gummi 30). Les émissions ouest-allemandes seront progressivement enduites de cette nouvelle colle.

G. Théodoloz

En bref

- Pour rester dans le domaine de la jeunesse, on peut signaler qu'il ressort du dernier rapport du Fonds suisse pour le développement de la philatélie que la commission de jeunesse de l'USPS a reçu en 1989 un montant de 61 300 francs. Grâce à l'augmentation consentie, les activités déployées en faveur de la jeunesse ont pu être poursuivies.
● Parmi les expositions spéciales prévues dans le cadre d'Helvetia Genève 90, on peut déjà citer les thèmes suivants: USA anciens, Pré-philatélie Genève, Liechtenstein, Nations Unies.
● Toujours à Genève, les visiteurs d'Helvetia 90 pourront voir les œuvres de treize créateurs de timbres de Suisse occidentale, toutes les maquettes du bloc Helvetia 90 et un aperçu des créations de Hélio Courvoisier.
● C'est encore à Genève que seront proclamés les résultats du concours du plus beau timbre-poste suisse.



A vendre plusieurs citernes en acier contenance 10 000 l (extérieur blanc, intérieur plaqué), conviendrait pour vin ou eau potable, év. stockage de fruits. Tél. (027) 63 34 14 dès 20 h. Meinrad Arnold, 3952 La Souste. 36-124365

Ecole Blanc (S.A.) DIPLÔME DE COMMERCE - deux langues étrangères - informatique - traitement de texte. Fondée en 1923. Rue Industrielle 29. 1820 MONTREUX. Dir.: P.-A. RUCHAT. Tél. (021) 963 11 77

Blaupunkt Verona SQR 29. Universel. Avec Travel-Store! Prix net à l'emporter: fr. 398.- Les exclusivités du spécialiste en hi-fi automobile Blaupunkt: • des douzaines de modules hi-fi Blaupunkt en démonstration, • le spécialiste Bosch Natel C, • des conseillers et des monteurs formés par l'usine Blaupunkt, • un montage immédiat et des prix fixes. GUX, MARTIGNY 22 20 06, BOSCH SERVICE. BLAUPUNKT Bosch Telecom

Vous pouvez maintenant vous convaincre que la publicité n'exagère pas toujours: Essayez simplement la nouvelle Audi V8. Sierre Garage Olympique, A. Antille 55 33 33. Sion Garage des Deux-Collines, A. Frass (027) 23 35 82. Sion Garage Pfefferlé (027) 22 14 91. Champlan Garage P.-A. Fellay (027) 31 20 51. Nendaz Garage de Nendaz, V. Girolamo & Fils (027) 38 32 44. Chamoson Garage des Plantys, Y. Carrupt (027) 88 27 23. Saxon Garage Pierre-à-Voir, J. Vouillamoz (027) 86 29 60. Martigny Garage Olympique S.A., A. Antille (026) 44 23 33. Orsières Garage Grand-Saint-Bernard, G. Perraudin (026) 22 12 27. Lourtler Garage Arc-en-Ciel, M. Luisier (026) 83 12 50. Verbier Garage de la Piscine S.A., Jost Frères (026) 38 14 55 (026) 31 69 13

# Championnat valaisan d'orthographe C'EST LA DERNIERE QUI SONNE

Le championnat valaisan d'orthographe, deuxième édition, est ouvert, comme son appellation ne l'indique pas, à tous les amateurs et professionnels de l'orthographe, d'où qu'ils viennent.

Le comité d'organisation a prévu à cet effet deux classements distincts, l'un pour les concurrents domiciliés en Valais, l'autre pour les concurrents hors canton, de Suisse

ou de l'étranger. Rappelons que l'an dernier la première édition avait enregistré des participations de Verdun et de Bastia. A vos plumes, les tests de qualification doivent être retournés au plus tard le mardi 19 juin.

Adresse: championnat valaisan d'orthographe, «Nouvelliste», case postale 680, 1951 Sion.

**Demi-finale  
samedi  
29 septembre  
à Saint-Maurice**

**Finale  
samedi  
17 novembre  
à Sierre**

*La ville de Sion avait été retenue l'an dernier comme siège des épreuves. Deux autres sites ont été choisis pour cette deuxième édition. La demi-finale se déroulera à Saint-Maurice et la finale à Sierre. D'ores et déjà, le comité d'organisation remercie chaleureusement les administrations communales de ces deux villes de mettre gracieusement à disposition le personnel et les locaux nécessaires. Sauf imprévu, la troisième édition du championnat valaisan d'orthographe fera halte à Monthey et Martigny.*

## Les parrains

Le comité d'organisation adresse ses plus chaleureux remerciements aux parrains, anciens et nouveaux, qui ont bien voulu financer cette manifestation qui, sans eux, ne pourrait continuer sur sa belle lancée.

Les parrains principaux sont:

- La Banque Cantonale du Valais;
- Le «Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais».

D'autres généreux donateurs contribuent au succès du championnat valaisan d'orthographe:

- les villes de Sierre, Sion, Martigny, Saint-Maurice et Monthey;
- l'Union valaisanne du tourisme;
- la maison Provins;
- Multival;
- Alusuisse;
- la librairie Payot, à Sion;
- Elysée Voyages;
- Editions Valmedia, Savièse;
- Agom, Pont-de-la-Morge;
- la Mobilière suisse à Sion;
- M<sup>e</sup> Bernard Cottagnoud, avocat et notaire à Sion.

Cette liste n'est pas encore exhaustive.

## Plus de 15 000 francs de prix

Grâce à la générosité des parrains du championnat valaisan d'orthographe, le comité d'organisation est en mesure d'annoncer qu'il pourra offrir des prix d'une valeur globale dépassant 15 000 francs.

Le lauréat de chaque catégorie recevra un prix d'une valeur de 1 000 francs, le deuxième de 500 francs et le troisième de 200 francs.

Pour les lauréats hors canton, le premier et le deuxième de chaque catégorie seront récompensés.

En outre, tous les finalistes recevront un prix.

Pour cette deuxième édition, le comité se réserve la possibilité d'attribuer deux super-prix d'une valeur de 500 francs chacun qui récompenseraient les deux meilleures prestations, senior et junior.

**FUST** BAINS  
NOUVEAU



Nous planifions votre nouvelle salle de bains avec vous (rénovation ou création) • Nous organisons l'ensemble des travaux • Nous proposons des solutions professionnelles à des prix avantageux

Venez visiter notre nouvelle exposition de salles de bains (et cuisines)

Appelez-nous pour convenir d'un entretien avec un de nos spécialistes.

**FUST**  
CUISINES/BAINS ELECTROMENAGER LUMINAIRES  
1950 Sion, av. de Tourbillon 47, tél. (027) 23 13 44

**ECOLE MONTANI • SION**  
**COURS D'ÉTÉ**

du 23 juillet au 11 août

N'hésitez pas à nous appeler!

**ST-GUERIN 24 • 1950 SION**  
**TEL. 027 / 22 55 60**

**Esso** GAZ  
BUTANE PROPANE  
«L'énergie mobile»

**CAMPING - CUISINES - CHAUFFAGE**

Constantin Fils S.A., Sion  
Jean-Paul Forclaz & Fils, Sierre  
Léon Formaz, Martigny

**tavernier**

Rue Sainte-Marguerite 21  
1950 SION  
Tél (027) 22 19 58

Enfin une voiture qui mérite 16 soupapes: la nouvelle BMW 318is.

Les BMW Série 3: les meilleures automobiles de leur catégorie. (Vote des lecteurs 1990 de la revue automobile la plus importante d'Europe «Auto, Motor und Sport».)



Puissant moteur 1,8l quatre soupapes développant 136 ch; châssis sport, jantes en alu, volant cuir etc. Le tout en série. A partir de Fr. 28 200.-. Nouveau: Equipement dynamique avec sièges sport, phares à brouillard, housse à skis, vitres thermiques, affichage température extérieure et verrouillage central, le tout pour Fr. 1550.- seulement.

Agences officielles BMW

**Hoirie Angelo Brunetti, Sierre**  
5, av. du Château  
Tél. 027/55 14 93, 027/55 65 72

**G. Richo & Fils, Vionnaz**  
Garage, Tél. 025/81 11 60

**Garage Walter Théler, Sion**  
Route des Casernes 31  
Tél. 027/31 32 48

**Bruchez & Matter SA**  
Centre Auto, Martigny  
Route du Simplon 53, Tél. 026/22 10 28

**Siegfried Weiss, Conthey**  
Garage Edelweiss  
Tél. 027/36 12 42



# Championnat valaisan d'orthographe

## Test de qualification juniors (nés entre le 18.11.1972 et le 17.11.1977)

## Test de qualification seniors (nés avant le 18.11.1972)

Tests élaborés par MM. Francis Klotz et Michel Rothen, sous le contrôle du jury

### 1. T ou TT? Complétez:

- goû   er      le noise   ier  
 gou   er      le gaze   ier  
 égou   er      la gaze   e  
 un égou   ier      le gile   ier

### 2. R ou RR? Complétez:

- la ba   aque      le ba   il  
 la ba   ique      le concu   ent  
 le cou   eur      concou   ir  
 le cou   ier      ba   ioler

### 3. S ou Z? Complétez:

- ga  ouiller      ha  ardeux  
 l'ali  é      la topa  e  
 le ha  ard      le ca  oar  
 le trapè  e      un ma  agran  
 la lu  erne      du ri  otto

### 4. I ou Y? Complétez:

- le pap  rus      la t  mbale  
 le zéph  r      la c  mbale  
 le lab  r  nthé      le sph  nx  
 l'hém  c  cle      le m  rte

### 5. Dans chaque colonne figure une forme fautive. Marquez-la d'une croix:

- |                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| je secourus <input type="checkbox"/>  | je comparus <input type="checkbox"/>     |
| je parcourus <input type="checkbox"/> | je lus <input type="checkbox"/>          |
| je survenus <input type="checkbox"/>  | j'accourus <input type="checkbox"/>      |
| jè voulus <input type="checkbox"/>    | je perçus <input type="checkbox"/>       |
| j'aperçus <input type="checkbox"/>    | je me maintenus <input type="checkbox"/> |
| j'accrus <input type="checkbox"/>     | je crûs <input type="checkbox"/>         |

### 6. -TION ou -SION ou -CION ou -XION? Complétez:

- l'anne          l'ascen       
 l'incur          la gènuflè       
 une fric          la séduc       
 l'ambi          la suc       
 l'expa          la divina

### 7. Complétez, s'il y a lieu, avec la lettre manquante:

- un beffroi       l'émoi   
 un cacatoi       le carquoi   
 la paroi       le désarroi   
 la courroi       le palefroi

### 8. S ou SC ou T ou C? Complétez:

- de   eller        inder  
 dé   eler une erreur      s'immi   er  
 di   erner      ressu   iter  
 o   iller      ira   ible  
 à sa   iété      su   eptible

### 9. Accordez les participes passés du texte suivant:

Pleines d'enthousiasme, nous nous sommes jeté   sur les tests qualificatifs. Les problèmes orthographiques que nous avons dû   résoudre nous ont donné   bien du fil à retordre. Que de dictionnaires rébarbatifs n'avons-nous pas consulté   ! Que de grammaires il nous a fallu   feuilleter ! Les amis lettrés auxquels nous nous sommes adressé   se sont révélé   incapables de nous renseigner. Aussi, à maintes reprises, nous sommes-nous résigné   à répondre au hasard.

### 10. Marquez d'une croix les noms féminins:

- |                                       |                                      |
|---------------------------------------|--------------------------------------|
| infusoire <input type="checkbox"/>    | astragale <input type="checkbox"/>   |
| échappatoire <input type="checkbox"/> | écritoire <input type="checkbox"/>   |
| ébène <input type="checkbox"/>        | ellébore <input type="checkbox"/>    |
| palestre <input type="checkbox"/>     | foliole <input type="checkbox"/>     |
| pampre <input type="checkbox"/>       | scolopendre <input type="checkbox"/> |

### 1. Combien d'erreurs y a-t-il dans ces lignes?

des coûts exorbitants  
 des yeux exorbités  
 des exortations pressantes  
 des listes exhaustives  
 des exalaisons fétides  
 des excédants de bagages  
 des exeptions irritantes  
 des peuples extrêmes-orientaux

Dans ces lignes il y a  erreurs.

### 2. Accordez les participes passés:

Elles se sont vu   refouler par la police.  
 Elles se sont mis   à douter.  
 Elles se sont plu   à chanter.  
 Elles se sont empressé   d'accepter.  
 Elles se sont fait   belles.  
 Elles se sont fait   rattraper.  
 Elles se sont ri   de mes malheurs.

### 3. Ajoutez, s'il y a lieu, la lettre manquante:

l'ant  racite      un remou   
 l'absint  e      un da  lia  
 la r  ubarbe      la voi  rie  
 un ac  ompte      ing  ambe  
 le remord       dég  ingandé  
 une pan  erée      sanguinol  nt

### 4. Singulier ou pluriel? Complétez s'il y a lieu:

Par moment   
 Par instant   
 En tout état de cause   
 Dans cet état de chose   
 C'est un cas d'espèce   
 Sans rime  ni raison   
 Je n'ai pas de compte  à vous rendre.  
 Moyennant finance   
 Mener une affaire à bonne  fin   
 Gagner des mille  et des cent   
 Un dîner d'adieu   
 Viens sans faute .

### 5. Marquez d'une croix les adverbes mal orthographiés:

- |                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| bellement <input type="checkbox"/>   | éperduement <input type="checkbox"/>    |
| brillament <input type="checkbox"/>  | excellément <input type="checkbox"/>    |
| gentilement <input type="checkbox"/> | intelligemment <input type="checkbox"/> |
| assidûment <input type="checkbox"/>  | constament <input type="checkbox"/>     |

### 6. Combien manque-t-il de traits d'union?

l'état  civil      intra  muros  
 ci  après      souvenez  vous  en  
 le grand  prix      ex  aequo  
 la maison  mère      là  dessus  
 Il manque  traits d'union.

### 7. Marquez d'une croix les formes verbales correctement conjuguées au subjonctif présent:

- Il faut que nous nous voyions.   
 Il faut que nous ayons.   
 Il faut que nous rions.   
 Il faut que nous nettoiyons.   
 Il faut que nous scions.   
 Il faut que nous nous fiions.

### 8. OTER ou OTTER? Complétez:

- |   |   |
|---|---|
| cracho <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> er | cano <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> er   |
| sifflò <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> er | touso <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> er  |
| culo <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> er   | friso <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> er  |
| marmo <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> er  | mangeo <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> er |

### 9. Marquez d'une croix les phrases correctement orthographiées:

- L'employée de maison fut congédiée sans aucun gage.   
 Je te prête ce disque: aies en bien soin.   
 C'est dans ce cadre que cette aquarelle paraît le plus belle.   
 Il portait des cheveux courts.   
 Il avait les cheveux coupés court.

### 10. Entourez le mot TOUT chaque fois qu'il est mal orthographié:

Ce jour-là, Lise et Marie ont rencontré, tout étonnées, la jolie Muriel tout en pleurs au bord du chemin.  
 Elle était tout de noir vêtue. D'épancher son cœur semblait la rendre tout heureuse.  
 Tout émue qu'elle était, elle leur a narré tout ce qui avait provoqué son chagrin. Elles l'ont écoutée, et elles étaient tout yeux, tout oreilles. Elles l'ont rassurée en lui disant que toute leur aide lui était acquise. Elle les a quittées toute rassérénée.

### 11. Vrai ou faux? V ou F?

- Le syrinx est un oiseau échassier.   
 La singalette est une pâtisserie.   
 Le gaïac est une sorte de pirogue.   
 Le cotinga est un oiseau passereau.   
 Le cotignac est de la confiture de coings.   
 L'alkégenge est une plante ornementale.

### 12. F ou FF? Complétez:

- |   |   |
|---|---|
| sou <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> ler     | a <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> adir    |
| essou <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> ler   | un a <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> idé  |
| boursou <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> ler | persi <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> ler |
| di <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> amer     | a <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> ilier   |
| e <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> iler      | a <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> riolant |

### 13. Marquez d'une croix les phrases qui ont un sens:

- Frappé d'asialie, il avait toujours envie de boire.   
 Le cajepulier exécuta une sarabande endiablée.   
 Elle admirait ces cuivres coruscants.   
 Les touristes se pressent au spectacle de kabuki.   
 Pantois, l'archéologue contemple le stupa.   
 La sage-femme empoigna fermement le virelai.

### 14. Reliez:

- |                |            |
|----------------|------------|
| un bigarreau • | • canard   |
| un succube •   | • démon    |
| un malard •    | • cerise   |
| un sassénage • | • fourrure |
| une aumusse •  | • fromage  |
| une oublie •   | • broche   |
| un hâtelet •   | • gâteau   |
| une églogue •  | • poème    |

### 15. Barrez le mot qui ne convient pas:

- Tous les ans, cette vieille famille  courre. organise une chasse à  coure.
- Devant tant d'aplomb,  court. elles sont restées  courts.
- La nouvelle de son mariage  cours. a pris toute la famille de  court.
- Dix minutes s'écoulent  cours. avant que je ne  coure.
- Ce faquin fit à Line une  cour tendre et  cours empessée.
- La discussion cessa;  cours ils étaient à  court d'arguments.

## Bulletin d'inscription

M./M<sup>me</sup>/M<sup>lle</sup>  
 Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_  
 Adresse complète: \_\_\_\_\_  
 NPA/Ville: \_\_\_\_\_ Canton: \_\_\_\_\_  
 Date de naissance: \_\_\_\_\_  
 Profession: \_\_\_\_\_  
 actuelle (ou passée pour les retraités)  
 Catégorie: cochez la case correspondante  
 Junior  Senior professionnel  Senior amateur  
 Visa du jury (laisser libre): \_\_\_\_\_



*Amour, paix et tolérance.*

Madame Josette DESLARZES, Roxane et Manon DESLARZES;  
Monsieur et Madame Pierre DESLARZES, leurs enfants et petits-enfants;  
Madame veuve Nadège MAYOR, ses enfants et petits-enfants;  
Son ami Elvis RUDAZ;  
Et tous ses amis et amies;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont le chagrin d'annoncer le décès de

## Frédéric DESLARZES

survenu le 15 juin 1990, à l'âge de 24 ans.

La messe de sépulture sera célébrée le lundi 18 juin 1990, à 10 h 30, à la cathédrale de Sion.

Frédéric ne désire pas de fleurs. En sa mémoire, des dons peuvent être faits sur le compte SBS F 5 370 5240, en faveur d'enfants malheureux.

Le défunt reposera dimanche 17 juin 1990, de 19 à 20 heures, au centre funéraire de Platta à Sion.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



### La classe des amis de Vex Les Aigles

a le regret de faire part du décès de leur ami

## Frédéric DESLARZES

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

Madame et Monsieur Yvonne et Rodolphe DOGGWILER-BESSON et leurs enfants Martine, Brigitte, François et son amie Michèle, Sylvie à Sion et Genève;  
Madame Germaine ZOLLER-BESSON et ses enfants Pierre et sa fiancée Polet, Hélène et Richard WAKU et leur fils Loïc, Catherine à Vevey, Charnex et La Tour-de-Peilz;  
Madame et Monsieur Suzanne et François BOLLI-BESSON et leurs enfants Nicolas, Christophe et Delphine à Sion et Genève;  
Madame et Monsieur Simone et Pierre-Louis KUCHLER-BESSON et leurs enfants Benoît, Fabien et Romain à Sion;  
Madame Berty HALTER et famille à Zurich;  
Monsieur Walter HUBER-HALTER et famille à Lenzburg;  
Mesdames Marcelle et Jeanine BESSON et famille à Saxon;  
Madame Yvonne BESSON et famille, à Bagnes;  
Madame Irène BESSON et famille, à Nyon et Genève;

ainsi que les familles parentes et alliées BESSON, FUSAY, LUISIER, DELÉGLISE, ont le profond chagrin de faire part du décès de

## Madame Gertrude BESSON- HALTER

enlevée à leur tendre affection le 15 juin 1990, à l'âge de 83 ans.

La cérémonie religieuse aura lieu au temple protestant de Sion le lundi 18 juin 1990, à 14 heures.

La défunte repose à son domicile, avenue de France 7, à Sion.



### Le conseil pastoral de la Mission catholique italienne à Sion

a le pénible devoir de faire part du décès, à Valbadione, Bergame, à l'âge de 69 ans, le 12 juin 1990, de

## Madame Tina TRESOLDI

épouse d'Attilio, leur ancien dévoué collaborateur.

Ayez une pensée pour elle dans vos prières.



*Dieu ne nous enlève pas nos chers disparus,  
Il les cache en son cœur  
pour qu'ils soient plus près du nôtre.*

Maurice Zundel.

## Madame Madeleine MONNAY- VERGÈRE

s'est endormie dans la paix du Seigneur après une longue et pénible maladie courageusement supportée, dans sa 61<sup>e</sup> année, le 15 juin 1990.

Font part de leur douleur:

Son époux:  
Joseph MONNAY, à Saint-Maurice;

Ses enfants:  
Alain et Cécile MONNAY-GRAF et leurs enfants Evelyne, Nathalie, Isabelle et Samuel, à Saint-Maurice;  
Philippe et Marylène MONNAY-MITRUGNO, à Saint-Maurice;  
Marie-Noëlle JORDAN-MONNAY et ses enfants Cynthia et Christophe, à Martigny;  
Dominique MONNAY et son amie Sophie ZEITER, à Saint-Maurice;  
Patrick MONNAY et son amie Loumé RASHITI, à Saint-Maurice;  
Pascal MONNAY et son amie Christine BROGLI, à Saint-Maurice;

Ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs:  
Marie-Thérèse et Robert BUTTET, à Vétroz;  
Joseph et Anne-Marie VERGÈRE, à Genève;  
Martha et Marius RUSSI, à Salvan;  
Jean et Elisabeth VERGÈRE, à Genève;  
Auguste VERGÈRE et son amie Maryse, à Vétroz;  
Bernard et Simone VERGÈRE, à Vétroz;  
Bernadette et Adrien ROH, à Vétroz;  
Rose et Henri GAY, aux Marécottes;  
Hélène et Vincent ANTONIN, à Vétroz;  
Henriette MONNAY, à Genève;  
Yvonne et Raymond RENEVEY, à Morgins;  
Louise et Jules REY, à Genève;

Sa tante: Noëlie FUMEAUX, à Vétroz;

Ses neveux, nièces, filleuls et filleules, cousins et cousines;

ainsi que les familles parentes et alliées.

La messe d'ensevelissement aura lieu à l'église paroissiale de Saint-Maurice, le lundi 18 juin 1990, à 15 h 30.

La défunte repose à la chapelle ardente de la clinique Saint-Amé, à Saint-Maurice, où la famille sera présente les 16 et 17 juin 1990, de 19 à 20 heures.

Pas de couronnes, mais pensez aux œuvres missionnaires.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



### La Société des producteurs de lait de Saint-Maurice

a le profond regret de faire part du décès de

## Madame Madeleine MONNAY

mère de son dévoué président M. Philippe Monnay.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



### Véronique et Patrick Fellay

ont la douleur de faire part des décès de

## Messieurs Jean Morend

et

## Louis DESLARZES

tous deux grands-papas de notre estimée apprentie Sandra, et père de Maurice, notre dévoué patron Mobilère-Martigny.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



*Ce jour que fit le Seigneur est un jour de joie.  
Alléluia.*

Notre chère maman a rejoint dans la paix du Seigneur, vendredi 15 juin 1990, son très cher époux Jean, décédé mercredi 13 juin 1990

## Madame Elsa RAPPAZ- CHAPPUIS

1904

tertiaire de Saint-François

Font part de leur peine:

Ses enfants:  
Michelle et Marcel EGGS-RAPPAZ, à Evionnaz;  
Claude et Christiane RAPPAZ-RAPPAZ, à Evionnaz;

Ses petits-enfants:  
François EGGS, à Evionnaz;  
Catherine et Pascal RAUSIS-EGGS et leur fille, à Charrat;  
Stéphane EGGS, à Evionnaz;  
Sophie et Eric BAADER-RAPPAZ, à Morges;  
Valérie et Roland STHIOUL-RAPPAZ et leur fille, à Evionnaz;  
Isabelle RAPPAZ, à Evionnaz;

Ses belles-sœurs:  
Félice RAPPAZ-JORDAN et famille, à Evionnaz;  
Rose DEMARTIN-CHAPPUIS et famille, à Lavey;  
Blanche RICHARD-CHAPPUIS et famille, à Lavey;  
Lucette CHAPPUIS-DÉLEZ et famille, à Evionnaz;  
Les enfants et petits-enfants de feu Charles RAPPAZ;

ainsi que les familles parentes et alliées.

La messe d'ensevelissement de nos chers parents sera célébrée à l'église d'Evionnaz, le lundi 18 juin 1990, à 16 heures.

La veillée de prières commune a eu lieu vendredi 15 juin, à l'église d'Evionnaz.

En lieu et place de fleurs et couronnes, pensez à Terre des Hommes, c.c.p. 19-9340-7.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



### L'Association Sierre Canal 9

a le regret de faire part du décès de

## Monsieur Georges CIBRARIO

papa de Franco, son directeur.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



### Le directeur général de Multival ainsi que la direction et le personnel de Valcrème S.A.

ont le profond regret de faire part du décès de

## Monsieur Emil SCHMID

père de leur collaborateur M. René Schmid.



Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection que vous lui avez témoignés lors du décès de

## Monsieur Denis PANNATIER

sa famille remercie de tout cœur toutes les personnes qui, par leur présence, leurs messages, leurs dons de messes et de fleurs, ont apporté chaleur et réconfort lors de cette douloureuse séparation.

Un merci tout particulier:  
- aux révérends curés Closuit, Bitschnau et Carraux;  
- au Chœur mixte de Nax et Vernamiège;  
- aux docteurs Plancherel, Duc et Jolliat;  
- aux docteurs de l'hôpital cantonal de Genève;  
- aux pompes funèbres Voeffray, à Sion;  
- aux responsables du pèlerinage de Lourdes;  
- à la direction et au personnel de la Placette;  
- au Garage des Deux Collines, à Sion;  
- à la direction et au personnel de la SBS à Sion;  
- au groupe de l'hôtel Christian Cluny, à Lourdes.

Vernamiège, juin 1990.



Ses enfants et petits-enfants: Gabrielle et John ARLETTAZ-FAVRE, à Neuchâtel, leurs enfants et petits-enfants; Bernard et Ruth FAVRE, à Zurich, leurs enfants et petite-fille; Françoise BERRUT-FAVRE, à Collombey, ses enfants et petits-enfants; Christine et Daniel MARTENET-FAVRE et leur fille Mélodie, à Choëx;

Ses belles-sœurs: Marguerite FAVRE, à Saint-Léonard; Suzanne PARVEV, à Genève;

Son amie: Hélène CHERVAZ-LEPRAT, à Collombey;

Ses neveux et nièces: Les petits-enfants et arrière-petits-enfants de feu Vincent FAVRE-RUDAZ; Les petits-enfants et arrière-petits-enfants de feu Jules PARVEV-MORET;

Ses filleuls, cousins et cousines;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont le chagrin de faire part du décès de

### Madame Hélène FAVRE

née PARVEV

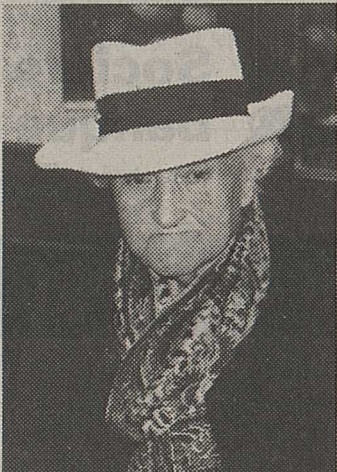
endormie paisiblement à son domicile à l'âge de 93 ans.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église paroissiale de Collombey le lundi 18 juin 1990, à 16 heures.

La défunte repose à la crypte de Collombey où sa famille sera présente dimanche 17 juin de 19 à 20 heures.

Domicile de la famille: Françoise Berrut-Favre, résidence Ariana, 1868 Collombey.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



### Le home Notre-Dame du Bon Accueil

a le profond regret de faire part du décès de

### Madame Georges de SÉPIBUS

dévouée durant une trentaine d'années à la cause du home Bon Accueil aux Mayens-de-Sion.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

### A LA MÉMOIRE DE

### Véronique GRÜTTER

1988 - 1990

Deux ans déjà que tu nous as quittés. Que le temps est long sans toi. Papa et Janine.



### La fanfare municipale L'Echo du Jorat à Evionnaz

a le pénible devoir de faire part du décès de

### Monsieur Jean RAPPAZ

membre fondateur et de son épouse

### Madame Elsa RAPPAZ

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

Les musiciens sont priés de se rendre aux obsèques en costume et d'être présents quinze minutes avant l'heure.



### A LA DOUCE MÉMOIRE DE

### Antoine SAUTHIER



1980 - 19 juin - 1990

Dix ans déjà que tu nous as quittés. Le temps peut s'écouler mais le souvenir de ta bonté restera gravé dans nos cœurs à jamais. Ton épouse, tes enfants et petits-enfants.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à la chapelle d'Aven, aujourd'hui samedi 16 juin 1990, à 18 h 15.



### EN SOUVENIR DE

### Monsieur Albert CLARET



1989 - 16 juin - 1990

Le temps passe, ton souvenir reste et nous accompagne. Ton épouse, tes enfants et petits-enfants.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Saxon, le mardi 19 juin 1990, à 19 h 30.



### EN SOUVENIR DE

### Jean-Claude FOURNIER



1988 - 16 juin - 1990

Un jour, une semaine, un mois, un an, deux ans que la maladie t'a emporté. Tu n'es plus là pour guider nos pas, comme tu le savais si bien faire. De là-haut aide-nous à suivre la bonne route. Aujourd'hui, tu es toujours parmi nous avec l'espoir de te revoir. Tes enfants, petits-fils, famille et amis.

Une messe anniversaire sera célébrée le lundi 18 juin 1990, à 19 heures, à l'église de Brignon.

## Drogue au collège de Saint-Maurice

# Treize élèves expulsés

SAINT-MAURICE (elem). - Le Collège de la royale abbaye de Saint-Maurice, et plus particulièrement son internat, ne badine pas avec le règlement: treize étudiants impliqués dans des affaires de drogue ont été priés de quitter l'établissement scolaire agaonois séance tenante, après que la preuve fut établie d'un trafic et d'une consommation de stupéfiants dans l'enceinte privée de l'internat.

Interrogé, le rectorat n'a pas voulu s'exprimer, pour l'heure, sur cette affaire délicate impliquant treize jeunes gens de 14 à 19 ans. Précisons que la liste des exclus est affichée à l'internat, sur un avis expliquant le motif de leur expulsion.

Le juge d'instruction du Bas-Valais, M. Claude Vuadens, ne possède encore que peu de renseignements sur cette affaire, dont la justice vient d'être saisie. Tout au plus a-t-il pu nous indiquer que seuls deux des treize jeunes gens impliqués sont majeurs, et nous affirmer qu'aucun des protagonistes de cette triste affaire n'a été à ce jour mis en détention.

Selon des renseignements officiels, ce n'est pas la première fois que des affaires de haschisch touchent le collège de Saint-Maurice. Depuis quelques temps, la situation à cet égard semblait se détériorer. La direction de l'internat n'a donc pas manqué de mener

l'enquête après qu'un de ses étudiants, âgé de 15 ans, se fut carrément effondré mardi passé, sous l'effet de la drogue. Interrogé, le jeune garçon aurait alors dévoilé le nom de son fournisseur, un condisciple de 15 ans également. La police alertée mit alors la main sur le vendeur. Celui-ci était en possession de 2500 francs, somme réunie en prévision d'un achat de haschisch. Il était aussi porteur de la liste de tous ceux qui lui avaient passé commande.

La sanction du rectorat tombait

alors: les treize élèves étaient expulsés du collège, à quelques jours de la fin de l'année scolaire.

On imagine l'atmosphère qui règne actuellement dans l'établissement. En dépit d'une discipline rigoureuse, font observer d'aucuns, celui-ci n'a pas été épargné par le fléau de la drogue, qui avait déjà amené les responsables du collège à prononcer diverses mesures de renvoi à l'encontre de l'un ou l'autre élève. Mais c'est la première fois qu'une véritable «bande» est ainsi démasquée.

## Salmonellose

# Deux morts dans un home zurichois

ZURICH (ATS). - Deux pensionnaires d'une maison de retraite, l'établissement Bullinger à Zurich, sont décédés, victimes de salmonellose. Près de la moitié des 80 pensionnaires du home sont atteints par l'infection, a indiqué hier soir Emilie Lieberherr, conseillère municipale. Les pensionnaires décédés sont un homme de 88 ans et une femme de 90 ans. Une mayonnaise préparée dans les cuisines de l'établissement pour-

rait être à l'origine du drame.

La mayonnaise a été servie à la fin de la semaine dernière à l'occasion d'un repas froid. L'inspecteur des denrées alimentaires estime qu'une erreur de conditionnement a été commise. On ne peut pas encore savoir exactement si les oeufs utilisés ont provoqué l'accident.

Les deux personnes décédées, selon le médecin de l'établissement, étaient gravement affaiblies, souffrant d'autres affections. Des membres du personnel de la maison de retraite figurent au nombre des victimes de l'accident.

● BASTIA (AP). - Un naufragé a été secouru jeudi soir au large d'île Rousse (Haute-Corse) à bord d'un voilier qui semblait, d'après les premières constatations, dériver depuis deux ou trois semaines.

C'est un hélicoptère de la Marine nationale dépêché d'Ajaccio qui a évacué le navigateur, Klébert Roblin, 51 ans, de Thalmont Saint-Hilaire (Vendée) vers l'hôpital de Bastia. Ce dernier, très amaigri et présentant des signes de délire, résidait habituellement aux Marines de Cogolin, dans le golfe de Saint-Tropez (Var).

● BERNE (ATS). - L'Agence internationale pour l'énergie atomique (AIEA) organise le lancement d'une série de projets en vue d'établir les conséquences radiologiques de l'accident de Tchernobyl, survenu le 26 avril 1986. Des experts suisses se rendront notamment cet été en Union soviétique pour considérer quels travaux il est possible d'entreprendre, a déclaré hier un porte-parole de l'institut Paul-Scherer à Würenlingen (AG).



### Le centre missionnaire de Sierre

a le regret de faire part du décès de

### Madame Georges de SÉPIBUS

anciennement fondatrice et présidente du centre missionnaire de Sierre.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



### La Société de secours mutuels de Saint-Maurice

a le regret de faire part du décès de

### Madame Madeleine MONNAY

membre de la société.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



### La Caisse Raiffeisen de Saint-Maurice

a le regret de faire part du décès de

### Madame Madeleine MONNAY

maman d'Alain, membre du comité de direction.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



### La Société pédagogique valaisanne

a le regret de faire part du décès de

### Monsieur Louis DESLARZES

beau-père de Patrick Dumoulin, membre du comité cantonal SPVAL.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



### Monthey-Gentiane société féminine de gymnastique

a le regret de faire part du décès de

### Madame Pauline CHESSEX-GATTONI

mère de Pierrette Puippe, membre dame.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



### La fanfare municipale L'Agaonoise de Saint-Maurice

a le regret de faire part du décès de

### Madame Madeleine MONNAY

maman de Dominique, membre actif.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



### La Société de secours mutuels d'Evionnaz et environs

a le regret de faire part du décès de son membre

### Madame Elsa RAPPAZ

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



### Le Club alpin suisse section Montana-Vermala

a le regret de faire part du décès de

### Madame Yvonne CASAROTTI

membre cinquantenaire.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

**ECCO**  
**TEMPORAIRE**

**MARTIGNY**

Nous cherchons  
**personnel qualifié**  
**toutes professions**  
ou  
**aides avec expérience**

Suisses ou permis B ou C.

Votre conseiller: **Théo Christophoridis.**

Av. de la Gare 50 - 1920 Martigny - ☎ (026) 22 90 33

**ECCO**  
**POUR ALLER DE L'AVANT...**  
Postes fixes et temporaires

Maison de négoce international à Brigue cherche, pour entrée immédiate ou à convenir,

**un ou une jeune comptable**

si possible avec expérience. La préférence sera donnée à une personne familiarisée dans l'utilisation d'un PC (avec pratique éventuelle d'un tableur EXCEL).

Offres par lettre manuscrite, curriculum vitae et photo à adresser sous chiffre 36-124291 à Publicitas, 3900 Brigue.

*Si près de chez vous et si avantageux*

**famita**

discount ANZÈRE

cherche  
**une vendeuse**  
à la saison ou à l'année.  
Tél. (027) 38 29 30

36-574689

OFFICE FEDERAL DES AERODROMES MILITAIRES

**L'entreprise civile des troupes d'aviation**

Nous cherchons à l'aérodrome militaire de Sion, pour notre planification

**un collaborateur technique**

**Exigences:**

- formation technique avec quelques années d'expérience, formation d'agent d'exploitation souhaitée
- aptitude à travailler avec des machines de bureau modernes
- âge entre 25 et 35 ans
- langue maternelle française, bonnes connaissances de l'allemand, connaissances de l'anglais souhaitées.

Si vous êtes intéressé par un travail varié, veuillez adresser vos offres de service avec photo à l'adresse ci-dessous:  
OFFICE FEDERAL DES AERODROMES MILITAIRES  
Exploitation Sion  
Case postale 65 - 1951 SION  
ou prendre contact avec M. Bittel, chef du personnel, au (027) 24 21 11.

120.082027

**oswald**

Depuis longtemps, vous aimeriez entrer en contact avec les gens de par votre métier. Vous n'êtes pas casanier mais de nature sociable et vous aimez le contact. Alors pourquoi ne pas coordonner votre talent avec votre métier? En ce moment, nous avons des régions de vente libres dans lesquelles vous pourriez exercer le métier de

**collaborateur au service extérieur**

après une instruction approfondie. Votre métier, jusqu'à présent, ne joue aucun rôle. L'important est que vous soyez âgé de 25 à 40 ans, que vous soyez consciencieux et persévérant pour atteindre votre but chaque jour. Vous visitez les familles et les restaurants. Vous êtes très bien reçu dans tous les ménages et la plupart vous attendent avec impatience car vous vendez une grande palette de produits alimentaires de première qualité. Directement du fabricant au consommateur.

Si vous êtes attiré par ce métier, alors remplissez le coupon ci-joint et postez-le aujourd'hui même. Nous vous contacterons dans les prochains jours. Vous verrez: cela en vaut la peine, cette chance ne se présente pas tous les jours.

Nom: ..... Prénom: ..... NF/24  
Rue: .....  
NP/Lieu: .....  
Tél.: .....

OSWALD S.A., Produits alimentaires, 6312 Steinhausen, à l'attention de M. Bossert, ☎ (042) 44 91 11. NFV/40

**OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS**

FONDATION SAINT-JACQUES

**Mise au concours**

La Fondation Saint-Jacques à Saint-Maurice met au concours le poste de

**directeur ou directrice du home pour personnes âgées à Saint-Maurice**

**Exigences:**

- formation de base dans les domaines suivants: commercial, hôtelier, social, paramédical
- expériences dans le domaine de la gestion et des relations humaines.

**Capacité du home:** 58 lits.  
**Domicile:** district de Saint-Maurice.  
**Entrée en fonctions:** début 1991.

Les offres écrites, accompagnées d'un curriculum vitae et des prétentions de salaire, devront être adressées au président de la fondation, M. le Préfet Roger Udriot, ch. du Levant 18, 1890 Saint-Maurice, pour le 20 juillet 1990.

Le projet de cahier des charges peut être consulté auprès des bureaux communaux des communes du district (Collonges, Dorénaz, Evionnaz, Finhaut, Mex, Massongex, Saint-Maurice, Salvan, Vernayaz, Vérossaz).

Saint-Maurice, le 15 juin 1990

Fondation Saint-Jacques  
36-030308

Vous travaillez depuis plusieurs années dans une administration immobilière; vous avez l'habitude de diriger du personnel; vous êtes de langue maternelle française et possédez de bonnes connaissances de la langue allemande.

**Administrateur immobilier**

Nous vous proposons auprès de notre siège de Sion, un poste au sein d'une petite équipe de gestion immobilière. Vous aurez l'occasion de travailler en collaboration avec les acheteurs, vendeurs, locataires, entreprises et autorités et d'échanger vos expériences avec des spécialistes au sein de la banque et à l'extérieur.

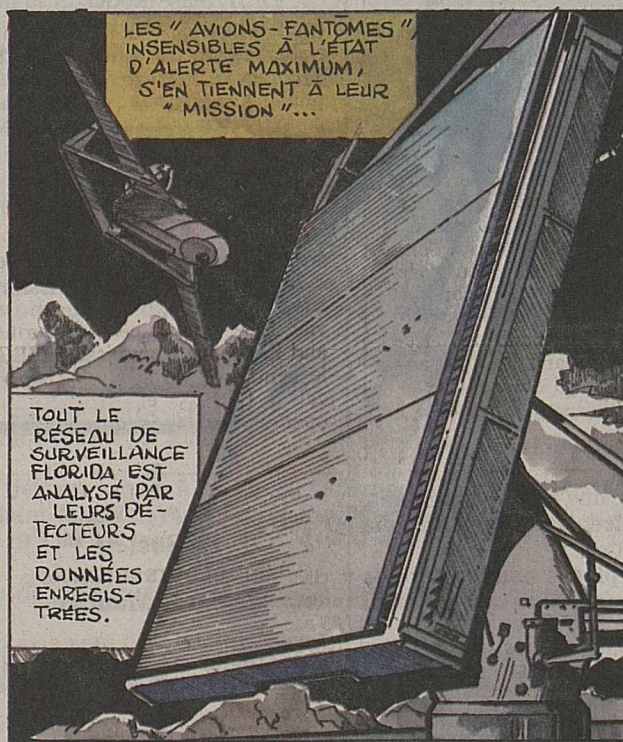
Veuillez faire votre offre manuscrite à l'adresse suivante:

Société de Banque Suisse  
à l'att. de M. M. Praplan  
Chef du personnel  
Avenue de la Gare 36  
1950 Sion  
Tél. (027) 29 31 31.

**Société de Banque Suisse**

Votre chance

**Dan Cooper: «Pilotes fantômes»**  
Par Albert Weinberg



# Assises des fonctionnaires postaux à Neuchâtel

## Pour la semaine de cinq jours et davantage de vacances

NEUCHÂTEL (ATS). – Le personnel postal souffre de manque de personnel. L'assemblée des délégués de la Société suisse des fonctionnaires postaux (SSFP), réunie jeudi et hier à Neuchâtel, a exigé des mesures contre la pénurie de personnel, contre la dégradation des prestations des PTT et la surcharge des agents des PTT, notamment par l'adaptation des effectifs à l'accroissement du trafic. Elle a en outre revendiqué l'introduction de la semaine de cinq jours et une semaine supplémentaire de vacances.

L'appel à davantage d'autonomie de l'entreprise et à davantage de compétences des PTT dans les affaires de personnel a été lancé de toutes parts. Les PTT doivent ainsi pouvoir réagir plus rapidement contre la pénurie de personnel. Un Lucernois a notamment qualifié de «transfert moderne d'esclavage» l'actuel dépla-

cement coercitif de personnel dans les grandes agglomérations manquant de personnel. La SSFP exige que de tels déplacements ne se fassent qu'avec l'assentiment des intéressés et qu'ils soient rémunérés par des suppléments plus élevés et des jours de repos supplémentaires, a-t-elle indiqué hier dans un communiqué.

### Semaine de cinq jours

L'assemblée des délégués a approuvé des propositions demandant un supplément de vacances supplémentaire en faveur du personnel fédéral et l'introduction de la semaine de cinq jours (deux jours de congé consécutifs par semaine) dans l'exploitation postale. Le directeur général des PTT, Jean Clivaz, a relevé à ce sujet que l'entreprise des PTT a ordonné une étude de marché sur les besoins de la clientèle le samedi, dont les résultats devraient être connus en

août.

Les délégués ont en outre adopté des propositions de sections de Suisse romande demandant notamment des contributions des PTT pour les primes versées aux caisses-maladie et la suppression de l'interdiction faite au personnel fédéral de se mettre en grève. Le droit de grève constitue une partie intégrante de la Déclaration des droits de l'homme et un droit syndical fondamental, a fait valoir la section de Lausanne.

### Prestations d'intérêt général: pas d'indemnisation

Dans son exposé, le conseiller fédéral Adolf Ogi a clairement dit non au désir des PTT d'obtenir une indemnisation des prestations fournies dans l'intérêt général (taxes des journaux, cars postaux). Selon M. Ogi, pareilles prestations

doivent être financées non pas par la caisse fédérale, mais par un excédent approprié du degré de couverture des frais des services des télécommunications. Par ailleurs, les PTT empruntent la bonne voie en adaptant les tarifs et en séparant la poste aux lettres en courriers A et B. Un accroissement de la qualité par des offres différenciées constitue une bonne stratégie.

Le conseiller national Georges Eggenberger (soc., BE), président de l'union fédérative, a de son côté exigé du Parlement qu'il traite rapidement du «paquet» de mesures salariales que lui a soumises le Conseil fédéral en faveur du personnel de la Confédération. Les délégués ont encore élu Fritz Münger, de Zurich, en qualité de nouveau président central de la SSFP. Il succède à Leonardo Agustoni, de Chiasso.

### Détournements à Genève

## Un financier et un avocat en prison

GENÈVE (ATS). – Une importante affaire de détournements aux dépens de clients d'une grande banque et d'une société financière a éclaté à Genève. Un avocat de 53 ans et un homme d'affaires d'origine italienne ont été arrêtés mercredi et inculpés de gestion déloyale et abus de confiance, a-t-on indiqué de source judiciaire, confirmant les informations parues hier dans la presse genevoise. Les sommes perdues par les clients lésés s'élèveraient à environ 20 millions.

Le principal inculpé, l'homme d'affaires, a travaillé jusqu'à fin 1986 pour le compte d'une grande banque suisse à Genève. Par la suite, il a créé sa propre société, où il a attiré un certain nombre de ses

clients. On lui reproche d'avoir, dans le cadre d'opérations boursières sur option, systématiquement favorisé certains clients qui seraient ses complices au détriment d'autres sur le compte desquels il débitait toutes les pertes essayées dans ses opérations hautement spéculatives.

L'avocat est président du conseil d'administration de la société du financier. Une dame âgée dont il était l'avocat a perdu d'importants montants dans le cadre de cette affaire. En outre, il lui a été prélevé plus de trois millions à titre d'honoraires. L'avocat a été l'objet d'une sanction de son ordre la semaine précédant son arrestation. Trois autres personnes ont été arrêtées dans le cadre de cette affaire.

## Contre les initiatives antiatomiques

BERNE (ATS). – Un comité d'action hors parti contre les deux initiatives antiatomiques, qui seront soumises à votation le 23 septembre, s'est constitué hier à Berne. Le comité réunit 130 parlementaires fédéraux, sous la coprésidence des conseillers nationaux Vreni Spörri (rad., ZH), François Jeanneret (lib., NE) et Albrecht Rychen (UD, BE) ainsi que du conseiller aux Etats Daniel Lauber (d.c., VS), a indiqué hier un communiqué.

Abandonner ou diminuer la production d'énergie atomique serait ne pas tenir compte du fait que 40 % du courant électrique consommé en Suisse proviennent des centrales nucléaires, ont déclaré les adversaires des initiatives «pour un abandon progressif de l'énergie atomique» et «halte à la construction de centrales nucléaires».

Une utilisation plus efficace de l'énergie ou des énergies alternatives ne peuvent pas remplacer une part de courant d'origine nucléaire importante. En outre, l'énergie atomique représente «une contribution positive» à la protection de l'environnement, estiment les membres du comité d'action.

### Fédération routière suisse

## Un oui, un non

BERNE (ATS). – Les membres de la Fédération routière suisse (FRS) se sont prononcés hier, lors de leur assemblée générale, pour la modification de la loi fédérale sur la circulation routière (LCR). En revanche, ils proposent un refus de l'article sur l'énergie et de l'initiative «pour l'encouragement des transports publics». Ils se sont par ailleurs entretenus sur le processus d'intégration européenne et sur la politique de trafic routier de la Suisse.

La modification de la loi sur la circulation routière accroîtra la

sécurité sur les routes et apportera des solutions plus pratiques à l'adaptation aux normes internationales des véhicules. De plus, avec des camions plus larges (2 m 50), la capacité des véhicules sera mieux utilisée et sera ainsi un apport supplémentaire à la protection de l'environnement, estime la FRS.

La FRS s'oppose à l'article constitutionnel sur l'énergie, car elle craint «qu'une politique interventionniste» en matière d'énergie ne conduise à une réglementation trop stricte du trafic routier.

## Meurtrier arrêté

ZURICH (ATS). – La police zurichoise a arrêté un individu fortement soupçonné d'avoir tué, le 6 juin dernier, un enseignant de 32 ans, à Urdorf (ZH), a annoncé la police hier. L'homme à propos duquel on se refuse de communiquer d'autres détails, a été placé en détention préventive.

Les faits se sont produits tôt dans la matinée du 6 juin. Après un cambriolage dans un commerce de radio et de télévision, un enseignant de 32 ans et un imprimeur de 33 ans se sont approchés des lieux de l'agression. Ils ont alors été blessés, le premier mortellement, le second très grièvement, par l'un des auteurs du vol qui se sont enfuis en abandonnant leur butin.

### Affaire Triangle-Péchiney

## Le TF accorde l'entraide judiciaire aux Etats-Unis

LAUSANNE (ATS). – Le Tribunal fédéral a rejeté le recours déposé par une fiduciaire zurichoise contre la demande américaine d'entraide judiciaire dans l'affaire Triangle-Péchiney. Dans un arrêt publié hier, le Tribunal fédéral a confirmé la décision de l'Office fédéral de la police (OFP) d'accorder le 27 janvier 1989 l'entraide au sujet d'un éventuel délit d'initiés commis lors du rachat d'une firme américaine par la société française Péchiney.

La demande américaine d'entraide judiciaire, présentée en janvier 1989, émane de la Securities and Exchange Commission (SEC), le gendarme de la bourse américaine. La SEC enquête sur une opération d'initiés qui aurait eu

lieu à l'occasion du rachat de Triangle par Péchiney. Le 21 novembre 1988, le groupe français avait lancé une offre publique d'achat des titres de la société Triangle Industries Inc., à New York.

### Bénéfice de 759000 dollars en cinq jours

Selon les enquêteurs américains, quelques jours avant l'annonce de l'offre d'achat, plusieurs sociétés financières avaient acquis des quantités insolites de titres de Triangle, pour le compte de clients bénéficiant d'informations privilégiées, pour revendre ensuite ces actions avec des bénéfices importants. Pour sa part, une fiduciaire zurichoise aurait acheté et revendu 20000 actions, réalisant en cinq jours un bénéfice estimé à 759000 dollars.

La Ire Cour de droit public, dans son arrêt daté du 16 mai dernier, a jugé que la demande américaine était suffisamment précise et fondée, compte tenu de la complexité de l'affaire. Les autorités américaines demandent la levée du secret bancaire sur le compte

utilisé par la fiduciaire, ainsi que l'audition d'employés de cette dernière. Il s'agit de rechercher qui a divulgué des informations confidentielles, qui en a bénéficié et à qui les bénéfices sont allés.

### Séquestre confirmé

La justice américaine ne pourra pas faire n'importe quel usage des renseignements recueillis en Suisse. En outre, la demande d'entraide ne vise la fiduciaire zurichoise qu'en qualité de témoin, a estimé la Cour fédérale. Une demande complémentaire serait nécessaire, si la SEC entend lui reprocher un délit. Enfin, pour le TF, le blocage du compte bancaire utilisé par la fiduciaire n'est pas une mesure excessive.

En décembre 1988, à la suite d'une demande d'entraide provisoire, l'OFP avait ordonné le blocage des différents comptes dans cinq banques suisses. L'exécution des mesures d'entraide a été confiée aux cantons concernés. Dans le cadre de la demande analogue formulée par la France au sujet de la même affaire, la justice suisse a définitivement accordé l'entraide judiciaire le 3 avril dernier.

### Walesa à Genève

## Président de la Pologne?

GENÈVE (ATS). – «Je n'ai pas envie» de devenir président de la République polonaise, «comme je ne voulais pas devenir dirigeant syndical», mais les circonstances en ont décidé autrement, a affirmé hier devant la presse, à Genève, Lech Walesa, président de Solidarité.

De même, «si l'intérêt du pays était en jeu», a-t-il aussitôt ajouté, et que si l'on m'y oblige, «j'assumerais mes responsabilités» à la tête de la Pologne.

Ce qui se passe aujourd'hui en Roumanie, et notamment à Bucarest, est «tragique et triste», a déclaré, d'autre part, Lech Walesa. Mais il faut aussi comprendre que «ces gens n'ont pas pu encore apprendre ce qu'est la démocratie». Il n'existe pas en Roumanie de mouvement comparable à Solidarité. Il faut que mon pays et le reste du monde aident les Roumains, sinon «le pire» est à craindre.

Il faut aussi savoir que le com-

munisme est «très, très difficile à transformer», et, à cet égard, le peuple polonais a lui eu la chance d'être soutenu par l'Eglise catholique romaine. «Sans elle et le pape, nous aurions disparu», a affirmé Lech Walesa.

S'adressant, peu avant, à la Conférence internationale du travail, où il était intervenu une première fois en 1981, le président de Solidarité a parlé de «signes inquiétants» provenant de membres et sympathisants travaillant dans des sociétés privées, nouvellement établies, «souvent avec l'appui de capitaux étrangers».

Les travailleurs y sont encouragés «à renoncer à former des syndicats et à bénéficier des droits des autres travailleurs». Pour lutter contre ces phénomènes, Lech Walesa en a appelé à l'appui de l'Organisation internationale du travail (OIT), des centrales syndicales ouvrières, nationales et internationales, et des organisations patronales.

tron du Département militaire fédéral, Kaspar Villiger, à Muri, dans la banlieue de Berne.

Il était 6 heures hier matin lorsque 35 policiers accompagnés de trois chiens ont pénétré dans le campement des opposants situé sur un terrain privé de la commune de Gossau. Après avoir bouclé le périmètre, ils ont intimé l'ordre aux opposants de quitter les lieux dans l'heure suivante. Peu après 7 heures, des ouvriers du service des travaux publics de Gossau ont commencé à démonter les tentes.

### En bref

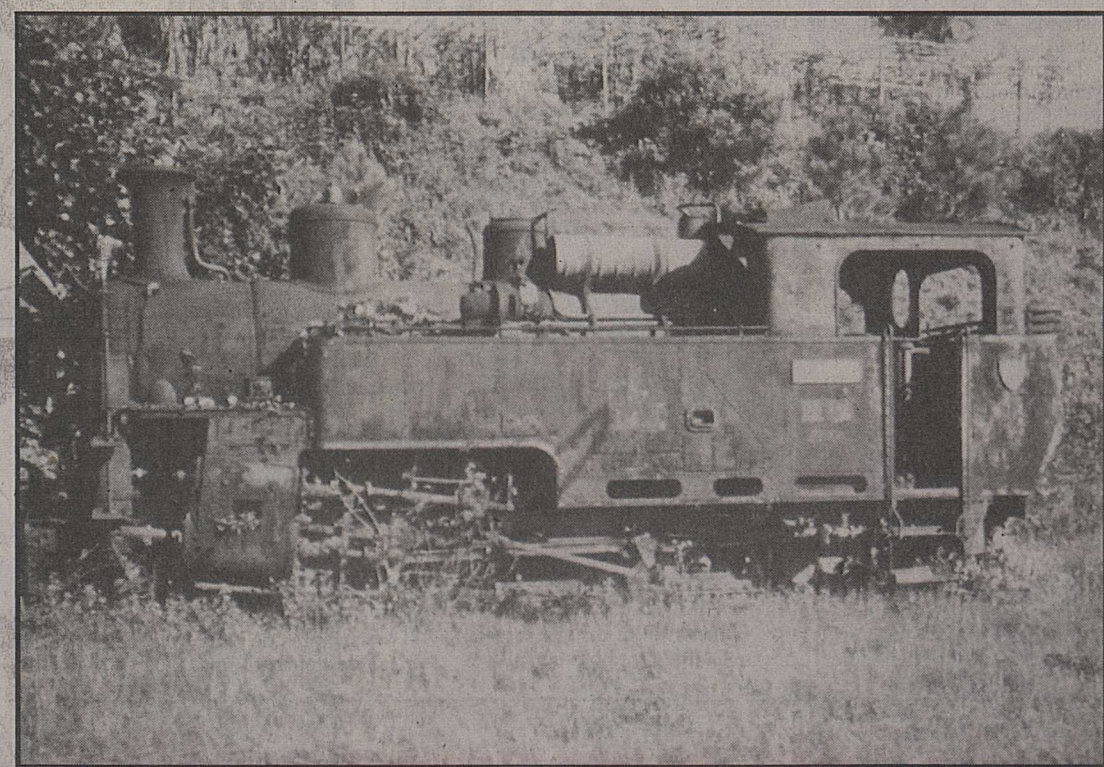
● GENÈVE (ATS). – Un pêcheur amateur, propriétaire d'un petit bateau, a disparu hier matin au large de Versoix sur le lac Léman. La police, alertée par un pêcheur professionnel à 10 h 30, a découvert la barque sans personne à bord, qui n'avancait pas mais dont le moteur tournait. Selon sa famille, le disparu ne savait pas nager. Le propriétaire est un homme de 58 ans, domicilié à Genève. Il avait annoncé son retour en fin de matinée.

● GENÈVE (ATS). – Le Comité international de la Croix-Rouge (CICR) est toujours sans nouvelles de ses deux délégués, disparus depuis deux semaines au Mozambique. Le CICR négocie actuellement les modalités de retour de Thierry Tribolet et Brigitte Kehrer, aucune réponse précise n'a toutefois été obtenue des rebelles de la RENAMO, a affirmé hier à Genève une porte-parole de l'organisation.

● GENÈVE (ATS). – La banque américaine Chase Manhattan Bank a décidé une suppression des emplois dans son réseau mondial, qui touchera aussi sa centaine de collaborateurs et collaboratrices de Genève et Zurich. Un porte-parole de la Chase Manhattan Bank à Londres a indiqué hier à l'ATS que le secteur des crédits commerciaux – géré en Suisse à Zurich – sera plus touché que celui de la gestion des biens de particuliers, exercé à Genève.

● BERNE (ATS). – Le Conseil fédéral veut interdire d'ici à quelques années les chlorofluorocarbones (CFC), les halons et autres substances qui détruisent la couche d'ozone. Les aérosols seront interdits l'année prochaine déjà. Le Département fédéral vient de lancer une procédure de consultation à ce sujet. Les intéressés sont invités à donner leur avis jusqu'à fin septembre.

## Retour aux sources



GOLDAU (ATS). – Les pionniers du chemin de fer à vapeur de la Furka vont vivre une aventure cet été. En effet, ils vont aller chercher quatre anciennes locomotives à crémaillère au Vietnam. Le camion-remorqueur surbaissé, qu'ils ont construit eux-mêmes à cet effet, est parti jeudi de Goldau (SZ). Les locomotives, des engins de 37 tonnes, devraient arriver en novembre à Bâle et seront exposées dès le 1er décembre au musée des transports de Lucerne.

Les quatre locomotives seront ensuite remises en service sur la ligne Furka-Oberalp. En 1947, elles avaient été vendues à l'Indochine alors française, devenue Vietnam par la suite. La société des chemins de fer de la Furka a dû attendre deux ans avant que la

République populaire socialiste du Vietnam n'accepte de leur vendre les engins, a déclaré le chef du projet, Ralph Schorno, à la conférence de presse.

Les locomotives sont en bon état et elles seront exposées du 1er décembre au 7 avril 1991 au musée des transports. Dès l'été 1991, la première locomotive effectuera régulièrement le trajet entre Realp et Tiefenbach, remorquant d'anciens wagons qui pourront accueillir quelque 120 passagers. La mise en service définitive des quatre trains à vapeur est prévue pour 1996. La concession a été accordée par les Chambres fédérales en mars dernier. Sept cents volontaires travaillent à la réalisation du projet.

## Neuchlen-Anschwilen: évacuation

GOSSAU (AP). – La police cantonale saint-galloise a fait évacuer puis démonter hier matin le campement des opposants à la place d'armes de Neuchlen-Anschwilen (SG), près de Gossau. Les autorités communales ont indiqué avoir agi pour des motifs purement juridiques tandis que le groupe d'opposition non violente à Neuchlen-Anschwilen parlait, à propos de cette évacuation, de disproportion et de sottise. Par ailleurs, des inconnus ont déroulé dans la nuit de jeudi à vendredi du fil de fer barbelé devant la maison du pa-

# Les tontons macoutes d'Iliescu quittent Bucarest 112 de leurs victimes sont encore à l'hôpital

BUCAREST (AP). — Après avoir semé la terreur jeudi dans les rues de Bucarest en frappant les opposants au président Ion Iliescu, les mineurs ont commencé à repartir hier comme ils étaient venus, par bus et par camions, alors que la communauté internationale condamnait la violence de la répression.

Le président Iliescu a ordonné aux milliers de mineurs de quitter la capitale, mais ils étaient encore nombreux à rôder hier dans les rues de Bucarest, où ils continuaient à frapper les opposants et les passants.

Les violences de la veille, qui ont fait selon l'agence Romspre cinq morts et 367 blessés (dont 112 étaient toujours hospitalisés jeudi), ont forcé le président Iliescu à repousser sa cérémonie d'investiture qui devait se dérouler hier. Aucune explication n'a été donnée pour justifier le report à lundi de cette cérémonie au cours de laquelle Ion Iliescu, élu à la présidence le 20 mai dernier, doit prêter serment.

## Les violences de la meute

Les détails des violences commises jeudi par les mineurs commencent à être mieux connus. Ion Ratiu,

chef du Parti national paysan roumain, a raconté hier matin à la BBC comment une bande de mineurs a saccagé jeudi soir son domicile, frappant ses assistants, et l'a emmené de force avant de le libérer.

Le journal d'opposition «Romania Libera» n'a pas pu paraître hier, ses locaux ayant été détruits par un groupe de mineurs. «Le gouvernement veut changer les rédacteurs en chef», a dénoncé Mirela Roznoveanu, journaliste de ce quotidien. «Ce n'est ni démocratique, ni légal.»

## Encadrés par la Securitate!

Enfin, les questions se font de plus en plus nombreuses sur l'organisation de cette journée de terreur. Les mineurs, qui proclamaient qu'ils allaient mettre fin à l'agitation contre le gouvernement, ont été transportés par milliers dans des camions de l'armée et des bus municipaux. Dumitru Mazilu, opposant déterminé du président Iliescu et ancien vice-président du gouvernement provisoire roumain, a affirmé que des hommes «appartenant à la Securitate ou à l'ex-Securitate» dirigeaient le groupe de mineurs qui a mis à sac son domicile. Ces agents avaient demandé aux mineurs de

le tuer, a-t-il déclaré aux journalistes.

## Diplomates malmenés

Le chargé d'affaires roumain à Paris a été convoqué hier au Quai d'Orsay qui a élevé «la plus ferme protestation contre les violences totalement inadmissibles dont quatre diplomates de l'ambassade de France, dont le premier conseiller, ont été victimes» dans la nuit de jeudi à hier.

De source informée, on précise que les quatre membres de l'ambassade ont été agressés devant le siège du gouvernement par des hommes armés de manches de pioche. L'attaché agricole et le vice-consul ont été molestés. Un des gardes de sécurité a été malmené et jeté à terre. Le Quai d'Orsay a demandé au chargé d'affaires roumain, M. Pop, «que les auteurs de ces exactions soient retrouvés et punis».

## Le sosie...

Le roi Michel de Roumanie, exilé en Suisse, s'est inquiété de la dérive de Ion Iliescu. «Quand vous voyez à la télévision Iliescu faire un discours, c'est l'exacte répétition de Ceausescu, les mêmes gestes, les mêmes

gardes autour de lui.»

Le pasteur Lazlo Tokes, à l'origine du soulèvement de Timisoara, en décembre dernier, qui aboutit au renversement de Ceausescu, a souhaité une «seconde révolution» dans son pays. «Je condamne sans équivoque tous les traîtres de ce nouveau régime et son dirigeant Iliescu, qui peuvent être considérés comme une continuation directe du régime de Ceausescu, a-t-il déclaré sur La Cinq.

## A vomir

Ion Iliescu a exprimé hier son «entière reconnaissance» aux mineurs roumains «pour tout ce qu'ils ont fait ces jours derniers» et fait porter aux «forces de droite de l'étranger» la responsabilité des émeutes.

Il a accusé «les forces de droite de l'étranger qui se sont fondées sur l'idée que des forces de droite doivent arriver au pouvoir dans tous les pays de l'Europe de l'Est» d'être à l'origine des émeutes qui ont provoqué l'intervention des mineurs à Bucarest.

M. Iliescu parlait devant les mineurs rassemblés au Palais des expositions de la capitale roumaine avant leur départ.

# Algérie: scénario iranien?

ALGER (ATS/AFP). — Le Front islamique du salut (FIS) est prêt à former un gouvernement sous l'autorité du président Chadli Bendjedid, dans le cas où il remporterait la majorité à l'Assemblée nationale dont il demande la dissolution, a annoncé hier le président du FIS, Abassi Madani.

M. Madani qui s'exprimait devant des journalistes n'a pas exclu qu'il pourrait accepter lui-même la charge de chef du gouvernement, en insistant cependant sur le fait que «le problème du choix des hommes (à ces fonctions) ne se pose pas pour son mouvement».

Le FIS qui a obtenu un succès massif aux élections locales de mardi dernier, a immédiatement

demandé la dissolution de l'Assemblée nationale, dont le mandat se termine en 1992, et l'organisation d'élections législatives anticipées.

## Ambassades de l'islam...

Par ailleurs, Abassi Madani s'est dit prêt à accepter toute invitation à se rendre en France et a affirmé que son parti souhaitait «garder d'excellentes relations» avec la France, ajoutant qu'il pourrait ouvrir des représentations du FIS sur le territoire français, où vit une importante communauté algérienne, si l'autorisation lui en était accordée par les autorités françaises.

## ...ou bases terroristes?

Pour sa part, le numéro 2 du Front islamique du Salut, l'imam Ali Belhadj, s'en est pris vivement vendredi au président français François Mitterrand et à la France qui, selon lui, «payera un jour» pour les «massacres qu'elle a commis (en Algérie) notamment le 8 mai 1945».

«La France qui se comporte comme s'il elle était encore notre tuteur, n'a pas à nous donner de leçons», a dit l'imam Belhadj en réaction aux récentes déclarations de M. Mitterrand selon lesquelles «la France respectait le choix du peuple algérien» après la victoire du FIS aux élections municipales

et départementales du 12 juin.

«Nous n'avons pas besoin de ce genre de déclarations», a-t-il ajouté.

Exhortant ses partisans à être «attentifs» à toutes les déclarations étrangères après le triomphe du FIS aux élections, cheikh Ali Belhadj a appelé, les élus du FIS «à être vigilants devant l'Occident et la France qui veulent utiliser les femmes comme carte contre nous».

«Nous voulons dans un cadre légal (islamique), protéger l'honneur et la dignité de nos sœurs, notamment sur le lieu de travail, contre la concupiscence et l'agressivité des hommes», en Algérie, a-t-il ajouté.

## Armes à courte portée

# L'OTAN rejette l'offre de l'URSS

BRUXELLES (ATS/Reuter). — L'OTAN a repoussé hier une proposition de l'URSS visant à engager sous peu des pourparlers sur l'élimination de toutes les armes nucléaires à courte portée en Europe. L'Alliance atlantique a toutefois ajouté que ses leaders en

discuteraient à leur sommet de Londres, les 5 et 6 juillet.

Selon un porte-parole, l'OTAN est favorable à des entretiens sur la réduction des armes nucléaires à court rayon d'action (moins de 500 km), mais seulement après un

accord — attendu cette année — sur celle des forces classiques en Europe.

«C'est et cela reste la position de l'OTAN. La question sera examinée par les chefs d'Etat et de gouvernement au sommet de Londres», a-t-il dit.

Moscou a présenté hier cette offre aux Etats-Unis, qui fournissent des armes nucléaires à courte portée à l'OTAN, en exprimant le souhait d'ouvrir des pourparlers en septembre ou octobre, indépendamment de l'évolution des entretiens sur les armes classiques.

Un porte-parole de la mission américaine auprès de l'OTAN à Bruxelles a souligné que l'URSS disposait d'une supériorité écrasante dans le domaine des armes nucléaires à courte portée: «Il y a longtemps qu'on attend la suppression de ce déséquilibre.»

D'après l'OTAN, qui passe pour disposer en Europe de plus de 3500 ogives nucléaires à court rayon d'action, l'Union soviétique aurait des moyens quatorze fois supérieurs en ce domaine.

## «Mega Borg»: maxi fuite

GALVESTON (AP). — Alors que l'incendie survenue à bord du pétrolier «Mega Borg» entamait hier son septième jour dans le golfe du Mexique, quelque 15 millions de litres de pétrole se sont échappés de ses soutes.

Une bonne part du pétrole déversé a brûlé où s'est évaporé, mais il reste encore entre 45 000 et 152 000 litres sur une surface de 48 km, a précisé hier le garde-côte Gene Maestas.

Les équipes de secours ont déjà

La formation du gouvernement a été prise entièrement en main par le président Havel et ses conseillers ainsi que le premier ministre sortant, Marian Calfa, officieusement désigné pour former le nouveau cabinet. «M. Calfa n'était pas le candidat du forum», a souligné à ce propos lors d'une conférence de presse Jana Ryslinkova.

La démission discrète de Jan Urban illustre les difficultés qui attendent le forum, rassemblement menacé d'éclatement. D'ores et déjà, plusieurs députés élus ont annoncé qu'ils renonceraient à leur mandat parlementaire, notamment Marta Kubisova, une chanteuse interdite sous le régime communiste, qui était apparue aux côtés de Vaclav Havel et Alexander Dubcek lors de la révolution pacifique de novembre.

récupéré plus de 289 000 litres de brut autour du navire qui se trouve à 92 km de Galveston et ont l'intention de transvaser le reste du contenu des réservoirs dans les cuves d'un autre navire, a-t-on appris de même source.

Sur les côtes texanes, les garde-côtes attendaient hier l'arrivée sur le rivage de grosses boules de goudron. Et les autorités du Texas s'apprêtaient à procéder à un épandage de bactéries mangeuses de pétrole sur la nappe noire.

## Espagne: attentat meurtrier

VALLADOLID (ATS/Reuter). — Un colonel de l'armée espagnole a été abattu hier à Valladolid, a déclaré la police, qui attribue le meurtre au mouvement d'extrême-gauche des Grapo (Groupes de résistance antifasciste du 1er-Octobre).

D'après des témoins, le colonel Manuel Lopez Muñoz a été tué de trois coups de feu tirés par un homme et une femme dans le centre de Valladolid, à 200 km au nord-ouest de Madrid. Le couple

attendait dans un bar situé près du domicile de l'officier et a pris la fuite après le meurtre.

Cet attentat, qui n'a pas été revendiqué, porte à 12 morts le bilan des attentats de violence politique en Espagne depuis le début de l'année. La plupart des meurtres sont attribués aux séparatistes basques de l'ETA. Compte tenu de l'arme utilisée, la police estime cependant que celui du colonel Lopez Muñoz est l'œuvre des Grapo.

## Medellin

# Les tueurs se vengent

MEDELLIN (ATS/AFP). — Quinze personnes ont été tuées au cours de la nuit de jeudi à vendredi à Medellin, fief du Cartel de la cocaïne dirigé par Pablo Escobar et dans les environs, au lendemain de la mort d'un des chefs du cartel, a annoncé la police locale.

En outre, la police a abattu trois agresseurs armés en ripostant à l'une de ces quatre attaques.

Deux cent-vingt policiers des

forces d'élite et 350 soldats sont arrivés hier à Medellin afin de renforcer la sécurité dans la ville la plus violente de la Colombie, située au nord-est de la capitale.

La vague d'assassinats constituerait, selon la police, une opération de représailles, au lendemain de la mort de John Jairo Arias Tascon, chef des tueurs du cartel de la drogue, abattu jeudi à l'aube par la police.

## N'allez pas en Corse!

BASTIA (AP). — Six touristes allemands qui dormaient dans leurs camping-cars ont été agressés au cours de la nuit de jeudi à vendredi près de Ventiseri (Haute-Corse) par un groupe de quatre hommes armés et cagoules.

Les six personnes réparties dans trois véhicules garés au bord d'une petite route menant aux Aiguilles de Bavella, ont été, vers 1 heure du matin, arrachés au sommeil par l'irruption du commando. Ce dernier s'est livré à des déprédations importantes sur les trois camping-cars, avant de tirer au fusil de chasse, blessant légèrement deux des touristes.

● CHAMÓNIX (AP). — Un jeune montagnard de 27 ans, qui participait hier au tournage d'un film sur la face nord de l'Aiguille-Verte (4122 m) a dévissé, mortellement sur plus de 1000 mètres, alors qu'il descendait un couloir vertigineux.

# Les travaux d'Hercule de Jacques Delors

Grâce à l'impulsion qu'avait donnée Jacques Delors dans son discours devant le Parlement européen en janvier 1989, les pays membres de l'AELE (Association européenne de libre-échange) sont parvenus à «parler d'une même voix» et à conclure cette semaine à Goeteborg l'aspect politique du mandat de négociation. Cela n'a pas été sans peine. On a accusé les Suisses de s'être montrés «durs» sur les exceptions qu'ils sont contraints d'inclure dans les futurs accords. Mais ils ont eu raison, et leurs partenaires les ont suivis.

A l'issue de la rencontre de Goeteborg, M. Delors a dressé la liste de ce qu'il appelle les «travaux d'Hercule» de la Communauté. Celle-ci doit, dans les deux ans qui viennent, accomplir les tâches suivantes:

1. réussir l'intégration économique, monétaire et politique de l'Allemagne;
2. poursuivre la construction du «grand marché européen» sur le plan législatif, fiscal et monétaire;
3. élaborer la politique sociale de la CE;
4. réussir les négociations avec l'AELE sur l'espace économique européen avant la fin de cette année;
5. définir et nouer de nouveaux liens avec les pays de l'Est;
6. adopter une position commune dans les négociations de la CSCE (Confé-

rence sur la sécurité et la coopération en Europe); 7. réussir les négociations multilatérales du GATT. Et, enfin, au 1er janvier 1993, réussir l'union économique et monétaire de l'Europe. Face à ces tâches gigantesques, M. Delors ne veut pas se perdre dans le juridisme, et prône le pragmatisme. Mais il dit aussi que «ces progrès n'attendent pas» dans le cadre de l'accélération de l'histoire.

Ces travaux à accomplir posent à la Suisse plusieurs questions. Tout d'abord d'ordre pratique: le Conseil fédéral, tel qu'il est organisé, est-il apte à conduire toutes ces négociations? Les bouleversements des dix-huit prochains mois sont simultanés; il est illusoire de penser que nos conseillers fédéraux pourront continuer à parcourir l'Europe et à négocier avec leur «cahier des charges» actuel (participation aux commissions des Chambres, par exemple). Le Parlement fédéral — qui sera réélu l'année prochaine — est-il apte à saisir l'importance des enjeux et à en définir les priorités?

## La neutralité n'est plus un tabou

Le président de la Confédération n'a pas craint d'aborder devant ses collègues européens la question de

la neutralité. L'évolution est possible en fonction de la construction de l'Europe. «Si l'Europe, souligne-t-il, veut être au service des hommes et des peuples, elle doit être fédérale, reposant sur des institutions nouvelles qui assureront la stabilité du continent, prenant en compte des menaces qui proviennent maintenant de l'extérieur de l'Europe.» Dans cette optique, M. Koller entrevoit un rôle nouveau pour les pays neutres «qui doivent participer à la nouvelle structure de sécurité», en se chargeant, par exemple, de la surveillance des accords militaires. Enfin, M. Koller voit se renforcer le rôle du Parlement européen pour les anciens pays communistes; c'est là que seront forgés les trois piliers de l'Europe à une «dimension humaine: démocratie pluraliste, prééminence du droit et défense des droits de l'homme.»

Au début de la semaine prochaine, le Conseil des ministres de la Communauté sera saisi du dossier des futures négociations avec l'AELE. Celles-ci devraient commencer rapidement. L'accord devra être adopté par le Parlement européen, où il y aura des réticences à surmonter. Chaque pays de l'AELE devra le ratifier, et le peuple suisse devra voter — avant la fin de 1992! P.-E. Dentan

## RDA: faux terroristes arrêtés

BERLIN-EST (ATS/AFP). — La police est-allemande a annoncé hier soir que trois personnes appréhendées dans la matinée à Leipzig (sud de la RDA), initialement présentées par les autorités comme de dangereux terroristes ouest-allemands, étaient en réalité de simples citoyens est-allemands.

Les vérifications d'empreintes effectuées par la police ont montré qu'il y avait eu erreur sur les per-

sonnes, a indiqué à l'AFP un porte-parole de la police de Leipzig, joint par téléphone depuis Berlin.

L'homme et les deux femmes ont été relâchés quelques heures après leur interpellation, effectuée à la suite d'une dénonciation d'un habitant de Leipzig, a précisé le porte-parole.

Le Ministère de l'intérieur avait annoncé en milieu de journée à

Berlin-Est que la police est-allemande avait interpellé en gare de Leipzig, à leur descente de train, Horst-Ludwig Meyer, son épouse Barbara et Sabine-Elke Callen.

Le porte-parole de la police de Leipzig a estimé que le ministère avait «vraisemblablement» voulu annoncer la prise sans attendre les vérifications effectuées par la police locale.